ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1
ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ ΣΤ' ΑΡ. 1817

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις: Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 καὶ 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 36. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐγνατίας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡΑΦ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: "ΠΡΩΪΑΝ„

Η ΠΡΩΪΑ

ΠΕΜΠΤΗ
8
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1931
Ἀνατ. ἡλ. 7.44'. Δύσις ἡλ. 5.20'
ΠΟΛΥΕΥΚΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΟΣ

Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 16.3, ἐλαχ. 11.4. Ὑγρ. μεγάλη. Ἄνεμοι: ἀσθενεῖς. Θάλασσα Ἰόνιον ὀλίγον τεταραγμένη
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ. 759,5

ΤΟ ΚΟΙΝΟΝ ΜΕΤΩΠΟΝ

Ἀπαντῶν εἰς τὰς ἐν Θεσσαλονίκῃ δηλώσεις — λίαν μετριοπαθεῖς ἄλλωστε — τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Λαϊκοῦ Κόμματος ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, ἔθεσεν ἐν ἀμφιβόλῳ τὴν...«ποιότητα» τῶν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν εἰς τοὺς ὁποίους ἐνδεχομένως ἀποβλέπει ἡ μελετωμένη συνεργασία τῆς Ἀντιπολιτεύσεως. «Εἶναι, εἶπεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, ἰδανικὸν κοινοβουλευτικῆς κυβερνήσεως ἡ Οἰκουμενική, καθ' ἣν τὰ κυβερνητικὰ ἔργα διεξήγοντο ἐν μέσῳ συζητήσεων ἀτερμόνων καὶ ἀσκόπων;... Δύναταί τις νὰ εἴπῃ ἁπλούστατα, ὅτι ὑπῆρχαν τότε ὑπουργεῖα, ἀλλὰ δὲν ὑπῆρχε καμμία κυβέρνησις». Καὶ ἐν συμπεράσματι, ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος διετύπωσε τὴν γνώμην, ὅτι ἀνατρεπομένην τὴν παροῦσαν κυβέρνησιν θὰ ἔπρεπε νὰ διαδεχθῇ κυβέρνησις ἰσχυρὰ καὶ ὄχι ἀδύνατος.

Δὲν μᾶς φαίνεται βέβαια παράδοξον ὅτι ὁ κ. Μιχαλακόπουλος καταφέρεται κατὰ τῆς Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν κυβερνήσεων Συνασπισμοῦ εἰς τὰς ὁποίας μετέσχεν ἐνεργῶς καὶ τῶν ὁποίων τὸ ἔργον ἐξεθείαζε πρὶν μετάσχῃ τοῦ σημερινοῦ ὑπουργείου: Τοιαῦται....εὐστροφίαι εἶναι συνήθεις εἰς τὴν Ἑλλάδα. Ἀλλ' ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος ὅστις, ὡς διατείνεται τοὐλάχιστον, εἶναι ἀρχηγὸς...κόμματος ἢ τοὐλάχιστον πολιτευτὴς αὐτόφωτος, παραβλέπει τὸν συμμαχικὸν χαρακτῆρα καὶ τοῦ σημερινοῦ ἀκόμη κυβερνητικοῦ συγκροτήματος. Δὲν εἶναι ἡ κυβέρνησις Βενιζέλου ἐν τῇ πραγματικότητι κυβέρνησις Βενιζέλου—Πλαστήρα — Μιχαλακοπούλου; Καὶ δὲν ἠναγκάσθη πλέον ἢ ἅπαξ ὁ νῦν πρωθυπουργὸς ν' ἀλλάξῃ συνεργάτας κατ' ἀξίωσιν τῶν συναρχηγῶν του — δῆλα δὴ τῶν παραγόντων; Δὲν ἀμφισβητοῦμεν ὅτι ἡ θέλησις τοῦ κ. Βενιζέλου ὑπερισχύει συνήθως καὶ ὅτι συναινούντων τῶν συναρχηγῶν, ὁ κ. πρωθυπουργὸς ἀναστέλλει καὶ τὴν λειτουργίαν τοῦ θεσμοῦ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ τὴν λειτουργίαν τοῦ Κοινοβουλίου. Ὁ συμμαχικὸς ὅμως χαρακτὴρ τῆς κυβερνήσεως ὑφίσταται πάντοτε, κατ' ἐπανάληψιν δὲ ἔγιναν διαβήματα πλησίον τῶν κ.κ. Παπαναστασίου καὶ Κονδύλη διὰ τὴν γενίκευσιν τοῦ συμμαχικοῦ χαρακτῆρος τοῦ ὑπουργείου. Ἐὰν τὰ διαβήματα ἀπέτυχαν, ὀφείλεται τοῦτο εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι οἱ δύο τέως πρωθυπουργοὶ δὲν ἠθέλησαν νὰ τεθοῦν ὑπὸ τὴν ἀντιπροεδρίαν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου. Ταῦτα πάντα εἶναι γνωστὰ εἰς ἐκείνους, οἵτινες δύνανται νὰ ἔχουν πληροφορίας. Ἀποροῦμεν δὲ πῶς διέφυγαν τὴν φιλέρευνον διάθεσιν τοῦ ἐκ Πατρῶν πολιτευτοῦ.

Δὲν πρέπει ὅμως νὰ νομισθῇ ὅτι διὰ τῶν ἀνωτέρω θέλομεν ν' ἀμνηστεύσωμεν τοὺς μετασχόντας τῆς Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν παρατηρηθεῖσαν ἐπὶ τῶν ἡμερῶν της δυσχέρειαν εἰς ἐπίτευξιν συνεννοήσεως καὶ τὰς ἐμφανισθείσας διαφωνίας αἱ ὁποῖαι καὶ ὑπενόμευσαν τὸν βίον της. Ἀλλ' ἡμεῖς κηρύξαντες ἀπὸ πολλοῦ τὴν ἀνάγκην τῆς συνεργασίας τῶν κομμάτων τῆς ἀντιπολιτεύσεως, δὲν περιωρίσαμεν τὴν συνεργασίαν ταύτην εἰς προσπάθειαν συγκροτήσεως κοινοῦ ἐκλογικοῦ μετώπου εἰς τὴν ἀναπληρωματικὴν τῆς Θεσσαλονίκης ἢ τὰς προσεχεῖς ἐκλογάς. Ἡμεῖς ἐζητήσαμεν τὴν ἐπίτευξιν συμφωνίας ἐπὶ ἑνὸς προγράμματος — τὴν ἐπίτευξιν συμφωνίας ἐπὶ ὅλων τῶν θεμελιωδῶν προβλημάτων τῆς χώρας. Ἐζητήσαμεν τὴν ἐπίτευξιν συμφωνίας ἐπὶ τοῦ οἰκονομικοῦ, ἐπὶ τοῦ δημοσιοϋπαλληλικοῦ, ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς αὐτοδιοικήσεως, ἐπὶ τῶν ἀφορώντων τὴν ἐθνικὴν ἄμυναν ζητημάτων. Ἐφ' ὅσον δὲ ἡ συνοχὴ τοῦ σημερινοῦ κυβερνητικοῦ συγκροτήματος ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸν κ. Βενιζέλον, ἐφ' ὅσον ὁ κ. Βενιζέλος φοβεῖται τὰς μεγάλας ἀποτυχίας καὶ δύναται ἀπὸ τῆς μιᾶς εἰς τὴν ἄλλην στιγμὴν ὑπὸ τὴν πίεσιν τῶν πραγμάτων νὰ ἐγκαταλείψῃ τὸ «πηδάλιον», ἐφ' ὅσον αἱ ἐκλογαὶ δύνανται νὰ προκηρυχθοῦν αἰφνιδιαστικῶς, ἐφ' ὅσον ἡ συνεργαζομένη ἀντιπολίτευσις δύναται νὰ κληθῇ εἰς τὴν ἐξουσίαν ἐνωρίτερον ἢ ὅσον ὑπολογίζει (ἢ δὲν ὑπολογίζει), ὀρθὸν εἶναι νὰ παρασκευασθῇ ὄχι μόνον ἐκ τῆς ἀπόψεως τῶν κομματικῶν «στελεχῶν», ἀλλὰ πρὸ πάντων ἐκ τῆς ἀπόψεως τοῦ προγράμματος. Ἂν ὁμοία παρασκευὴ εἶχε προηγηθῇ τῶν ἐκλογῶν τοῦ 1926, δὲν θὰ προέκυπταν αἱ διαφωνίαι τὰς ὁποίας ὑπαινίσσεται ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, διαφωνίαι αἱ ὁποῖαι εἰς τὸ διάστημα ἑνὸς ἔτους περίπου εἶχαν φθείρει τὸ κῦρός της.

Τὰ κόμματα τῆς Ἀντιπολιτεύσεως ἂς ἀφυπνισθοῦν λοιπόν. Δὲν πρέπει νὰ πάθουν ὅ,τι αἱ μωραὶ παρθένοι τῆς Εὐαγγελικῆς παραβολῆς, καὶ δὲν πρέπει νὰ περιορισθοῦν εἰς συζητήσεις καὶ συμφωνίας διὰ μόνην τὴν συγκρότησιν κοινοῦ ἐκλογικοῦ μετώπου: Τοιαῦται συμφωνίαι εἶναι χρήσιμοι μόνον ἐφ' ὅσον θὰ συνδυασθοῦν πρὸς συνεννόησιν ἐπὶ τῶν γενικῶν τοὐλάχιστον γραμμῶν ἑνὸς προγράμματος πολιτικοῦ καὶ οἰκονομικοῦ: Τοιαύτην ὅμως συνεννόησιν δὲν εἴδαμεν μέχρι τῆς στιγμῆς καὶ αὐτὴν ἀναμένομεν.

Η ΝΑΥΤΙΛΙΑ ΜΑΣ

ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΛΟΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΑΙ

ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ ΤΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΤΩΝ «ΤΑΪΜΣ»

Κατωτέρω παραθέτομεν, ἐν μεταφράσει, ὁλόκληρον τὸ ἄρθρον τοῦ ναυτικοῦ συνεργάτου τῶν «Τάϊμς» τοῦ Λονδίνου ἐναντίον τῆς ἑλληνικῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας:

Ἡ ἐγκατάλειψις — γράφει — τοῦ ἑλληνικοῦ ἀτμοπλοίου «Θεόδωρος Βούλγαρης» διὰ δευτέραν φορὰν ἐντὸς τετραμήνου συνετέλεσεν εἰς τὸ νὰ ἀναγκασθοῦν οἱ ναυτασφαλισταὶ νὰ υἱοθετήσουν ἐπιφυλακτικωτέραν στάσιν ἔναντι τῶν σιτοφορτίων τῶν μεταφερομένων δι' ἑλληνικῶν πλοίων ἐκ τῶν λιμένων τῆς Μαύρης Θαλάσσης.

Τὴν 21 Σεπτεμβρίου ὁ «Θεόδωρος Βούλγαρης» ἐγκατελείφθη εἰς 47ο 15΄ βορείου πλάτους καὶ 6ο 20΄ δυτικοῦ μήκους (Βισκαϊκὸς κόλπος), ἐνῷ ἔπλεεν ἐκ Χερσῶνος εἰς Ἄμστερνταμ μὲ φορτίον ρωσσικοῦ σίτου. Βραδύτερον εὑρέθη ὑπὸ γερμανικοῦ ἀτμοπλοίου καὶ ἐρρυμουλκήθη εἰς Βρέστην, μετὰ δὲ τὴν ἐκφόρτωσιν τοῦ φορτίου του ἐπέστρεψεν εἰς τὴν Μαύρην Θάλασσαν. Ἐφόρτωσεν ἕτερον σιτοφορτίον — εἰς τὴν Κωνστάντζαν τῆς Ρουμανίας — αὐτὴν τὴν φορὰν διὰ τὸ Ἀμβοῦργον καὶ τὴν παρελθοῦσαν Τετάρτην ἐγκατελείφθη εἰς 45ο 31 βορείου πλάτους καὶ 6ο δυτικοῦ μήκους (Βισκαϊκὸς κόλπος), τοῦ πληρώματος διασωθέντος ὑπὸ τοῦ βρεττανικοῦ ἀτμοπλοίου τῆς γραμμῆς «Ἀντιβασιλεὺς τῶν Ἰνδιῶν». Οἱ ἀσφαλισταὶ ἤλπιζον ὅτι, ὅπως εἰς τὴν προηγουμένην περίστασιν, τὸ πλοῖον ἠμποροῦσε νὰ εὑρεθῇ ἐπιπλέον καὶ νὰ ρυμουλκηθῇ εἰς λιμένα, ἀλλὰ μέχρις ὥρας οὐδεμία εἴδησις ἐλήφθη περὶ τοιαύτης αἰσίας τροπῆς τοῦ πράγματος. (Σ.Σ. Πληροφορίαι μεταγενέστεραι τοῦ ἄρθρου ἀνέφεραν ὅτι ὁ «Θεόδωρος Βούλγαρης» ἐβυθίσθη κατακορύφως).

Πολυάριθμα ἑλληνικὰ ἀτμόπλοια καὶ πολλὰ ἰταλικὰ σκάφη ἐναυλώθησαν διὰ νὰ φορτώσουν σῖτον εἰς λιμένας τῆς Μαύρης Θαλάσσης, κατὰ τὸ πλεῖστον δὲ οἱ ναυτασφαλισταὶ ὥριζον μεγαλυτέρας τιμὰς διὰ τὰ φορτία τὰ μεταφερόμενα ὑπὸ παλαιῶν σκαφῶν ὑπὸ ἑλληνικὴν καὶ ἰταλικὴν σημαίαν ἢ διὰ τὰ παρόμοια φορτία τὰ μεταφερόμενα ὑπὸ νεοτεύκτων βρεττανικῶν σκαφῶν. Ἐλαφρῶς κατώτεροι ναῦλοι πληρώνονται ἐνίοτε διὰ τὰ παλαιὰ πλοῖα τὰ ὑψώνοντα τὰς ξένας σημαίας, εἰς μερικὰ δὲ συμβόλαια οἱ πλοιοκτῆται ἀναλαμβάνουν νὰ συνεισφέρουν εἰς τὸ ποσὸν τῶν μεγαλυτέρων ἀσφαλίστρων τὰ ὁποῖα οἱ ναυλωταὶ ἐνδέχεται νὰ ἀναγκασθοῦν νὰ πληρώσουν διὰ τὴν ἀσφάλισιν τῶν φορτίων.

ΤΑ ΟΛΙΓΩΤΕΡΑ ΕΞΟΔΑ

Ἐκφράζεται ἡ γνώμη μεταξὺ τῶν ναυτικῶν κύκλων ὅτι οἱ ναυτασφαλισταὶ ὑπῆρξαν πολὺ καλοὶ πρὸς τοὺς Ἕλληνας πλοιοκτήτας καὶ ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ ἀσκῆται μεγαλυτέρα διακριτικότης εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἡλικίας καὶ τοῦ χαρακτῆρος τῶν πλοίων. Δηλοῦται μάλιστα ὅτι, ἀφοῦ τὰ ἀσφάλιστρα καθορίζονται λαμβανομένου κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον τοῦ μέσου ὅρου ἐπὶ ὅλης τῆς ναυτιλίας, οἱ ἰδιοκτῆται τῶν καλυτέρων βρεττανικῶν πλοίων ἐπέτρεψαν διὰ τῆς ἐπιμελοῦς διαχειρίσεώς των τὸν καθορισμὸν χαμηλοτέρων ἀσφαλίστρων διὰ τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα παρ' ὅ,τι θὰ ἦτο δυνατὸν ἐὰν ἐπρόκειτο ταῦτα νὰ ἀσφαλισθοῦν μόνα. Τὰ ἔξοδα συντηρήσεως καὶ κινήσεως μερικῶν ἐκ τῶν ξένων πλοίων ὑπολογίζονται ὅτι εἶνε κατὰ 7—10 λίρας ἡμερησίως ὀλιγώτερα ἀπὸ τὰ ἀντίστοιχα ἔξοδα τῶν βρεττανικῶν πλοίων, τὰ δὲ ἀνώτερα ἐπίπεδα συντηρήσεως, ἡμερομισθίων καὶ τροφῆς εἰς τὰ βρεττανικὰ πλοῖα θὰ ἔπρεπεν, εὐλόγως, νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν εἰς τὴν σύγκρισιν τῆς ἀποδοτικότητος.

ΑΙ ΠΡΟΣΦΑΤΟΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΑΙ

Ἐνῷ ἡ καταστροφὴ τοῦ «Θεοδώρου Βούλγαρη» (ἡλικίας 27 ἐτῶν) ὑπῆρξεν αἰτία νὰ δοθῇ ἰδιαιτέρα προσοχὴ εἰς τὴν ἀσφάλισιν τῶν ἑλληνικῶν πλοίων καὶ τῶν φορτίων των, πολυάριθμα ἑλληνικὰ ἀτμόπλοια κατεχωρήθησαν εἰς τοὺς καταλόγους τῶν ἀπωλειῶν κατὰ τοὺς τελευταίους ὀλίγους μῆνας. Μεταξὺ αὐτῶν ἦσαν: τὸ ναυάγιον τοῦ «Ἀσημάκου» (ἡλικίας 23 ἐτῶν) παρὰ τὸ Σιλλεῖρο τὴν 2 Σεπτεμβρίου ἐνῷ ἔπλεεν ἐκ Μπάρρυ εἰς Πὸρτ Σαῖτ μὲ γαιάνθρακα· ἡ ἐγκατάλειψις τοῦ «Μενελάου» (32 ἐτῶν) εἰς τὴν Μάγχην, τὴν 2 Νοεμβρίου, ἐνῷ ἐταξείδευεν ἀπὸ Ρόττερνταμ εἰς Τύνιδα· ἡ ἐγκατάλειψις, κατόπιν πυρκαϊᾶς, τῆς «Χρυσάνθης Πατέρα» (21 ἐτῶν) ἔξω τοῦ Κριστομπάλ, περὶ τὰ τέλη Νοεμβρίου, ἐνῷ ἔπλεεν ἐκ Χιλῆς εἰς Εὐρώπην μὲ ἅλας νιτρικοῦ ὀξέος· τὸ προσπόδισμα καὶ ἡ ἐπακολουθήσασα ἄραξις τοῦ «Γέρω Καρρᾶ» (19 ἐτῶν) εἰς τὸ Στενὸν τοῦ Μαγελλάνου περὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος μηνὸς ἐνῷ ἐταξείδευεν ἐκ Μοντεβίντεο εἰς Χιλῆν διὰ νὰ φορτώσῃ φορτίον ἅλατος νιτρικοῦ ὀξέος· καὶ ἡ ἐγκατάλειψις τοῦ «Χρήστου Σιγάλα» (27 ἐτῶν) εἰς τὸν Βόρειον Ἀτλαντικόν, τὴν 18 Δεκεμβρίου, ἐνῷ ἔπλεεν ἐκ Βαλτιμόρης εἰς Σέτε. Τὰ ἑλληνικὰ πλοῖα φαίνονται συμβαλόντα πλουσίως εἰς τὸν κατάλογον τῶν ναυτιλιακῶν καταστροφῶν κατὰ τὸ δεύτερον ἥμισυ τοῦ λήξαντος ἔτους.

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΖΩΗ

ΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ

Ὁ κ. Παλαμᾶς ἔθεσε πολὺ καλὰ χτὲς τὸ ζήτημα: «Μοῦ φαίνεται—εἶπε στὸ φίλο συνάδελφο κ. Ν. Γιοκαρίνη — πὼς ἡ πολιτεία ἀνακατεύεται ἐκεῖ ποὺ δὲν πρέπει. Τὰ λογοτεχνικὰ ἔργα ταξειδεύουν μόνα τους ἔξω τῶν συνόρων. Ὅταν οἱ Γάλλοι ἄρχισαν νὰ ἐνδιαφέρωνται γιὰ τὴ Σκανδιναυϊκὴ λογοτεχνία, δὲν τοὺς τὸ ἐπέβαλαν αἱ Σκανδιναυϊκαὶ Κυβερνήσεις. Κάτι μυρίστηκαν καὶ ἀμέσως τὸ ἀνεζήτησαν μόνοι των. Ἕνα ἄρθρο τοῦ Μπωντιὲ ἐγνώρισε τὸν Δοστογιέφσκυ καὶ ἔφερε τὴ ρωσσικὴ λογοτεχνία σὲ τόση ζήτηση στὴ Γαλλία...»

Εὐτύχημα ποὺ μίλησε ἔτσι ρητὰ καὶ κατηγορηματικὰ ὁ πιὸ ἀνεγνωρισμένος σήμερα λογοτέχνης μας. Ὑπάρχει ἐλπὶς ν' ἀκουστῇ καὶ ν' ἀποτραπῇ τότε μιὰ ἀπόφαση, ποὺ δὲν εἶνε μόνο ἐντελῶς ἀφιλοσόφητη, ἀλλὰ φανερώνει καὶ τοὺς Ἕλληνες ἐστερημένους στοιχειώδους αὐτοσεβασμοῦ. Αὐτὴ ἡ μανία τῆς ἐθνικῆς αὐτορεκλάμας, ποὺ δὲν τὴν εἴχαμε σὲ παλιώτερα χρόνια, ὅταν εἴμαστε γενικῶς σοβαρώτεροι σ' ὅλες μας τὶς ἐκδηλώσεις, εἶνε δεῖγμα μεγάλου ξεπεσμοῦ. Γιατὶ μόνον ὅποιος εἶνε ἀνόητος, μπορεῖ νὰ φαντασθῇ πὼς ἐπιβάλλεται στὸν ἄλλον, παινεύοντας τὸν ἑαυτούλη του. Συνήθως, συμβαίνει ἀκριβῶς τὸ ἀντίθετο. Ἅμα ὁ διπλανός σου εἶνε σοβαρός, ἡ ρεκλάμα σου τὸν κάνει δύσπιστο. Δὲν εἶδα ἄλλως τε σὲ τί ὠφελήθηκαν μερικοὶ βαλκανικοὶ γείτονές μας, ποὺ εἶχαν κάμει σύστημα πολιτικὸ τὴν προπαγάνδα. Μόλις ἄρχισαν νὰ μιλοῦν τὰ πράγματα μονάχα τους, ἀπογυμνώθηκαν, κι' ἀπόμειναν μὲ λίγους «ἀκριβοὺς» φίλους.

Πρέπει νᾶμαστε ἐντελῶς ἀνίδεοι τῆς σημασίας ποὔχει ἡ τέχνη κ' ἡ λογοτεχνία, γιὰ νὰ φανταζώμαστε πὼς μὲ τὸ θόρυβο θὰ κερδίσουμε τὸν κόσμο. Τέχνη καὶ ποίηση δὲν εἶνε περιττὸς διάκοσμος τῆς ζωῆς, ἀλλὰ μεστὴ ἔκφρασή της. Οἱ ἄνθρωποι, ποὺ δὲν ξεφτίζουν ἄδικα τὴν ὕπαρξή τους μὲ ἀδιάκοπες αὐταπάτες, ἀναζητοῦν στὴν τέχνη καὶ στὴν ποίηση — ὅπως στὴν ἐπιστήμη ἢ στὴ θρησκεία — στερεὰ βάθρα γιὰ νὰ σταθοῦν, νὰ γνωρίσουν. Κανεὶς στοιχειωδῶς ζωντανὸς ἄνθρωπος, δὲν ξεγελιέται ὡς πρὸς τὸ ζήτημα αὐτό. Σέβεται τὴν τέχνη μόνον ὅποιος τὴ δοκιμάζει ἀπάνω στὴ ζωή του. Ὅποιος δὲν τὸ κάνει αὐτό, τὴν ἀποδέχεται ἀπὸ χυδαῖο σνομπισμό, ἢ τὴν παίρνει σὰ μιὰν ἐκδήλωση κατώτερη, γιὰ νὰ σκοτώνῃ μ' αὐτὴν τὶς πληκτικὲς κι' ἄνεργες ὧρες. Ἡ νεοελληνικὴ λογοτεχνία ἔχει δοκιμαστῆ ἀπὸ καιρὸ ἀπάνω στὴ ζωὴ τοῦ ἔθνους μας. Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα δὲν ἦταν εὐνοϊκὸ γι' αὐτήν. Ἡ ἐπίδρασή της ἀπάνω μας, ἂν δὲν εἶνε θετικὰ κακή, εἶνε μηδαμινή. Στὴ δημόσια καὶ στὴν ἰδιωτικὴ ζωή μας δὲν τῆς χαρίζουμε μήτε τὸ ἑκατοστὸ τῆς προσοχῆς μας. Δὲ μᾶς βόηθησε νὰ γνωρίσουμε τὸν ἑαυτό μας, οὔτε μᾶς ὀμόρφυνε καθόλου τὴ ζωή. Δὲν ἐπλούτισε ἐσωτερικὰ τὶς λέξεις μας καὶ γιὰ τοῦτο ἔχει ἀφήσει ἄλυτο ἀκόμα οὐσιαστικῶς τὸ γλωσσικό μας ζήτημα. Δὲν κατάφερε νὰ μᾶς δημιουργήσῃ γλῶσσα, ποὺ νἄχῃ αὐτάρκεια καὶ χρῶμα δικό της, οὔτε μᾶς ἔσφιξε περισσότερο σὰν ἔθνος, παρέχοντας ἀτομισμὸ σὲ κάθε ἐκδήλωσή μας. Ξώπετσα μᾶς ἔθιξε κ' ἔχει ἀπομείνει ἀκόμη στὸ περιθώριο τῆς ζωῆς. Δὲν ὑπάρχει λοιπὸν μεγαλύτερη ἀνοησία, παρὰ νὰ φανταζώμαστε πὼς ἡ λογοτεχνία αὐτή, ποὺ δὲν ἐπετέλεσε στὸν τόπο της τὸν προορισμό της, θὰ τὸν ἐπιτελέσῃ σ' ἄλλους λαούς, μὲ ζωὴ μεστότερη καὶ πολυπλοκώτερη ἀπὸ τὴ δική μας, μὲ προβλήματα ἑκατὸ φορὲς πιὸ σύνθετα καὶ πιὸ λεπτὰ ἀπὸ τὰ δικά μας. Ἂν οἱ λαοὶ αὐτοὶ πάρουν τὰ μεταφρασμένα νεοελληνικὰ ἔργα, ὄχι γιὰ νὰ σκοτώσουν μ' αὐτὰ τὴν ἀνία βραδυνῶν ὡρῶν, ἀλλὰ μὲ τὴν πρόθεση νὰ ρουφήξουν ἀπὸ μέσα τους χυμοὺς ζωῆς, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἀμέσως θὰ ἐκτιμήσουν πόσο βαραίνουν. Καὶ θὰ τὰ ἀνταλλάξουν γρήγορα μὲ κάτι οὐσιαστικώτερο.

Δὲν καταλαβαίνω λοιπὸν τί εἴδους «ἐπιβράβευση» εἶνε γιὰ ἕνα συγγραφέα, νὰ πεταχτῇ τὸ βιβλίο του σ' ἕνα γαλλικόν, ἀγγλικὸν ἢ γερμανικὸν κάλαθον ἀχρήστων. Ἤ: τί σημασία μπορεῖ νἄχῃ γι' αὐτὸν, μιὰ εὐνοϊκὴ ἴσως κριτικὴ κανενὸς «ὑπερπολιτισμένου» καὶ κουρασμένου ἀπὸ τὴ ζωὴ κριτικοῦ, ποὺ γυρεύει στὸν «ἐξωτισμὸ» σωτηρία, ὕστερα ἀπὸ τὸ ἀτομικό του ζωϊκὸ ναυάγιο; Μήπως τυχὸν πρόκειται νὰ μᾶς πληροφορήσῃ ὁ ξένος κριτικὸς περὶ τῶν ἀναγκῶν τῆς προσωπικῆς μας ὑπάρξεως; Ἂν ἔχουμε τέτοιες ἰδέες, ἀσφαλῶς δὲν εἴμαστε καλά. Οὔτε γιὰ ἐσωτερικὴ λοιπὸν ἐκμετάλλευση θἄχουν ἀξία οἱ ξένες γνῶμες. Ἡ πραγματικὴ ἐπίδραση ποὺ ἔκαμε ἡ λογοτεχνία μας στὸν τόπο της, καλὴ ἢ κακή, μικρὴ ἢ μεγάλη, εἶνε ἀπὸ καιρὸ γνωστή. Μὲ τεχνητὰ μέσα δὲν πρόκειται νὰ μεταβληθῇ, οὔτε στὸ καλύτερο, οὔτε στὸ χειρότερο.

Χρήματα ἐντελῶς πεταμένα, καὶ μάλιστα μ' ἀλαφρὴ καρδιά! Θέλει πραγματικὰ ν' ἀμείψῃ ἡ πολιτεία μερικοὺς συγγραφεῖς, ἀλλά, πρὸ παντός, τὴν ἔφεση τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ πρὸς μάθησιν; Ἂς κάμῃ τότε τὸ ἀντίθετο ἀκριβῶς ἀπ' αὐτὸ ποὺ σκέπτεται τώρα. Ἀντὶ νὰ μεταφράζῃ νεοέλληνας σὲ ξένες γλῶσσες, ἂς μεταφράζῃ ξένα, κλασσικὰ συγγράμματα στὰ νεοελληνικά. Οἱ παλιώτεροί μας ἦταν κατὰ πολὺ σοφώτεροι ἀπὸ μᾶς. Κ' ἔτσι, πρὶν ἀπὸ τριάντα ἢ πενῆντα χρόνια, πραγματικοὶ εὐεργέτες τοῦ τόπου των φάνηκαν μερικοὶ πλούσιοι ὁμογενεῖς, ὁ Γρηγόριος Μαρασλῆς, ὁ Χρηστάκης Β. Ζωγράφος, ποὺ ἀνέλαβαν τὴ συστηματικὴ ἔκδοση κλασσικῶν, χρησίμων κ' ἐπιβεβλημένων στὴν ἐπιστημονικὴ συνείδηση ἔργων. Ἀντὶ νὰ πετᾷ τὸ Κράτος πεντακόσιες χιλιάδες κάθε χρόνο σ' εὐρωπαϊκοὺς καλάθους ἀχρήστων, ἂς χρησιμοποιήσῃ τὸ ποσὸν αὐτὸ γιὰ σοβαρώτερη ἐργασία. Τίποτα πιὸ ἀσυστηματοποίητο ἀπὸ τὶς ἐκδόσεις τῶν ἑλληνικῶν ἐκδοτικῶν οἴκων. Ἀκολουθοῦν ἑκάστοτε τὸ ρεῦμα τῆς στιγμῆς, γιατὶ μόνο τὸ ἄμεσο κέρδος τοὺς κεντρίζει. Καὶ τὰ συγγράμματα ποὺ ἐκδίδουν «μπαγιατιάζουν» ταχύτατα. Ἔτσι ἔχουμε διάφορα καταπληκτικὰ φαινόμενα: νὰ μιλοῦν λ. χ. σήμερα οἱ Νεοέλληνες φιλόβιβλοι περὶ τοῦ Μπέρξον, καὶ ν' ἀγνοοῦν τελείως τὸν Κὰντ ἢ τὸν Πλωτῖνο. Νὰ συζητοῦν περὶ τοῦ Σπέγκλερ καὶ νἄχουν ἄγρια μεσάνυχτα γιὰ τὸν Ἐδουάρδο Μάϋερ, τὸ Μόμμσεν ἢ τὸν Μισελέ. Ν' ἀποφαίνωνται περὶ τοῦ Λενορμὰν καὶ νὰ μὴν ἔχουν διαβάσῃ Σαίξπηρ, Μολιέρο, ἀρχαίους τραγικούς.

Τὸ ἔργο τῆς Ζωγραφείου καὶ τῆς Μαρασλείου βιβλιοθήκης θὰ μποροῦσε νὰ ἐπαναληφθῇ κάπως εὐρύτερα ὑπὸ τὴν αἰγίδα καὶ τὴν ὑλικὴ ὑποστήριξη τοῦ Κράτους. Νὰ ἐκδοθοῦν οἱ ἀρχαῖοι συγγραφεῖς, μὲ σχόλια, ὅπως στὴ Ζωγράφειο, καὶ μὲ πιστὴ μετάφραση στὸ πλάϊ, ὅπως στὶς ἐκδόσεις Μπυντέ. Ἡ ἐργασία αὐτὴ θὰ ἦταν εὔκολο νὰ ἀνατεθῇ σὲ διαφόρους ἑλληνιστὰς καὶ σὲ λογίους. Ἔπειτα, νὰ γίνουν σοβαρὲς μεταφράσεις — ὄχι σὰν τὶς περισσότερες τῆς Βιβλιοθήκης Φέξη! — ξένων κλασσικῶν συγγραφέων, φιλοσόφων, ἱστορικῶν, λογοτεχνῶν, μὲ σύστημα καὶ μὲ ἐξαιρετικὴ προσοχή. Κανεὶς ἰδιώτης ἐκδότης δὲν μπορεῖ ν' ἀναλάβῃ τὴ μετάφραση καὶ τὴν ἔκδοση τοῦ Καρτεσίου, τοῦ Σπινόζα, τοῦ Κὰντ κλπ., τῶν κυριωτέρων ξένων λογοτεχνῶν, ποὺ, ἐπειδὴ εἶνε κλασσικοί, δὲν τοὺς βρίσκει πουθενὰ ὁ σημερινὸς Ρωμιὸς νὰ τοὺς διαβάσῃ. Καὶ παράλληλα, ἂς γίνωνται ἀνατυπώσεις ὡρισμένων Νεοελλήνων συγγραφέων, τοῦ Σολωμοῦ, τοῦ Παπαδιαμάντη, τοῦ Καρκαβίτσα κλπ., ποὺ τὰ ἔργα τους ἔχουν τυχὸν ἐξαντληθῆ καὶ δὲν μποροῦν νὰ ἐκδοθοῦν ἐκ νέου εὔκολα.

Ἂν ἡ πολιτεία ἐνδιαφέρεται γιὰ τὸν ἑλληνικὸ λαὸ καὶ γιὰ τὴ μόρφωσή του, αὐτὸ πρέπει νὰ κάμῃ. Τὸ ἀνάποδο, ἡ μετάφραση νεοελληνικῶν ἔργων σὲ ξένες γλῶσσες, εἶνε κούφια κι' ἀνόητη ρεκλάμα, χωρὶς καμμιὰν οὐσιαστικὴ χρησιμότητα. Ἂν εἴχαμε πραγματικὴ λογοτεχνία, θὰ μᾶς κατηύγαζε ἀπὸ φῶς, καὶ θ' ἀκτινοβολοῦσε ὡς τὶς πιὸ σκοτεινὲς γωνιὲς τοῦ κόσμου. Τὴ στιγμὴ ὅμως ποὺ παραπαίουμε ἐδῶ σὲ πηχτὸ σκοτάδι, μέχρι τέτοιου μάλιστα σημείου, ὥστε νὰ παρανοοῦμε τὴν πραγματικὴ σημασία τῆς λογοτεχνίας, καλὸ εἶναι νὰ φωτίσουμε μὲ δανεικὸ φῶς τὸ καλυβάκι μας. Τότε θὰ ἰδοῦμε καλύτερα ὁ ἕνας τὸν ἄλλο, στὸ πρόσωπο καὶ στὰ μάτια, καὶ καθὼς θὰ φαιδρυνθῇ ἀπὸ φῶς τὸ φτωχικό μας, θὰ τὸ συγυρίσουμε ψύχραιμα καὶ θὰ δουλέψουμε καλά.

ΦΩΤΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ

Ὁ θάνατος τοῦ νικητοῦ

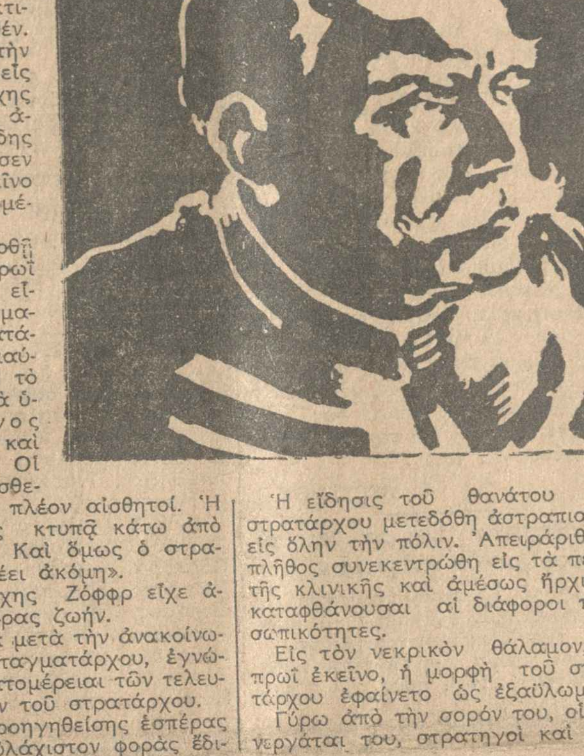
Αἱ τελευταῖαι στιγμαὶ τοῦ Στρατάρχου Ζόφφρ

«Ἡ ζωή του ἔσβυσε ὡσὰν νὰ ἐβυθίζετο εἰς βαθύτατον ὄνειρον»

Τὸ πένθος τῆς Γαλλίας

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, Ἰανουάριος. [Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Αἱ τελευταῖαι στιγμαὶ τοῦ στρατάρχου Ζόφφρ ἦσαν ὡς τὸ τελευταῖον πολεμικὸν ἀνακοινωθέν, εἰς τὴν αἰωνίαν πάλην τοῦ ἀνθρώπου μὲ τὸν θάνατον. Ὁ Ζόφφρ ἡμέρας τώρα ὁλοκλήρους ἀκατάβλητος, ἐπάλαισε μὲ τὸν ἀνίκητον ἐχθρὸν στῆθος μὲ στῆθος ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ εἴπῃ καὶ ἔσπειρε γύρω του, εἰς τὴν ἐπιστήμην καὶ τοὺς γνωστούς του τὴν κατάπληξιν καὶ τὸν θαυμασμόν.

Τὸ πρωῒ τοῦ Σαββάτου ἀπὸ τῆς 7ης πρωϊνῆς, τὸ σύνηθες πλῆθος εἶχε συγκεντρωθῆ εἰς τὸν περὶ τὴν κλινικὴν χῶρον. Οἱ δημοσιογράφοι, πληροφορηταὶ αὐτὰς τὰς ἡμέρας ἑνὸς ὁλοκλήρου λαοῦ ἀγωνιῶντος, ἐπερίμεναν τὸ τακτικὸν ἀνακοινωθέν. Ὀλίγον μετὰ τὴν 7 ½ πρωϊνήν, εἷς συνταγματάρχης ἐνεφανίσθη καὶ ἀμέσως ἀγωνιώδης σιγὴ ἐπεκράτησεν εἰς ὅλον ἐκεῖνο τὸ συγκεντρωμένον πλῆθος.



«Δὲν θὰ ἐκδοθῇ σήμερον τὸ πρωῒ ἀνακοινωθέν, εἶπεν ὁ συνταγματάρχης. Ἡ κατάστασις εἶνε τοιαύτη ὥστε μετὰ τὸ ἀνακοινωθὲν θὰ ὑπῆρχε κίνδυνος νὰ ἀναγγελθῇ καὶ ὁ θάνατος. Οἱ σφυγμοὶ τοῦ ἀσθενοῦς δὲν εἶνε πλέον αἰσθητοί. Ἡ καρωτὶς μόλις κτυπᾷ κάτω ἀπὸ τὰ δάκτυλα. Καὶ ὅμως ὁ στρατάρχης ἀναπνέει ἀκόμη».

Ὁ στρατάρχης Ζόφφρ εἶχε ἀκόμη μισῆς ὥρας ζωήν.

Σιγὰ - σιγὰ μετὰ τὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ συνταγματάρχου, ἐγνώσθησαν αἱ λεπτομέρειαι τῶν τελευταίων στιγμῶν τοῦ στρατάρχου.

Ἀπὸ τῆς προηγηθείσης ἑσπέρας δεκαπέντε τοὐλάχιστον φορὰς ἔδιδε τὸ σῆμα τοῦ κινδύνου εἷς ἀπὸ τοὺς θεράποντας ἰατρούς. Παρὰ τὰς ἐνέσεις εἰς ἰσχυρὰν δόσιν, ὁ σφυγμὸς ἐξησθένιζε καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς νυκτός. Ἀπὸ ὥρας εἰς ὥραν ἡ ἀναπνοὴ καθίστατο βαρυτέρα, ἐνῷ τὸ πρόσωπον τοῦ ἀσθενοῦς ἐξαϋλώνετο ὁλονὲν περισσότερον. Γύρω εἰς τὸν στρατάρχην, εὑρίσκοντο ἡ σύζυγός του, ὁ γαμβρός του, οἱ καθηγηταί, τὸ στρατιωτικόν του ἐπιτελεῖον, καὶ ὁ καλόγηρος Φερδινάνδος ποὺ διῆλθε ὅλην τὴν νύκτα παρὰ τὴν κλίνην τοῦ ἑτοιμοθανάτου. Ὁ νικητὴς τοῦ Μάρνη ἐπάλαιε μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς χωρὶς νὰ ὑποκύπτῃ.

Δι' ὀλίγας στιγμάς, τὸ ψυχορράγημα διεκόπτετο, τὰ μάτια του μισοάνοιγαν καὶ τὸ βλέμμα του περιεστρέφετο πρὸς ὅλους τοὺς παρόντας, ὡσὰν νὰ τοὺς εὐχαριστοῦσε διὰ τὰς περιποιήσεις των.

Ὀλίγον πρὸ τῆς 8ης ὁ στρατάρχης ὑπέστη συγκοπήν, ἡ ὁποία ἦτο καὶ ἡ τελευταία. Ὁ ἀββᾶς τῆς κλινικῆς ἐκλήθη ἐν σπουδῇ διὰ τὴν θρησκευτικὴν συγχώρησιν πρὸς τὸν ἑτοιμοθάνατον, τοῦ ὁποίου ἡ ζωὴ ἔσβυσε βαθμιαίως χωρὶς κανένα σπασμὸν τοῦ σώματος.

Ἡ εἴδησις τοῦ θανάτου τοῦ στρατάρχου μετεδόθη ἀστραπιαίως εἰς ὅλην τὴν πόλιν. Ἀπειράριθμον πλῆθος συνεκεντρώθη εἰς τὰ πέριξ τῆς κλινικῆς καὶ ἀμέσως ἤρχισαν καταφθάνουσαι αἱ διάφοροι προσωπικότητες.

Εἰς τὸν νεκρικὸν θάλαμον, τὸ πρωῒ ἐκεῖνο, ἡ μορφὴ τοῦ στρατάρχου ἐφαίνετο ὡς ἐξαϋλωμένη.

Τὸ πλῆθος πρὸ τῆς κατοικίας τοῦ στρατάρχου Ζόφφρ, συρρεῦσαν διὰ νὰ μάθῃ περὶ τῆς ὑγείας του.

Γύρω ἀπὸ τὴν σορόν του, οἱ συνεργάται του, στρατηγοὶ καὶ συνταγματάρχαι ἀποτελοῦν τὴν τιμητικὴν φρουράν. Ὁ στρατάρχης φορεῖ, σήμερα τὸ πρωῒ ἕνα λευκὸν ὑποκάμισον ὅπως οἱ ἀσθενεῖς τῆς κλινικῆς. Ἀργότερα ἡ σορός του περιεβλήθη τὴν μεγάλην στολὴν τοῦ στρατάρχου. Μετὰ κάθε ἐπίσκεψιν ἐπισήμων, ἡ κυρία Ζόφφρ εἰσέρχεται καὶ γονυκλινὴς πρὸ τῆς σοροῦ προσεύχεται.

Τὸ ὑπουργικὸν Συμβούλιον ἐπειγόντως συνελθὸν ἔλαβεν ἀποφάσεις διὰ τὴν κηδείαν τοῦ στρατάρχου. Καὶ ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Λουὶ Μπαρτοῦ ἀπηύθυνεν ἀμέσως τὴν κάτωθι ἡμερησίαν διαταγὴν πρὸς τὰ στρατεύματα:

«Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν καθιστᾷ γνωστὸν εἰς τὸ στράτευμα, τὸ πένθος ὅπερ τὸ ἔπληξε. Ὁ στρατάρχης τῆς Γαλλίας Ζόφφρ ἀπέθανε εἰς Παρισίους τὴν 3ην Ἰανουαρίου 1931. Ὁ στρατάρχης Ζόφφρ ἔσωσε τὴν Γαλλίαν εἰς τὸν Μάρνην. Συνέτριψε ὅλας τὰς προσπαθείας τοῦ ἐχθροῦ. Ἡ ψυχική του δύναμις, ἡ ἀκατάβλητος ἐνεργητικότης, αἱ συνεχεῖς του ὑπηρεσίαι, κατέστησαν δυνατὴν τὴν τελικὴν νίκην».

Τὰ πλήθη ποὺ συνεκεντρώθησαν πρὸ τῆς κλινικῆς ὅπου ἐξέπνευσεν ὁ στρατάρχης, παρέμειναν ὅλην τὴν ἡμέραν σιωπηλά. Ἡ μόνη σκέψις του, ἦτο ἡ πάλη τοῦ νικητοῦ τοῦ Μάρνη μὲ τὸν ἀκατανίκητον θάνατον. Ἀλλὰ καὶ ἡ πάλη αὐτὴ ἦτο σιωπηλή. Ὁ στρατάρχης ἐφαίνετο ὡς νὰ ἦτο βυθισμένος εἰς ἕνα βαθύτατον ὕπνον. Καὶ ἔξω τὰ πλήθη ἠγρύπνουν. Ἤξευραν ὅτι ὁ στρατάρχης δὲν ἐλάμβανε πλέον τροφὴν καὶ ὅτι οἱ ἰατροὶ διατηροῦσαν τὴν τελευταίαν ἀναλαμπὴν τῆς ζωῆς του διὰ τῶν ἐνέσεων.

Καὶ παρὰ τὸ ψῦχος καὶ τὴν βροχήν, τὰ πλήθη δὲν διελύοντο. Ἤθελαν νὰ εἶναι ἐκεῖ ποντὰ ὅταν ὁ στρατάρχης θὰ ἐξέπνεε. Νὰ εἶναι ἐκεῖ ποντὰ εἰς τὸ κρεββάτι τοῦ πόνου, διὰ νὰ ἐκφράσουν τὴν εὐγνωμοσύνην ἀλλὰ καὶ τὸν πόνον ποὺ ᾐσθάνθη ὁλόκληρον τὸ Γαλλικὸν ἔθνος.

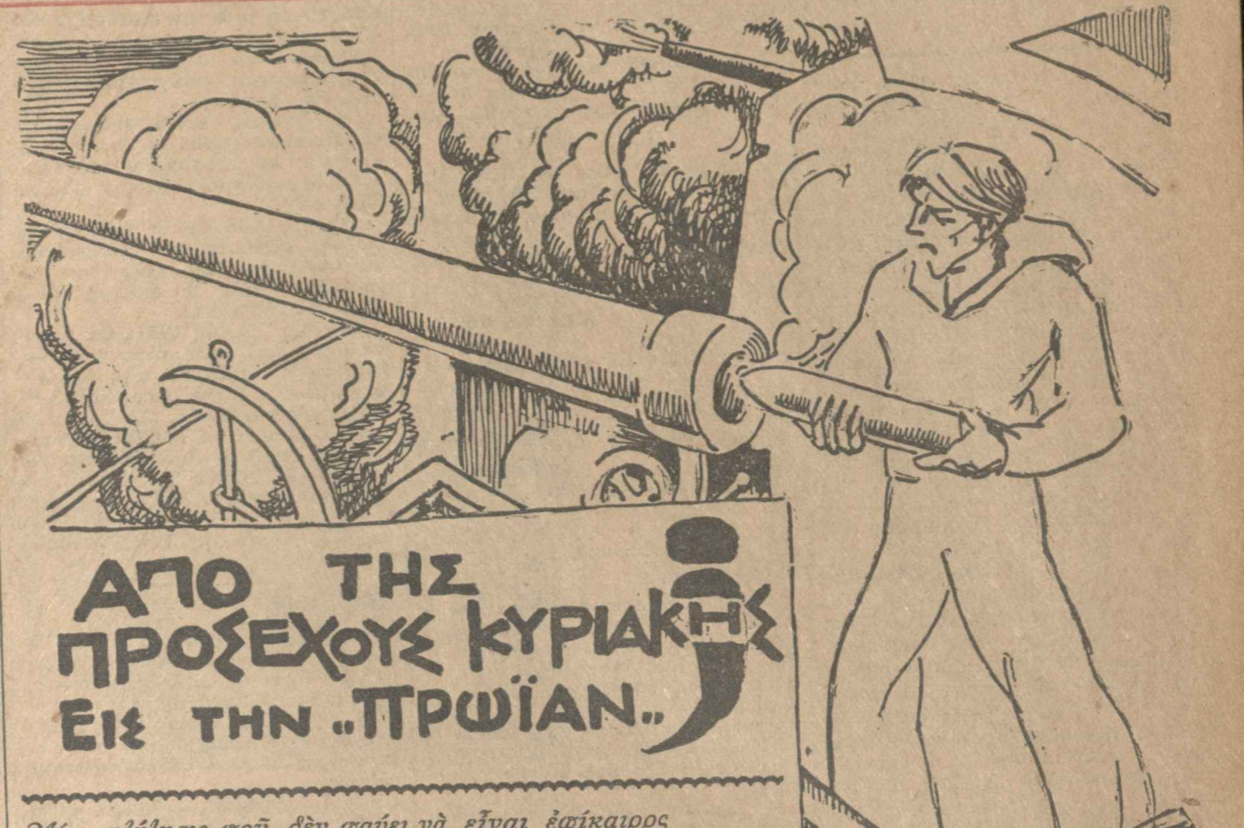
Καὶ οἱ ἰατροὶ ἠναγκάζοντο νὰ παρέχουν συνεχῶς πληροφορίας καὶ ὁλονὲν νέας λεπτομερείας περὶ τῆς καταστάσεως τοῦ ἀσθενοῦς.

«Ἡ καρδιὰ ἀρχίζει νὰ ἀντέχῃ ὀλιγώτερον. Τὴν τονώνομεν μὲ ἐνέσεις ἰσχυρᾶς δόσεως. Θὰ περάσῃ ἴσως τὴν νύκτα. Ἡ τελευταία συγκοπὴ θὰ προαγγελθῇ μὲ τὴν ἐπιτάχυνσιν τῶν σφυγμῶν, οἱ ὁποῖοι εἶναι τώρα 140».

Καὶ ἄλλος καθηγητὴς ἔδιδεν ἐξηγήσεις τῆς ὑπερανθρώπου ἀντοχῆς τοῦ στρατάρχου:

«Σκεφθῆτε, εἶπεν ὁ ἰατρός, ὅτι ὁ στρατάρχης ἀπὸ τριάντα καὶ πλέον ἐτῶν δὲν ἔπιε κρασὶ μήτε οἰνοπνευματώδη ποτὲ καὶ δὲν ἔκαμε χρῆσιν φαρμάκων. Ὁ ὀργανισμός του λοιπὸν εἶναι νέος καὶ τὰ φάρμακα ποὺ τοῦ δίδομεν τώρα ἔχουν ἐπ' αὐτοῦ μεγάλην ἐπίδρασιν. Αὐτὸ ἐξηγεῖ τὴν ἀντοχὴν τοῦ ἐνδόξου στρατιώτου».

Ἡ σορός του περιβληθεῖσα τὴν στρατραχικὴν στολήν, ἐξετέθη ἐπ' ὀλίγον ὑπὸ τὴν Ἁψῖδα τοῦ Θριάμβου πλάϊ εἰς τὸν τάφον τοῦ Ἀγνώστου Στρατιώτου, ἐνῷ τὰ στρατεύματα παρουσίαζον ὅπλα, καὶ ἀντήχει ἡ σάλπιγξ εἰς ὕστατον χαιρετισμόν. Καὶ τὰ πλήθη συγκεντρωμένα εἰς τὴν πλατεῖαν τοῦ «Ἐτουάλ» καὶ εἰς τὴν Λεωφόρον τῶν Ἠλυσίων Πεδίων, ἔκλαιον τὸν γενναῖον Στρατιώτην, τὸν νικητήν.



Μία συζήτησις ποῦ δὲν παύει νὰ εἶναι ἐπίκαιρος

Ἡ παγκοσμία κρίσις

Τέσσαρα ἄρθρα τοῦ καθηγητοῦ τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Ἐμπ. καὶ Οἰκον. Σπουδῶν κ. Ἀναστ. Σπουργίτου

Α'

Ἡ παροῦσα ὀξεῖα κρίσις ἀπασχολεῖ τὰς Κυβερνήσεις, τοὺς ἐπιστήμονας, τοὺς λαούς. Αἱ γνῶμαι διασταυροῦνται, ἀλληλοσυγκρουόμεναι, καὶ ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἀφορμὰς καὶ τὰ θεραπευτικὰ μέσα. Εἰς τρία ἢ τέσσαρα ἄρθρα θέλω πραγματευθῆ περὶ τῆς προπολεμικῆς θέσεως τῆς οἰκονομίας, περὶ τῆς παγκοσμίου κρίσεως καὶ τέλος περὶ τῆς Ἑλληνικῆς.

Αἱ κρίσεις ἐπὶ τῶν γεγονότων εἰσὶ δυσχερεῖς, ἐφ' ὅσον ταῦτα ἔτι διατρέχουσι τὸν κύκλον των καὶ πρὸ παντὸς ἐὰν ταῦτα εἰσὶν ἀπότοκα ἑνὸς πολέμου, καὶ μάλιστα, ὡς νῦν, παγκοσμίου καὶ τόσης διαρκείας. Ὁ Truchy Cours d'Econom. Politique 1 1919 σελ. 440 λέγει: «Ἡ περίοδος ἐν ᾗ εὑρισκόμεθα πρέπει νὰ κρίνηται ὡς ὅλως ἀνώμαλος καὶ δὲν δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς δίδαγμα διὰ τὴν συνήθη πορείαν τῶνφαινομένων.» Ὁ Vogel. Die Theorie des volkwirtschaftlichen Entwicklungsprozesses und das Krisenproblem γράφει εἰς τὸν πρόλογον: «Ὡς χρήσιμον ὑλικὸν ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐξελικτικὰς σχέσεις ὀφείλουσι νὰ λαμβάνωνται τὰ ἔτη εἰρήνης.» Εἶνε γνωστὸν ὅτι κατὰ περιόδους ταράσσεται ὁ ρυθμὸς τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς καὶ ἐπέρχεται κρίσις, ἥτις, ἀφοῦ διῆλθε διὰ διαφόρων σταδίων, παρέρχεται, καὶ αἱ οἰκονομικαὶ συνθῆκαι ἐπανακτῶσι τὴν ὁμαλὴν αὐτῶν πορείαν.

Πρὸ τοῦ πολέμου ἔτη κρίσεως ἀρκετὰ ὀξείας ἦσαν τὰ ἔτη 1907—1909. Ἡ κρίσις ἐξερράγη ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις. Διὰ συγκοινωνιακοὺς σκοποὺς ἐπαγιώθησαν μέγιστα κεφάλαια καὶ ἐδόθη μεγίστη ὤθησις εἰς τὴν κερδοσκοπίαν. Ἡ Ἀμερικὴ ἐχρησιμοποίησε μεγάλας πιστώσεις ἐν Εὐρώπῃ. Ἡ ἀφετηρία ἐδόθη διὰ τοῦ κατὰ Ὀκτώβριον 1907 κλονισμοῦ τοῦ συνασπισμοῦ pool τοῦ χαλκοῦ καὶ τῆς ἀναστολῆς πληρωμῶν τῆς Knickerbo Ker Trust Company. Αἱ ἀναστολαὶ πληρωμῶν Τραπεζῶν καὶ ἑτέρων ἐπιχειρήσεων διεδέχοντο ἡ μία τὴν ἄλλην. Κατὰ τοὺς πρώτους ἐννέα μῆνας τοῦ 1908 ἐγένοντο 11927 πτωχεύσεις. Αἱ ἡμέραι ἀπὸ 21—26 Ὀκτωβρίου 1907 ὑπῆρξαν ἐκ τῶν δυσχερεστέρων καὶ γενικὴ δυσπιστία καὶ ἀπαισιοδοξία κατέλαβε τοὺς πάντας. Ὁ χρηματιστηριακὸς τόκος διὰ μίαν ἡμέραν ἀνῆλθεν εἰς 100 ο)ο καὶ 125 ο)ο ἐτησίως. Ἡ Ἀγγλία ὑπέστη σοβαρὸν ἀντίκτυπον καὶ ἡ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας ἀνεβίβασε τὸν τόκον εἰς 7 ο)ο, ὅπερ δὲν εἶχε γίνει ἀπὸ τοῦ 1873. Ἐπίσης ἡ κρίσις μετεδόθη εἰς Γερμανίαν καὶ Αἴγυπτον. Ἡ κατάστασις ἐσώθη, οὖσα κατ' ἐξοχὴν κρίσιμος καὶ ἀπειλοῦσα νὰ συμπαρασύρῃ εἰς τὸν ὄλεθρον τὰς ἰσχυροτέρας Τραπέζας, διὰ προκαταβολῆς ἐκ μέρους τοῦ Δημοσίου Θησαυροῦ 50 ἑκ. δολλαρίων, διὰ δανεισμοῦ ἐκ μέρους ἰδιωτῶν κεφαλαιούχων καὶ ἐξ Ἀγγλίας 100 ἑκ. δολλαρίων, ἐξ ὧν τὰ 85 ἔδωκεν ἡ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας. Ἡ κρίσις κατέδειξε τὰ τρωτὰ τοῦ Ἀμερικανικοῦ τραπεζιτικοῦ συστήματος καὶ ἐμελετήθη ἡ μεταβολὴ αὐτοῦ, πραγματοποιηθεῖσα βραδύτερον.

Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1909 ἀρχίζει ἡ βελτίωσις, αἱ ψυχολογικαὶ συνθῆκαι ἀναπτεροῦνται καὶ τὰ ἔτη 1911—1912 ἐπέρχεται πλήρης ἀνάρρωσις καὶ γενικὴ πρὸς τὰ ἄνω τάσις. Λίαν ταχέως ὅμως ἤδη ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ ἔτους 1913 τὰ πράγματα μεταβάλλονται, κρατεῖ ἀποθάρρυνσις, τὰ ἀναγκαῖα κεφάλαια ἐλλείπουσιν, αἱ πιστώσεις περιστέλλονται, αἱ τιμαὶ τῶν προϊόντων πίπτουσιν, αἱ εἰσπράξεις τῶν σιδηροδρόμων μειοῦνται καὶ ἡ καχεξία γενικεύεται εἰς πάσας τὰς χώρας.

Κατὰ τὴν ἔκρηξιν τοῦ μεγάλου πολέμου δημιουργεῖται χάος, τὰ πάντα περιέρχονται εἰς στασιμότητα. Οὐδεὶς γνωρίζει πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ εὑρεθῶσι τὰ ἀναγκαῖα οἰκονομικὰ μέσα καὶ πάντες προβλέπουσι βραχὺ τὸ τέλος, συνεπείᾳ γενικῆς ἐξαντλήσεως. Ὁ ἐπίσημος τόκος ἐν Ἀγγλίᾳ ὁρίζεται τὴν 1)8)1914 εἰς 10 ο)ο, ὅπως ὅμως ἀμέσως κατόπιν κατέλθῃ, τὴν 6 ἰδίου, εἰς 6 ο)ο. Τὰ Κράτη ζοῦν διὰ πιστώσεων, ἃς τὸ πρῶτον ὡς ἰσχυροτέρα παρέχει ἡ Ἀγγλία, καὶ ἀφ' ἧς στιγμῆς εἰσῆλθεν εἰς τὸν πόλεμον ἡ Ἀμερική, καθισταμένη ὁ γενικὸς χορηγός. Ἡ Γερμανία διὰ τῆς προπολεμικῆς ἐμπορικῆς αὐτῆς δράσεως ἔχει σχηματίσει ἀποθέματα. Ἀμέσως ὅμως κατόπιν τὰ νέφη τοῦ οἰκονομικοῦ ἀπροχωρήτου διαλύονται. Ὁ πόλεμος ἐπιφέρει ὑπερέντασιν δυνάμεων στρεφομένην εἰς παραγωγὴν πολεμικοῦ ὑλικοῦ, καὶ αἱ βιομηχανίαι μεταβάλλουσι κατευθύνσεις ἀδιακόπως καὶ ἐπωφελῶς δι' ἑαυτὰς ἐργαζόμεναι, ἐνῷ ἐξ ἑτέρου ἡ πραγματικὴ παραγωγὴ ὑστερεῖ, ἡ προσφορὰ μειοῦται καὶ αὐξάνει ἡ ζήτησις, καὶ αἱ τιμαὶ ἀκολουθοῦσιν ἀδιάλειπτον ὑψωτικὴν πορείαν. Αἱ οὐδέτεραι χῶραι ἐπωφελοῦνται. Ἐργατικαὶ χεῖρες ἀντὶ νὰ προσφέρωνται ζητοῦνται καὶ τὰ ἡμερομίσθια ἀνέρχονται. Ἡ Εὐρώπη εἰσάγει ἀντὶ νὰ ἐξάγῃ. Ἐμφανίζεται τὸ φαινόμενον εὐπραγίας, ἐνῷ τ' ἀγαθὰ ὁλοὲν ἐξαντλοῦνται.

Ἡ κρίσις τοῦ 1920.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου αἱ οἰκονομικαὶ συνθῆκαι οὐ μόνον τῶν ἐμπολέμων, ἀλλὰ πασῶν τῶν χωρῶν τῆς ὑφηλίου, μετεβλήθησαν. Αἱ ἐμπόλεμοι χῶραι εὑρίσκονται ἐν ἀδυναμίᾳ νὰ παραγάγωσιν ὅσα παρήγαγον ἐν εἰρήνῃ. Ἡ γεωργία δὲν ἀποδίδει. Ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἐλλείπουσιν αἱ ἐργατικαὶ χεῖρες, χρησιμοποιούμεναι διὰ τὸν πόλεμον. Ἡ βιομηχανία ἐναρμονίζεται εἰς τὰς πολεμικὰς συνθήκας. Παράγουσιν ὀλιγώτερον, ἐνῷ εἰσὶν ὑποχρεωμέναι νὰ ἀναλίσκωσι περισσότερον εἰς ὅλα τὰ εἴδη διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ στρατοῦ. Κατ' ἀνάγκην γίνεται προσφυγὴ εἰς τοὺς μὴ ἐμπολέμους, οἵτινες προσπαθοῦσι νὰ παράγωσιν ὅσον πλέον δύνανται, ἵνα ἀνταποκρίνωνται εἰς τὴν ζήτησιν, ἐκποιοῦσιν εἰς ὑπερόγκους τιμὰς καὶ θησαυρίζουσιν ἀφθόνως χρυσόν. Ἐκτὸς ὅμως τούτου, ἐγκολάπτεται ἡ ἰδέα τῆς ἀνάγκης τῆς αὐταρκείας. Παρακολουθοῦνται ἐκ τοῦ σύνεγγυς αἱ ἀνάγκαι τῶν ἐμπολέμων καὶ ὅλοι πείθονται ὅτι ἐπιβάλλεται ἡ φροντὶς ἵνα ἕκαστον ἔθνος, διὰ πᾶν ἐνδεχόμενον, εἶνε εἰς θέσιν νὰ ζήσῃ ἐξ ἰδίας παραγωγῆς. Αἱ ἀφορμαὶ αὗται ὠθοῦσιν εἰς ἵδρυσιν βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων παντὸς εἴδους, εἰς ἔντασιν τῆς καλλιεργείας τῆς γῆς, εἰς δημιουργίαν πλήθους μεσαζόντων. Ὁ πόλεμος ἀφῆκε βαρεῖαν κληρονομίαν, τὰς ὑψηλὰς ὑπερβολικῶς τιμὰς καὶ τὴν ἕξιν τῆς σπατάλης, ἰδιωτικῆς καὶ κρατικῆς.

Ὁ πόλεμος λήγει καὶ γίνεται ἀνακωχή. Ἀλλὰ τὰ πράγματα δὲν μεταβάλλουσιν ὄψιν. Ὁ πυρετὸς ἐξακολουθεῖ. Τὰ ἀποθέματα τῶν ἐμπορευμάτων ἔχουσιν ἐξαντληθῆ, πανταχόθεν δίδονται παραγγελίαι, αἱ τιμαὶ ἐξακολουθοῦσιν οὖσαι ὑψηλαί, ὑποβοηθούσης καὶ τῆς μετὰ τὴν ἀνακωχὴν παρὰ πᾶσαν πρόβλεψιν ὑποτιμήσεως τοῦ νομίσματος, αἱ μεταφοραὶ λαμβάνουσιν ἀσυνήθη ἔκτασιν. Πάντες νομίζουσιν ὅτι αἱ τοιαῦται συνθῆκαι δὲν μέλλουσι νὰ μεταβληθῶσι καὶ ἕκαστος σπεύδει ν' ἀποκτήσῃ καὶ παραγάγῃ ἐμπόρευμα καὶ αὐτὴ ἡ κατανάλωσις προμηθεύεται διὰ παρούσας καὶ μελλούσας χρήσεις. Ἀποθέματα συσσωρεύονται καὶ διασπᾶται ἡ ἰσοσταθμία μεταξὺ παραγωγῆς καὶ καταναλώσεως. Ἡ κατανάλωσις, παρ' ὅλην τὴν κτηθεῖσαν ροπὴν πρὸς σπατάλην, ἣν ἐκληροδότησαν αἱ στερήσεις καὶ ἐξωθεῖ ἡ ἐνστερνισθεῖσα πλέον ἰδέα τῆς ἀβεβαιότητος τῆς αὔριον, ἀδυνατεῖ πλέον ν' ἀναλώσῃ τὰ εἰς ὑπερόγκους τιμὰς προσφερόμενα ἀγαθά. Ἡ ἀρχὴ τῆς δευτέρας τριμηνίας τοῦ 1930 ἀποτελεῖ τὴν ἀρχὴν τῆς κρίσεως. Αἱ τιμαὶ πίπτουσι. Γενικὴ δυσπιστία κρατεῖ καὶ περιστολὴ τῆς πίστεως. Ἡ Τράπεζα τῆς Γαλλίας ὑψώνει τὸν τόκον κατ' Ἀπρίλιον εἰς 6 ο)ο καὶ ἡ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας εἰς 7 ο)ο. Χρηματιστηριακὸς κλονισμὸς ἐπισυμβαίνει κατὰ Μάϊον ἐν Γαλλίᾳ, ὡς καὶ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ. Μεγάλαι Τράπεζαι ἀναστέλλουσι τὰς πληρωμάς των, ἡ Βιομηχανικὴ Τράπεζα τῆς Κίνας, ἡ Τρανσατλαντικὴ ἐν Βελγίῳ, ἡ Προεξοφλητικὴ Ἰταλικὴ Τράπεζα. Ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις τὸ ἔτος 1921 ἀριθμοῦνται 19982 πτωχεύσεις καὶ 350 Τράπεζαι περιέρχονται εἰς δυσχέρειαν πληρωμῶν. Κατὰ Ὀκτώβριον 1921 ὑπάρχουσιν ἄνεργοι ἐν Ἀγγλίᾳ ἄνω τοῦ 1600000 καὶ ἐν Ἀμερικῇ ἄνω τῶν 3 ἑκατ. Τὴν κρίσιν, ὡς συνήθως, ἀκολουθεῖ καχεξία καὶ μόνον ἀπὸ τῆς ἀνοίξεως τοῦ 1922 ὑποφώσκει βελτίωσις, ἐκδηλουμένη ἐναργέστερον ἐν Ἀμερικῇ.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΙΘΩΡΙΟΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Εἰς τὸ τεῦχος τοῦ Ἰανουαρίου τοῦ Λονδινίου πολιτικοῦ περιοδικοῦ «Ἐγγὺς Ἀνατολὴ» περιλαμβάνεται καὶ μία βιαιοτάτη ἐπίκρισις τῶν λόγων τοῦ Ἀρχιεπισκόπου τῆς Κύπρου πρὸς τὸν Ὑφυπουργὸν τῶν Ἀποικιῶν. Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος εἶχε παρατηρήσει εὐθαρσῶς πρὸς τὸν Βρεττανὸν ὑφυπουργὸν ὅτι «ἡ ἐλευθερία ἐξευγενίζει τοὺς λαοὺς καὶ βελτιώνει τὰ ἤθη των. Εἶναι θεῖον δικαίωμα, δῶρον τέλειον, ἀχθὲν εἰς τὸν κόσμον ὑπὸ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ κηρύξαντος τὴν ἀδελφότητα τῶν ἐθνῶν, ἡ ὁποία ἀποκλείει, τῷ ὄντι, τὴν ὑπαγωγὴν των διὰ τῆς βίας εἰς ξένον ζυγόν, τὸν ὁποῖον ἀποκρούουν καὶ ἐχθαίρουν.» Καὶ ὁ ἀρθρογράφος τοῦ Λονδινίου περιοδικοῦ ἀπαντᾷ σοφιστικώτατα καὶ ὠμότατα: «Παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ ἀποστολὴ τοῦ Χριστοῦ ἐπὶ τῆς γῆς, εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέρεται ὁ Ἀρχιεπίσκοπος, ἐπραγματοποιήθη εἰς ἐποχήν, καθ' ἣν οἱ Ἰουδαῖοι ἦσαν ὑποτεταγμένοι εἰς τὴν δύναμιν τῆς Ρώμης, θὰ ἦτο δύσκολον ν' ἀνεύρῃ κανεὶς μεταξὺ τῶν λεγομένων του τίποτε τὸ ἀφορῶν εἰς τὴν πολιτικὴν τῶν ἡμερῶν του, καταλληλότερον διὰ τὸ θέμα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου, ἀπὸ ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον φαίνεται ὅτι ἐλησμονήθη: «Ἀπόδοτε τὰ τοῦ Καίσαρος τῷ Καίσαρι»... Ἐὰν οἱ Ἕλληνες τῆς Κύπρου εἶναι ἐκπεσμένοι ἠθικῶς καὶ τὰ ἤθη των διεφθαρμένα, τὸ κακὸν ὀφείλεται εἰς τὴν Ἐκκλησίαν καὶ εἰς τοὺς ἄλλους ἐκείνους ταραξίας, οἱ ὁποῖοι διαβουκολοῦνται μὲ τὴν προσφιλῆ ἐλπίδα ὅτι, ἐν τῇ ἑνώσει μετὰ τῆς Ἑλλάδος θὰ εὕρουν εὐρύτερον πεδίον ἐκπεσμοῦ καὶ φθορᾶς ἠθῶν... Καὶ δὲν εἶναι ἄπορον διατί οἱ Τοῦρκοι κάτοικοι τῆς νήσου τρέμουν εἰς τὴν σκέψιν ὅτι θὰ ἠδύναντο νὰ ἐγκαταλειφθοῦν εἰς τὸ ἔλεος τοῦ λαοῦ, τοῦ ὁποίου ὁ πνευματικὸς ἀρχηγὸς ὁμολογεῖ τὴν ἔκπτωσιν καὶ τὴν διαφθορὰν τῶν ἠθῶν...» Ὁμολογουμένως, ἀναξιώτερον πρᾶγμα δὲν ἐγράφη ποτὲ ἀπὸ ἀγγλικὴν γραφῖδα, οὔτε ἐλέχθη ποτὲ ταπεινότερον σόφισμα. Ἐὰν ὅλοι οἱ χριστιανικοὶ λαοὶ ἡρμήνευον ὅπως ἡ «Ἐγγὺς Ἀνατολὴ» τὸ «ἀπόδοτε τὰ τοῦ Καίσαρος τῷ Καίσαρι», οὔτε αἱ Ἡνωμ. Πολιτεῖαι θὰ ἦσαν σήμερον ἐλεύθεραι, οὔτε ἡ Ἰρλανδία ἀνεξάρτητος, οὔτε ὁ λαὸς τῆς Ἑπτανήσου μέρος καὶ πολιτικῶς ἀναπόσπαστον τοῦ ἑλληνικοῦ. Ἐὰν δὲ ἡ ἀριστοτεχνικὴ χρῆσις σοφισμάτων δὲν ἀποτελῇ τὴν ἀκραιφνεστέραν ἀπόδειξιν ἠθικῆς ἐκπτώσεως καὶ πωρώσεως ἠθῶν, δὲν γνωρίζομεν τι ἄλλο τὴν ἀποδεικνύει σαφέστερον. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, οἱ εὐέξαπτοι ἀρθρογράφοι τοῦ καλοῦ ἀγγλικοῦ περιοδικοῦ πρέπει νὰ βεβαιωθοῦν ὅτι οἱ Ἕλληνες πνευματικοὶ ποιμένες δὲν ἐσυνήθισαν εἰς τὴν διάλεκτον τῆς δουλόφρονος κολακείας καὶ μάλιστα πρὸς ξένους ὑφυπουργοὺς ἀποικιῶν.

ΝΑ ΕΥΡΕΘΟΥΝ ΟΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ

Ἀπὸ τὴν τόσον διαφωτιστικὴν καὶ ἐμπεριστατωμένην ἔκθεσιν τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Γεωλογικῆς Ὑπηρεσίας κ. Γ. Γεωργαλᾶ περὶ τῶν νέων σεισμῶν τῆς Κορινθιακῆς περιοχῆς καὶ περὶ τοῦ ἀβασίμου τῶν περὶ ἐπικειμένων καθιζήσεων γνωμῶν, προκύπτει καὶ μία ἀποκάλυψις: τὸ νέον Στρατιωτικὸν Ἀναρρωτήριον κτίζεται κατὰ τρόπον ἀντίθετον πρὸς τὰς ἐνδεδειγμένας ἀντισεισμικὰς μεθόδους καί, ὡς ἐκ τούτου, ὑπέστη ρήγματα σχήματος Χ ἐκ τῶν τελευταίων δονήσεων, ἐνῷ ὅλα τὰ ἐκ μπετὸν ἢ μετὰ καλῆς ξυλοδέσεως κτισθέντα οἰκοδομήματα ἀντέσχον νικηφόρως. Ἡ διαπίστωσις αὐτὴ ἐπιβάλλει εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Στρατιωτικῶν νὰ ἐξετάσῃ διὰ τίνα λόγον καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τίνων σχεδίων καὶ ἀπὸ ποῖον ἐργολάβον ἀνεγείρεται τὸ ἐν Κορίνθῳ Στρατιωτικὸν Ἀναρρωτήριον. Διότι ἀσφαλῶς δὲν πρέπει νὰ μείνῃ ἄνευ συνεπειῶν διὰ τοὺς ὑπευθύνους τῆς κακῆς αὐτῆς δομήσεως τὸ γεγονὸς ὅτι τὸ κτίριον ὑπέστη ζημίας, αἱ ὀ-

Η ΠΡΩΪΑ
ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Μόνον αἱ ἔντυποι ἀποδείξεις πληρωμῆς αἱ φέρουσαι τὰς δύο ὑπογραφὰς τῶν κ.κ. Χαλκιᾶ καὶ Περπινιᾶ ὡς καὶ τὴν σφραγῖδα τῆς «Πρωΐας» εἶναι ἔγκυροι. Οἱαδήποτε ἄλλη ἀπόδειξις, ὡς καὶ αἱ ἔντυποι τοιαῦται, ἄνευ ἀμφοτέρων τῶν ὡς ἄνω ὑπογραφῶν δὲν ἀναγνωρίζονται.

ποῖαι θ' ἀπαιτήσουν νέας ἀσκόπους δαπάνας τοῦ Δημοσίου.

ΕΛΑΙΑ ΚΑΙ ΣΠΟΡΕΛΑΙΑ Ἡ «Ἑστία» παρατηρεῖ ὀρθῶς, ὅτι ἡ σημαντικὴ ἐλάττωσις τῆς καταναλώσεως τῶν ἐλαιολάδων τῆς παγκοσμίου παραγωγῆς καὶ ἡ ἀντίστοιχος αὔξησις τῆς ζητήσεως τῶν σπορελαίων πρέπει νὰ ἀφήσῃ ἀδιαφόρους τοὺς ἐν Ἑλλάδι κυβερνῶντας. Πράγματι, ἡ Ἑλλάς, χώρα κατ' ἐξοχὴν ἐλαιοπαραγωγός, ἐρχομένη, παρὰ τὴν στενότητα τοῦ ἐδάφους της, τρίτη μετὰ τὴν Ἱσπανίαν καὶ τὴν Ἰταλίαν, εἰς τὴν παγκοσμίαν ἐλαιοπαραγωγήν, δὲν δικαιοῦται νὰ μὴ προσέξῃ εἰς τὸ γεγονὸς τοῦτο καὶ νὰ μὴ λάβῃ ἀπὸ τοῦδε μέτρα ἀμύνης. Καὶ ἓν τῶν μέτρων τούτων εἶναι, ἀναμφιβόλως, ἡ ἐξεύρεσις τρόπων μεγαλυτέρας, εἰ δυνατόν, καταναλώσεως τῶν ἐλαιολάδων της ἐντοπίως. Πλὴν τῆς ἀναπτύξεως τῶν βιομηχανιῶν, διὰ τὰς ὁποίας τὸ ἔλαιον καὶ τὰ παράγωγα τῆς ἐλαίας ἀποτελοῦν τὴν πρώτην ὕλην, θὰ πρέπῃ ν' ἀναχαιτισθῇ καὶ ἡ ἐπεκτεινομένη βαθμηδὸν χρῆσις σπορελαίων, εἰς τὴν Βόρειον ἰδίως Ἑλλάδα. Πρὸς τοῦτο ἐπιβάλλεται ἡ ἐπιμελεστέρα κάθαρσις τῶν ἐλαίων μας καὶ ἡ ἀφαίρεσις τῆς μεγάλης των ὀξύτητος—πρᾶγμα εὔκολον καὶ τὸ ὁποῖον ἀπαιτεῖ ἁπλῶς κυβερνητικὴν μέριμναν καὶ καθοδήγησιν. Δυστυχῶς ὁ πρωθυπουργὸς τῆς Ἑλλάδος, καταγόμενος ἀπὸ νῆσον κατ' ἐξοχὴν ἐλαιοπαραγωγόν, δὲν ἐδίστασε πρὸ καιροῦ νὰ διαφημίσῃ τὰ σπορέλαια, ὁμιλήσας εἰς τὴν Βουλὴν κατὰ τὸν ἀλησμόνητον ἐκεῖνον οἰκιακὸν τρόπον περὶ τῆς διαφορᾶς τῶν ἐλαίων τῆς σαλάτας τῆς ἰδικῆς του καὶ τῆς ἐριτίμου συζύγου του.

◆

ΑΙ ΣΥΝΕΠΕΙΑΙ ΤΗΣ ΔΟΚΙΜΗΣ Ἀναμένομεν τὰ ἀποτελέσματα τῶν δοκιμῶν διὰ τὴν πραγματικὴν ἀπόδοσιν τῶν ἀλεύρων διὰ νὰ ἀναμετρήσωμεν τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τῆς ὀργίλης παρατηρήσεως τοῦ κ. Βενιζέλου, ὅτι ὅλος ὁ περὶ τοῦ λαϊκοῦ ἄρτου θόρυβος ὠφείλετο εἰς ἕνα «μονομανῆ γέροντα ἀνώτατον ὑπάλληλον». Διότι, ἂν ἀποδειχθῇ ἐκ τῆς ἐπιστημονικῆς ταύτης δοκιμῆς, περὶ τῆς ὁποίας κανεὶς δὲν θὰ τολμήσῃ, βέβαια, νὰ ἐγείρῃ ἀμφιβολίας ἢ ἐνστάσεις —πλὴν τῶν ἐνόχων— ὅτι ἐπὶ μακρὸν ἐσυνεχίζετο μία αἰσχροκερδὴς κερδοσκοπία εἰς βάρος τοῦ λαοῦ, τότε αὐτομάτως θὰ ἐπιπέσουν ὅλαι αἱ διὰ τοῦτο εὐθῦναι εἰς τοὺς κυβερνήτας, οἱ ὁποῖοι ἀσχάλλοντες ὅταν τίμιοι ὑπάλληλοι ἐφίστων τὴν προσοχὴν τῶν ὑπευθύνων ἀρχῶν, τοὺς ἐχαρακτήριζον ὡς μονομανεῖς, εὐκολύνοντες τὴν συνέχισιν τῆς εἰς βάρος τοῦ λαοῦ ἀθλίας κερδοσκοπίας.

◆

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΠΕΥΚΩΝΑΣ ΜΑΣ Ὁ νέος — τρόπος τοῦ λέγειν — Ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας, πληροφορηθείς, ἐπὶ τέλους, ὅτι αἱ κάμπαι κατέκτησαν ἤδη τοὺς Ἑλληνικοὺς πευκῶνας, ἀπεφάσισεν, ὅπως ἀνεκοίνωσε μεγαλοφώνως, νὰ ὀργανώσῃ αὐτοπροσώπως τὴν «μάχην τῆς κάμπης». Ὁ καθαρισμὸς τῶν πεύκων — ἄνευ «μάχης» κλπ. — ἔπρεπε νὰ εἶχεν ἀρχίσει πρὸ πολλοῦ, μόλις αἱ κάμπαι ἐνεφανίσθησαν, ὁπότε — διὰ νὰ εἴμεθα δίκαιοι — ὁ νῦν ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας δὲν ἦτο ὑπουργός, ἀλλ' ἠσχολεῖτο παρασκηνιακῶς μὲ τὰ τοῦ Ἀγροτικοῦ Κόμματος. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἐὰν τὸ καθάρισμα τῶν πεύκων ἀπὸ τοὺς θύλακας τῶν καμπῶν ὀργανωθῇ πρακτικῶς καὶ χωρὶς χρονοτριβήν, οἱ πευκῶνες ἠμποροῦν ἀκόμη νὰ σωθοῦν.

◆

ΤΟ ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ ΤΟΥ Εἰς προσφυγικὴν ἐφημερίδα ἐδημοσιεύθη δι ἄγγελμα τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Προνοίας πρὸς τὸν... Ἑλληνικὸν Λαόν, ἐπὶ τῷ Νέῳ Ἔτει. Ὁ κ. Ἰασωνίδης, ἀντιθέτως πρὸς τὸν κ. Βενιζέλον, ὁ ὁποῖος ἐδήλωσε χθὲς εἰς τὴν Ρώμην, ὅτι τὸ ἀνὰ τὰς Πολωνικὰς πεδιάδας καὶ τὰς ὄχθας τοῦ Δουνάβεως καὶ τὸ Καπιτώλιον ταξεῖδιόν του δὲν εἶχε κανένα σκοπόν, ἀλλ' εἶνε ἁπλῶς φιλοφρονητικοῦ χαρακτῆρος, βεβαιοῖ τὸν «Ἑλληνικὸν Λαόν», ὅτι «ἐνῷ αἱ ἡμέραι αὐταὶ εἶνε προωρισμέναι διὰ σχετικήν τινα ἀνάπαυλαν, ὁ Ἐλ. Βενιζέλος περιέρχεται ἀνὰ τὰς εὐρωπαϊκὰς πρωτευούσας ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἵνα καὶ ἐξωτερικῶς ἀσφαλίσῃ διὰ τὴν Ἑλλάδα αἴσιον καὶ ἥσυχον τὸ ἀνατέλλον νέον ἔτος». Καὶ ὁ κ. Ἰασωνίδης ἐπεύχεται τέλος πρὸς τὸν λαόν του «περισσότερον ἄρτον καὶ... περισσοτέραν στέγην».

Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΚΡΙΣΙΣ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

Αἱ Τράπεζαι ὑποβιβάζουσι τὸ ἐπιτόκιον. Τὰ κατόπιν ἔτη ἀπὸ τοῦ 1922 διέρχονται ἐν Εὐρώπῃ ἐν σχετικῇ βελτιώσει καὶ συναλλακτικῇ κινήσει, εἰ καὶ διαρκῶς καθιστῶσι βαρείαν τὴν ἀτμόσφαιραν οἱ κυκλοφοριακοὶ πληθωρισμοί, αἱ ὑποτιμήσεις τῶν νομισμάτων, αἱ συνεννοήσεις διὰ τὴν διαρρύθμισιν τῶν χρεῶν. Εἰς ἁπάσας τὰς χώρας καταβάλλεται ἔντονος προσπάθεια πρὸς ἐπούλωσιν τῶν πληγῶν καὶ ἐπαναφορὰν εἰς ὁμαλὰς νομισματικὰς καταστάσεις διὰ τῆς σταθεροποιήσεως, ἥτις τελεῖται ὑπὸ διαφόρους μορφὰς καὶ διάφορον ἀξίαν. Ἐν γένει αἱ συνθῆκαι, εἰ καὶ οὐχὶ ῥόδινοι, μεταβαλλόμεναι ἑκάστοτε, δὲν ἐνεφάνιζον μορφὴν ὀξεῖαν. Ὑπάρχει ἔτι τὸ πυρετῶδες πολεμικὸν ἀπόθεμα ὑψηλῶν τιμῶν καὶ μεγάλων κερδῶν, πρόκειται ἡ ἀνάγκη ἀνοικοδομήσεως τῶν καταστραφέντων, παρεχομένης οὕτω ἐργασίας εἰς τοὺς πληθυσμοὺς καὶ ἐξακολουθεῖ ἡ δημιουργία τεχνικοῦ νομίσματος, ὅπερ, παρ' ὅλα τὰ καταστρεπτικὰ αὐτοῦ ἀποτελέσματα καὶ τὴν διαταρακτικὴν αὐτοῦ ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν ἔχει καὶ αὐτὸ ἔν τινι μέτρῳ τὴν δύναμιν κτήσεως τῶν ἀγαθῶν.

Παρ' ὅλα ταῦτα, πάντοτε νέφη ἐκάλυπτον τὸν ὁρίζοντα, ἅτινα ὁλοὲν συμπυκνούμενα, ἐπιφέρουσι τέλος τὴν καταιγίδα τῶν δύο τελευταίων ἐτῶν 1929—1930. Ἀπὸ τοὺς τελευταίους μῆνας τοῦ 1928 ἤρχισαν ἀναφαινόμενα τὰ συμπτωματικὰ ἀγγέλματα τοῦ ἐπερχομένου κυκλῶνος. Κεχωρισμένη ὅλως καὶ προνομιοῦ-

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

Ἑλληνικὰ τραγούδια

Μόνος

Μόνος !... ψηλὰ τὸ μέτωπό σου σήκωσε !
Μόνος !... ψηλὰ κι' ὀλόρθος, Ἐσύ, στάσου !
Ἄσε μακρυὰ τὸ πλῆθος καὶ τὰ πάθη του,
καὶ στρέψε ἀλαργινὰ τὰ βλέμματά σου.

Μόνος !... Κι' οὔτε τὸ Μῖσος πιά, οὔτε ὁ Ἔρωτας,
Φιλία, οὔτε Συμπόνια ὀλόγυρά σου !
Μόνος !... Νὰ μὴν ἀκούῃ κανεὶς τὸ θρῆνο σου !
Μόνος !... Κανεὶς νὰ μὴν ἰδῇ τὰ δάκρυά σου !

Μόνος !... Δεντρὶ ψηλὰ σὲ μιὰν ἀπάτητη
κορφή, ποὺ ὁ ἀχὸς τοῦ κόσμου νὰ μὴ φτάνῃ !
Μόνος !... Μὲ τὸ θεό σου, Ἐσύ, κατάντικρυ,
Ἔνοχος καὶ Κριτής, γιὰ κάθε πλάνη !

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Διαλέξεις.

Σήμερον Πέμπτην καὶ ὥραν 7ην μ. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν (8, ὁδὸς Ἀμερικῆς), ὁ κ. Γεώργ. Λουδ. Νικολαΐδης, μέλος τοῦ Συμβουλίου τοῦ ἐν Παρισίοις ἑδρεύοντος Διεθνοῦς Ἐμπορικοῦ Ἐπιμελητηρίου θὰ ὁμιλήσῃ περὶ τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Κρίσεως. Εἴσοδος ἐλευθέρα.

— Σήμερον 6 μ.μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Παρνασσοῦ» δίδεται ἡ πρώτη διάλεξις τῆς «Ἑνώσεως Ἑλλήνων Λογοτεχνῶν» μὲ ὁμιλητὴν τὸν ἀκαδημαϊκὸν κ. Δημ. Γρ. Καμπούρογλουν καὶ θέμα «Εἴκοσι χρόνια καταδυναστεύσεως τῶν Ἀθηνῶν». Εἰσιτήρια πωλοῦνται εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα «Ἑστίας» καὶ Δημητράκου, πρὸ τῆς διαλέξεως δὲ εἰς τὸν «Παρνασσόν».

—Σήμερον ὥραν 6 3)4 θὰ ὁμιλήσῃ εἰς τὸ Λύκειον τῶν Ἑλληνίδων ὁ κ. Π. Φλῶρος μὲ θέμα «Εἶνε δυνατὸς νεοελληνικὸς πολιτισμός;»

"Μὶς Ἑλλάς" 1931

Ἡ «Ἕνωσις τῶν Συντακτῶν» παρακαλεῖ τὰς δεσποινίδας Ἀθηνῶν, αἱ ὁποῖαι ἐπιθυμοῦν νὰ εἶναι ὑποψήφιαι διὰ τὴν ἀνάδειξιν τῆς «Μὶς Ἀθῆναι» νὰ στείλουν φωτογραφίαν των εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Ἑνώσεως (Μέγαρον Μετοχικοῦ, 2ος ὄροφος).

Ἡ Ἕνωσις θὰ δωρήσῃ μίαν τουαλέτταν χοροῦ εἰς ὅσας προκριθοῦν νὰ μετάσχουν τοῦ τελικοῦ διαγωνισμοῦ διὰ τὴν «Μὶς Ἀθῆναι».

Ἡ «Μὶς Ἀθῆναι» θὰ ἐκλεγῇ κατὰ τὴν ἑσπέραν τοῦ χοροῦ τῶν καλλονῶν τὴν Κυριακὴν 18ην Ἰανουαρίου, ὁπότε θὰ ἐκλεγῇ καὶ ἡ «Μὶς Ἑλλὰς 1931».

Ἡ «Μὶς Ἑλλὰς 1931» θὰ μεταβῇ μετὰ τοῦ κηδεμόνος της εἰς Παρισίους, δαπάναις τῆς Ἑνώσεως, διὰ τὸν πανευρωπαϊκὸν διαγωνισμὸν καλλονῆς, καὶ βραδύτερον εἰς Σαντιάγο τῆς Χιλῆς, ὅπου ὡρίσθη ἔπαθλον διὰ τὴν «Μὶς Ὑφήλιον» ἐξ 20.000 δολλαρίων.

Παρακαλοῦμεν ὅπως αἱ φωτογραφίαι σταλοῦν μέχρι τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς 11ης Ἰανουαρίου.

Ἐκθέσεις.

Ἡ ἔκθεσις ζωγραφικῆς τοῦ κ. Κοκότση θὰ παραμείνῃ ἀνοικτὴ μέχρι σήμερον τὸ ἑσπέρας. Χθὲς ἐπεσκέφθη τὴν ἔκθεσιν ὁ Ναύαρχος κ. Κουντουριώτης μετὰ τῆς κυρίας καὶ τῆς θυγατρός του, ὁ δήμαρχος Ἀθηναίων κ. Μερκούρης καὶ πολλαὶ ἄλλαι προσωπικότητες.

— Ὁ ζωγράφος κ. Δανιήλ, ἐκθέτει δι' ὀλίγας ἡμέρας εἰς τὸ «Ἄσυλον Τέχνης» (ὁδὸς Νικοδήμου 21) ἔργα του.

Ἀνέγερσις Ναοῦ

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν ὥραν 10 1)2 π.μ., χοροστατοῦντος τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν, θέλει γίνῃ μετὰ πάσης μεγαλοπρεπείας ἡ κατάθεσις τοῦ θεμελίου λίθου τοῦ ἐν Νέοις Λιοσίοις τῶν Ἀθηνῶν ἀνεγερθησομένου νέου ναοῦ «τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου».

χον θέσιν καταλαμβάνουσιν ἐν τῷ μέσῳ τῶν ἐκρύθμων εὐρωπαϊκῶν συνθηκῶν αἱ Ἡνωμέναι Ἀμερικανικαὶ Πολιτεῖαι, αἵτινες κρίνονται εἰς ἔπακρον εὐδαιμονοῦσαι καὶ συσσωρεύουσι τὸν χρυσόν, καθιστάμεναι ὁ γενικὸς δανειστὴς καὶ οὐχὶ πλέον ὀφειλέτης διὰ τῆς ἀναστροφῆς τῆς προπολεμικῆς αὐτῶν λογιστικῆς καταστάσεως. Καὶ ἐνῷ ἤδη ἀπὸ τοῦ 1928 ἡ Εὐρώπη παλαίει ἐν πολυποικίλαις δυσχερείαις, ἡ Ἀμερικὴ εὑρίσκεται ἐν εὐημερίᾳ, ἡ βιομηχανία διαθέτει τὰ προϊόντα της καὶ τὰ χρεώγραφα ὠθοῦνται ἕως τὸ 1929 εἰς ὕψη ἄγνωστα μέχρι τοῦδε.

Δρ ΑΝΑΣΤ. Ν. ΣΠΟΥΡΓΙΤΗΣ

ΤΑ ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΑ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗΝ ΤΟΥ ΑΣΤΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΣ

Αἱ συζητήσεις διὰ τὰ περὶ γάμου, σχέσεως φύλων κ.λ.π. — Οἱ ἀριστερίζοντες καὶ οἱ συντηρητικοί.

ΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ THÈSES

Ἡ ἀναθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀστικοῦ κώδικος ἀπὸ δεκαπενθημέρου ἤδη ἀσχολεῖται μὲ τὸν καθορισμὸν τῶν γενικῶν γραμμῶν εἰς τὰ διάφορα θέματα τοῦ κώδικος, τὰ ὁποῖα ἡ συντακτικὴ θὰ διατυπώσῃ λεπτομερειακῶς συμπληροῦσα ἢ μεταβάλλουσα τὸ διάγραμμά της, ἀναλόγως τῶν λαμβανομένων ἀποφάσεων. Κυρίως μέχρι τοῦδε ἡ ἀναθεωρητικὴ ἠσχολήθη μὲ τὸ οἰκογενειακὸν δίκαιον, τὸ μεγαλύτερον καὶ εὐπαθέστερον μέρος τοῦ ἀστικοῦ δικαίου, ἀπὸ δὲ τὰς ἐπ' αὐτοῦ μακρὰς συζητήσεις δὲν ἔλειψεν οὔτε ἡ ζωηρότης οὔτε τὸ πνεῦμα τὸ ὁποῖον πολλάκις διήνθισε καὶ ἔκαμε περισσότερον εὐχάριστον μίαν ἐνδιαφέρουσαν συζήτησιν. Νομοδιδάσκαλοι, Συνταγματολόγοι, ἐπιστημονικαὶ κορυφαί, ὅ,τι τέλος ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ὁ τόπος εἰς σοφίαν καὶ γνῶσιν καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν νομικὴν ἐπιστήμην, εὑρίσκονται πάντοτε εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Γερουσίας ὅταν συνεδριάζῃ ἡ ἀναθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀστικοῦ κώδικος. Κατὰ τὰς πρώτας μάλιστα συνεδριάσεις, κατὰ τὰς ὁποίας ἐτέθη πρὸς συζήτησιν τὸ ἐρώτημα ἂν κατ' ἀρχὴν θὰ εἰσαχθῇ καὶ εἰς τὸν τόπον μας ὁ πολιτικὸς γάμος, παρέστησαν ὁ Πρωθυπουργὸς καὶ οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ἐν τῇ Βουλῇ κομμάτων.

— Ἂς κάμωμεν νὰ μὴ πιστεύεται ἀκόμη ὅτι ἐξακολουθοῦμεν νὰ εἴμεθα κράτος θεοκρατικόν.

Εἶπεν ὁ κ. Παπαναστασίου, ὑποστηρίζων τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ θεσμοῦ τοῦ πολιτικοῦ γάμου καὶ εἰς τὸν τόπον μας.

— Δὲν συμβιβάζεται μὲ τὰς δοξασίας τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ ὁ πολιτικὸς γάμος καὶ εἰσαγόμενος θὰ κλονίσῃ τὴν οἰκογένειαν, ἀπήντησεν ὁ κ. Τσαλδάρης.

Ὁ δὲ κ. Βενιζέλος ὑπέβαλε τὴν πρότασιν νὰ δηλώνουν οἱ μελλόνυμφοι ἐνώπιον τοῦ ληξιάρχου εἰς ποίαν θρησκείαν πιστεύουν ἢ ἂν εἶνε ἄθεοι. Καὶ ἂν εἶνε ὀρθόδοξοι ὑποχρεοῦνται νὰ τελέσουν θρησκευτικὸν γάμον.

Οὔτε ὅμως καὶ αὐτὴ ἔγινε δεκτή. Ὁ γάμος ἀνεγνωρίσθη ὡς μυστήριον καὶ ἡ ἱεροπραξία διὰ τοὺς ὀρθοδόξους ὡς ἀπαραίτητον συστατικὸν αὐτοῦ.

* * *

Εἰς τὴν ἀναθεωρητικὴν ἐπιτροπὴν τὰ μέλη της ἔλαβαν θέσιν διττῶς. Θέσιν ὡρισμένην εἰς τὰ ἑδώλια καὶ θέσιν ἐπὶ τῶν ζητημάτων. Ἐπὶ παραδείγματι οἱ «νεωτερισταί» ἢ ἀριστεροί, ὅπως τοὺς ἀπεκάλεσαν, συσσωματοῦνται πάντοτε καὶ ὅταν παρακολουθοῦν ἁπλῶς καὶ ὅταν ἐπαθῶνουν κατὰ τὰς συζητήσεις. Εἶνε ὅπως κάθηνται κατὰ σειρὰν οἱ καθηγηταὶ κ. κ. Τριανταφυλλόπουλος, Βαρβαρέσσος, Σβῶλος, Μαριδάκης καὶ ὁ κ. Ζάκκας διευθυντὴς τῆς ἐργασίας παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἀντιπροσωπεύων τοὺς ἐργάτας. Ὅταν τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ψηφοφορίας εἰς ζήτημα τὸ ὁποῖον προωρίσται νὰ μεταβάλῃ τὰ κρατοῦντα λαμβάνεται διὰ ψήφων τόσων (ἀδιάφορον) κατὰ πέντε, δὲν εἶνε ἀνάγκη ν' ἀναζητηθοῦν οἱ μειοψηφοῦντες. Εἶνε τόσον γνωστοί.

Ἂν πάλιν τύχῃ νὰ εἶνε ἕξ, ὁ τελευταῖος θὰ εἶνε μᾶλλον ὁ κ. Τσαγγρῆς! Ὁ γηραιὸς πρώην πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου πολλάκις ἠκούσθη λέγων:

— Ἐγὼ αὐτὴν τὴν φορὰν θὰ συνταχθῶ μὲ τὰ παιδιά...

Ἀλλὰ ἐὰν ἡ θέσις τὴν ὁποίαν παίρνουν «τὰ παιδιά» κατὰ τὰς συζητήσεις εἶνε ἐντελῶς ἀριστερά, ἡ θέσις των εἰς τὰ ἑδώλια εἶνε δεξιά, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸν καθηγητὴν τῆς Θεολογίας κ. Δυοβουνιώτην, ὁ ὁποῖος, παρὰ τὰς συντηρητικάς του ἀρχάς, κάθηται πάντοτε εἰς τὴν ἀριστεράν...

Οἱ ἄλλοι «ἐκανόνισαν τὴν θέσιν των»—περὶ τῶν ἑδωλίων πρόκειται τώρα—ὡς ἑξῆς: Ὁ ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης κ. Ἀβραὰμ κατέχει πάντοτε τὴν προεδρικὴν ἕδραν. Ὁ κ. Θηβαῖος πρῶτος ἀπὸ τὴν δεξιὰν εἰς τὰ ὑπουργικὰ ἑδώλια, καὶ κατόπιν ὁ κ. Πολυγένης, ὁ κ. Τσαγγρῆς, ὁ κ. Χατζάκος, ὁ κ. Μπαλῆς, ὁ κ. Ράλλης, ὁ κ. Δεμερτζῆς, πρόεδρος τῆς συντακτικῆς, κάθηνται συνήθως εἰς τὸ κέντρον, μετ' αὐτὸν δὲ πρὸς τὴν ἀριστερὰν τώρα ὁ πρόεδρος τοῦ Ἀρείου Πάγου κ. Ζηλήμων, ὁ κ. Παπαφράγκος καὶ εἰς τὸ ἄκραῖον ὁ κ. Δυοβουνιώτης. Εἰς τὴν δευτέραν σειρὰν τῆς πλευρᾶς αὐτῆς, μόνος δὲ πάντοτε, ὁ κ. Παπούλιας καὶ πρὸς τὸ μέρος τοῦ Κέντρου ὁ κ. Π. Ἀραβαντινός. Τὴν δεξιὰν τῆς σειρᾶς αὐτῆς κατέχει ἡ πεντὰς τῶν ἀριστερῶν ἢ νεωτεριστῶν. Τέλος εἰς τὴν κατόπιν κάθηται συνήθως ὁ κ. Ἀναστασιάδης (τῆς Ἀνωτάτης Ἐμπορικῆς Σχολῆς) καὶ ἔπειτα οἱ κ.κ. Ρηγανάκος καὶ Κουμάντος, γενικὸς γραμματεὺς καὶ νομικὸς σύμβουλος τοῦ ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης — «παλαιοημερολογῖται», ὅπως ἐπωνόμασε χαιρεκάκως κάποιος συνάδελφος θαυμαστὴς τῆς ἀριστερᾶς, τὰ δύο φανατικῶς συντηρητικὰ μέλη τῆς ἀναθεωρητικῆς ἐπιτροπῆς.

* * *

Ὁ κ. Δεμερτζῆς λοιπὸν... ἀριστερός. Τοῦ τὸ εἶπαν κατὰ τὰς συζητήσεις καὶ τὸ ἀντέκρουσε, χωρὶς καὶ ν' ἀρνηθῇ τὴν ἀφορμὴν ἕνεκα τῆς ὁποίας τῷ ἀπηυθύνθη ἡ μομφή. Εἰσηγήθη ἄλλως τε καὶ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῆς ὁποίας προήδρευσε καὶ εἰς τὴν ἀναθεωρητικὴν τόσας ριζοσπαστικὰς καινοτομίας: Τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ πολιτικοῦ γάμου, κατάργησιν τοῦ περιορισμοῦ πρὸς σύναψιν καὶ ἄλλου πέραν τοῦ τρίτου γάμου, σύναψιν γάμου μεταξὺ πρώτων ἐξαδέλφων, χωριστὴν κατοικίαν τῶν συζύγων, ὅταν αὐτὸ ὑπαγορεύουν λόγοι ὑγείας ἢ καλῆς φήμης καὶ τόσας ἄλλας!

Καὶ ὁ κ. Δεμερτζῆς, τοῦ ὁποίου εἶνε τόσον γνωσταὶ αἱ συντηρητικαὶ ἀντιλήψεις εἰς τὴν πολιτικήν, ἀντιμετώπισεν αὐτὴν τὴν φορὰν πολέμιον τῶν πολὺ ἀριστερῶν ἀπόψεών του, ἐκτὸς πλέον τοῦ κ. Ζηλήμονος καὶ ἐν πολοῖς τοῦ κ. Μπαλῆ, καὶ τὸν κ. Π. Ἀραβαντινόν!

Τὴν μομφὴν περὶ ἀριστερότητος ὁ παλαιὸς πολιτευτὴς τὴν δέχεται κολακευόμενος, δὲν ἀνέχεται ὅμως νὰ τοῦ λέγουν ὅτι ὁ νέος μας κῶδιξ θὰ εἶνε ἀντιγραφὴ τοῦ Γερμανικοῦ καὶ τοῦ Ἑλβετικοῦ. Εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν διαμαρτύρεται ζωηρῶς καὶ ἐνθυμίζει κάπως τὸν κ. Καφαντάρην ὅταν ἐπὶ Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως τὸν κατηγόρουν... ὡς δικτάτορα!

— Ἐγὼ δηλαδὴ δικτάτωρ; Κατάλαβες...

Κάτι παρόμοιον λέγει καὶ ὁ κ. Δεμερτζῆς:

— Γιατί Ἑλβετικός; Γιατί Γερμανικός; Ὁ κῶδίξ μας θὰ εἶνε Ἑλληνικός, δὲν εἶνε δὲ ἁμαρτία ἂν περιλαμβάνῃ καὶ μερικὰς διατάξεις ἀπὸ τὰς καλυτέρας ἐκ τῶν νεωτέρων κωδίκων.

* * *

Μὲ ἀκροατὰς δυὸ τρεῖς συναδέλφους καὶ σχεδὸν ἄλλους τόσους φοιτητὰς τῆς νομικῆς, ἤρχισε πρὸ δεκαπενθημέρου τὰς ἐργασίας της ἡ ἀναθεωρητικὴ ἐπιτροπὴ τοῦ ἀστικοῦ κώδικος, κατέληξε δὲ τώρα νὰ συνεδριάζῃ πρὸ «πυκνοῦ ἀκροατηρίου» μεταξὺ τοῦ ὁποίου συγκαταλέγονται καὶ ἀρκεταὶ δεσποινίδες κατὰ τὸ πλεῖστον, αἱ ὁποῖαι ἠθέλησαν ν' ἀκούσουν αἱ ἴδιαι τὰς συζητήσεις ποῦ ἀφοροῦν τὰς σχέσεις των ὡς συζύγων μετὰ τῶν ἀνδρῶν. Ἔτσι τὰ δύο θεωρεῖα τὰ ὁποῖα ἡ Γερουσία ἔχει ὁρίσει διὰ τὸ ὡραῖον φῦλον ἦσαν κατὰ τὰς δύο τελευταίας συνεδριάσεις ὑπερπλήρη. Καμμία βεβαίως ἀπὸ τὰς χαριτοβρύτους ἀκροατρίας δὲν ἠμπόρεσε νὰ χειροκροτήσῃ τὸν κ. Σβῶλον, σιωπηλῶς ὅμως ἐξεφράσθη ὅτι ὅλαι ἐξέφρασαν μίαν ἱκανοποίησιν δι' ὅσα εἶπεν αὐτὸς καὶ οἱ ἄλλοι τέσσαρες.

Ἀλλὰ ἡ φούρια ἐπέρασε πλέον. Ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ οἰκογενειακοῦ δικαίου βαίνει πρὸς τὸ τέρμα της. Ἤδη ἐκανονίσθησαν τὰ περὶ γάμου, κωλυμάτων αὐτοῦ, προσωπικῶν σχέσεων τῶν συζύγων κλπ. καὶ δὲν μένουν παρὰ τὰ κεφάλαια περὶ συγγενείας, ἐξωγάμων τέκνων, υἱοθεσίας, ἐννόμων σχέσεων γονέων καὶ τέκνων καὶ ἐκεῖνο ποῦ θὰ συγκεντρώσῃ σχετικῶς τὸ ἐνδιαφέρον, περὶ διαζυγίου. Ἔπειτα θ' ἀρχίσῃ τὸ κληρονομικὸν δίκαιον

Θ. Μαλ.—

Φαντασία

Ἂς ποῦμε πῶς εἶναι ἕνα μυθιστόρημα, ὅπως τοῦ παληοῦ καιροῦ, κι' ἂς ποῦμε πῶς τὸ μικρὸ αὐτὸ καλντεριμάκι δὲν ἔχει γνωρίσει ἄλλο ἀπὸ εὐγενικὲς δέσποινες μὲ παιδόπουλα κρατῶντες τὶς μακρυνές τους οὐρές, καὶ γενναίους ἱππότες, μὲ μυτερὰ παπούτσια καὶ μυτερὰ σπαθιά.

Ἂς ποῦμε πῶς στὸ σούρουπο αὐτό, κανεὶς δὲν πρόκειται ν' ἀνάψῃ τὰ φανάρια—πρᾶγμα ποὺ γίνεται τόσο συχνά, φεῦ !—κι' ἂς ποῦμε πῶς ἡ γρηὰ αὐτὴ μὲ τὰ πονηρὰ μάτια, ποὺ παρακολουθεῖ ἕναν-ἕναν ποὺ περνᾷ, εἶναι μιὰ γρηὰ «ντουνένια» τοῦ παληοῦ καιροῦ, ποὺ πρόκειται σὲ λίγο ν' ἀνάψῃ τὸ λυχνάρι της καὶ ν' ἀποκοιμηθῇ, διαβάζοντας, ἀπάνω σὲ μιὰν Ἁγία Γραφή, κι' ἂς ποῦμε πῶς ἡ ξανθὴ αὐτὴ παιδοῦλα μὲ τὰ κομμένα μαλλιά, ποὺ τόσο ἀνυπόμονα στέκει πίσω ἀπ' τὸ κλειστὸ παράθυρο, πῶς εἶναι μιὰ κοπέλλα τοῦ παληοῦ καλοῦ καιροῦ, μὲ μακρυὲς μαργαριταρόπλεχτες πλεξοῦδες κι' ἂς ποῦμε πῶς ὁ διαβάτης ποὺ ἀνεβαίνει εἶναι ἕνας ἐρωτευμένος ἱππότης, ποὺ περνᾷ ἀναστενάζοντας γιὰ ἕνα χαμόγελο τῆς ὡραίας !

Ἂς ποῦμε, πῶς τὰ ἠλεκτρικὰ φῶτα αὐτῆς τῆς ἐκκλησιᾶς εἶναι μυρωδάτο μελισσοκέρι, ποὺ ξασπρίσαν στὸν ἥλιο κι' ἔπλασαν χέρια εὐλαβικὰ σὲ λαμπάδες, κι' ἂς ποῦμε πῶς τὰ πρόστυχα αὐτὰ παραπετάσματα μὲ τὰ μισοφέγγαρα ἀπάνω, ἀγορασμένα ἀπὸ κάποιο μαγαζί, τὰ ἔφερε, βαρειὰ μεταξωτὰ δαμάσκα, τάμμα κάποιος παληὸς πραγματευτής, ἢ τὰ κέντησαν, μέσα σ' ἀτέλειωτα νυχτέρια, χλωμὲς καλογρηές, γιὰ τὴ χάρη της.

Ἂς ποῦμε πῶς ἡ στριγγὴ αὐτὴ φωνὴ τοῦ γραμμοφώνου, ποὺ ἀκούγεται ἀπὸ τὸν πέρα δρόμο, εἶναι ἡ φωνὴ κάποιου τραγουδιστῆ, καὶ τὸ «κανονάκι» εἶναι κάποιο παραπονιάρικο «λαοῦτο».

Ἂς ποῦμε πῶς ἡ Ἀκρόπολη ψηλὰ εἶναι ἕνα κάστρο μακρυνό, μὲ μιὰ χωροποῦλα στὰ ριζά του, κι' ἂς ποῦμε πῶς ὁ καιρὸς ἔχει σταματήσει ἑξακόσια χρόνια πρὶν καὶ δὲν ἐξεκίνησε ξανά !...

Πόση καλὴ θέλησις χρειάζεται, Θεέ μου, γιὰ νὰ δημιουργηθῇ μιὰ παληὰ ρωμαντικὴ ἱστοριοῦλα, κι' ὅμως οἱ ἄνθρωποι ἐξακολουθοῦν νὰ ἐπιμένουν πῶς τίποτε δὲν ἔχει ἀλλάξει καὶ πῶς τὰ πράγματα εἶναι πάντα τὰ ἴδια !

Γ. ΑΝΝΙΝΟΣ

Τὸ χθεσινὸν γεῦμα εἰς τὸ Προεδρικὸν Μέγαρον

Χθὲς τὸ ἑσπέρας παρετέθη εἰς τὸ Προεδρικὸν Μέγαρον τὸ πρὸς τιμὴν τῶν Ἰαπώνων πριγκήπων ἐπίσημον γεῦμα, εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν περὶ τοὺς τριάκοντα κεκλημένοι.

Δεξιὰ τοῦ Προέδρου κ. Ζαΐμη ἐκάθητο ἡ πριγκήπισσα Κικοῦκο φέρουσα κομψοτάτην τουαλέττα μὲ ἕνα θαυμάσιον περιδέραιον ἀπὸ μπριλλάντια, ἀριστερὰ δὲ αὐτοῦ ὁ πρίγκηψ Τακαμάτσου, παρὰ τοὺς πρίγκηπας ἐκάθηντο ὁ κ. καὶ ἡ κ. Μιχαλακοπούλου. Παρεκάθησαν ἐπίσης ὁ ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν καὶ ἡ κ. Ἀργυροπούλου, ὁ πρόεδρος τῆς Βουλῆς κ. Σοφούλης, ὁ πρόεδρος τῆς Γερουσίας κ. Παρασκευόπουλος, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἰαπωνίας καὶ ἡ κ. Καβασίμα, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Καφαντάρη, ὁ πρῶτος γραμματεὺς τῆς Ἰαπωνικῆς πρεσβείας, ὁ κ. Ἀλ. Παπαναστασίου, ὁ Πρόεδρος τοῦ Ἑλληνο-Ἰαπωνικοῦ Συνδέσμου κ. Ἱπποκρ. Καραβίας, ὁ ἀρχαιολόγος κ. Οἰκονόμου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Μεζεβίρη, ἡ δ. Ντάντσεφ, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Καψάλη, οἱ ἀκόλουθοι τοῦ πριγκηπικοῦ ζεύγους καὶ ἄλλοι.

Κατόπιν ἐπηκολούθησε δεξίωσις εἰς τὴν ὁποίαν παρευρέθησαν ὁ ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας μετὰ τῆς κ. καὶ δ. Βουρλούμη, ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν μετὰ τῆς κ. καὶ δ. Μαρῆ, ὁ Πρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου κ. Μελισσηνός, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας καὶ ἡ κ. Ράμσεϋ, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἀμερικῆς καὶ ἡ κ. Σκίννερ, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Βουλγαρίας κ. Κιοσεϊβάνωφ, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Τουρκίας Ἐνὶς βέης, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ρουμανίας καὶ ἡ κ. Λάνγκα Ρασκάνο, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Οὐγγαρίας καὶ ἡ κ. Μολντοβάνι, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Σερβίας καὶ ἡ κ. Βούτκοβιτς, ὁ πρόξενος τῆς Ἀλβανίας, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Ξυδάκη, οἱ γραμματεῖς τῆς Ἰταλικῆς καὶ Τουρκικῆς πρεσβείας, ὁ κ. Τσιμπιδάρος, ὁ κ. Ἀλεξανδρῆς, ὁ κ. Βοῦρος.

Διεξήχθη ζωηρότατος χορὸς διαρκέσας πέραν τοῦ μεσονυκτίου.

Θέατρα.

ΑΛΑΜΠΡΑ (Ὀπερέττα Σαμαρτζῆ). Ἀργεῖ.
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ. «Βαβυλωνία Ὅλα» ἐπιθεώρησις.
ΜΟΝΤΙΑΛ (Ἐπιχ. Μακέδου). «Ντελίριο ρεβὺ», ὀπερέττα τοῦ κ. Σακελλαρίδη.
ΟΛΥΜΠΙΑ. Σήμερον 6 1)2 μ. μ. τὸ ρεσιτὰλ τῆς δ. Ἔφης Τσολάκη.
ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ. (Ἐλευθ. Μουσικὴ Σκηνή). «Ἡ Ριρίκα μας».

Κινηματογράφοι

ΑΠΟΛΛΩΝ. «Μυστηριώδης νῆσος».
ΙΝΤΕΑΛ. «Ὁλοταχῶς» μὲ τὸν Χάρολδ Λόϋδ.
ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ (Ὁμιλῶν). «Μαραμένα κρίνα» μὲ τὴν Κορίνα Γκριφίθ.
ΟΥΦΑ. «Χόκους-Πόκους» μὲ Λίλιαν Χάρβεϋ καὶ Βίλλυ Φρίτς.
ΠΑΝΘΕΟΝ. «Μυστηριώδης νῆσος».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Μπαρκαρόλα τῆς ἀγάπης», γαλλικὴ ἄδουσα.
ΤΡΙΑΝΟΝ. «Τραγοῦδι τῆς ἐρήμου».

Συνοικιακά

Α.Ο.Δ.Ο. «Ὁ τρελλὸς τραγουδιστής»
ΑΘΗΝΑΪΚΟΝ. «Κόλασις στὴ θάλασσα».
ΑΡΗΣ. «Νεάπολις ἡ πόλις τῶν τραγουδιῶν».
ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ (Ὁμιλῶν). «Ὁ Γαλάζιος Ἄγγελος».
ΕΛΛΑΣ (Ὁμιλῶν). «Ὁ λῃστὴς τῆς ἐρήμου».
ΚΡΥΣΤΑΛ. «Δαίμων τῶν Παρισίων»
ΡΟΖΙΚΛΑΙΡ. «Φωτιὰ στὸ Βόλγα».

Πειραιεὺς

ΑΪ ΛΑΪΦ. «Κατηγορουμένη ἐγέρθητι».
ΚΑΠΙΤΟΛ. «Φίλησέ με Μαρίτσα».
ΣΠΛΕΝΤΙΤ. «Στὸ δυτικὸ μέτωπο».

Τί θὰ ἀκούσωμεν εἰς τὸ ραδιόφωνον σήμερον Πέμπτην

[Ὥρα Ἀθηνῶν.— Τὰ πλέον ἐνδιαφέροντα σημεῖα τοῦ προγράμματος σημειοῦνται δι' ἀστερίσκων.]

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.). 7 μ. μ. Συναυλία. 9 ½ μ. μ. Συμφωνικὴ συναυλία τῆς Φιλαρμονικῆς τοῦ Ἀμβούργου μὲ ἔργα Βάγνερ. 11 ¾ μ. μ. Συναυλία ἀπὸ δίσκους.

ΛΟΝΔΙΝΟΝ (356.3 μ.). 7 ¼ μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ τὴν ὀρχήστραν Παίην. 9 μ.μ. Ὀρχήστρα. 9.10' μ. μ. Ὀρχήστρα καὶ χορωδία. 11 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 12 ½ μ.μ. Μουσικὴ χοροῦ ἀπὸ τὴν ὀρχήστρα Παίην.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385.1 μ.). 7 μ. μ. Συμφωνικὴ ὀρχήστρα. 8 ½ μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ. 9 ¾ μ.μ. Συναυλία. 11 μ.μ. Ἡ εἰσαγωγὴ ἀπὸ τὴν «Μινιόν» ὑπὸ ὀρχήστρας. 12 μεσ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα. 1 ¼ μ. μ. Στρατιωτικὴ μουσική. 1 ½ μ. μ. Μουσικὴ χοροῦ.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.). 6 ½ μ.μ. Συναυλία. 9 μ.μ. Συναυλία τραγουδιοῦ. 9 ½ μ.μ. Συναυλία ἐκ Βερολίνου. 11.20' μ.μ. Συναυλία τῆς ραδιορχήστρας τῇ συμμετοχῇ τοῦ τενόρου Ρότσκο.

ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 6 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου. 9.40' μ.μ. Συναυλία μὲ ἔργα Παρέλλι, Λονάλδι, Κολονέζε, Σβάρτς, Μπίλλι, Σταφφέλλι, Μπουαβολοντά, Μαρσάλια, Μπελλίνι, Συπέ, Καστάλδο κ. ἄ. 12 μεσον. Μουσικὴ χοροῦ.

ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.). 8 ½ μ. μ. Ποικίλη συναυλία. 10 μ.μ. Συμφωνικὴ συναυλία μὲ ἔργα Μπράμς, Μπρούχ, Χόλμπεργκ καὶ Ροσίνι. Κατόπιν ἐλαφρὰ μουσική.

ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.). 8.35' μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας τῆς Βιεννέζικης Μανδολινάτας. 11.25' μ. μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας Μάσσο.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.). 9 ½ μ.μ. Διεθνὴς Συναυλία. 11.25' μ. μ. Συναυλία τῆς ἀοιδοῦ Νιεμίρα. 12 μεσ. Μουσικὴ χοροῦ.

—Τί θὰ ἀκούσωμεν αὔριον Παρασκευήν

ΖΑΓΚΡΕΜΠ (307 μ.). 9 ½ μ.μ. Γιουγκοσλαυϊκὴ Συναυλία.

ΤΟΥΛΟΥΖΗ (385.1 μ.). 9 ¾ μ. μ. Καντσονέττες. 1 ¼ μ. μ. Βιεννέζικη ὀρχήστρα.

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ (394.2 μ.). 9 μ.μ. Μουσικὴ δωματίου μὲ ἔργα τῶν Ρουμάνων συνθετῶν: Πέρλεα, Μπαρτόκ, Νέγκρεα καὶ Κρέμερ.

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙ (430.4 μ.). 9 μ.μ. Συναυλία μὲ ἔργα Λεονκαβάλλο, Ντβόρζακ, Τσαϊκόφσκυ. 11.50' μ. μ. Μουσικὴ τζάζ.

ΡΩΜΗ (441.2 μ.). 10.25' μ.μ. Συναυλία ὀρχήστρας μὲ συνθέσεις Πόρπορα, Φρανκέττι, Ντὲ Φάλλα, Μαγιάρντι, Βέμπερ, Ντυκάς, Ρ. Στράους, τῇ συμμετοχῇ Μεσίνα (σοπράνο), Καστέλλο (βαρύτονος) καὶ Τάνλογκο (τενόρος).

ΜΙΛΑΝΟ (500.8 μ.). 8 ½ μ. μ. Ποικίλη συναυλία. 9 ½ μ. μ. Συναυλία. 11 μ.μ. Ἐλαφρὰ μουσική.

* ΒΙΕΝΝΗ (516.3 μ.). 9 μ. μ. Συναυλία χορωδίας μὲ ἔργα Ρίχαρδ Στράους ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ συνθέτου, ἐκ τῆς μεγάλης αἰθούσης Συναυλιῶν. 11 μ.μ. Συναυλία τῆς ὀρχήστρας Ρέκτενβαλδ.

* ΒΟΥΔΑΠΕΣΤΗ (550.5 μ.). 8 ½ μ.μ. Συναυλία τῆς Βιεννέζικης Μουσικῆς Ἀκαδημίας, τῇ συμμετοχῇ τοῦ Ὠδικοῦ Συνδέσμου, τῆς Κρατικῆς Βιεννέζικης ὄπερας καὶ τῆς Βιεννέζικης Συμφωνικῆς ὀρχήστρας ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ρίχαρτ Στράους. 10 ¾ μ. μ. Συναυλία πιάνου. 11.25' μ. μ. Συναυλία τζάζ.

ΒΑΡΣΟΒΙΑ (1411.7 μ.). 8 ½ μ.μ. Διεθνὴς συναυλία ἐκ Βιέννης.

Ἡ χοροεσπερὶς τῆς «Διεθνοῦς Στέγης»

Ὁ χορὸς τῆς «Διεθνοῦς Στέγης» ὁ ὁποῖος κάθε χρόνον σημειώνει ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν ἀπὸ ἀπόψεως κοσμικῆς συγκεντρώσεως καὶ καταρτισμοῦ προγράμματος, θὰ δοθῇ ἐφέτος εἰς τὴν νέαν μεγάλην αἴθουσαν ἑορτῶν τοῦ ξενοδοχείου τῆς «Μεγάλης Βρεττανίας» τὸ προσεχὲς Σάββατον.

Αἱ κυρίαι τῆς ἐπιτροπῆς τοῦ χοροῦ φροντίζουν ὅπως ἡ προσεχὴς ἑσπερὶς ὑπὲρ τῆς «Διεθνοῦς Στέγης» σημειώσῃ πλήρη ἐπιτυχίαν. Κατὰ τὸ καταρτισθὲν πρόγραμμα ἡ ἑσπερὶς θὰ ποικίλλεται μὲ ἀτραξιόν, ἀνταποκρινομένας πρὸς ὅλα τὰ γοῦστα. Ἐξησφαλίσθη ἡ μπάντα τοῦ Μάκ Κέρκ, ὑπὸ τοὺς ἤχους τῆς ὁποίας θὰ χορεύσουν τὰ ἐκλεκτότερα χορευτικὰ ζευγάρια. Διὰ τοὺς μπριτσιστὰς θὰ ὑπάρχῃ ἰδιαιτέρα αἴθουσα. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ χοροῦ θὰ γίνῃ Μέγα Λαχεῖον μὲ πλουσιώτατα ἀντικείμενα προσφερθέντα εὐγενῶς ἀπὸ διαφόρους οἴκους, ὅπως μιὰ τουαλέττα τῶν ἀδελφῶν Παπαϊωάννου, μιὰ τουαλέττα ἀπογεύματος τοῦ Οἴκου Φιλντισάκου, ἕνα μοντέλλο τοῦ καταστήματος Τσούχλου, καπέλλα, λενζερὶ καὶ ἄλλα.

Ἀπὸ τοῦ μεσονυκτίου θὰ δίδετε σουπὲ μὲ τὴν λογικωτάτην τιμὴν τῶν 125 δραχμῶν.

Πρέπει νὰ προσθέσωμεν ὅτι ἡ ἐπιτροπή, ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς ὁποίας ἐτέθη ὁ χορός, ἀποτελεῖται ἀπὸ τὴν κ. Ἔλενα Βενιζέλου, τὴν κ. Α. Μιχαλακοπούλου, τὴν πρέσβειρα τῆς Ρουμανίας κ. Λάγκα Ρασκάνο, τὴν πρέσβειραν τῆς Ἀγγλίας κ. Ράμσεϋ, τὴν πρέσβειραν τῆς Ἀμερικῆς κ. Σκίννερ, τὴν πρέσβειραν τῆς Πολωνίας κ. Γιούργεβιτς, τὴν πρέσβειραν τῆς Οὐγγαρίας κ. Μολντοβάνι, τὴν πρέσβειραν τῆς Τσεχοσλοβακίας κ. Μπράτσεκ, τὴν πρέσβειραν τῆς Ἰταλίας κ. Μπαστιανίνι, τὴν πρέσβειραν τῆς Σερβίας κ. Βούτκοβιτς, τὴν σύζυγον τοῦ ἐπιτετραμμένου τῆς Ἑλβετίας κ. Τζέννυ.

Ὅσοι ἔλαβον καὶ ἐκράτησαν τὰ εἰσιτήριά των διὰ τὸν χορόν, παρακαλοῦνται ν' ἀποστείλωσιν ἐγκαίρως τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς «Διεθνοῦς Στέγης».

Χοροί

Διὰ τὴν 24ην Ἰανουαρίου ἀγγέλλεται ὁ χορὸς τοῦ «Συλλόγου ἀποφοίτων Ἀμερικανικοῦ Κολλεγίου Κωνσταντινουπόλεως», ὁ ὁποῖος δίδεται πρὸς ἐνίσχυσιν τοῦ Ταμείου τῶν «Παιδικῶν Κήπων».

— Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν ἐδόθη μὲ πολλὴν ἐπιτυχίαν ὁ χορὸς τοῦ Θρακικοῦ Κέντρου» εἰς τὰς ἐν Νέῳ Φαλήρῳ αἰθούσας τοῦ ξενοδοχείου «Ἀκταῖον».

Παραδειγματικὴ τιμωρία τριῶν τζόκεϋ

Τὸ Συμβούλιον τῆς Φιλίππου Ἑνώσεως κατὰ τὴν χθεσινήν του συνεδρίασιν ἐπέβαλεν εἰς τοὺς ξένους τζόκεϋ Μανφρέδι Πανέττα καὶ Γούτλαντ τὴν ποινὴν τοῦ ἀποκλεισμοῦ ἀπὸ πάντας τοὺς ἱπποδρόμους τοῦ κόσμου, διότι ἐκ τῆς γενομένης ἀνακρίσεως ἐξηκριβώσεν ὅτι ἐδολιεύθησαν τὸ κοινὸν κατὰ τὰς προχθεσινὰς ἱπποδρομίας.

Κατόπιν τούτου ἀφῃρέθη ἡ ἄδεια ἐξασκήσεως τοῦ ἐπαγγέλματός των ἀπὸ τοὺς τρεῖς τζόκεϋ, ἡ δὲ Φίλιππος Ἕνωσις θὰ κοινοποιήσῃ τὴν ἀπόφασίν της καὶ πρὸς τὰς Φιλίππους Ἑνώσεις ὅλου τοῦ κόσμου διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀποφάσεώς της.

Αἱ πρωτοτυπίαι τῆς ἐκλογῆς τῆς Μὶς Πειραιεὺς 1931 τὸ προσεχὲς Σάββατον.

Αἱ πυρετώδεις προετοιμασίαι διὰ τὴν ἐκλογὴν τῆς «Μὶς Πειραιεὺς 1931» ἔχουν σχεδὸν περατωθῆ, καὶ τὸ Δημοτικὸν Θέατρον Πειραιῶς, θὰ ἔχῃ μεταβληθῆ τὸ προσεχὲς Σάββατον 10 Ἰανουαρίου εἰς ἕνα φαντασμαγορικὸν ἀνθῶνα.

Διὰ πρώτην φορὰν γίνεται παρομοία ὀργάνωσις εἰς τὸν Πειραιᾶ. Ὁ Δήμαρχος Πειραιῶς κ. Τάκης Παναγιωτόπουλος, ὑπὸ τὴν ἐπίτιμον προεδρίαν τοῦ ὁποίου θὰ διεξαχθοῦν αἱ ἑορταὶ τῶν Καλλιστείων, παρέσχε ἀμέριστον τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ Δήμου ἵνα ἐμφανισθῇ ἡ ὅλη ἑορτὴ εἰς τὸ Δημοτικὸν Θέατρον ὅσον τὸ δυνατὸν πολυτελεστέρα.

Ὡς γνωστὸν ἡ ἐκλογὴ τῆς «Μὶς Πειραιεὺς 1931» θὰ γίνῃ συμφώνως πρὸς νέον ἐντελῶς πρόγραμμα. Ἡ ἑλλανόδικος ἐπιτροπὴ θὰ ἐκλέξῃ διὰ μυστικῆς ψηφοφορίας τὴν ὡραίαν τοῦ Πειραιῶς, μεταξὺ τῶν 15 ὑποψηφίων αἱ ὁποῖαι λόγῳ τῆς τηρηθείσης ἐφέτος ἀπολύτου ἐχεμυθείας προέρχονται ἀπὸ τὰς καλυτέρας τάξεις τοῦ Πειραιῶς. Ἡ διαλογὴ τῶν ψήφων τῆς ἐπιτροπῆς θὰ γίνῃ ἐνώπιον τοῦ κοινοῦ κατὰ τὴν ἑσπέραν τῆς ἑορτῆς.

Ἡ ἑορτὴ ποικίλλεται μὲ πρωτοτυπώτατον πρόγραμμα ἐμφανίσεων ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ θεάτρου, πρόγραμμα τοῦ ὁποίου θ' ἀνακοινωθοῦν αὔριον ὅλαι αἱ λεπτομέρειαι.

Κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν διαλλειμμάτων δύο τζὰζ θὰ παιανίζουν εἰς τὸ Φουαγιὲ τοῦ Θεάτρου, τοῦ ὁποίου ἡ διακόσμησις, ἡ ἀνανέωσις τοῦ δαπέδου καὶ ἡ ὅλη νέα ἐμφάνισις ἀπασχολεῖ ἀπὸ ἡμερῶν ὁλόκληρον συνεργεῖον εἰδικῶν τεχνιτῶν. Τέσσαρα ἔκτακτα ἱματιοφυλακεῖα διερρυθμίσθησαν εἰς τὸ θέατρον καὶ τέσσαρα κυλικεῖα.

Γεγονὸς σπάνιον διὰ παρομοίους χοροὺς εἶνε ὅτι αἱ θέσεις εἶνε ἠριθμημέναι καὶ ἀποκλείεται οἱοσδήποτε συνωστισμός. Αἱ καλύτεραι θέσεις τοῦ θεάτρου ἤρχισαν ἤδη ἐξαντλούμεναι. Ὅλαι αἱ ὑποψήφιοι θὰ παρακολουθήσουν τὴν φαντασμαγορικὴν ἑορτὴν ἀπὸ εἰδικοῦ θεωρείου.

Ὁ Κρισναμοῦρτι ἠσθένησεν εἰς Βουδαπέστην

Ἡ «Νόϋε Βίνερ Ἄμπεντμπλὰτ» ἀγγέλλει ἐκ Βουδαπέστης ὅτι ὁ Κρισναμοῦρτι, ἀφιχθεὶς ἐκεῖ πρὸ ἡμερῶν διὰ νὰ δώσῃ μίαν διάλεξιν τὴν 11ην τρέχοντος, ἠσθένησε σοβαρῶς καὶ ἠναγκάσθη νὰ εἰσέλθῃ εἰς κλινικὴν πρὸς νοσηλείαν.

Ὁ Κρισναμοῦρτι συνοδεύεται ὑπὸ δύο φίλων του, οἱ ὁποῖοι παραμένουν πλησίον του εἰς τὴν ἰδίαν κλινικήν, δὲν δέχεται δὲ κανένα.

Αἱ πρόοδοι τῶν ψυχικῶν ἐρευνῶν

Κατὰ τὰ ἐσχάτως ἐνεργούμενα ἐν Παρισίοις πειράματα εἰς τὸ ἐκεῖ Μεταψυχικὸν Ἰνστιτοῦτον μετὰ τοῦ μεγαλυτέρου συγχρόνου ἐκτοπλασματικοῦ μέντιουμ Ροῦντι Σνάϊδερ, ἐπίτηδες μετακληθέντος ἐξ Αὐστρίας, ἐπιστοποιήθησαν καταπληκτικὰ ἀποτελέσματα.

Γενομένης χρήσεως προερυθρῶν ἀκτίνων, αἵτινες, ὡς γνωστόν, εἶνε ἡ βάσις τῆς φωτογραφίας εἰς τὸ σκότος, ἐξηκριβώθη ὅτι ἐκ τοῦ σώματος τοῦ μέντιουμ ἐξεπέμπετο εἶδος δυναμικῆς ἀκτινοβολίας, ἥτις μετετόπιζε τὰς δέσμας τῶν ἀκτίνων τούτων καὶ τῆς ὁποίας αἱ κινήσεις κατωρθώθη νὰ καταγραφοῦν ἐπακριβῶς.

Ὡς ἐκ περισσοῦ, ἡ παρουσία τῆς ἐκπομπῆς ταύτης ἐπιστοποιήθη καὶ διὰ παραγωγῆς ἠχητικῶν φαινομένων ἐπὶ εἰδικῶν μηχανημάτων. Αἱ ἐξακριβώσεις αὗται ἐπροκάλεσαν ζωηρὰν συγκίνησιν ὡς δικαιώνουσαι τοὺς προηγουμένους ἐρευνητὰς τοῦ ἐκτοπλάσματος.

Σημειωτέον δὲ ὅτι μέχρι τοῦδε ἡ σπουδὴ τοῦ φαινομένου ἦτο ἐξαιρετικῶς δύσκολος, ἕνεκα τῆς ἀσταθείας του, ἐνῷ διὰ τῶν προερυθρῶν ἀκτίνων, ὡς τονίζεται, ἡ παραγωγὴ καὶ ἐξακρίβωσίς του καθίσταται εὔκολος ὡς τὸ ἁπλούστερον πείραμα φυσικῆς. Ἡ δυναμικὴ αὐτὴ ἀκτινοβολία χαρακτηρίζεται ὡς προκαταρκτικὴ κατάστασις τοῦ φαινομένου καὶ ὠνομάσθη «δυναμικὸν ἐκτόπλασμα».

Ὁ «Ὅμιλος Χορῳδίας»

Κατὰ τὴν μουσικοφιλολογικὴν διάλεξιν τοῦ κ. Κ. Παπαδημητρίου, διευθυντοῦ τοῦ «Μουσικοῦ Λυκείου Ἀθηνῶν», ἥτις θὰ δοθῇ τὸ προσεχὲς Σάββατον 10 τρ. μ. καὶ ὥραν 6.30' μ. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ «Παρνασσοῦ» ὑπὲρ τοῦ Ἀσύλου τοῦ Ἁγ. Ἀνδρέου Νέας Σμύρνης μὲ θέμα «Ἡ Κρητικὴ μουσικὴ τῆς Ἑπτανήσου», θὰ λάβῃ μέρος εὐγενῶς προσφερόμενος ὁ «Ὅμιλος Χορῳδίας» μὲ τὸ Ἀνδρικόν του Τμῆμα, ἀποτελούμενον ἐκ 35 μελῶν, ὅπερ θὰ ἐκτελέσῃ ὑποδείγματα τοῦ θέματος ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Π. Γλυκοφρίδη.

Βιβλιογραφία

Ρενιέρη: Περὶ πρακτικῆς χρήσ. τῆς Ἑλλ. γλώσσης. Βενιζέλου: Δημώδεις Παροιμίαι. Προβελεγγίου καὶ Ὀρφανίδου: Ποιήματα Τὰ Σούτσεια ἢ Ὁ Παν. Σοῦτσος. Χρυσοστόμου: Ἅπαντα. Σπανδωνῆ: Ἡ Ἀθήνα μας. Βουλγάρεως: Θεολογικόν. Ἀρμένη: Φιλοσοφικαὶ μελέται. Κρίστ: Ἱστορία τῆς Ἑλλην. Λογοτεχνίας. Μπέκερτ: Ἀριστοτέλης. (Γενικὸν Βιβλιοπωλεῖον Ε. Τριανταφύλλου, 57, Ἀκαδημίας).

Ἐκδόσεις.

Εἰς τὴν σειρὰν τῆς «Ἐρεύνης» ἐξεδόθη ἐν Ἀλεξανδρείᾳ ὑπὸ τοῦ κ. Ἀγγ. Κασιγόνη μελέτη τοῦ κ. Σ. Πέτρου Πετρίδη «Ἀνατολὴ - Δύσις». Πωλεῖται εἰς τὰ ἐνταῦθα βιβλιοπωλεῖα ἀντὶ δρχ. 10.

— Ὑπὸ τῆς Ἑλλην. Γεωργικῆς Ἑταιρείας (Πανεπιστημίου 53) ἐξεδόθησαν ἐσχάτως τρία χρησιμώτατα βιβλία διὰ τοὺς γεωργούς: 1) Ὁ χοῖρος καὶ ἡ ἀλλαντοποιΐα δρχ. 8. 2) Ἡ καλλιέργεια τοῦ βαμβακιοῦ δραχ. 8 καὶ 3) Ποτοποιΐα καὶ οἰνοπνευματοποιΐα δρχ. 5. Πωλοῦνται εἰς τὰ γραφεῖα της (Πανεπιστημίου 53).

—Ὑπὸ τοῦ γνωστοῦ Σμυρναίου λογίου Συλβίου ἐξεδόθη τόμος Σμυρναϊκῶν ἠθογραφικῶν διηγημάτων ὑπὸ τὸν τίτλον «Τὰ μάγια».

Ἀθλητισμὸς

—Ὁ «Παναθηναϊκὸς» ἐνίκησε τὴν Ἕνωσιν» διὰ τερμάτων 5-2.

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνάντησιν ὁ «Παναθηναϊκὸς» ἐνίκησε τὴν Ἕνωσιν Κων)πόλεως» μὲ 5—2. Ὁ Παναθηναϊκὸς ὅμως ἔπαιξε καλά, ἐν συγκρίσει μὲ τὴν Ἕνωσιν πολὺ καλύτερα, καὶ τὸ παίγνιον εἰς πολλὰς στιγμὰς ἔφερε τὴν σφραγῖδα τῆς τελειότητος. Ἰδιαιτέρως ἤρεσε τὸ παιγνίδι τῶν κυνηγῶν καὶ οἱ συνδυασμοὶ τοὺς ὁποίους ἐπέτυχον.

Ὁ Παναθηναϊκὸς εἰς τὸ πρῶτον ἡμιχρόνιον ἔχει τὴν ὑπεροχὴν καὶ μὲ παιγνίδι συρτὸ καὶ κατὰ περιόδους ἀνοικτὸ ἐπιτυγχάνει δύο τέρματα διὰ τοῦ Μπαλτάση ΙΙ. Εἰς τὸ δεύτερον ἡμιχρόνιον τὴν θέσιν τοῦ τελευταίου κατέλαβεν ὁ Τσολίνας, ὁ ὁποῖος παραδόξως χθὲς ἐφάνη ἀντάξιος τῆς φήμης του. Ραγδαία κάθοδος τοῦ Μιγιάκη καὶ σοὺτ τοῦ τελευταίου ἀπολήγει εἰς τὸ τρίτον τέρμα τοῦ Παναθηναϊκοῦ. Προηγουμένως ἡ Ἕνωσις ἀπὸ πέναλτυ ἐπέτυχε τὸ πρῶτον τέρμα διὰ τοῦ Νεγρεπόντη. Ὀλίγον κατόπιν ὁ Τσολίνας μὲ σοὺτ βολὲ αὐξάνει τὸν ἀριθμὸν εἰς τέσσαρα καὶ ὁ ἴδιος ἀπὸ μακρὰν ἐπιτυγχάνει μετὰ παρέλευσιν ὀλίγων λεπτῶν τὸ 5ον τέρμα μὲ ὡραῖον σοὺτ ἀπὸ μακράν. Ἡ Ἕνωσις δὲν κατορθώνει νὰ συγκροτηθῇ καὶ τὴν πρωτοβουλίαν ἔχει ἐπ' ἀρκετὸν ὁ Παναθηναϊκός, ὁ ὁποῖος καὶ ἀναγκάζει τὴν ἄμυναν τῆς Α.Ε.Κ. νὰ παραχωρήσῃ δύο κόρνερ, τὰ ὁποῖα δὲν ἀπέληξαν εἰς τέρμα. Τὸ δεύτερον τέρμα τῆς Ἑνώσεως ἐσημειώθη ἀπὸ φάουλ ἐντὸς περιοχῆς, κτυπηθὲν ἀπὸ τὸν Νεγρεπόντην. Τὸ σοὺτ διελθὸν διὰ μέσου τῶν ὀπισθοφυλάκων κατέληξεν εἰς τὰ δίκτυα. Ὁ ἀγὼν μὲ τὴν ὑπεροχὴν τοῦ Παναθηναϊκοῦ ἔληξε μὲ 5—2. Ἀπὸ τὸν Παναθηναϊκὸν δὲν θὰ εἴχαμε νὰ διακρίνωμε κανένα. Ὅλοι ἔπαιξαν καλ ἀκαὶ δικαιοῦνται ἐπαίνου. Ἀπὸ τὴν Ἕνωσιν εἰργάσθησαν καλὰ οἱ ὀπισθοφύλακες. Οἱ μέσοι μέτριοι καὶ οἱ κυνηγοὶ μετριώτατοι. Ἡ Ἕνωσις ἐχώλαινε καταφανῶς εἰς τὴν ἐμπροσθίαν γραμμὴν καὶ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν δὲν κατώρθωσε νὰ ἐπιτύχῃ τέρμα ἀπὸ συνδυασμούς. Διαιτητὴς ἦτο ὁ κ. Δούσκας ἐκ Θεσσαλονίκης.

Τὸ σημερινὸν ρεσιτὰλ τῆς δ. Ἔφης Τσολάκη

Ὑπενθυμίζομεν τὸ ρεσιτὰλ τῆς διακεκριμένης πιανιστρίας δ. Ἔφης Τσολάκη, τὸ ὁποῖον δίδεται σήμερον ὥραν 6 μ.μ. εἰς τὸ θέατρον «Ὀλύμπια» ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Πρεσβείρας τῆς Ρουμανίας κ. Λάνγκα Ρασκάνο. Τὸ πρόγραμμα τῆς συναυλίας, ἐξαιρετικῶς ἐνδιαφέρον, περιλαμβάνει τὸ Κοντσέρτο γιὰ ὄργκ τῶν Μπὰχ-Στραντὰλ, τὴν Μπαλλάντα εἰς σὶ ὕφ. τοῦ Λίστ, τὴν 8ην Νοβελέττα τοῦ Σούμαν, τὰς ἐπὶ θέματος τοῦ Ραμὺ «Παραλλαγάς, Ἰντερλούδιο καὶ Φινάλε» τοῦ Ντυκάς, ἐκτελουμένας διὰ πρώτην φορὰν καὶ ἄλλας συνθέσεις Ραβὲλ, Ντεμπυσὺ καὶ Σαμπριέ.

Τὴν συναυλίαν θὰ παρακολουθήσῃ ὁλόκληρον τὸ διπλωματικὸν σῶμα.

Τὰ ἐναπομείναντα εἰσιτήρια πωλοῦνται εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ θεάτρου «Ὀλύμπια».

Ἡ δ. Τσολάκη μετὰ τὸ μοναδικὸν σημερινὸν ρεσιτὰλ θ' ἀναχωρήσῃ καὶ πάλιν εἰς τὸ Παρίσι ὅπου, ὡς γνωστόν, παραμένει ἀπὸ ἑπταετίας, σημειώνουσα διαρκῶς καὶ νέας λαμπρὰς ἐπιτυχίας.

Τὸ Ἡμερολόγιον «Σατανᾶς» 1931

Καλλιτεχνικώτατα ἐκτυπωμένον, πολυτελέστατον καὶ μὲ ὁλοσελίδους καλλιτεχνικὰς εἰκόνας ἐκτὸς κειμένου, ἐξεδόθη καὶ ἐκυκλοφόρησε τὸ «Ἡμερολόγιον τοῦ κ. Θ. Ζήρα «Ὁ Σατανᾶς 1931».

Ἡ ἐκλεκτή του ὕλη καὶ ἡ ἐξαιρετική του ἐμφάνισις τὸ καθιστοῦν καὶ ἐφέτος πραγματικὸν στόλισμα κάθε βιβλιοθήκης.

Μαθήματα Νεοελληνικῆς Ποιήσεως

Εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Ὠδεῖον (Φειδίου 3) ἐπαναλαμβάνονται ἑκάστην Δευτέραν (ὥρα 7 μ.μ.) τὰ μαθήματα εἰσαγωγῆς εἰς τὴν νεοελληνικὴν ποίησιν. Ὁμιλητὴς ὁ κ. Τ. Ἄγρας. Θέματα: Ποιητική: μορφικὴ σύστασις τῆς ποιήσεως. Δεκτοὶ καὶ ἀκροαταί.

«Ἀγῶνες καὶ Νεκροί»

Ἐξεδόθη καὶ ἐκυκλοφόρησεν ὁ Α' τόμος τῆς ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν ἐκδοθείσης μεγάλης βίβλου ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἀγῶνες καὶ Νεκροί», ἐπὶ πολυτελοῦς χάρτου, μὲ εἰκόνας τῶν πεσόντων κατὰ τοὺς πολέμους καὶ ἀντίτυπα τῶν ὡραιοτέρων μνημείων τῶν ὑπὸ τῶν Δήμων καὶ Κοινοτήτων στηθέντων ἡρώων. Παρελαύνουν εἰς τὰς 700 περίπου σελίδας τοῦ βιβλίου: ἡ ἱστορία τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν διαρρεύσασαν ἑκατονταετίαν καὶ αἱ βιογραφίαι 37 χιλιάδων νεκρῶν ἀπὸ τοῦ 1830 μέχρι τοῦ 1919. Ὁ δεύτερος τόμος, ἐκτυπούμενος ἤδη, θὰ περιλάβῃ τοὺς πεσόντας ἐν Μ. Ἀσίᾳ καὶ Θράκῃ καὶ τὴν ἱστορίαν ἀπὸ τοῦ 1919 μέχρι τοῦ 1930.

Ἑπτανησιακὰ σημειώματα

Παρὰ τοῦ κ. Διονυσίου Π. Καλογεροπούλου ἐξεδόθησαν εἰς τεῦχος ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἑπτανησιακὰ σημειώματα» αἱ κάτωθι σύντομοι μελέται του: «Ἀνέκδοτος ἐπιστολὴ τοῦ Κωνσταντίνου Λομβάρδου πρὸς τὸν Χιώ-

ΕΓΓΡΑΦΟΜΕΝΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΙ
εἰς τὸ μοναδικὸν φιλολογικὸν περιοδικὸν
„ΝΕΑ ΕΣΤΙΑ"
ΚΕΡΔΙΖΕΤΕ :
1) Ἔκπτωσιν 20 % εἰς ὅλας τὰς ἐκδόσεις τοῦ Ἐκδοτικοῦ Οἴκου Ι. ΚΟΛΛΑΡΟΥ & Σίας.
2) Ἅμα τῇ ἐγγραφῇ ἢ τῇ ἀνανεώσει ἓν βιβλίον ὡς δῶρον τοῦ Ἐκδοτικοῦ Οἴκου Κολλάρου, κατ' ἐκλογὴν τοῦ ἐγγραφομένου, ἀξίας δρχ. 30 διὰ τὰς ἐτησίας συνδρομὰς καὶ δρχ. [illegible] διὰ τὰς ἐξαμηνιαίας. — Παρέχεται καὶ βιβλίον μεγαλυτέρας ἀξίας, καταβαλλομένου τοῦ ὑπολοίπου τοῖς μετρητοῖς.
3) Δωρεὰν τὸ ἔκτακτον Χριστουγεννιάτικον τεῦχος 1931, τὸ ὁποῖον διὰ τοὺς ἀγοραστὰς θὰ διατιμηθῇ ἀναλόγως τοῦ ὄγκου του.
4) Τὸ ἀποκλειστικὸν προνόμιον συμμετοχῆς εἰς τοὺς διαγωνισμοὺς τῆς «Νέας Ἑστίας».
5) Μίαν δραχμὴν κατὰ τεῦχος, διότι μὲ 140 δρχ. συνδρομήν, τὸ τεῦχος σᾶς κοστίζει δρχ. 6 καὶ ὄχι 7.
Γράψατε :
ΕΚΔΟΤΙΚΟΝ ΟΙΚΟΝ ΚΟΛΛΑΡΟΥ & ΣΙΑ
Ὁδὸς Σταδίου 50 — Ἀθῆναι
ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΔΡΧ. 140 — ΕΞΑΜΗΝΟΣ ΔΡΧ. 75.
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΕΛΛΙΝΙΑ 15.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρραβῶνες

Ἰωάννης Γ. Καραπιπέρης, δ ρία Στακία, ἐμνηστεύθησαν ἐ γίφ.

Γάμοι

Κάρολος Μπερζὰν - Φλώρα Α. τήρη, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των.

— Ἰωάννης Μ. Σιγάλας, π. νικὸς - Ἑλένη Σ. Καιροφύλα, σαν τοὺς γάμους των. Παράνυμφος παρέστη ὁ κ. Βασίλειος Φιλιώτης, μομηχανικὸς Πατρῶν.

Ἰατροὶ

—ΔΗΜ. ΤΣΗΡΟΣ, διευθ ὠτο-ρινο-λαρυγγολόγος Πολιτικοῦ Νοσοκομείου, Κου δούρου 21 (γωνία Ἁγίου σταντίνου) —6 μ. μ. Τηλ.

Στομαχικὰ & Ἐντερικά. παθήσεις τοῦ στομάχου καὶ τῶ τέρων θεραπεύει ὁ εἰδικὸς χολόγος ἰατρὸς ΑΠ. ΜΑΜΜΕ Γερμανία, Βιέννη, Κωνστα πολις. Εἰκοσιπενταετὴς πεῖρα. Ὁδὸς Τοσίτσα 12. Ἐ ψεις 8—11 καὶ 4—6.

—Ὁ κ. Μιχ. Χατζημιχάλης, λιδολόγος - δερματολόγος, εἰδι Παρισίοις καὶ Βερολίνῳ σπου δέχεται καθ' ἑκάστην 9—12 κα ἐν τῇ κλινικῇ του, Ἀγησιλάου

ΚΗΔΕΙΑ

Τὸν ἀγαπημένον μας
ΓΕΩΡΓΙΟΝ Ι. ΠΛΑΤΗΝ
κηδεύομεν σήμερον Πέμπτην καὶ 3 μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Γεωργίου Κυψέλης.
Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰανουαρίου
Οἱ ἀδελφοί: Νικόλαος Ι. Π Εὐφροσύνη Ι. Δαγλαρίδου, Δαγλαρίδης. Ἡ θεία: Ἐλπὶς γινήτου. Οἱ ἐξάδελφοι: Νικό Αἰγινήτης, Μαρία Ν. Αἰγινή διαίτεραι προσκλήσεις δὲν θὰ λῶσι).

την περὶ τοῦ Νικολάου Οὐγ σκόλου», «Βίος Γερασίμου Μ «Ἀνέκδοτοι ἐπιστολαὶ τοῦ Ταβουλάρη καὶ τοῦ Κωνστ Λομβάρδου πρὸς τὸν Παναγιωτ την» καὶ ὁ «Γούμενος τῆς Ἀγ τρας», ποίημα τοῦ Ἀνδρέου Μ κη, μετὰ σημειώσεων καὶ μικρ σαγωγῆς.

Τὸ λίαν ἐνδιαφέρον αὐτὸ πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ βιβλιοπωλ

ΑΙΘΟΥΣΑ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝ
Ὁδὸς Πειραιῶς — Τηλέφ. 5
Τὴν προσεχῆ Δευτέραν 12ην ὥραν 6.30' μ.μ.
ΣΥΝΑΥΛΙΑ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΔΩΜΑΤΙΟΥ
ΛΩΡΗ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗ
Πιάνο: Ὠδεῖον Θεσσαλονίκης - ζαρτέουμ - Σάλτσμπουργκ
MARCEL LOUON
Βιολοντσέλλον: Ὠδεῖον Θεσσ κης - Σολὶστ Ὀρχήστρας Β τρου Ὀστάνδης.
Πρόγραμμα: Beethoven, R. St Hindermith, Tcherepnine.
Τὰ εἰσιτήρια εἰς τὸ Ταμεῖον Ὠδείου Ἀθηνῶν.

ΩΔΕΙΟΝ ΑΘΗΝ
1871
ΘΕΑΤΡΟΝ ΟΛΥΜΠ
Τρίτην 13 Ἰανουαρίου ὥρ. 6.30'
4η ΣΥΝΑΥΛΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜ
ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣ
ΤΟΥ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
Διευθυντὴς Ὀρχήστρας:
Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ
Σολίστ:
JOHNNY AUBERT
πιάνο
ΦΡΕΙΔ. ΒΟΛΩΝΙΝΗΣ
βιολίον
Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 11ην ὥραν 11 π.μ.
Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ
Τὰ εἰσιτήρια τῆς Γενικῆς Δ πρὸς δρχ. 25, 35, 40, 50, 60 Συμφωνικῆς πρὸς δρχ. 30, 50, 100, πωλοῦνται εἰς τὸ Ταμεῖον Ὠδείου Ἀθηνῶν καὶ εἰς τὸ Θ «ΟΛΥΜΠΙΑ».

Εἶναι τὰ γοητευτικώτερα τοῦ κόσμου.
Εἶναι τὰ προκλητικώτερα τοῦ κόσμου.

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΕΤΗΣΙΑ	ΔΡ. 380	ΕΤΗΣΙΑ ΛΙΡ ΑΓΓΛ.	2
ΕΞΑΜΗΝΟΣ	„ 200	ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΔΟΛ.	15
ΤΡΙΜΗΝΟΣ	„ 100	ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ	Μ. 50
		ΕΛΒΕΤΙΑΣ	F. S. 60

Η ΠΡΩΪΑ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ Ο ΣΤΙΧΟΣ ΔΡ.	5.30
ΤΡΑΠΕΖΙΚΑΙ	6—15
ΘΕΑΤΡΩΝ, ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΩΝ ΚΕΝΤΡΩΝ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΩΝ	6.—
ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ	100-200

Τὸ πριγκηπικὸν ζεῦγος τῆς Ἰαπωνίας ἐν Ἀθήναις

Ὁ Πρίγκηψ Ναμπαχίτο Τάκα Μάτσου, ἐξερχόμενος τοῦ Κυβερνείου μετὰ τὴν χθεσινὴν ἐπίσκεψίν του παρὰ τῷ Προέδρῳ τῆς Δημοκρατίας κ. Ζαΐμῃ.

Τὸ πριγκηπικὸν ζεῦγος μετὰ τῆς ἀκολουθίας του περιεργαζόμενον τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ Παρθενῶνος κατὰ τὴν χθεσινὴν ἐπίσκεψίν του εἰς τὴν Ἀκρόπολιν.

Αἱ φίλαι τοῦ χειμῶνος

Εἰς τὸ Λόνγκ Μπῆτς τῆς Καλλιφορνίας συνεχίζεται ζωηρὰ καὶ κατὰ τὸν χειμῶνα ἡ ζωὴ τῶν θαλασσίων σπόρ. Ἀνωτέρω: μία ὁμὰς ὡραίων φίλων τῆς θαλάσσης καὶ τοῦ χειμερινοῦ ἡλίου μὲ τὰ μονόξυλά των.

Κατάσκοποι καὶ ἀντικατάσκοποι

Οἱ ἀφανεῖς ἥρωες ἑνὸς αἰωνίου πολέμου

Μία δραματικὴ ἀφήγησις πολλῶν τραγικῶν ἱστοριῶν

Τοῦ Ἄγγλου συγγραφέως Ριχάρδου Ρόουαν

14ον

ΤΑ ΚΑΤΟΡΘΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΚΟΠΩΝ

Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ παγκοσμίου πολέμου ἡ δρᾶσις τῶν κατασκόπων προσέλαβε διαστάσεις διεθνοῦς προβλήματος θίγοντος ὅλους τοὺς ἐμπολέμους καὶ σχεδὸν ὅλους τοὺς οὐδετέρους, ἐμβάλλοντος εἰς δεινὴν ἀνησυχίαν τοὺς δευτέρους καὶ ἐμπνέοντος τοὺς πρώτους νὰ καταβάλουν πᾶσαν προσπάθειαν διὰ νὰ τελειοποιήσουν μίαν ἐφευρετικὴν ἀντικατασκοπείαν. Καὶ ἤδη τῷ 1916 αἱ τεράστιαι διαστάσεις τῆς κατασκοπείας εἶχον προαγάγει τόσον ἀποτελεσματικῶς τὴν ἀντικατασκοπείαν ὥστε τὰ πραγματικῶς πολύκροτα κατορθώματα τῶν κατασκόπων εἶχον καταστῆ ὀλίγα καὶ ἀραιά. Ἡ ἀντικατασκοπεία ἐν τέλει ἀπέκτησεν ὑπεροχὴν εἰς ὀργάνωσιν, ἐπίνοιαν καὶ ἐπιθετικότητα, ὑπεροχὴν ἥτις ἦτο δημιούργημα τῆς ἀνάγκης. Εἰς τὴν Ρωσσίαν οἱ πολυπαθεῖς πατριῶται εἶχον νὰ ἀντιμετωπίσουν προδότας ἀσκοῦντας ἐπιρροήν, δωροδοκουμένους ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ καὶ ἐπιδεξιώτατα κατωχυρωμένους. Καί, ἐὰν δὲν τοὺς ἀπεκάλυψαν ὅλους, εἶναι ἀξιοσημείωτον ὅτι ἠμπόρεσαν νὰ τιμωρήσουν τόσους ὅσους ἐτιμωρήσαν. Ἡ Αὐστροουγγαρία ἦτο ἠναγκασμένη νὰ ἐπιβλέπῃ τοὺς ὑπηκόους λαούς της — Τσέχους καὶ Σλοβάκους, Νοτιοσλαύους, Ἰταλούς, Ρουμάνους — καὶ ὁ ἀναρριπιζόμενος ἐθνισμὸς τῶν ἐσωτερικῶν καὶ τῶν ἐθνικῶν κοινοτήτων προσέβαλλε τὴν Βιέννην σὰν δηλητηριώδης ἀπόπνοια, θανασιμωτέρα ἀπὸ οἱανδήποτε προδοσίαν ποῦ ἠμποροῦσε νὰ προκαλέσῃ ἡ δωροδοκία. Ἡ Γερμανία, ὅταν ἐνίκα, ἔρριψεν ὁλόκληρον τὸ βελγικὸν ἔθνος ὄπισθεν τῶν πολεμικῶν συνόρων της, ἔπειτα δὲ καὶ ἕνα μέρος τῆς Γαλλίας καὶ ἕνα μέρος τῆς Ρωσσίας.

Ἀλλαχοῦ τῆς Γαλλίας τὸ βρεττανικὸν καθὼς καὶ τὸ ἀμερικανικὸν ἐκστρατευτικὰ σώματα ἦσαν ὑποχρεωμένα νὰ αὐτοσχεδιάσουν βεβιασμένα συστήματα ἀντικατασκοπείας, τὰ ὁποῖα ἦτο πολὺ δύσκολον νὰ συνεργασθοῦν καὶ νὰ συμφωνήσουν μὲ ἕνα ξένον, ἔστω καὶ μὴ ἐχθρικόν, ὄχλον. Κολοσσιαῖαι ἀληθῶς στρατιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις ἔπρεπε νὰ κατοχυρωθοῦν εἰς μίαν ξένην χώραν παρουσιάζουσαν πολλὰς ἐκ τῶν δυσχερειῶν ~~τὰς ὁποίας παρουσιάζει ἕνα ἐχθρι-~~ κὸν ἔδαφος, ἀλλὰ ἐπιτρέπουσαν εἰς τὴν βρεττανικὴν ἢ τὴν ἀμερικανικὴν ἀντικατασκοπείαν τὴν ἐπιβολὴν ὀλίγων ἐκ τῶν αὐθαιρέτων ἐκείνων περιορισμῶν τοὺς ὁποίους ὁ εἰσβολεὺς ἐπιβάλλει εἰς τοὺς ἀμάχους διὰ νὰ προστατευθῇ. Εἰς τὰ Βαλκάνια καὶ εἰς τὴν Παλαιστίνην πρὸ τῆς αὐτῆς καταστάσεως εὑρέθησαν οἱ διευθυνταὶ τῆς μυστικῆς ὑπηρεσίας τῶν Βρεττανῶν καὶ τῶν Γάλλων καὶ οἱ σύμμαχοί των. Εἰς τὸ ἀχανὲς πολεμικὸν μέτωπον τῆς Εὐρώπης, μὲ αὐτὰ τὰ διάφορα καὶ ἐκκεντρικὰ ἐμπόδια καὶ καπρίτσια τῆς τύχης, δὲν εἶναι ἐκπληκτικὸν ὅτι ἡ ἀντικατασκοπεία ἀνεπτύχθη καὶ ἔλαβε διαστάσεις νεαροῦ γίγαντος, ὁ ὁποῖος ἐξεπέρασε τὰ ἐγχειρήματα τῶν μυστικῶν πρακτόρων καὶ τῆς στρατιωτικῆς ἀστυνομίας ὅλων τῶν προηγουμένων πολέμων.

ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΚΑΙ ΒΕΛΓΟΙ

Ἐξ ὅλων τῶν ὀργανώσεων ἀντικατασκοπείας, τὰς ὁποίας ἐχρειάσθη ἡ σύρραξις τῆς Εὐρώπης, ἡ μεταξὺ τῶν Βέλγων — ἀνεπίσημος ἐντελῶς αὐτοσχεδία καὶ ὅμως τόσον δραστικὴ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς κατοχῆς τῆς χώρας των — ἦτο ἡ μᾶλλον ἀξιοσημείωτος καὶ πρωτότυπος. Ὁ γερμανικὸς στρατός, μηχανὴ τόσον καλῶς παρεσκευασμένη καὶ φτειαγμένη ὥστε νὰ ἀψηφᾷ τὴν κατὰ μέτωπον ἐπίθεσιν, ὕστερ' ἀπὸ μίαν νικηφόρον ἐκστρατείαν ἀπὸ τὴν Λιέγην ἕως τὴν παράδοσιν τῆς Ἀμβέρσης, ἡ ὁποία διήρκεσεν ὀλίγον περισσότερον τῶν ἐννέα ἑβδομάδων, ἐπέβαλε βαρὺν ζυγὸν ἐπὶ ἑπτὰ ἑκατομμυρίων ἀνθρώπων. Ἐν τούτοις, οἱ στρατεύσιμοι νεαροὶ Βέλγοι εἶχον ἤδη ἀρχίσει νὰ δραπετεύουν πολυάριθμοι, μεταβαίνοντες πρὸς συνάντησιν τῶν λειψάνων τοῦ στρατοῦ τοῦ βασιλέως Ἀλβέρτου, ὁ ὁποῖος εὑρίσκετο εἰς τὴν ἄκραν ἀριστερὰν πτέρυγα τῆς Συμμαχικῆς παρατάξεως. Ἐπίσης εἰς τὴν ἐπιφανειακῶς ὑποτεταγμένην αὐτὴν χώραν ἦσαν κρυμμένοι πάμπολλοι Γάλλοι καὶ Βρεττανοὶ στρατιῶται, τραυματίαι καὶ βραδυποροῦντες, οἱ ὁποῖοι εἶχον μείνει πίσω ὅταν αἱ μονάδες των ἐξηναγκάσθησαν εἰς ἐσπευσμένην ὑποχώρησιν πρὸς τὴν Γαλλίαν ὑπὸ τῶν ὑπερτέρων δυνάμεων τοῦ φὸν Κλοὺκ καὶ τοῦ φὸν Μπύλωφ. Αὐτοὶ δὲν ἤθελαν νὰ παραδοθοῦν καὶ ἔτι, μὲ τὰς ἀξιολόγους συμβουλὰς καὶ τὴν συνδρομὴν τοῦ Ἄγγλου ἀντισυνταγματάρχου τοῦ ἱππικοῦ Τζίμπς, ὁ ὁποῖος εἶχε τραυματισθῆ εἰς τὸ Μόνς, μία ἀφωσιωμένη σπεῖρα πολιτῶν, ἥτις βραδύτερον περιέλαβε τὴν νοσοκόμον Κάβελ, τὸν πρίγκηπα καὶ τὴν πριγκήπισσαν τοῦ Κρόϋ, ἤρχισεν ὀργανοῦσα τὴν ἀσφαλῆ φυγάδευσίν των ἐκ τῆς χώρας. Τὸ ἔργον των ἀπετέλει παραβίασιν τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου τῶν εἰσβολέων, δεδομένου δὲ ὅτι ἐγνώριζον ὅτι θὰ ἠπειλοῦντο διαρκῶς ὑπὸ τῆς γερμανικῆς μυστικῆς ὑπηρεσίας, οἱ Βέλγοι ἵδρυσαν καὶ αὐτοὶ ἕνα δίκτυον ἀντικατασκοπείας, τὸ ὁποῖον ἐπανειλημμένως κατώρθωσε νὰ πληροφορηθῇ ὅτι ἐπίκεινται γερμανικαὶ ἐπιδρομαὶ καὶ διώξεις, δι' ἐγκαίρου δὲ προειδοποιήσεως ἔσωσεν εἰκοσάδας ἀτόμων ἀπὸ μίαν τύχην παρομοίαν ἐκείνης τὴν ὁποίαν ὑπέστησαν ἡ μὶς Κάβελ, ὁ κ. Μπὼκ καὶ ὀλίγοι ἐκ τῶν συναδέλφων των.

Ἡ γερμανικὴ ὑπηρεσία κατασκοπείας εἰς τὸ Βέλγιον ἀνεπτύσσετο ἀπὸ ἐτῶν ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Κοῦερς καὶ τοῦ Τῆξεν καὶ εἶχε πράκτορας ὄχι ὀλιγώτερον φιλοπάτριδας ἀπὸ τοὺς Βέλγους· εὑρίσκετο ὅμως εἰς μειονεκτικὴν θέσιν ὁ συλλαμβάνων, ὅταν ὁ συλλαμβανόμενος εὑρίσκεται ἐπὶ τοῦ ἰδικοῦ του ἐδάφους καὶ ἔχει μυρίους πανούργους ἐγκεφάλους. Οἱ Βέλγοι συνωμόται ἐπέδειξαν ὑψίστην δεξιότητα εἰς τὴν ἐξαπάτησιν ἑνὸς συστήματος, τὸ ὁποῖον ἐκαυχᾶτο διὰ τὴν τελειότητά του. Γύρω ἀπὸ τὸ κομιτᾶτον ποὺ ἐβοήθει τοὺς στρατιωτικοὺς φυγάδας, πολλαὶ συνεργαζόμεναι ὁμάδες ἱδρύθησαν διὰ τὸν αὐτὸν σκοπόν. Οἱ φυγάδες κατ' ἀρχὰς ὡδηγοῦντο διὰ μέσου τῶν δασῶν πρὸς τὴν ἄκραν ἀριστερὰν πτέρυγα τῶν Συμμάχων· ἀλλὰ μετὰ τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1914 ἡ ὁδὸς αὐτὴ ἐκλείσθη, καθόσον τὸ μέτωπον ἐξετάθη ἕως τὴν Μάγχην· μία νέα ὁδὸς φυγαδεύσεως ἐδέησε νὰ ἀνοιχθῇ πρὸς τὴν οὐδετέραν Ὀλλανδίαν μέσῳ Βρυξελλῶν. Ἀλλὰ ἦσαν τόσον ἐνεργητικοὶ αὐτοὶ οἱ ἐρασιτέχναι καὶ τόσον περίτεχνος ἡ ὀργάνωσίς των, ὥστε μία ὁμὰς ἐξ αὐτῶν ἐπέρασε τρεῖς χιλιάδας ἄνδρας διὰ μέσου τῶν συνόρων εἰς διάστημα τεσσάρων μηνῶν, μία ἄλλη δὲ ἐφυγάδευσεν ὀκτακοσίους ἄνδρας κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον διὰ μακροτέρου καὶ ἀκόμη ἐπικινδυνοτέρου δρομολογίου.

ΜΙΑ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΙΚΗ ΔΙΚΗ

Κατὰ τὴν δίκην τοῦ Ἀρμάνδου Ζὰν εἰς τὸ Μόνς, τὸν Μάρτιον τοῦ 1922, ἀπεκαλύφθη διὰ πρώτην φορὰν δημοσίᾳ ἡ ἐξαίρετος ὀργάνωσις τῆς βελγικῆς ἀντικατασκοπείας. Ὁ Ζάν, Βέλγος πράκτωρ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν Γερμανῶν, εἶχεν ἐπιπολαίως φλυαρήσει ὅτι αὐτὸς εἶχε καταγγείλει τὴν Ἔντιθ Κάβελ καὶ εἶχε συνεργήσει εἰς τὴν καταδίκην ἑκατὸν εἰκοσιὲξ Βέλγων, Γάλλων καὶ Βρεττανῶν ὑπὸ γερμανικῶν στρατοδικείων. Μετὰ τὴν ἀνακωχὴν ἐξηφανίσθη ἀπὸ τὸ σπίτι τῆς Λιέγης ὅπου εἶχεν ἐγκαταστήσει τὸ στρατηγεῖόν του· ἀνεκαλύφθη ὅμως εἰς τὸ Μόνς ὀλίγους μῆνας βραδύτερον, ὑπηρετῶν ὡς γραφεὺς εἰς τὸ γραφεῖον ἑνὸς δικηγόρου τὸν ὁποῖον οἱ Γερμανοὶ εἶχον καταδικάσει εἰς δεκαπενταετῆ καταναγκαστικὰ ἔργα. Πιστεύεται ὅτι ὁ Ζὰν εἶχε καταγγείλει τὸν ἄνθρωπον αὐτόν, ὅστις ἔμελλε νὰ καταστῇ εὐεργέτης του. Ἀρχεῖα εὑρεθέντα εἰς τὸ Καμπραί, ὅταν αἱ γερμανικαὶ δυνάμεις ὑπεχώρησαν, ἐνοχοποιοῦν τὸν Ζὰν ἐπίσης εἰς τὸ στρατηγεῖον τῆς γερμανικῆς ὑπηρεσίας πληροφοριῶν, εἰς τὴν ὁδὸν Μπερλαιμὸν τῶν Βρυξελλῶν, εὑρέθησαν ἀρχεῖα ἀποκαλύπτοντα τὴν κακοποιὸν δρᾶσιν τοῦ ἀνθρώπου. Τὸ στρατηγεῖον αὐτὸ εἶχε περικλείσει πολλὰ βελγικὰ μυστικά, ἀλλὰ ὄχι μετὰ τὴν 11 Νοεμβρίου 1918, ὁπότε ἡ ὁδὸς Μπερλαιμὸν ὑπέστη τὴν ἐπιδρομὴν ἐξάλλου ἐκ χαρᾶς πλήθους, τὸ ὁποῖον ἐξεκαθάρισε τὸ κτίριον παρὰ τὴν διὰ λόγων ἀντίστασιν τῶν ἀποτεθαρρημένων Γερμανῶν σκοπῶν. Εἰς τὴν δίκην του ὁ Ζάν, μὴ ὢν ἐν γνώσει τῶν ὀγκωδῶν ἀποδείξεων αἱ ὁποῖαι τὸν ἔρριψαν εἰς τὴν φυλακήν, ἤρχισεν ὑπερασπιζόμενος θρασύτατα, ὑβρίζων τοὺς μάρτυρας, ἀποκηρύσσων τὰ πάντα καὶ διὰ τῆς θορυβοποιοῦ καὶ κυνικῆς στάσεώς του προκαλῶν τὴν ἐξέγερσιν καὶ τὴν ἀγανάκτησιν τοῦ ἐχθρικοῦ ἀκροατηρίου. Ἀλλὰ τότε παρενέβη εἰς τὴν ὑπόθεσιν ἕνας κύριος, ὁ ὁποῖος ἔρριψεν εἰς πλήρη σύγχυσιν τὸν κατηγορούμενον.

Ἦτο ὁ κ. Λακρουά, δικαστὴς εἰς τὰς Βρυξέλλας. Ὅταν κατέλαβε τὴν θέσιν τοῦ μάρτυρος, ὁ Ζὰν κατελήφθη ὑπὸ τρόμου πρὸ τῶν λεγομένων του καὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ περιγραφῶν διαφόρων πολεμικῶν γεγονότων.

—Πῶς τὰ ξεύρετε ὅλα αὐτά ; ἠρώτα διαρκῶς ὁ κατηγορούμενος.

Καὶ κάθε φορὰν ὁ Λακρουὰ ἀπήντα :

—Διότι ἤμουν μὲ τὸ μέρος σας.

Μὲ τὸν εἰσαγγελέα Φιλιέν, ὁ ὁποῖος ἐξετέλει χρέη κατηγόρου, ὁ Λακρουὰ διαρκοῦντος τοῦ πολέμου διηύθυνε τὴν ὑπηρεσίαν τῆς βελγικῆς ἀντικατασκοπείας καὶ τώρα τὸ ἀπεκάλυψε διὰ νὰ διασαφίσῃ τὴν θέσιν του εἰς τὸ δικαστήριον. Οἱ κ.κ. Λακρουὰ καὶ Φιλιὲν ἦσαν κάτοχοι θησαυροῦ μυστικῶν τοῦ ἐχθροῦ καὶ τώρα, στηριζόμενοι ἐπὶ ἐγγράφων ἀποδείξεων, ἠδυνήθησαν μαζὶ νὰ καταδικάσουν τὸν Ζὰν χωρὶς τὸ νέφος τῶν ἄλλων μαρτύρων, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἔλθει διὰ νὰ τὸν ὑβρίσουν ἢ διὰ νὰ εἰποῦν εἰς τὸ δικαστήριον ὅτι θὰ ἐφονεύετο ὑπὸ τοῦ πλήθους ἐὰν ἀφήνετο ἐλεύθερος. Μετὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Λακρουὰ ἡ ὑπεράσπισις ἔπαυσε λαμβάνουσα ἐνεργὸν μέρος εἰς τὴν δίκην. Ὁ Ζὰν κατεδικάσθη ἐν μέσῳ τῶν ἰαχῶν τῶν ἀκροατῶν καὶ ἐτυφεκίσθη δημοσίᾳ ἀφοῦ κατεδικάσθη καὶ εἰς τὴν πληρωμὴν τῶν ἐξόδων τῆς δίκης του, ἀνερχομένων εἰς 11.250 φράγκα.

RICHARD W. ROWAN

ΑΥΡΙΟΝ : Ἡ συνέχεια.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἀνακοινοῦται ὑπὸ τῆς Διευθύνσεως Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ ὅτι εἰς τὸν προκηρυχθέντα διαγωνισμὸν πρὸς κατάταξιν λιμενικῶν δοκίμων δύνανται νὰ μετάσχωσι: 1) Πτυχιοῦχοι τῆς Νομικῆς ἢ τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς ἐμπορικῶν καὶ οἰκονομικῶν ἐπιστημῶν καὶ πλοίαρχοι τοῦ Ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ κεκτημένοι ἀπολυτήριον γυμνασίου ἢ ἐμπορικῆς σχολῆς, 2) ἀπόφοιτοι Γυμνασίου ἢ δημοσίας ἐμπορικῆς σχολῆς.

Αἰτήσεις γίνονται δεκταὶ μέχρι καὶ τῆς 13 Ἰανουαρίου ἐ. ἔ.

(Ἐκ Δ)σεως Ἐμπορ. Ναυτικοῦ)

Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις τοῦ 1821

Οἱ περίφημοι Χαΐνηδες
Οἱ Ἀντάρται τῆς Κρήτης

Τὸ καταθλιπτικὸν σύστημα τῆς Διοικήσεως τῆς Κρήτης. — Δὲν ὑπῆρχαν εἰς τὴν Κρήτην οὔτε Δημογεροντίαι, οὔτε ἁρματωλοί. — Οἱ Χαΐνηδες καὶ ἡ ἐπαναστατικὴ των συνείδησις. — Οἱ μόνοι τιμωροὶ τῶν ἐγκλημάτων τῶν Γενιτσάρων. — Ἡ ἀγριότης των καὶ αἱ φοβεραὶ ποιναὶ ποὺ ὑφίσταντο.

Ἱστορικαὶ μονογραφίαι τοῦ κ. Δ. Α. Κοκκίνου

Ἡ Κρήτη δὲν ἐγνώρισε τὴν ἀνακούφισιν τῶν προνομίων. Καθὼς εἶναι γνωστὸν εἰς πολλὰ μικρὰ μέρη τῶν κατακτηθεισῶν ἑλληνικῶν ἐπαρχιῶν οἱ Τοῦρκοι εἶχαν δώσει προνόμια αὐτοδιοικήσεως καὶ ἀπαλλαγῆς ἐκ τῆς τυραννίας τῶν πασάδων ποὺ ηὐνόησαν τὴν ἀνάπτυξιν ἰδίας ζωῆς καὶ ἐδημιούργησαν ἀκμὴν οἰκονομικὴν κατ' ἀρχὰς καὶ πνευματικὴν ἔπειτα. Καὶ αἱ μικραὶ αὐταὶ περιφέρειαι κατέστησαν καταφύγια τῶν ζωτικωτέρων στοιχείων τῶν γειτονικῶν ἐπαρχιῶν καὶ διεμορφώθησαν σιγὰ-σιγὰ εἰς ἐθνικὰς ἑστίας. Εἰς τὴν Κρήτην δὲν ἐδόθησαν τοιαῦτα προνόμια παρὰ μόνον εἰς τὰ Σφακιά, ποὺ εἶχαν ἄλλως τε τὴν αὐτοδιοίκησίν των καὶ ὑπὸ τοὺς Ἐνετούς. Τὸ πιθανώτερον εἶναι ὅτι οἱ Τοῦρκοι ἤθελαν ν' ἀπαλλαγοῦν ἀπὸ τὴν ἐνόχλησιν τῶν Σφακιανῶν ποὺ ἦσαν οἱ πολεμικώτεροι ἀπὸ ὅλους τοὺς Κρητικοὺς καὶ ποὺ τὰ καταφύγιά των, ὀρεινὰ καὶ ὀχυρά, ἦτο δύσκολον νὰ προσβληθοῦν.

Ὁλόκληρος ἡ ἄλλη νῆσος ἔμεινε ὑπὸ τὴν χειροτέραν δουλείαν. Εἰς ὅλας τὰς ἄλλας τουρκοκρατουμένας ἑλληνικὰς χώρας εἶχαν καθιερωθῆ αἱ δημογεροντίαι, ποὺ ἀποτελοῦσαν ἕνα εἶδος αὐτοδιοικήσεως μὲ κοινοτικά, δικαστικὰ καὶ ἀστυνομικὰ δικαιώματα. Χάρις εἰς τὰς δημογεροντίας καὶ τοὺς βεκίληδες εἶχαν δημιουργηθῆ ἀλλοῦ οἱ κοτζαμπάσηδες, ἀρχοντικὴ τάξις, καὶ καθιερώθη τὸ σύστημα τῆς ἀγροτικῆς χωροφυλακῆς διὰ τῶν ἁρματωλῶν, ποὺ ἐνίσχυσαν τὸ ἑλληνικὸν στοιχεῖον καὶ κατώρθωναν ν' ἀντιδροῦν διὰ τῆς δυνάμεως ποὺ ἀνέπτυξαν κατὰ τῶν πληγῶν τῆς τουρκικῆς κακοδιοικήσεως καὶ δεσποτείας. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον εἶχεν εὐνοηθῆ ἀλλοῦ ἡ ἐνίσχυσις τῆς ἐθνικῆς ζωῆς, ἐσχηματίσθησαν ἑλληνικαὶ περιουσίαι καὶ διεμορφώθησαν ἐκ τοῦ διοικητικοῦ αὐτοῦ καθεστῶτος σχέσεις οἰκονομικαὶ μεταξὺ τῶν Τούρκων καὶ τῶν Ἑλλήνων, ποὺ ἠνάγκαζαν τὴν τουρκικὴν διοίκησιν ν' ἀνέχεται καὶ πολλάκις νὰ θεωρῇ συμφέρουσαν τὴν ἑλληνικὴν ἀνάπτυξιν.

Μόνη ἡ Κρήτη δὲν εἶχε τὴν εὔνοιαν αὐτοῦ τοῦ ἀρκετὰ εὐεργετικοῦ διὰ τοὺς ὑποδουλωθέντας διοικητικοῦ συστήματος. Ἐκεῖ οὔτε δημογεροντίαι ὑπῆρξαν, οὔτε βακίληδες, οὔτε ἁρματωλοί. Οἱ ραγιάδες ἐξηρτῶντο ἀπ' εὐθείας ἀπὸ τὴν τουρκικὴν διοίκησιν, τῆς οἰκτρότητος τῆς ὁποίας ἐπροσπαθήσαμεν νὰ δώσωμεν εἰκόνα.

Ἀλλ' ἂν ἔλειψαν ἀπὸ τὴν Κρήτην καὶ τὰ μικρότερα διοικητικὰ προνόμια ποὺ ἐλάφρυναν ἀλλοῦ τὸ βάρος τῆς δουλείας διὰ πολλοὺς τοὐλάχιστον ἂν ὄχι δι' ὅλους τοὺς ραγιάδες, δὲν ἔλειψεν ὅμως τὸ αἴσθημα τῆς ἐλευθερίας. Ἐκεῖνοι ποὺ δὲν ὑπέφεραν τὸν βάρβαρον ζυγόν, ἦσαν πολλοὶ καὶ ἀφοῦ ἄλλη διέξοδος δὲν ὑπῆρχε δι' αὐτούς, οὔτε τρόπος νὰ εὕρουν τὰ δίκαιά των ἀπέναντι τῶν ἀγάδων καὶ τῶν γενιτσάρων, ἐπῆραν τὰ βουνά, ἀντάρται ἀδιάλλακτοι ἀπέναντι τῶν Τούρκων μέχρι τέλους τῆς ζωῆς των, ἀφοῦ δὲν ὑπῆρχον ἁρματωλίκια εἰς τὰ ὁποῖα νὰ καταταγθοῦν κατόπιν συνδιαλλαγῆς, ὅπως συνέβαινεν εἰς τὰς ἄλλας τουρκοκρατουμένας χώρας. Ἀπὸ τοὺς αὐθορμήτους αὐτοὺς ἐπαναστάτας προῆλθον οἱ λεγόμενοι ἀδερφοπητοὶ ἀπὸ τοὺς Κρητικοὺς καὶ Χαΐνηδες ἀπὸ τοὺς Τούρκους, ποὺ ἦσαν διὰ τὴν Κρήτην ὅ,τι οἱ Κλέφτες διὰ τὴν ἄλλην Ἑλλάδα. Τοὺς ὕμνησαν καὶ αὐτοὺς ὅπως καὶ τοὺς Κλέφτες τῆς Ρούμελης καὶ τῆς Πελοποννήσου τὰ δημοτικὰ τραγούδια. Δὲν ἦσαν κακοποιοί, ὅπως τοὺς ἐχαρακτήριζαν οἱ Τοῦρκοι. Ἦσαν πραγματικοὶ ἐπαναστάται. Ἰδοὺ τὸ τραγοῦδι τῆς δικαιολογίας τοῦ ἀντάρτου διὰ τὴν ταραχώδη καὶ ἐπικίνδυνον ζωὴν ποὺ ἐπροτίμησε ἀπὸ τὴν δουλείαν:

«Παρὰ νὰ πάω σὰ ραγιᾶς,
μουτῆς προσκυνισμένος
Καλλιὰ στὴ χέρα τ' ἅρματα
τὸ πασσαλὶ ζωσμένος
Νἄχω μπηγμένο τοῦτο νὰ
στοῦ Τούρκου τὸ στομάχι
Ὄντες θὰ μοῦρθῃ ἡ μπαλοθιὰ
κι' ἂς λάχῃ ὅπου μοῦ λάχῃ.
Φτάνει νἄχω στὴ χέρα μου
πέντ' ἕξ' ὀχτὼ κεφάλια
Στὰ κουτσοκέφαλα κορμιὰ
νὰ μέσω ἀγάλια ἀγάλια.»

Εἶναι χαρακτηριστικὸν διὰ τὴν τότε ἠθικὴν κατάστασιν τοῦ Κρητικοῦ λαοῦ καὶ διὰ τὸ αἴσθημα τῆς ἀνεξαρτησίας του, ὅτι οἱ Χαΐνηδες ἐσχηματίσθησαν μετὰ τὴν τουρκικὴν κατάκτησιν. Ὁ Τουρνεφὸρ ποὺ, ὅπως εἴπαμεν, ἐπεσκέφθη τὴν Κρήτην τὸ 1699, ὁμιλεῖ διὰ τοὺς Χαΐνηδες καὶ τοὺς χαρακτηρίζει καὶ αὐτὸς ὄχι ὡς ἀντάρτας ἁπλῶς ἢ λῃστάς, ἀλλ' ὡς «Ἕλληνας ἐπαναστάτας» καὶ λέγει ὅτι ἐπέπιπταν κατὰ τῶν Τούρκων, ἔκαιαν, διήρπαζαν, ἐσκότωναν καὶ μετεχειρίζοντο ἐκείνους ποὺ συνελάμβαναν μὲ τόσην σκληρότητα, ὥστε εἶχαν ἀποβῆ ὁ τρόμος τῶν Τούρκων. Βοηθοὶ κατ' ἀρχὰς τῶν Ἐνετῶν εἰς τὰς μέχρι τοῦ 1715 ἀποπείρας των πρὸς ἀνάκτησιν τῆς Κρήτης, ἐσυνέχισαν ἔπειτα τὴν ἐπαναστατικὴν ζωήν των ὄχι μὲ τὴν ἐλπίδα ν' ἀπελευθερώσουν τὴν πατρίδα των, ἀλλὰ μόνον νὰ μὴν ὑποκύψουν εἰς τοὺς Τούρκους καὶ νὰ τοὺς τιμωροῦν διὰ τὰ ἐγκλήματά των κατὰ τῶν ὁμογενῶν των. Ἡ παραμονή των εἰς τὰ βουνὰ καὶ αἱ πράξεις των ἦσαν μία ἀγρία διαμαρτυρία κατὰ τῆς ἐλλείψεως τῶν στοιχειωδῶν παραγόντων τῆς ὁμαλῆς ζωῆς, τῆς διοικήσεως καὶ τῆς δικαιοσύνης. Εἶχαν τὴν συνείδησιν τῆς ἐπαναστατικῆς ἀνάγκης καὶ τῆς ἐθνικῆς καὶ ἀνθρωπίνης ἀποστολῆς των. Εἰς τὸ δημοτικὸν τραγοῦδι ὅπου ἐξυμνεῖται τὸ τουφέκι των καὶ ὁ προορισμός του ὑπάρχουν οἱ ἀκόλουθοι στίχοι:

«Εἰς ἕνα λιόφωτο ἑκατὸ—γρόσια
κι' εἰς τὸ τουφέκι χίλια
Νὰ τὸ θωροῦν τ' ἀγαδικὰ
νὰ ζώνουνται τὰ φίδια
Νὰ μὴν ὀρσίζουν πειὰ νὰ ἰδοῦν
κορίτσια σκλαβωμένα
Παρ' ὅπου κι' ἂν στραφοῦν νὰ ἰδοῦν
τουφέκια σηκωμένα
Νὰ χαμηλώσῃ ἡ μύτη των
ν' ἀναγνωρίσουν νόμο
Νὰ ποοπατήσουν πλειὰ κι' αὐτοὶ
εἰς τοῦ Θεοῦ τὸ δρόμο.»

Οἱ γενναῖοι αὐτοὶ ἄνδρες ἀπέβησαν οἱ μοναδικοὶ προασπισταὶ τοῦ ἑλληνικοῦ πληθυσμοῦ εἰς ὅλην τὴν νῆσον. Ἐκδικηταὶ τῶν τουρκικῶν ἐγκλημάτων καὶ τιμωροί των, ἄφηναν ἀπὸ ὅπου περνοῦσαν φοβερὰν ἀνάμνησιν εἰς τοὺς Τούρκους. Οἱ ξεκουκούλωτοι, οἱ τρομοκράται τῆς ὑπαίθρου, οἱ ἀσυγκράτητοι γενίτσαροι εὗρῆκαν τοὺς δασκάλους των. Καὶ ὅπου ὑπῆρχαν πολλοὶ ἀπὸ αὐτοὺς τοὺς ἀντάρτας αἱ ἐναντίον τῶν ἑλληνικῶν χωρίων ἐπιθέσεις ἦσαν ὀλιγώτεραι καὶ διαβατικαί. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον οἱ ἀντάρται τῆς Κρήτης ἐξασκοῦσαν τὸ ἔργον καὶ τῶν ἁρματωλῶν καὶ τῶν κλεφτῶν συγχρόνως τῶν ἄλλων ἑλληνικῶν χωρῶν.

Ἀλλὰ διὰ κανένα ἐκ τῶν ἡρωϊκῶν αὐτῶν ἀνθρώπων δὲν ὑπῆρχεν ἔλεος ὅταν συνελαμβάνοντο. Οἱ κλέφτες τῆς ἄλλης Ἑλλάδος συνεβιβάζοντο ἐνίοτε καὶ ἐγίνοντο ἁρματωλοὶ καὶ μερικοὶ ἐτιμωροῦντο μόνον μὲ φυλάκισιν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν συχνὰ ἐσώζοντο. Ἀλλ' οἱ Χαΐνηδες τῆς Κρήτης, ὅταν ἔπεφταν εἰς τὰ χέρια τῆς ἐξουσίας, ἦσαν χαμένοι. Ἡ μανία τῶν Τούρκων ἐναντίον των δὲν εὕρισκε ἄλλην ἱκανοποίησιν παρὰ τὴν διὰ μαρτυρίων θανάτωσιν. Ἕνας ἀπὸ αὐτοὺς ποὺ εἶχε συλληφθῆ κατὰ τὸ 1699, προσέφερε δύο χιλιάδες χρυσᾶ διὰ νὰ τοῦ χαρίσουν τὴν ζωήν, ἀλλ' ὁ πασᾶς ἐξαγριωμένος ἐναντίον του διέταξε νὰ τοῦ κρεμάσουν εἰς τὸν λαιμὸν τὰ χρυσᾶ αὐτὰ νομίσματα καὶ νὰ τὸν πνίξουν μὲ αὐτά. Ἐλειτούργει δι' αὐτοὺς εἰς τὴν Κρήτην ἴδιον μηχάνημα πρὸς θανάτωσιν διὰ τοῦ διαμελισμοῦ. Καὶ ἡ ἐκτέλεσις ἐγίνετο δημοσίᾳ πρὸς παραδειγματισμόν. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἠμπόδισε νὰ πληθυνθοῦν οἱ Χαΐνηδες καὶ νὰ σχηματισθοῦν ὁλόκληρα καπετανᾶτα, ποὺ ἀπετέλεσαν τοὺς μεγάλους πυρῆνας τῶν διαφόρων ἐπαναστάσεων τῆς Κρήτης.

Δ. Α. ΚΟΚΚΙΝΟΣ

ΑΥΡΙΟΝ : Τὰ καπετανᾶτα τῆς Κρήτης.

BROMURAL
Ο ΕΣΚΙΜΩΟΣ ΠΑΡ' ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΑΛΗΝΗΝ ΤΟΥ
χρησιμοποιεῖ τὸ Bromural διὰ νὰ καταπολεμήσῃ τὰς νευρικὰς διεγέρσεις, τὰς ὁποίας οὐδ' αὐτὸς δύναται ν' ἀποφύγῃ. Ἐπίσης ὁ ἀνεπτυγμένος ἄνθρωπος τοῦ ὁποίου τὰ νεῦρα ἐρεθίζονται ὑπὸ τῶν συνεχῶν ἐνοχλήσεων, θεωρεῖ ὡς ἀπαραίτητον τὸ Bromural καθ' ὅσον εἶναι ἐν κατευναστικὸν ἀπολύτως ἀβλαβές.
Τὸ Bromural τῆς Ἑταιρίας Knoll A.-G. τοῦ Ludwigshafen ἐπὶ τοῦ Ρήνου (Γερμανία) εἶναι φάρμακον λαϊκὸν γνωστὸν πρὸ ἑνὸς τετάρτου τοῦ αἰῶνος καὶ παντοῦ ἀπαραίτητον. Ὑπάρχει εἰς σωληνάρια τῶν 10 καὶ 20 δισκίων. Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα.

Μία τραγικὴ ἀποστολὴ

Πρὸς τὸν Βόρειον Πόλον

Τὸ ἡμερολόγιον τοῦ Σουηδοῦ ἐξερευνητοῦ Σ. Α. Ἀντρὲ

Ἡ ἐπίσημος ἐξιστόρησις τῆς ἐξερευνήσεως, ἐκδοθεῖσα ὑπὸ τῆς Σουηδικῆς Ἀνθρωπολογικῆς καὶ Γεωγραφικῆς Ἑταιρίας, ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἀνευρεθέντων ἡμερολογίων, σημειώσεων καὶ ἐγγράφων.

Τὸ μυστικὸν ποῦ ἐκάλυπτον οἱ πάγοι

33ον

Τὸ κρέας τῆς ἀρκούδας μαγειρεύεται διὰ τὸ βραδυνὸν φαγητὸν χωρὶς βούτυρον, καὶ παρ' ὅλα ταῦτα ἔχει γεῦσιν καλήν. Ἀνάγκη τώρα νὰ καταναλίσκωνται μὲ τάξιν τὰ ὑπάρχοντα ἀποθέματα τροφίμων. Βούτυρον παρέχεται μόνον τὸ μεσημέρι. Ἀντ' αὐτοῦ προσφέρεται περισσότερον κρέας. Τὸ πρωῒ καὶ τὸ βράδυ 1,3 χιλιόγραμμα τὴν φοράν, τὸ μεσημέρι 400 γραμμάρια κατ' ἄτομον. Εὐτυχῶς ἀνεκαλύφθησαν καὶ σήμερον ἴχνη ἄρκτου, χθὲς μάλιστα ἡ ἀποστολὴ διεσταυρώθη μὲ ἴχνη δύο ἀρκούδων. «Περιβαλλόμεθα ἀπὸ κινητὰ κρεοπωλεῖα.»

Παρ' ὅλα ταῦτα, ἡ διάθεσις τῶν ὁδοιπόρων δὲν φαίνεται νὰ εἶναι τώρα πλέον τόσον καλή, ὅπως κατ' ἀρχάς. Ὅποιος διαβάζει προσεκτικὰ τὰς σημειώσεις τοῦ Ἀντρέ, ἀντιλαμβάνεται ἀνάμεσα ἀπὸ τὰς φαιδρὰς παρατηρήσεις του περὶ κινητῶν κρεοπωλείων καὶ ἀπὸ τὰς συντόμους καὶ οὐσιαστικὰς ἐπιστημονικάς του σημειώσεις, εἰς πόσους πόνους καὶ μόχθους ἦσαν ἐκτεθειμένοι οἱ τρεῖς σύντροφοι. «Ὁ Φραῖνκελ εἶχε καὶ σήμερον ἰσχυρὰν διάρροιαν, προφανῶς λόγῳ κρυολογήματος. Κάποτε ἔχει σπασμούς, ἴσως ἀπὸ ὑπερκόπωσιν.» Τοῦ Στρίντμπεργκ τὸ πονεμένο πόδι προσπαθοῦν νὰ τὸ θεραπεύσουν, ἀλείφοντες μὲ βερνίκι τὴν κάλτσαν του. Ὅταν ὁ Φραῖνκελ ἔχῃ σπασμούς, τοῦ κάμνουν μασσάζ.

Τὴν ἡμέραν αὐτήν, ἡ κατασκήνωσις ἔγινε περὶ τὰ μεσάνυκτα, διότι ὁ Φραῖνκελ σημειώνει τὴν τελευταίαν μετεωρολογικήν του παρατήρησιν περὶ τὴν πρώτην πρωϊνὴν ὥραν. Φαίνεται ὅμως, ὅτι οἱ τρεῖς σύντροφοι θὰ εἰργάσθησαν ἐπὶ πολὺ ἀκόμη, διότι τὴν 27 Αὐγούστου καταγράφονται λεπτομερεῖς κατάλογοι περὶ τῶν πραγμάτων τῶν μεταφερομένων ἐπὶ τῶν ἑλκήθρων τοῦ Ἀντρὲ καὶ τοῦ Στρίντμπεργκ, αἱ δὲ σημειώσεις αὗται φέρουν ἡμερομηνίαν: «25 Αὐγούστου, 2 ἡ ὥρα τὸ πρωΐ.»

Ἡ ἑπομένη μετεωρολογικὴ παρατήρησις τοῦ Φραῖνκελ ἔχει σημειωθῆ μὲ χρονολογίαν 25 Αὐγούστου, 20 ἡ ὥρα. Ὁ νοτιοανατολικὸς ἄνεμος κατέπεσε, ἡ θερμοκρασία εἶναι 0,2 ὑπὲρ τὸ μηδέν. Εἰς τὰς 20,25, τὸ ἀπόσπασμα ξεκινᾷ.

Τὸ παγόστρωμα εἶναι τώρα πολὺ καλύτερον, κατ' ἀρχὰς μάλιστα πάρα πολὺ καλόν. Αἱ ρωγμαὶ εἶναι πολυάριθμοι, ἀλλὰ τὰς διαπλέουν τώρα πολὺ εὐκολώτερα, μεταξὺ δὲ αὐτῶν οἱ ὀγκόπαγοι εἶναι μεγάλοι καὶ ὁμαλοί. Ἕνα μαῦρο πουλὶ μὲ βαθύχρωμον στῆθος ἐπτερύγισε πρὸς στιγμὴν ἐνώπιόν των ἀθόρυβα σχεδόν, ὡς φάντασμα. Κάπου-κάπου κατήρχετο διὰ νὰ λάβῃ τροφήν. Ὁ Ἀντρὲ τὸ χαρακτηρίζει ὡς ἁρπακτικὸν γλάρον. Ἀκολούθως πυροβολεῖ καὶ σκοτώνει «ἕνα ἀπὸ τοὺς μυστηριώδεις ἐκείνους πιγκουΐνους» καὶ τὸν περιγράφει λεπτομερῶς. Ἐκ τῆς περιγραφῆς αὐτῆς συνάγεται ὅτι πρόκειται περὶ πιγκουΐνου ἡλικίας ἑνὸς ἔτους. Αἱ ἀμφιβολίαι τοῦ Ἀντρὲ εἶναι δικαιολογημέναι, διότι τὸ πτέρωμα τῶν νεαρῶν αὐτῶν πιγκουΐνων εἶναι διάφορον ἀπὸ τῶν γηραιοτέρων.

Ὁ σχηματισμὸς καὶ τὰ διάφορα στρώματα τοῦ πάγου ἀπασχολοῦν ἰδιαιτέρως τὸν Ἀντρέ. Νομίζω ὅτι ἀνεκάλυψεν ἤδη τὸ μυστικὸν τῆς συνθέσεως καὶ τοῦ σχηματισμοῦ του καὶ ἐπεξηγεῖ τὰς ἀντιλήψεις του διὰ σχεδιαγράμματος ἐν τῷ ἡμερολογίῳ του. Μὲ ἰδιαιτέραν δὲ προσοχὴν παρατηρεῖ τὸν πηλὸν ποὺ ἀπομένει ὕστερα ἀπὸ τὴν τῆξιν.

Τὴν 26 Αὐγούστου γίνεται κατασκήνωσις. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς πορείας παρελήφθη ἕνα τεμάχιον τύρφης ἀπὸ μίαν ὀπὴν ἐν τῷ πάγῳ καὶ διεφυλάχθη ὡς δεῖγμα ὑπ' ἀριθ. 19. Ἀργότερα γίνεται μεγαλυτέρα ἀνακάλυψις πηλοῦ, φύλων, μικρῶν τεμαχίων ξύλων καὶ κοχλιῶν, φυλάσσονται δὲ ὅλα ὡς δεῖγμα ὑπ' ἀρ. 20.

Ὁ Φραῖνκελ ἔπεσεν εἰς τὸ νερό. Ὁ Στρίντμπεργκ ὑποφέρει ἀπὸ διάρροιαν, τὸ δὲ πόδι του πηγαίνει ὁλοένα καὶ χειρότερα. Καὶ ὁ Ἀντρὲ ἐπίσης ὑποφέρει ἀπὸ διάρροιαν —«ἀλλά, παρ' ὅλα ταῦτα, διηνύσαμεν σήμερον ἀρκετὸν δρόμον.»

Πρὸς τὸ βράδυ, ὁ Ἀντρὲ κατασκευάζει ἄγκιστρον. Χρησιμοποιεῖ καρφίτσες πρὸς τοῦτο καὶ τὰς δολώνει μὲ τεμάχια κρέατος καὶ λίπους. «Νὰ ἰδοῦμε ἂν θὰ ψαρέψουμε ἀπόψε τίποτα.»

Τὴν 27 Αὐγούστου, οἱ τρεῖς σύντροφοι σηκώνονται τὴν πρώτην πρωϊνὴν ὥραν. Ὁ καιρὸς εἶναι ὁμιχλώδης, ἐλαφρὸς ἄνεμος πνέει ἀπὸ τὰ βορειοανατολικά, τὸ θερμόμετρον δείχνει 1,2 ὑπὸ τὸ μηδέν. Ὁ Ἀντρὲ τρέχει ἀμέσως εἰς τὸ ἀγκίστρι του, ἀλλὰ καὶ οἱ ἓξ καρφίτσες του ἔχουν μείνει ἀπείρακτες. Περὶ τὰς 2,30 αἴρεται ἡ κατασκήνωσις καὶ ἡ πορεία συνεχίζεται. Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ οὐρανὸς καθαρίζει, ἡ ἡμέρα εἶναι ὡραιοτάτη. Πρὸ μεσημβρίας, γενικῶς, τὸ παγόστρωμα εἶναι καλόν, οἱ ὀγκόπαγοι ἐπίπεδοι, μόνον αἱ πάρα πολλαὶ ρωγμαὶ ἐπιβραδύνουν τὴν πορείαν. Περὶ τὸ βράδυ, ὁ δρόμος γίνεται πολὺ ἄσχημος. Ἀπειράριθμοι μικροὶ λοφίσκοι ἔχουν διασπαρῆ ὡς μυρμηκοφωλεαὶ ἐφ' ὁλοκλήρου τῆς ἐκτάσεως, τὰ ἕλκηθρα κτυποῦν ἐπάνω των καὶ δὲν γλυστροῦν μακρύτερα. Παρ' ὅλα ταῦτα διηνύθησαν 6 ἕως 7 χιλιόμετρα. «Αὐτὴ ἦτο μία ἀπὸ τὰς καλυτέρας ἡμέρας μας.»

Ἐνεφανίσθησαν ἤδη διάφοροι γλάροι τῶν πάγων. Ἕνα πουλί, ὁ Ἀντρὲ τὸ ἐκλαμβάνει ὡς πιγκουΐνον. Καὶ τὸ βράδυ αὐτό, τοποθετεῖ καὶ πάλιν τὰ ἀγκίστριά του. Ὁ Φραῖνκελ ἔχει ἐκ νέου διάρροιαν, καὶ παίρνει ὄπιον. Ὁ Ἀντρὲ πιστεύει ὅτι θὰ κατορθώσῃ νὰ θεραπεύσῃ τὴν ἐντερικὴν ἀδιαθεσίαν χωρὶς φάρμακα.

Ὁ Στρίντμπεργκ μετρᾷ μετὰ ζήλου τὰς ἀποστάσεις τῆς σελήνης. Ὁ Ἀντρὲ ἀναγκάζεται νὰ ἐπισκευάσῃ τὴν φωτογραφικὴν μηχανὴν καὶ τὸ καμινέττο. Ἀκολούθως βασανίζεται πολὺ μὲ τὸ δεῖγμα ὑπ' ἀριθμὸν 17. Τὸ ζήτημα τῶν διαφόρων στρωμάτων τοῦ πάγου τὸν ἀπασχολεῖ καὶ πάλιν, καὶ κάμνει σκέψεις ἐπὶ σκέψεων διὰ νὰ τοῦ δώσῃ ὁριστικὴν λύσιν. Ἡ σειρὰ τῶν φαγητῶν μεταβάλλεται καὶ πάλιν. Ὁ καφὲς καὶ ἡ σοκολάτα παρασκευάζονται τώρα διὰ τῆς προσθήκης ἀλεύρου Μέλλινς-φούντ. Διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ, ἡ κατανάλωσις τοῦ ψωμιοῦ γίνεται ὀλιγωτέρα. Ὁλόκληρον τὴν ἡμέραν ἠρκέσθησαν εἰς τέσσαρας γαλέττας καὶ ἓξ παξιμάδια.

Τὴν 28ην Αὐγούστου τὸ ψῦχος εἶναι δριμύ. Ὁ Φραῖνκελ σημειώνει 5,5 βαθμοὺς ὑπὸ τὸ μηδὲν εἰς τὰς 9 τῆς πρωΐας. Πρὸς τούτοις πνέει καὶ ἰσχυρότατος βόρειος βορειοανατολικὸς ἄνεμος. Εἰς τὰ ἀγκίστρα τοῦ Ἀντρὲ δὲν ἔχει πιασθῆ κανένα ψάρι.

ΑΥΡΙΟΝ : ἡ συνέχεια.

ΜΠΟΜΠΟΝΙΕΡΕΣ
ΠΟΡΣΕΛΑΝΗΣ
δι' ἀρραβῶνας, γάμους βαπτίσεις
ΓΩΓΟΣ
Ὁδὸς Καλαμιώτου 12.

ΦΙΛΙΠΣ
ΡΑΔΙΟ
ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ ΠΑΝΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΔΙΑ ΜΗΝΙΑΙΩΝ ΔΟΣΕΩΝ
ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ ΦΙΛΙΠΣ 2514
ΠΑΝΗΛΕΚΤΡΙΚΟΝ
Λειτουργεῖ μόλις τὸ ἑνώσετε μὲ τὸ ρεῦμα τῆς πόλεως. Θαυμασία ἀπόδοσις τοῦ ἤχου εἰς φυσικότητα καὶ ἔντασιν.
ΤΙΜΗ ΔΡΧ. 600 ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ
ΖΗΤΗΣΑΤΕ
ΤΟ ΝΕΟΝ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΝ ΜΑΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ
ΔΙΑ ΜΗΝΙΑΙΩΝ ΔΟΣΕΩΝ
ΦΙΛΙΠΣ ΡΑΔΙΟ

ΛΕΣΧΗ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ

Πανεπιστημίου 53

Πρόσκλησις

Καλοῦνται τὰ μέλη τῆς Λέσχης, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 19 τοῦ Καταστατικοῦ, εἰς τακτικὴν γενικὴν συνέλευσιν τὴν Παρασκευήν, 16 Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. καὶ ὥραν 7 μ.μ. ἀκριβῶς εἰς τὰς αἰθούσας τῆς Λέσχης (Πανεπιστημίου 53, Μέγαρον Πεσμαζόγλου).

Θέματα πρὸς συζήτησιν:

1) Ἔκθεσις ἐξελεγκτικῆς ἐπιτροπῆς χρήσεως 1930.

2) Ἀπολογισμὸς πεπραγμένων καὶ ἔκθεσις διοικητικὴ καὶ οἰκονομικὴ τῆς Διοικήσεως.

3) Προϋπολογισμὸς χρήσεως 1931.

4) Ἐκλογὴ ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς χρήσεως 1931.

Ἀθῆναι, τῇ 7 Ἰανουαρίου 1931

Ὁ Διευθυντὴς Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
ΑΓΓ. ΤΡΟΥΠΑΚΗΣ Κ. ΖΑΝΝΟΣ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ

Πρόσκλησις

Τακτικῆς Γενικῆς Συνελεύσεως

Συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 37 τοῦ καταστατικοῦ, καλοῦνται οἱ μέτοχοι τῆς Ἀνωνύμου Ἠλεκτρικῆς Ἑταιρείας Κατερίνης, εἰς τακτικὴν γενικὴν συνέλευσιν ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Ἑταιρείας, ἐν Κατερίνῃ, ὁδὸς Μεγάλου Ἀλεξάνδρου ἀριθμ. 83, τὴν 25ην Ἰανουαρίου 1931, ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 4 μ.μ.

Θέματα ἡμερησίας διατάξεως:

1ον) Ἐκλογὴ δύο τακτικῶν καὶ δύο ἀναπληρωματικῶν ἐλεγκτῶν, διὰ τὸν ἔλεγχον τῶν βιβλίων καὶ τῶν λογαριασμῶν τῆς Ἑταιρείας κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἑταιρικὸν ἔτος, καὶ καθορισμὸν τῶν ἀμοιβῶν αὐτῶν.

Οἱ δικαιούμενοι νὰ μετάσχωσι τῆς γενικῆς συνελεύσεως μέτοχοι, δέον νὰ καταθέσωσι τὰς μετοχὰς αὐτῶν εἰς τὸ ταμεῖον τῆς Ἑταιρείας, ἢ εἰς τὸ Ταμεῖον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, ἢ παρά τινι τῶν ἐν Ἑλλάδι Ἀνωνύμων Τραπεζιτικῶν Ἑταιρειῶν, ἐπὶ ἀποδείξει κατατεθειμένῃ ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Ἑταιρείας, πέντε τοὐλάχιστον πλήρεις ἡμέρας, πρὸ τῆς διὰ τὴν συνέλευσιν ὁρισθείσης. Ἐντὸς τῆς αὐτῆς προθεσμίας δέον νὰ κατατεθῶσιν εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας καὶ τὰ τυχὸν ἔγγραφα ἀντιπροσωπείας.

Κατερίνῃ τῇ 29 Δεκεμβρίου 1930
Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

πρὸς συμβιβασμὸν τῶν πιστωτῶν τοῦ πτωχεύσαντος Παν. Κ. Παπαδοπούλου, ἐμπόρου Ἀταλάντης.

Ὁ ἐπὶ τῆς πτωχεύσεως τοῦ Παν. Κ. Παπαδοπούλου Εἰσηγητὴς Δικαστὴς πρὸς τοὺς πιστωτὰς τῆς αὐτῆς πτωχεύσεως.

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 597 (509) τοῦ ἐμπορικοῦ νόμου, ὁρίζομεν ὅπως τὴν 23 Ἰανουαρίου 1931, ἡμέραν Παρασκευὴν καὶ ὥραν 4 μ.μ. ἐμφανισθῶσιν οἱ πιστωταὶ τῆς πτωχεύσεως ἐνώπιον ἡμῶν καὶ τοῦ ὁριστικοῦ συνδίκου τῆς εἰρημένης πτωχεύσεως, ἐν τῷ καταστήματι τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν ἵνα διασκεφθῶσι περὶ συμβιβασμοῦ.

Λαμίᾳ τῇ 5 Ἰανουαρίου 1931

Ὁ Εἰσηγητὴς Δικαστὴς
Γεώργιος Ζαμπέτας

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον, Λαμίᾳ αὐθημερόν.

Ὁ Γραμματεὺς ἐπὶ τῶν πτωχεύσεων
Ἐλπ. Ι. Δασκαλάκης

ΓΑΛΛΟΑΓΓΛΙΚΗ
Pierre Baudry, Officier de l' Instruction Publique, διευθυντής, Alfred Cipcy, καθηγητὴς Ἀγγλικῆς

Τὰ Τμήματα Ξένων Γλωσσῶν τῆς Γαλλοαγγλικῆς Σχολῆς εἶνε ἀπαράμιλλα διὰ 1) τὴν ἱκανότητα τῶν καθηγητῶν, 2) τὴν ὑπεροχὴν τῆς μεθόδου, 3) τὴν μετριότητα τῶν διδάκτρων. Τμήματα ἀρχαρίων, μεσαίων καὶ προχωρημένων 12 τὸ πολὺ μαθητῶν, δρχ 100 μηνιαίως, 250 τριμηνιαίως.
Δοκιμαστικὸν μάθημα δωρεάν.
Ἐγγραφαὶ καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην εἰς τὴν Γαλλοαγγλικὴν Σχολήν, 1 Ἁγίας Εἰρήνης 1—Αἰόλου 24.

DENTOL
ΑΝΤΙΣΗΠΤΙΚΟΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΜΑ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΤΗΡΗΣΙΝ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ
ΕΛΙΞΙΡΙΟΝ—ΠΑΣΤΑ ΟΔΟΝΤΟΚΟΝΙΣ ΣΑΠΩΝ

Οἶκος Frère
19 Rue Jacob
Paris
ΔΩΡΟΝ: Ἵνα λάβῃ τις δωρεὰν καὶ ἐλεύθερον ἐξόδων ἓν δεῖγμα ὀδοντόπαστας Dentol ἀρκεῖ ν' ἀποστείλῃ εἰς τὸν κ. Φ. Ι. Κόρπην, 8 Πλ. Καπνικαρέας, Ἀθῆναι, τὴν παροῦσαν ἀγγελίαν τῆς ἐφημερίδος «Πρωΐα» μὲ τὴν ἀκριβῆ καὶ [illegible] διεύθυνσίν του.

Προσφέρεται ἡ γενικὴ ἀντιπροσωπεία διὰ μηχανήματα ὑψηλῆς τάσεως. Θέλουσι προτιμηθῆ οἶκοι ἔχοντες σύστημα μηνιαίας πληρωμῆς. Γράψατε: Jaeger Apparatebau Berlin Nw 7. Mittelstr. 58

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΠΩΣ ΕΓΙΝΕ
Η ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ Κ.Λ.Π.
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΑΠΟΚ. ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

Κατόπιν τῆς διαλύσεως τῆς Ε.Α.Π. ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις παρέλαβεν ἤδη παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως προσφύγων τὰς ἀγροτικάς, κτηνοτροφικὰς καὶ συναφεῖς ὑπηρεσίας, περὶ τῶν ὁποίων λεπτομέρειαι περιείχοντο εἰς τὸ ἀπὸ 19 Ἀπριλίου 1929 ἔγγραφον τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν. Αἱ μεταβιβασθεῖσαι ὑπηρεσίαι εἶναι αἱ κυρίως ἀγροτικαὶ ὑπηρεσίαι καὶ ἅπαν τὸ προσωπικὸν τὸ παρὰ τῇ Ἐπιτροπῇ ἐργαζόμενον εἰς τοὺς σταθμοὺς παραγωγῆς ἐπιβητόρων κτηνῶν, χοίρων καὶ ὀρνίθων, ὡς καὶ εἰς τὰ φυτώρια, πρότυπα ἀγροκτήματα καὶ εἰς τοὺς πειραματικοὺς ἢ ἀποδεικτικοὺς ἀγρούς.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις παρέλαβεν ἐπίσης καὶ τὰ ἐν Μακεδονίᾳ καὶ Θράκῃ ἀνήκοντα εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ἰατρεῖα ὡς καὶ τὰς δευτερευούσας ἰατρικὰς ὑπηρεσίας, τὰς ὁποίας ἡ Ἐπιτροπὴ διετήρει ἐν Εὐβοίᾳ καὶ Ἀχαϊοήλιδι.

Πρὸς τούτους ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δέχεται νὰ ἀναλάβῃ τὰς ὑπηρεσίας καὶ τὸ ὑλικὸν τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὴν ἐξυγίανσιν, τὴν ὕδρευσιν, τὴν ἐκκένωσιν βόθρων, τὴν ἐπισκευὴν καὶ συντήρησιν ὁδῶν καὶ γεφυρῶν καὶ γενικῶς πᾶσαν ὑπηρεσίας φύσεως δημοτικῆς, λειτουργοῦσαν ἐντὸς τῶν ἀστικῶν συνοικισμῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων.

Ἐννοεῖται ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις δύναται νὰ λάβῃ οἱαδήποτε ἤθελε θεωρήσει ἀναγκαῖα μέτρα ὅπως ἐξασφαλίσῃ ὑπηρεσίας δημοτικῆς φύσεως ἐντὸς τῶν ἀστικῶν συνοικισμῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων, εἴτε ἐπιβάλλουσα εἰς τὰς ὑπαρχούσας δημοτικὰς ἀρχὰς τὴν ὑποχρέωσιν τῆς δημιουργίας τοιούτων ὑπηρεσιῶν, εἴτε δημιουργοῦσα νέα δημοτικὰ ἱδρύματα εἰς τὰ ὁποῖα θὰ ἀνατεθῶσιν αἱ ὑπηρεσίαι αὗται, ἢ καθ' οἱονδήποτε ἄλλον τρόπον.

Ἐξ ἄλλου ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων συναινεῖ νὰ παραχωρήσῃ τῇ Ἑλληνικῇ Κυβερνήσει δωρεὰν καὶ ἐλευθέρας πάσης ὑποθήκης ἢ βάρους τὰς ἐν τοῖς ἀστικοῖς συνοικισμοῖς τῆς Ε.Α.Π. γαίας τὰς χρησιμευούσας ὡς δημοσίας ὁδούς, πάσας τὰς γεφύρας, τὰς ὑπὸ τῆς Ε.Α.Π. κατασκευασθείσας ἐντὸς τῶν ἀστικῶν αὐτῆς συνοικισμῶν, πάσας τὰς ὑπονόμους, ἀντλίας, σωλῆνας παροχετεύσεως ὕδατος, βόθρους, δημοσίας πλατείας, σταθμοὺς ὑδρεύσεως, δεξαμενάς, ὀχήματα πρὸς κένωσιν βόθρων, ἀποτεφρωτικοὺς κλιβάνους καὶ ἐν γένει ὁλόκληρον τὸ χρησιμεῦον πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῆς δημοσίας ὑγιεινῆς ἐν τοῖς συνοικισμοῖς ὑλικὸν καὶ ἐγκαταστάσεις. Ὡσαύτως θέλει παραχωρηθῆ καὶ πᾶσα ἔκτασις σχετιζομένη μὲ τοιαύτας ἐγκαταστάσεις δωρεὰν καὶ ἐλεύθερα πάσης ὑποθήκης.

—Ἡ παράδοσις τῶν ἀκινήτων.

Χάρται πασῶν τῶν ἀστικῶν ἐκτάσεων ὑπάρχουν ἢ καταρτίζονται ἡ δὲ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως ἀναλαμβάνει νὰ ἐφοδιάσῃ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν δι' ἀντιτύπων τούτων εὐθὺς ὡς ἀποπερατωθῶσι.

Πάντα τὰ σχολικὰ καὶ νοσοκομειακὰ κτίρια καὶ τῶν τῶν ἰατρείων, τὰ ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀποκαταστάσεως κατασκευασθέντα ἐντὸς τῶν ἀστικῶν συνοικισμῶν, τὰ εἰς ταῦτα ἀνήκοντα γήπεδα μετὰ τῆς ἐξαρτήσεως τῶν τοιούτων ἱδρυμάτων.

Αἱ παρακαταθῆκαι φαρμάκων καὶ ἰατρικῶν ἐργαλείων αἱ ἀνήκουσαι εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως, θὰ παραδοθῶσιν ὡσαύτως εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἐλεύθεραι παντὸς βάρους ἢ ὑποθήκης, ἐκτὸς τῶν περιπτώσεων καθ' ἃς τοιαῦτα κτίρια καὶ γαῖαι παρεχωρήθησαν ἤδη εἰς Δήμους ἢ Κοινότητας ἢ εἰς ἄλλην τινὰ ὀργάνωσιν ἢ ἀρχήν.

Ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀναγνωρίζει ὅτι θὰ παραστῇ ἀνάγκη νὰ διατηρήσῃ τὰς τυχὸν ὑπαρχούσας τῇ 31ῃ Δεκεμβρίου 1930 Τεχνικὰς ὑπηρεσίας, μέχρις ἀποπερατώσεως τῶν ἔργων, διὰ τὰ ὁποῖα ἀπαιτοῦνται αἱ ὑπηρεσίαι των, καὶ νὰ διατηρήσῃ ἐπὶ δύο τοὐλάχιστον μῆνας ἀπὸ τῆς ἄνω ἡμερομηνίας ὁλόκληρον τὸ ἕτερον προσωπικὸν (πλὴν τοῦ τῆς κτηματογραφικῆς ὑπηρεσίας, διὰ τὸ ὁποῖον γίνεται εἰδικὴ πρόβλεψις).

Εἰς πάσας τὰς ἀνωτέρω περιπτώσεις τὸ προσωπικὸν (ἐπὶ τῷ ὅρῳ ἱκανοποιητικῆς ὑπηρεσίας) θὰ διατηρηθῇ μὲ τὰς αὐτὰς ἀποδοχὰς καὶ ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς ὅρους, οἵτινες ἴσχυον κατὰ ὃν χρόνον ὑπηρέτει παρὰ τῇ Ἐπιτροπῇ Ἀποκαταστάσεως συμφώνως τῇ ἀπὸ 30 Ἰανουαρίου 1926 περὶ τῶν ἀποδοχῶν τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ε.Α.Π., τῇ ἐπικυρωθείσῃ τὴν 6ην Μαΐου 1925 ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, συμβάσει.

Ἡ Ἐπιτροπὴ Ἀποκαταστάσεως Προσφύγων ἀναλαμβάνει νὰ παραδώσῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν πάντα τὰ δημοσίας φύσεως ἀρχεῖα αὐτῆς. Θέλει ὡσαύτως μεταβιβάσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὅσα ἐμπιστευτικὰ ἀρχεῖα κατὰ τὴν κρίσιν τῆς Ἐπιτροπῆς ἤθελον διευκολύνει τὸ ἔργον τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως πρὸς ἀποπεράτωσιν τοῦ ἀνατεθέντος εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἀποκαταστάσεως ἔργου.

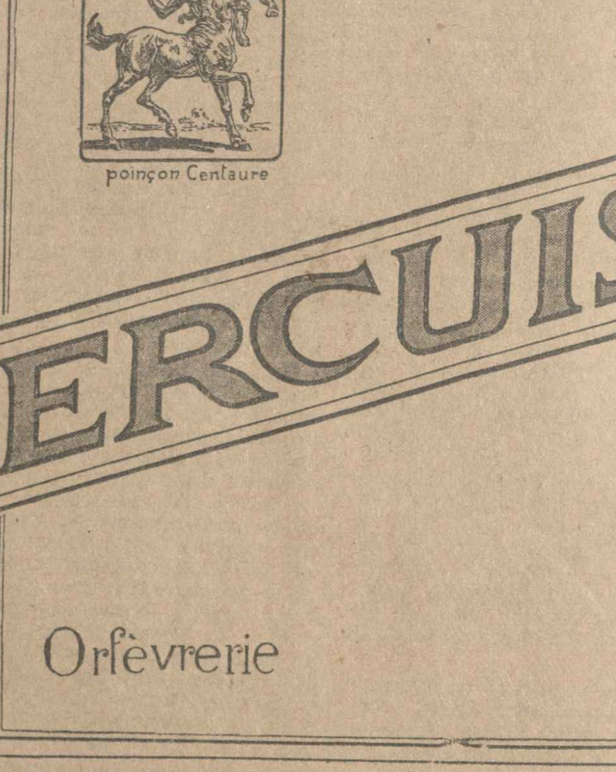
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ

Ἡ Ἑταιρεία τῆς Διώρυγος τῆς Κορίνθου εἰδοποιεῖ ὅτι διακόπτει τὴν διὰ τῆς Διώρυγος διέλευσιν σκαφῶν μέχρις ἀπομακρύνσεως μικροῦ ὄγκου χώματος ἐκ τῶν πρανῶν, κριθέντος λόγῳ τῶν σεισμῶν ἀφαιρετέου.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 7 Ἰανουαρίου 1931

Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς Ἑταιρείας

Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ—ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
Ἰατρὸς κ.
Ι. Ν. ΑΝΝΙΝΟΣ
Δέχεται 12—2 μ. μ.
Θεμιστοκλέους 53



Couverts
ERCUIS
Orfèvrerie

Εἰς τὸν αἰῶνα τῆς ἐπιστήμης

Οἱ Καταστροφεῖς

Μία περιπετειώδης ἱστορία γύρω ἀπὸ τὴν φοβερὰν «Μαύρην Ἀκτῖνα»

[Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγουμένου]

Θλιμμένος μέχρι θανάτου ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ ἀπεφάσισε νὰ συμμορφωθῇ μὲ τὴν σκληρὰν ἀνάγκην καὶ ἡτοιμάζετο ν' ἀποπέμψῃ ὁλόκληρον τὸ ἐργατικὸν προσωπικόν του. Μιὰ μέρα ὅμως, μιὰ Πέμπτη πρὸς τὰ τέλη τοῦ Ἀπριλίου, ὁ ναύαρχος ἦλθε τρεχᾶτος ν' ἀναγγείλῃ στὸν ἐφευρέτη πὼς ἕνας ξένος κύριος γυρεύει νὰ τὸν ἰδῇ!

—Εἶναι μαζί του, προσέθεσε, καὶ μιὰ νέα κυρία πολὺ ὡραία, ποὺ εἶναι θαυμάσια ντυμένη...

—Ἐρώτησες πῶς τὸν λένε; εἶπε ὁ Κλάρις.

—Ὄχι.

—Ζήτησε τὴν κάρτα του.

—Πηγαίνω.

Ὁ ναύαρχος ἔφυγε καὶ μετ' ὀλίγα λεπτὰ ἐπέστρεψε κρατῶντας ἕνα μικρὸ στιλπνὸ ἐπισκεπτήριο μὲ τὸ ἁπλὸ αὐτὸ ὄνομα:

Ἠλίας Θ. Φλέτσερ
Νέα Ὑόρκη

—Ἠλίας Θ. Φλέτσερ; ἐδιάβασε συλλογισμένος.

Ἐπῆγε πρὸς τὸν Ριχάρδο καὶ τὸν Τζὼν καὶ τοὺς ἔδειξε τὴν κάρτα.

—Γνωρίζετε αὐτὸ τὸ ὄνομα; ἐρώτησε. Ἐγὼ τοὐλάχιστον δὲν τὸ ξέρω.

—Φλέτσερ; Ὑπῆρχεν ἕνας Φλέτσερ στὴ Γενεύη, εἶπεν ὁ Ριχάρδος ντ' Ἰερβίλλ. Ἦταν, θυμοῦμαι, ἀκόλουθος τοῦ Ἀμερικανοῦ παρατηρητοῦ. Αὐτὸς θὰ εἶναι... Κατοικούσαμε στὸ ἴδιο ξενοδοχεῖο, ἐὰν δὲν ἀπατῶμαι.

—Θὰ τὸν δεχθῶ, εἶπεν ὁ Κλάρις.

Ἔπλυνε τὰ χέρια του, ἔβγαλε τὴν μπλούζα της ἐργασίας, ἐφόρεσεν ἕνα σακκάκι καὶ πῆγε στὸν πύργο, ἐμπρὸς στὸν ὁποῖον ἐστάθμευε ἕνα θαυμάσιο αὐτοκίνητο μεγάλης μάρκας. Στὸ βολὰν ἐκάθητο ἕνας σωφὲρ νέγρος.

Εἰς τὸ χώλλ, ποὺ ἦταν διασκευασμένο σὲ αἴθουσα βιβλιοθήκης, ἐστέκετο ὄρθιος ἕνας ὑψηλὸς καὶ ἀμέμπτου ἐξωτερικοῦ τζέντλεμαν, ἐπιμελῶς ξυρισμένος, μὲ ὕφος ἀνθρώπου θετικοῦ. Κρατοῦσε τὸ καπέλλο στὸ γαντωμένο χέρι του. Τὸ ντύσιμό του ἦταν σοβαρό, ὅσον καὶ κομψό καὶ ἡ γραβάτα του στολίζονταν μ' ἕνα περίφημο μαργαριτάρι. Τὰ μάτια του ἦταν γκρίζα, μ' ἔξυπνη ἔκφρασι, μᾶλλον σκληρή, τὸ στόμα του κανονικό, μὰ χοντρὸ καὶ τὸ πηγοῦνι του μαρτυροῦσε μιὰ σιδερένια θέλησι. Τὸ πιὸ εὐγενικὸ καὶ γλυκὺ χαμόγελο, διώρθωνε τὸ κάπως ἀγέρωχο καὶ ὑπεροπτικὸ του ὕφος.

Κοντά του ἐστέκετο μιὰ νέα κόρη. Ἦταν ὑψηλή, μελαχροινή, ὡραία σὰν μαντόνα καὶ μὲ σῶμα σπανίας τελειότητος. Τὸ ὡραῖο της μέτωπο, μᾶλλον στενό, τὰ μεγάλα λαμπερὰ βαθυγάλανα μάτια, ἡ ρωμαϊκὴ της μύτη, τὰ βελουδένια της μάγουλα, ὁ γυμνὸς ἀγαλματένιος της λαιμός, τὸ ὑπέροχα γραμμένο στόμα της, προσέφεραν στὰ βλέμματα ἑνὸς ξένου τὸν τελειότερο τύπο τῆς γυναικείας καλλονῆς. Δὲν ἐφοροῦσε κανένα κόσμημα, ἀλλὰ τὸ ταφταδένιο, μπλὲ σανζάν, φόρεμά της, μ' ἕναν ἁπλὸ γιακᾶ ἀπὸ ὀργκαντί, τὸ ἐπανωφόρι της ἀπὸ βιζόν, μαρτυροῦσαν ἱκανῶς τὴν κομψότητά της.

—Ὁ κύριος Ἠλίας Φλέτσερ; εἶπεν ὁ ἐφευρέτης στὸν ἄγνωστον τζέντλεμαν, ἐνῷ συγχρόνως ἐχαιρετοῦσε τὴν νεαρὰν δεσποινίδα, ἡ ὁποία τὸν εἶδε, ἐσηκώθηκε ἀπὸ τὸ κάθισμά της καὶ ἐστάθηκε ὄρθια σὲ μιὰ χαριτωμένη στάσι.

—Μάλιστα, κύριε. Εἶμαι ὁ Ἠλίας Θεοδώρου Φλέτσερ, ἀπεκρίθη ὁ ἐπισκέπτης. Ἐδῶ εἶναι ἡ μονάκριβη κόρη μου ἡ Μὼντ... Εἶσθε, ἂν δὲν ἀπατῶμαι, ὁ δόκτωρ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ.

—Μάλιστα, κύριε Φλέτσερ... Τί μὲ χρειάζεσθε; Ἀλλά, σᾶς παρακαλῶ, καθῆστε πρῶτα, ἀπεκρίθη ὁ Κλάρις παίρνοντας μιὰ καρέκλα.

Ὁ Ἠλίας καὶ ἡ Μὼντ Φλέτσερ ἐκάθησαν.

—Κύριε ντ' Οὔλμοντ, ἄρχισεν ὁ Ἀμερικανὸς εἰς καθαρὰν ἀγγλικὴν γλῶσσαν, εὑρισκόμην εἰς τὴν Γενεύην ὅταν ἐκάματε τὰ διαβήματά σας εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Ἡ ἐμπιστοσύνη τῶν συμπολιτῶν μου καὶ —ἐπιτρέψατέ μου τὴν λέξιν αὐτὴν— ἡ περιουσία μου μὲ περιέβαλαν μὲ τὸ ἀξίωμα μιᾶς ἀρκετὰ ἀκαθορίστου θέσεως πλησίον τοῦ παρατηρητοῦ μας. Τὸ ἀξίωμα αὐτὸ εἶναι μᾶλλον τιμητικὸν καὶ διακοσμητικὸν παρὰ ὠφέλιμον. Ἐν τούτοις, μοῦ ἐπέτρεψε νὰ μάθω πολλὰ πράγματα καὶ νὰ ἐπανορθώσω διακριτικῶς μερικὰ δυσάρεστα σφάλματα. Νομίζω, γιατρέ μου, πὼς εἶσθε, αὐτὴν τὴν στιγμὴν τὸ ἀντικείμενον ἑνὸς τῶν σφαλμάτων αὐτῶν... Κάμνω κατάχρησιν ἢ ὄχι;

Ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ ἐκύτταξεν ἔκπληκτος τοὺς συνομιλητάς του... Καὶ οἱ δύο χαμογελοῦσαν. Ἐμπρὸς στὰ δύο αὐτὰ χαμόγελα, τὸ αἴσθημα τῆς κρυφῆς δυσπιστίας, τῆς αὐτοϋπερασπίσεως, ποὺ ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς εἶχε κυριαρχήσει δεσποτικῶς τῆς ψυχῆς τοῦ σοφοῦ, ἤρχισε νὰ διαλύεται. Προσέκλινε, χωρὶς ν' ἀπαντήσῃ.

—Δὲν ξεύρω καὶ σπουδαῖα πράγματα σχετικῶς μὲ τὴν ἐφεύρεσί σας, ἐσυνέχισεν ὁ Ἠλίας Φλέτσερ. Ξεύρω ὅμως ἀρκετά, νομίζω, γιὰ νὰ σᾶς φαντάζωμαι ὅτι διαπράττεται ἀπέναντί σας κάποια ἀνοησία καὶ ἀδικία. Πρόκειται, μοῦ εἶπαν, γιὰ κάποιο ἀεροπλάνο ἐφωδιασμένο μ' ἕνα μοτὲρ τύπου ὅλως ἰδιαιτέρου καὶ ἑνὸς εἴδους πολυβόλου ὁλκῆς καὶ δυνάμεως ἀγνώστου μέχρι σήμερον.

—Φθάνει, εἶπεν ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ, σφίγγοντας τὶς πυγμές του.

—Τὰ ἐπραγματοποιήσατε, ἀλήθεια, αὐτά, δόκτωρ;

Ὁ Κλάρις ντ' Οὔλμοντ ἀπεκρίθη μετὰ ὀλιγόστιγμον σιωπήν:

—Ναί, κατὰ μέγα μέρος, κύριε Φλέτσερ. Ἀλλὰ τὴν στιγμὴν αὐτὴν αἱ ἐργασίαι ἐπιβραδύνονται παραδόξως καὶ δὲν ξέρω ἂν θὰ τὶς ἀποτελειώσω πρὶν παρέλθῃ πολὺς καιρός, διότι αἱ ἀναγκαῖαι δαπάναι ὑπερέβησαν κατὰ πολὺ τὰς προβλέψεις μου.

Ὁ Ἀμερικανὸς ἐχαμογέλασε καλόκαρδα.

—Τὸ ξέρω καὶ αὐτό, εἶπεν. Ἔ, λοιπόν, κύριε ντ' Οὔλμοντ, μπορεῖτε, ἂν θέλετε, ν' ἀποτελειώσετε τὰς ἐργασίας σας. Ἀναλαμβάνω ἀπὸ σήμερα ὁλόκληρη τὴ δαπάνη.

—Πῶς εἴπατε; εἶπεν ὁ Κλάρις, μὴ πιστεύοντας τ' αὐτιά του.

—Ἀναλαμβάνω ὁλόκληρη τὴ δαπάνη, εἶπεν ὁ Φλέτσερ φλεγματικά. Ἐδιάβασα τὸ ἐμπιστευτικὸν ὑπόμνημα, ποὺ ἀπευθύνατε πρὸς τὴν ἐπιστημονικὴν ἐπιτροπὴν τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν. Δὲν εἶμαι καὶ ἐντελῶς ἀδαὴς τῆς ἀεροδυναμικῆς καὶ ἔχω τῆς πεποίθησιν ὅτι ἡ ἐφεύρεσίς σας εἶναι ἐφαρμόσιμος. Ἦλθα λοιπὸν νὰ θέσω εἰς τὴν διάθεσίν σας τὰ ἀναγκαῖα ποσά. Αὐτὸ εἶναι. Δέχεσθε;

—Μά, κύριε Φλέτσερ, ἐμουρμούρισεν ὁ Κλάρις. Δὲν ξεύρω ὑπὸ τίνας ὅρους. Δὲν εἶμαι εἰς θέσιν νά...

—Εἶπα: Χωρὶς ὅρους, ἐπανέλαβεν ὁ Φλέτσερ.

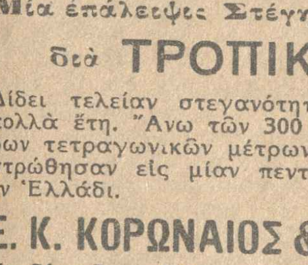
—Δὲν εἶναι δυνατόν.

—Αὐτὸ εἶναι. Θέλετε ἕνα τσὲκ ἑνὸς ἑκατομμυρίου τώρα ἀμέσως, ἐπὶ τῆς Τραπέζης τῆς Γαλλίας;

Ἔβγαλεν ἀπὸ τὴν τσέπη του ἕνα καρνὲ ἐπιταγῶν καὶ ἕνα στυλογράφο. Καὶ ἐνῷ ὁ Κλάρις τὸν ἐκύτταζε ἀποσβολωμένος, προσέθετε:

—Μπορεῖτε νὰ τὸ δεχθῆτε χωρὶς δισταγμόν. Τὸ χρῆμα αὐτὸ εἶναι τίμιο. Εἶμαι ἀπὸ τοὺς μεγαλυτέρους μετόχους τοῦ συνδικάτου τοῦ χάλυβος καὶ ὁ πόλεμος διὰ κάθε σέντς, ποὺ εἶχα διαθέσει, μοῦ ἔφερε κέρδος χιλίων δολλαρίων... Καταλαβαίνετε; Σᾶς προσφέρω τὴν βοήθειά μου νὰ νικήσουμε τὸν πόλεμο. Ὅταν τὸ ἀεροπλάνο σας, ὁ μοτὲρ του καὶ τὸ πολυβόλο του ἑτοιμασθοῦν, θὰ τὰ καταφέρουμε ν' ἀποδείξουμε εἰς τοὺς «ἐμπειροτέχνας» ποὺ τόσον κακὰ ἡρμήνευσαν τὰ ὑπομνήματά σας ὅτι ἐγελάσθηκαν πολύ. Δὲν σᾶς ζητῶ τίποτε εἰς ἀνταπόδοσιν παρὰ τὴν εὔνοιαν γιὰ μένα καὶ γιὰ τὴν κόρη μου νὰ παριστάμεθα εἰς τὰ πειράματα, ποὺ θὰ κάμετε, τοῦ ἀεροπλάνου καὶ τῶν παραρτημάτων του!

(Ἀκολουθεῖ)



Μία ἐπάλειψις Στέγης διὰ ΤΡΟΠΙΚΟΥ
Δίδει τελείαν στεγανότητα ἐπὶ πολλὰ ἔτη. Ἄνω τῶν 300 χιλιάδων τετραγωνικῶν μέτρων ἐπεστρώθησαν εἰς μίαν πενταετίαν ἐν Ἑλλάδι.
Ε. Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ & Σια
Σταδίου 7 Ἀθῆναι Μέγαρον Σίγγερ 6 Θεσ)νίκη

Η ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΙΝΕ ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟΝ ΜΕΣΟΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
ΜΕ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ COLUMBIA
Κατόπιν τῆς ἱδρύσεως καὶ λειτουργίας τοῦ ἐργοστασίου μας ἐνταῦθα ἡ τιμὴ πωλήσεως τῶν δίσκων «Κολούμπια» ὑπεβιβάσθη ἀπὸ τῆς 1ης τρέχοντος μηνὸς ἀπὸ δραχμὰς 120
εἰς δραχμὰς 85 ἕκαστος
ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Αφοι ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΙ
ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΩΝ

ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

(Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΙΩΝ)

Τὸ Καπνικὸν ζήτημα

ΔΡΑΜΑ. (Τοῦ ἀντ)τοῦ μας).— Εἰς τὰ γραφεῖα τῆς Ἑνώσεως Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν Δράμας, συνεκροτήθη χθὲς σύσκεψις τῶν μελῶν τῆς ἑνώσεως, καθὼς καὶ τῶν μελῶν τῆς κεντρικῆς ἐπιτροπῆς πωλήσεως ἐπεξεργασμένων καπνῶν. Εἰς τὴν σύσκεψιν παρέστη, προσκληθείς, καὶ ὁ πρόεδρος τῆς Ὁμοσπονδίας γεωργικῶν συνεταιρισμῶν Μακεδονίας.

Οἱ συνελθόντες ἐξήτασαν ἀπὸ πάσης πλευρᾶς τὸ ζήτημα τῆς ἐνισχύσεως τῆς καπνοπαραγωγῆς, καθὼς καὶ τὸ ζήτημα τῆς καπνικῆς κρίσεως ἐν γένει, ἡ ὁποία περιήγαγε τὴν περιφέρειάν μας εἰς οἰκονομικὸν ἀδιέξοδον. Τοὺς συσκεφθέντας ἀπησχόλησεν ἰδίως ἡ ἐξεύρεσις νέων πηγῶν καὶ νέων ἀγορῶν διὰ τὴν διάθεσιν τῶν εἰς χεῖρας τῶν συνεταιρισμῶν ἐπεξειργασμένων καπνῶν.

Αἱ συνεννοήσεις, μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων ὀργανώσεων, ἐπὶ τῶν ζωτικωτάτου ἐνδιαφέροντος ζητημάτων, ἅτινα προανεφέραμεν θὰ συνεχισθοῦν, θὰ ζητηθῇ δὲ καὶ ἡ σχετικὴ ἐνίσχυσις τῆς Κυβερνήσεως. Ἐν προκειμένῳ, ὁ καπνοπαραγωγικὸς κόσμος ἔχει τὴν γνώμην ὅτι αἱ ἄνευ θετικοῦ ἀποτελέσματος συσκέψεις καὶ αἱ ἀτέρμονες συζητήσεις ἐπὶ τοῦ καπνικοῦ ζητήματος βλάπτουν μᾶλλον, ἀντὶ νὰ ὠφελοῦν, τὴν ὑπόθεσιν καὶ ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ ἐπιδιωχθῇ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ὁ τελικὸς διακανονισμὸς τοῦ ζητήματος. Ἂς σημειωθῇ ὅτι οἱ ξένοι ἀγορασταὶ διστάζουν νὰ προβοῦν εἰς ἀγορὰν καπνῶν, ἐν ἀναμονῇ τῶν ἐξαγγελομένων ἑκάστοτε κυβερνητικῶν «μέτρων», οὕτω δὲ ἐπαυξάνεται ἡ ἀπραξία ἐν τῇ ἀγορᾷ μας καὶ ἐπιδεινοῦται ἡ οἰκονομικὴ κρίσις τῆς περιφερείας.

Ὁ καπνοπαραγωγικὸς κόσμος δυσφορεῖ διὰ τὴν διαιώνισιν τοῦ ζητήματος, θεωρεῖ —οὐχὶ δὲ ἀδίκως— τοὺς ἁρμοδίους τοῦ κέντρου ὡς ὑπαιτίους τῆς δημιουργηθείσης οἰκτρᾶς καταστάσεως. Ἂς ἀφήσουν λοιπὸν οἱ ἀπασχολούμενοι μὲ τὴν λύσιν τοῦ καπνικοῦ ζητήματος τὰς ἀκαδημαϊκὰς συζητήσεις καὶ τὰ πολλαπλᾶ συμβούλια καὶ ἂς δώσουν ταχὺ τέρμα εἰς τὴν ὑπόθεσιν, διότι ἡ ὑπομονὴ τοῦ κόσμου ἐξηντλήθη.

Ἀπὸ τὰ Κύργια

ΚΥΡΓΙΑ (Δράμας). (Ταχυδρ. ἀνταπόκρισις).— Ἡ περιφέρεια Κυργίων εἶναι, ἠμπορεῖ νὰ εἴπῃ κανείς, μιὰ ἀπὸ τὰς περισσότερον ἐγκαταλελειμμένας ὑπὸ τοῦ Κράτους, ἀπὸ ἐκείνας ποὺ μαστίζονται ἀπὸ χίλια δύο δεινὰ ἐξ αἰτίας τῆς ἀδιαφορίας τοῦ Κέντρου πρὸς τὰ συμφέροντά της.

Συγκοινωνίαν δὲν ἔχομεν. Διότι δὲν ἠμπορεῖ νὰ ὀνομασθῇ συγκοινωνία τὸ ἀξιοθρήνητον χάλι τῶν δρόμων μας, ποὺ ἀπὸ Τουρκοκρατίας εἶναι οἱ ἴδιοι, ἀσυντήρητοι, ἐλεεινοὶ ἀπὸ πάσης ἀπόψεως. Ἡ ὁδὸς Δοξάτου—Κυργίων, ἡ σπουδαιοτέρα συγκοινωνιακὴ ἀρτηρία τῆς περιφερείας μας, κατασκευασθεῖσα ἐπὶ τουρκοκρατίας, περιῆλθεν εἰς πλήρη ἀπαθλίωσιν, διότι δὲν ἐφρόντισε ποτὲ κανεὶς νὰ τὴν ἐπισκευάσῃ. Παντοῦ λάκκοι, ἐπιχωματώσεις, λάσπες, ἀθλιότητες. Καὶ οἱ ἀτυχεῖς σωφέρ, ποὺ κάπου κάπου ἀποτολμοῦν νὰ κάμουν τὴν διαδρομὴν Κυργίων — Δοξάτου, πληρώνουν πολὺ ἀκριβὰ συνήθως τὸ τόλμημά των.

Τὰ σχολικὰ κτίρια ἐξ ἄλλου ὁλοκλήρου τῆς ἐπαρχίας μας εἶναι μᾶλλον τρῶγλαι, εἰς τὰς ὁποίας καταδικάζονται νὰ μεταβαίνουν τὰ παιδιά μας, πρὸς ἀνυπολόγιστον φθορὰν τῆς ὑγείας των.

Ἐρχόμεθα εἰς τὸ ζήτημα τῆς στέγης. Αἱ ἐπιτροπαὶ στεγάσεως πολεμοπαθῶν καὶ προσφύγων μᾶς ἐνέκριναν ἐλάχιστα οἰκήματα, χωρὶς νὰ λάβουν ὑπ' ὄψιν των τὸν πραγματικὸν ἀριθμὸν τῶν ἀστέγων ἀπόρων, οὕτω δὲ πολλαὶ οἰκογένειαι ἐξακολουθοῦν νὰ ἀντιμετωπίζουν τὸ πρόβλημα τῆς στέγης.

Ἀλλὰ καὶ τὸ καπνικὸν ζήτημα, μὲ τὰς γνωστὰς παρελκύσεις του δὲν μᾶς ἀνησυχεῖ ὀλιγώτερον. Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις, ἐπιτεινομένη ὁσημέραι, ἐξ αἰτίας τῆς ἀπραξίας τῆς ἀγορᾶς, περιήγαγε τοὺς καπνοπαραγωγοὺς εἰς πλήρη ἀπόγνωσιν, εἰς ἀληθινὸν ἀδιέξοδον. Παντοῦ ὅπου ρίψῃ τις τὸ βλέμμα θὰ συναντήσῃ θλῖψιν καὶ κατήφειαν. Ἕνας μεγάλος ἀριθμὸς οἰκογενειῶν, ποὺ περιμένουν νὰ ζήσουν ἀποκλειστικῶς ἀπὸ τὴν πώλησιν τῶν καπνῶν, πεινοῦν. Πεινοῦν διότι τὰ καπνά των καὶ τὰ περυσινὰ καὶ τὰ ἐφετεινὰ παραμένουν ἀπώλητα.

Τὴν οἰκτρὰν αὐτὴν κατάστασιν καλεῖται νὰ ἀντιληφθῇ καὶ νὰ θεραπεύσῃ τὸ Κράτος, οἱ δὲ πολιτευόμενοι τῆς περιφερείας μας, ἀντὶ νὰ μᾶς ἐνθυμοῦνται μόνον τὰς παραμονὰς τῶν ἐκλογῶν, ἂς γίνουν διερμηνεῖς τοῦ πόνου μας εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ ἂς ἀξιώσουν ἀπὸ τὸ Κράτος νὰ λάβῃ τὰ ἐνδεικνυόμενα μέτρα πρὸς θεραπείαν τῶν μεγάλων ἀναγκῶν τῆς περιφερείας μας.

ΑΠΩΛΕΙΑ

ΑΠΩΛΕΣΘΗ σκύλα χρώματος λευκοῦ μὲ κοκκίδας καφὲ ἄνευ οὐρᾶς, ἀκούουσα εἰς τὸ ὄνομα Ἔτμαν. Ὁ εὑρὼν παρακαλεῖται νὰ εἰδοποιήσῃ: Φάνην Νίκαν, Πανεπιστημίου 79 καὶ ἀμοιφθήσεται.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ
ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΕΠΑΡΧΙΩΝ

Ἀναγνώστην Κ., Δερβένιον. Εἶσθε δεύτερος ἐπιτυχὼν εἰς τὸν διαγωνισμόν. Τὰ πρακτικὰ ἐστάλησαν πρὸς δημοσίευσιν εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, ἀκολούθως δὲ θὰ ζητηθῇ ἡ σχετικὴ ἔγκρισις τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου πρὸς διορισμὸν 4 ἐκ τῶν ἐπιτυχόντων, ἡ ὁποία ἐλπίζεται ὅτι θὰ δοθῇ.

κ. Π. Ποῦλον, Ἄργος. Ἀπαιτοῦνται πτυχίον Νομικῆς ἢ καὶ ἀπολυτήριον Γυμνασίου εἰς περίπτωσιν μὴ πληρώσεως τῶν προβλεπομένων 8 θέσεων καὶ ἡλικία μέχρις 27 ἐτῶν. Ἐξεταστέα μαθήματα: Μία ξένη γλῶσσα (γαλλικά, ἀγγλικά, γερμανικὰ ἢ ἰταλικά), ἔκθεσις ἰδεῶν, φυσική, μαθηματικά, γεωγραφία. Αἰτήσεις γίνονται δεκταὶ μέχρι τῆς 13 Ἰανουαρίου.

κ. Α. Β., Καλάμας. Ὁμοίως. Κατατάσσονται ὡς λιμενικοὶ δόκιμοι, διακούουν μαθήματα ἐπὶ ἓν ἔτος, κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ὁποίου ἐργάζονται εἰς ὑπηρεσίας τοῦ ἐμπορικοῦ ναυτικοῦ. Οἱ πτυχιοῦχοι Νομικῆς μετ' ἐπιτυχῆ ἐξέτασιν διορίζονται λιμενάρχαι γ' τάξεως.

κ. Ν. Καρέλην, Ἐνταῦθα. Ὁμοίως.

κ. Μ. Ρόκαν. Ὁμοίως. 2) Γίνεται σκέψις νὰ προκηρυχθῇ ὁ διαγωνισμὸς ὑποψηφίων ὑποτρόφων κτηνιάτρων, ἀπόφασις ὅμως δὲν ἐλήφθη ἀκόμη.

κ. Χάϊνριχ, Μεσσήνην. Ὁμοίως. Κανονισμὸν δὲν ἔχομεν. Ἡ Ἐφημερὶς τῆς Κυβερνήσεως δὲν ἀναφέρει πλείονα στοιχεῖα τῶν ὅσων γράφομεν ἀνωτέρω.

Τακτικὸν Ἀναγνώστην, Γαλάτσι. Ὄχι. Κατηργήθη ἀπὸ πέρυσι, πρόκειται δὲ νὰ ἱδρυθῇ νέα σχολή, ἄγνωστον ὅμως πότε.

κ. Δημ. Θρασίαν, Βυτίναν. Ὁμοίως. Διαγωνισμὸς ἀεροπόρων προεκηρύχθη μόνον ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν διὰ 10 θέσεις μηχανικῶν τοῦ ναυτικῆς ἀεροπορίας, ὁ ὁποῖος καὶ ἔγινεν ἤδη.

κ. Μ. Στάμον, Ἐνταῦθα. Τὸ ὑπουργεῖον θὰ σᾶς δώσῃ διαβατήριον, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν βέβαια ὅτι νομίμως ἀπηλλάγητε τῶν στρατιωτικῶν σας ὑποχρεώσεων, πρέπει ὅμως νὰ συνεννοηθῆτε διὰ τὰ ὑπόλοιπα μὲ τὸ ἀμερικανικὸν προξενεῖον.

Βελιστράτην, Βόλον. Ἡ αἴτησίς σας εἶναι ἐκπρόθεσμος, ἐφ' ὅσον ὑπεβλήθη μετὰ τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1925.

κ. Λ. Ζιάκαν, Μουζάκιον. Γράψατέ μας τὴν ἀρχὴν μέσῳ τῆς ὁποίας ὑπεβλήθησαν τὰ δικαιολογητικά σας, καθὼς καὶ τὸν ἀριθμὸν καὶ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ὑποβολῆς.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Εἰδοποιοῦνται οἱ κ.κ. συνδρομηταὶ τοῦ Τηλεφ. Κέντρου Ἀθηνῶν, ὅτι ἐξεδόθη συμπληρωματικὸς τηλεφωνικὸς κατάλογος τῶν Τηλεφ. Κέντρων Ἠπειρωτικῆς Ἑλλάδος, ὃν δύνανται νὰ λάβωσι δωρεὰν ἐκ τοῦ Λογιστηρίου τοῦ Τηλεφ. Κέντρου.

Ἐκ τῆς Διευθύνσεως
τοῦ Τηλεφ. Κέντρου Ἀθηνῶν

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

Δημοπρασία προμηθείας γαιανθράκων

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις τῶν Σιδηροδρόμων τοῦ Ἑλληνικοῦ Κράτους ἐκτίθησιν εἰς μειοδοτικὴν δημοπρασίαν δι' ἐνσφραγίστων προσφορῶν τὴν προμήθειαν 5500 περίπου τόννων γαιανθράκων Κάρδιφ, παραδοτέων τσὶφ εἰς τὸν λιμένα Θεσσαλονίκης, συμφώνως τοῖς ὅροις τοῖς κατατεθειμένοις παρὰ τῷ Τμήματι Προμηθειῶν, ὁδὸς Γ' Σεπτεμβρίου 5.

Ἐνσφράγιστοι προσφοραὶ δεκταὶ μέχρι τῆς μεσημβρίας τῆς 22ας τρέχοντος μηνός, ἡμέρας Πέμπτης.

Οὐδεμία προσφορὰ δεκτὴ ἄνευ τῆς ἐν τοῖς ὅροις τῆς δημοπρασίας καθοριζομένης ἐγγυοδοσίας.

Ἀθῆναι τῇ 5ῃ Ἰανουαρίου 1931
(Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως)

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Τὴν προσεχῆ Κυριακὴν 11ην Ἰανουαρίου 1931 καὶ ὥραν 10—12 π. μεσημβρίας ἐκτίθενται εἰς ἑκούσιον πλειστηριασμὸν γενησόμενον ἐνώπιον τῆς ἐκκαθαριστικῆς ἐπιτροπῆς τῆς Ἀγγλο - Ἀμερικανικῆς Τραπέζης καὶ εἰς τὰ ἐν Ἀθήναις Γραφεῖα αὐτῆς (Παπαρρηγοπούλου 15) τὰ κάτωθι μηχανήματα, εὑρισκόμενα ὑπὸ διαμετακόμισιν εἰς τὰς ἐν Πειραιεῖ ἀποθήκας αὐτῆς:

2 Σιγαροποιητικαὶ μηχαναὶ συστήματος U: K.

1 Καπνοκοπτικὴ μηχανὴ συστήματος Flinsch.

2 Τροχιστικαὶ μηχαναί.

Ἅπαντα μεταχειρισμένα, παραδοτέα εἰς ἣν κατάστασιν εἶνε καὶ εὑρίσκονται Τράνζιτο εἰς τὰς ἀποθήκας τῆς Τραπέζης ἐν Πειραιεῖ.

Πρώτη προσφορὰ ὡρίσθη δραχμ. 25.000.

Οἱ Ἐκκαθαρισταὶ

Γ. ΠΟΛΥΚΑΡΠΙΔΗΣ
Ἰατρός
Εἰδικὸς δερματολόγος - συφιλιδολόγος ἐπὶ μακρὸν ἐπιμελητὴς τῆς ἰδιαιτέρας Κλινικῆς τοῦ καθηγητοῦ κ. Γ. Φωτεινοῦ. Δέχεται 8—12 καὶ 4—8 μ.μ. Γερανίου ἀριθ. 12. Ὁμόνοια.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ ΥΓΕΙΑ
ΒΙΛΛΑ ΣΟΛΑΡΙΑ ΝΤΑΒΟΣ-ΝΤΟΡΦ ΕΛΒΕΤΙΑ
Τὸ πρῶτον ἐν Ἑλβετίᾳ Ἑλληνικὸν Θεραπευτήριον στηθικῶν νοσημάτων. Θέσις προνομιοῦχος. Μεγαλοπρεπέστατον οἰκοδόμημα ἐξ ὀρόφων ἐπικοινωνούντων δι' ἠλεκτρικοῦ ἀναβατῆρος. Μηχανικαὶ ἐγκαταστάσεις. Δωμάτια εὐρύχωρα, ἡλιόλουστα, πλουσίως ἐπιπλωμένα, μὲ ἰδιαιτέρους ἐξώστας (βεράντας). Πλῆρες νοσοκομειακὸν προσωπικόν. Τροφὴ ἄφθονος καὶ ἐκλεκτική. Κουζίνα Ἑλληνική. Πλήρης οἰκογενειακὴ περιποίησις τοῦ ἀσθενοῦς. Βιβλιοθήκη, αἴθουσα μουσικῆς, ραδιοφώνων κ.λ.π. Τελεία κλιματοθεραπεία, ἣν ἀποδίδει τὸ μοναδικὸν κλῖμα τοῦ Νταβὸς καὶ ἡ θαυμασία ὑγιεινὴ τοῦ ὀργάνωσις. Συνεργασία μετὰ τῶν διασημοτέρων ἰατρῶν. Ἐφαρμογὴ τῶν τελευταίων συστημάτων θεραπείας. ΤΙΜΑΙ ΙΔΕΩΔΩΣ ΧΑΜΗΛΑΙ ΑΠΟ 180—240 ΔΡΧ. ΗΜΕΡΗΣΙΩΣ ΜΟΝΟΝ!!!
Ζητήσατε Κανονισμοὺς τοῦ Θεραπευτηρίου μας δωρεάν.
Ἐπιστολαί: Maison de santé «Hygia» Davos—Dorf Suisse
Τηλεγραφήματα Hygia—Davosdorf
ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 5-39
Ἀσθενεῖς, ὑποβαλλόμενοι ἐγκαίρως εἰς θεραπείαν κερδίζετε χρῆμα καὶ χρόνον.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΝ ΣΑΚΚΩΝ

ΠΕΜΠΤΗ, 8)1)31

Ἀεροπορικῶς δι' Εὐρώπην [illegible] Βελιγραδίου διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρις 7 μ. μ. [illegible]

Ἀναχωρήσεις Σιδ)κῶς. Διὰ ἁμ)ξίας Σεμπλὸν γίνεται δεκτὴ ἡ ἀλληλογραφία μέχρι τῆς 11 π. μ. ἡ συστημένη καὶ 12 1)2 ἡ συνήθης. Διὰ τῆς ταχείας ἁμαξοστοιχίας μέχρι τῆς 6 μ.μ. ἡ συστημένη καὶ [illegible] μ.μ. ἡ συνήθης.

Σιδηροδρομικῶς. Διὰ Πάτρας, Τρίπολιν, Καλάμας γίνεται δεκτὴ ἡ ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 5 πρωϊνῆς ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 6 [illegible] ρινῆς τῆς προτεραίας. Μὲ τὴν ταχεῖαν Πατρῶν καὶ Τριπόλεως γίνεται δεκτὴ ἡ μὲν ἁπλῆ ἀλ)φία μέχρι τῆς 11.40' π. μ., ἡ δὲ συστημένη μέχρι τῆς 10.40 π. μ.

«Ἰωάννα» 6 π. μ. Ἀργολίδα.

«Χρύσω» 10 π. μ. Αἴγινα, [illegible] στριον, Παλ. καὶ Ν. Ἐπίδαυρον.

«Ὕδρα» 11 π. μ. Αἴγινα, [illegible] να, Πόρον, Ὕδραν, Ἑρμιόνην, [illegible] τσας, Ναύπλιον.

Ἰταλικὸν 9 π. μ. Βρινδήσιον.

«Σμύρνη» 2 μ. μ. Ἀλεξάνδρειαν.

Ἰταλικὸν 2 μ. μ. Ρόδον, [illegible] σόν, Λάρνακα, Μερσίναν.

«Ἰθάκη» 2 μ. μ. Δωδεκάνησα.

«Ἀθῆναι», «Λέων» 2 μ. μ. [illegible] κίδα, Αἰδηψόν, Βόλον, Θεσσαλονίκην.

«Μαίρη Μ.» 2 μ.μ. Χίον, [illegible] λήνην.

«Πολικός», «Ν. Τόγιας» 2 [illegible] Πάτρας, Κέρκυραν.

«Ἀτρόμητος» 2 μ.μ. Πάτρας, [illegible] μην, Φισκάρδον, Ἁγ. Εὐφημίαν, Λευκάδα, Πρέβεζαν, Πάργαν, [illegible] κυραν, Ἡγουμενίτσαν, Κόρ[illegible], Ἀμφιλοχίαν, Βόνιτσαν.

«Φωκίς», «Ἀμβρακία» 2 μ.μ. [illegible] τέαν, Βιτρινίτσαν, Γαλαξείδιον.

«Ἀδριατικὸς» 2 μ.μ. Σῦρον, [illegible] νον, Μύκονον, Ἰκαρίαν, Σάμον.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «Ο ΦΑΡΟΣ»
ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΑΙ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΑΙ
Διὰ πᾶσαν ὁδηγίαν, καμπίνας, εἰσιτήρια καὶ ἀκριβεῖς πληροφορίας γράψατε ἢ ἀποταθῆτε εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Ἑταιρείας ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ «Ο ΦΑΡΟΣ», τὰ ὁποῖα ἐκδίδουν εἰσιτήρια διὰ τῶν Ἑταιριῶν δι' ἁπάσας τὰς χώρας τοῦ Κόσμου καὶ διατηροῦν εἰδικὸν γλωσσομαθὲς προσωπικὸν πρὸς τακτοποίησιν τῶν [illegible] στοποιητικῶν καὶ διαβατηρίων.
ΑΘΗΝΑΙ Πλατεῖα Ὁμονοίας
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ Μέγ. Γιαννουλάτου
ΠΑΤΡΑΙ Πλατεῖα 3 Συμμάχων
ΘΕΣ)ΝΙΚΗ Ὁδὸς Συγγροῦ

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐν τῇ [illegible] Πεσμαζόγλου, Πανεπιστημίου 53, ἓν διαμέρισμα εἰς τὸν [illegible] ροφον ἐξ ὀκτὼ κυρίων δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ ἐπίσης δωμάτια διὰ γραφεῖα. Τὰ ἐπὶ τῆς προσόψεως πρὸς 1500 δρχ. ἕκαστον, τὰ δὲ ἐσωτερικὰ πρὸς [illegible] δρχ. ἕκαστον.

Πληροφορίαι παρὰ τῷ [illegible] ρῳ κ. Νικολ. Χούντρα, Στοᾶς Πεσμαζόγλου 11—12 π. μ. καθ' ἑκάστην.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ ὁδοῦ Πεσμαζόγλου καὶ ἀκριβῶς ἔναντι τοῦ Χρηματιστηρίου εὐρύχωρον ἡμιυπόγειον διαμέρισμα. Πληροφορίαι Γραφεῖα «Πρωΐας» 12—1 καθ' ἑκάστην.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μονοκατοικία [illegible] ροφος μὲ κῆπον, νερὸ πόλεως, φρέαρ, ἠλεκτρικὸν καὶ [illegible] φως πλησίον Σταθμοῦ, στάσις [illegible] ροκόπου. Πληροφορίαι: κ. Δ. [illegible] ϊντάνη, Νοταρᾶ 112, Πειραιεύς.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ τὸ ἀρχαιότερον [illegible] μακεῖον ἐν Κορίνθῳ. Πληροφορίαι [illegible] Σοῦτσον, Ταμ. Πληρ. Ἀθηνῶν, [illegible] σεως 11.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ πρὸς ἐνοικίασιν οἰκία εἰς τὰς ἀρχὰς τῶν παρόδων πλατείας Ὁμονοίας ἢ ἐπὶ τῶν ὁδῶν Πατησίων, Κάνιγγος ἢ εἰς τὰς ἀρχὰς τῶν παρόδων τῆς ὁδοῦ Σταδίου ἔχουσα 5 τοὐλάχιστον καλὰ δωμάτια [illegible] χρειώδη. Ἐνοίκιον προσφερόμενον μηνιαίως 5000 [illegible] Ἀπευθυντέον, εἰ δυνατὸν ἐγγράφως. Πρακτορεῖον Δημοσιεύσεων Ι. Χαλκιᾶ, [illegible] Κάνιγγος 8.

Γαλλικά. Γερμανικά. Λογοτεχνία. Ἀγγλ. Cours. Μαθημ. ἰδιαίτερα παρ. διὰ διαγωνισμούς. Ἀνάγνωσις τῶν ἐν τῇ Γαλ. Ἀκαδ. διδασκομένων Sciences, Conversation, [illegible] divers. Τμήματα νυκτερ. Τιμαὶ [illegible] καί. Μεταφράσεις διάφοροι. [illegible] Καθηγητρίας Παρισίων, Καποδιστρίου 16.

— Β. ΠΑΣΤΟΣ, μαιευτὴρ γυναικολόγος, Πανεπιστημίου [illegible] νης. Ἀθῆναι Πατησίων 115, [illegible] ραιεὺς Τσαμαδοῦ 31, Μέγαρον Ζερβοῦ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἐπὶ τῆς [illegible] Πεσμαζόγλου καὶ ἀκριβῶς ἔναντι τοῦ Χρηματιστηρίου εὐρύχωρον ἡμιυπόγειον διαμέρισμα. Πληροφορίαι γραφεῖα «Πρωΐας» 12—1 καθ' ἑκάστην.

ΑΠΩΛΕΣΘΗ σκύλος μπουλ[illegible] ρος, ἀνήκων εἰς τὸν πρέσβυν [illegible] σπανίας. Ὁ εὑρὼν παρακαλεῖται νὰ τὸν φέρῃ εἰς τὴν Ἱσπανικὴν Πρεσβείαν, Κηφισσίας 59, καὶ [illegible] σεται γενναίως.

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

ΤΑ ΑΛΕΞΙΠΤΩΤΑ

Κύριε Διευθυντά,

Αἱ εἰς τὸ σημερινὸν φύλλον καὶ ὑπὸ τὸν τίτλον «τὰ ἀλεξίπτωτα», ἀναγραφόμεναι πληροφορίαι διὰ τὴν τελευταίαν παραγγελίαν τῶν 150 ἀλεξιπτώτων τύπου «Ἰντεάλ» δὲν εἶναι ἀκριβεῖς.

Σχετικῶς γνωρίζομεν ὑμῖν ὅτι εἰς τὴν ὑπογραφεῖσαν σύμβασιν ἐν ἄρθρῳ 2 ἀναφράφεται ὅτι: «τὰ ἀλεξίπτωτα δέον νὰ ὦσι σύμφωνα ἀπὸ πάσης ἀπόψεως πρὸς τὸ ὑπόδειγμα τῶν ἀλεξιπτώτων τοῦ τύπου τούτου, τῶν διὰ τὴν γαλλικὴν Ἀεροπορίαν ἐγκεκριμένων ὑπὸ τῶν τεχνικῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ γαλλικοῦ ὑπουργείου Ἀέρος μεθ' ὅλων τῶν τελευταίων ἐγκεκριμένων τελειοποιήσεων», καὶ τοῦτο καθ' ὅσον ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν ὑπὸ τῆς Ὑπηρεσίας ὅτι τελευταίως ἐπηνέχθησαν νέαι λεπτομερειακαὶ τροποποιήσεις καὶ ἐσχάτως μόλις καθωρίσθησαν παρὰ τοῦ γαλλικοῦ Ὑπουργείου Ἀέρος νέοι ὅροι.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν τελευταίαν περικοπὴν τοῦ ἐν λόγῳ ἀρθριδίου, ὑπὸ τύπον πληροφορίας ἀναφέρομεν ὅτι ἐπίσημοι δοκιμαὶ ὡς καὶ τὰ ἀποτελέσματα σχετικῶν διαγωνισμῶν ὑπῆρξαν λίαν ἱκανοποιητικὰ διὰ τὸν τύπον τοῦτον τῶν ἀλεξιπτώτων, ἐπιπροσθέτως δὲ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος σημαντικαὶ παραγγελίαι ἐγένοντο παρὰ τοῦ γαλλικοῦ Ὑπουργείου Ἀέρος, ὡς καὶ ὑπὸ ἄλλων κρατῶν.

[Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ἀεροπορίας. — Τμῆμα Τεχνικῶν Ὑπηρεσιῶν]

Ἀθῆναι τῇ 7)1)1931.

ΟΙ ΑΣΤΕΓΟΙ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΑΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ

ΚΟΡΙΝΘΟΣ, 7 Ἰανουαρίου. (Τηλεγραφικῶς).— Ἐν Παλαιᾷ Κορίνθῳ τῇ 6 Ἰανουαρίου 1931 καὶ περὶ ὥραν 11ην πρωϊνήν, κατόπιν ἀδείας τοῦ ἀστυνομικοῦ σταθμάρχου, οἱ κάτοικοι Παλαιᾶς Κορίνθου συνεκρότησαν συλλαλητήριον ἐν τῇ πλατείᾳ τοῦ χωρίου μας, ὅπως λάβωμεν ἀπὸ κοινοῦ ἀποφάσεις ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς καταστροφῆς τῶν οἰκιῶν μας ἐκ τοῦ προχθεσινοῦ σεισμοῦ. Ἀφοῦ ἠκούσαμεν τοὺς ρήτορας, ἀπεφασίσαμεν τὰ ἑξῆς: Ἐκλέγομεν ἐπιτροπὴν ἀποτελουμένην ἀπὸ τοὺς Σοφοκλ. Λέκκαν, Κων. Ἀναστασόπουλον, Μάριον Κονδύλην, Ἄγγελον Μέξην, Γεώργιον Κάχρον, εἰς ἣν ἀναθέτομεν ἐν λευκῷ τὸν διακανονισμὸν τοῦ ζητήματός μας μὲ τὴν ἐντολὴν ὅπως ἐνεργήσῃ δι' ἀπ' εὐθείας ἐπαφῆς μετὰ τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν παροχὴν χρηματικῆς ἐνισχύσεως ὡς προχείρου μέσου προσωρινῆς στεγάσεως ὅλων ἀνεξαιρέτως τῶν κατοίκων Παλ. Κορίνθου, μέχρις ὅτου λυθῇ ὁριστικῶς ζήτημα παροχῆς δανείου διὰ τὴν ἀνοικοδόμησιν ἀντισεισμικῶν οἰκιῶν δι' ὅλους τοὺς κατοίκους. Νομίζομεν ὅτι τὸ μέτρον τῆς παροχῆς σκηνῶν τινων εἶναι πολὺ πτωχικὸν καὶ οὐδόλως δύναται νὰ μᾶς ἐξυπηρετήσῃ εἰς τίποτε, προώρισται δὲ νὰ ἐνσπείρῃ διχονοίας μεταξὺ τῶν κατοίκων καὶ τοῦ ἀναλαβόντος τὴν διανομὴν αὐτῶν προέδρου τῆς Κοινότητος. Θεωροῦμεν τὸ ζήτημα ἄσχετον μὲ τὰ ἄλλα κοινοτικὰ ἡμῶν ζητήματα καὶ δίδομεν εἰς τὴν ἐπιτροπήν μας ἐντολὴν ὅπως ἐνεργήσῃ διὰ τὸ ζήτημά μας ὡς ἄσχετον τελείως πρὸς τὸ παλαιὸν ζήτημα τῶν σεισμοπαθῶν Κορίνθου, τοῦ ὁποίου ἔχει ἐπιληφθῇ ὁ Αὐτόνομος Ὀργανισμὸς Σεισμοπαθῶν Κορίνθου, ἐφ' ὅσον ἡ Παλαιὰ Κόρινθος κατεστράφη τελείως ἐκ τῶν σεισμῶν τοῦ 1931, ἐπικαλούμεθα δὲ τὴν ἠθικὴν ἀρωγὴν τοῦ Ἑλληνικοῦ Τύπου καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως πᾶσα κρατικὴ ὑπηρεσία προσφέρῃ χεῖρα βοηθείας εἰς τοὺς σεισμοπλήκτους Παλ. Κορίνθου. Τὸ παρὸν ψήφισμα ὑπογράφομεν ἅπαντες οἱ ἀποτελοῦντες τὸ συλλαλητήριον κάτοικοι. Ἕπονται αἱ ὑπογραφαί.

ΑΙ ΔΟΚΙΜΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΕΩΣ ΤΩΝ ΑΛΕΥΡΩΝ

Κύριε Διευθυντά,

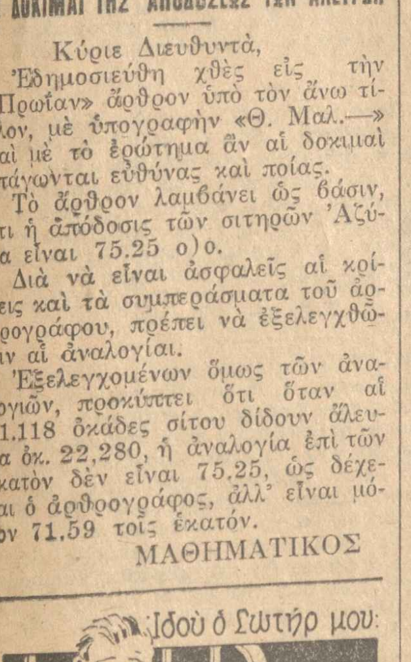
Ἐδημοσιεύθη χθὲς εἰς τὴν «Πρωΐαν» ἄρθρον ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλον, μὲ ὑπογραφὴν «Θ. Μαλ.—» καὶ μὲ τὸ ἐρώτημα ἂν αἱ δοκιμαὶ ἐπάγωνται εὐθύνας καὶ ποίας.

Τὸ ἄρθρον λαμβάνει ὡς βάσιν, ὅτι ἡ ἀπόδοσις τῶν σιτηρῶν Ἀζύμα εἶναι 75.25 ο)ο.

Διὰ νὰ εἶναι ἀσφαλεῖς αἱ κρίσεις καὶ τὰ συμπεράσματα τοῦ ἀρθρογράφου, πρέπει νὰ ἐξελεγχθῶσιν αἱ ἀναλογίαι.

Ἐξελεγχομένων ὅμως τῶν ἀναλογιῶν, προκύπτει ὅτι ὅταν αἱ 31.118 ὀκάδες σίτου δίδουν ἄλευρα ὀκ. 22,280, ἡ ἀναλογία ἐπὶ τῶν ἑκατὸν δὲν εἶναι 75,25, ὡς δέχεται ὁ ἀρθρογράφος, ἀλλ' εἶναι μόνον 71,59 τοῖς ἑκατόν.

ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΟΣ



Ὅσοι πάσχετε ἀπὸ ρευματισμούς, ἰσχιαλγίες, νευραλγίες, ποδάγρες, μισοπλευρίους νευραλγίες, ἀρθριτικοὺς ρευματισμοὺς χρησιμοποιήσατέ το ἀμέσως καὶ θὰ πεισθῆτε.
Παρακαταθήκη: Αἰόλου 95

ΣΤΕΝΟΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΟΣ Γαλλικῆς καὶ Ἀγγλικῆς, ἀφιχθεῖσα ἐκ Παρισίων, μὲ καλὰς συστάσεις, ζητεῖ θέσιν. Γράψατε Τ. Γ. Γραφεῖα «Πρωΐας».

ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΙΚΟΣΙΤΕΤΡΑΩΡΟΥ

ΟΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ ΣΕΙΣΜΟΙ ΚΑΙ Η ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΞΗΓΗΣΙΣ ΤΩΝ

Ἡ Γεωλογικὴ Ὑπηρεσία τοῦ Κράτους, κατόπιν τριημέρου ἐπιτοπίου μελέτης, τὴν ὁποίαν—ἐντολῇ τῆς Κυβερνήσεως—ἐνήργησεν ἀμέσως διὰ τοῦ προϊσταμένου αὐτῆς κ. Γ. Γεωργαλᾶ εἰς ὅλην τὴν σεισμόπληκτον περιοχήν, ἀνακοινοῖ τὰ ἑξῆς:

Ἡ κυρία σεισμικὴ δόνησις τῆς 2 ὥρ. 1 λ. 52'' τῆς 5ης Ἰανουαρίου 1931, ὡς καὶ αἱ πρόδρομοι καὶ ἐπισεισμικαὶ αὐτῆς δονήσεις εἶχον ὡς ἐπίκεντρον τῆς μεταξὺ Παλαιᾶς Κορίνθου καὶ Ἄσσου περιοχήν, ἐπὶ τοῦ τεκτονικοῦ ρήγματος τὸ ὁποῖον χωρίζει τὰς ἐκ τριτογενῶν στρωμάτων ἀποτελουμένας βαθμίδας ἀπὸ τὴν παράκτιον πεδινὴν ταινίαν τῆς Βόχας, τὴν καλυπτομένην ὑπὸ τῶν ὁλοκαίνων (ἀλλουβίων) ἀποθεμάτων.

Αἱ δονήσεις συνεπῶς αὗται ἔχουν ἐπίκεντρον διάφορον τῶν ἐπικέντρων τῶν σεισμῶν τοῦ 1858 (νοτίως τῆς Ἀκροκορίνθου καὶ μεταξὺ ταύτης καὶ τοῦ χωρίου Νεοχώρι), ὡς καὶ τῶν σεισμῶν τοῦ Ἀπριλίου 1928 (Κόρινθος 1 χ.μ. νοτίως ταύτης).

Ἡ κυρία σεισμικὴ δόνησις ἐξεδηλώθη εἰς τὴν ἐπικεντρικὴν της περιοχὴν μὲ ἔντασιν «ὀγδόου βαθμοῦ» τῆς κλίμακος Μερκάλι-Κανκάνι-Σίμπεργκ (σεισμὸς καταστρεπτικός), δηλ. μὲ ἔντασιν μικροτέραν ἐκείνης μὲ τὴν ὁποίαν ἐξεδηλώθη ὁ σεισμὸς τοῦ Ἀπριλίου 1928 εἰς τὴν ἐπικεντρικήν του περιοχὴν («δεκάτου βαθμοῦ, σεισμὸς ἐκμηδενιστικός»).

ΕΝ ΣΤΕΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

Αἱ περισσότεραι καταστροφαὶ περιωρίσθησαν ἐντὸς στενῆς περιοχῆς, γύρω τοῦ ἐπικέντρου. Ἐσείσθησαν ἰσχυρότερον καὶ ὑπέστησαν μεγαλυτέρας βλάβας τὰ χωρία Παλαιὰ Κόρινθος, Ἄσσος, Ζευγολατιὸ καὶ μετὰ ταῦτα τὸ Περγιάλι, ἤτοι ἡ πλειστόσειστος ζώνη, ἡ καὶ ζώνη τῶν μεγαλυτέρων καταστροφῶν, ἥτις περιλαμβάνει τὰ ἀνωτέρω χωρία.

Μικροτέρας ζημίας ὑπέστησαν τὰ χωρία καὶ αἱ κωμοπόλεις Βραχάτι, Σολωμοῦ-Νηοχώρι, Ἑξαμίλια, Ἅγιοι Θεόδωροι κλπ.

Αἱ καταστροφαὶ τόσον εἰς τὴν πλειστόσειστον ζώνην ὅσον καὶ ἔξω ταύτης, ἀσφαλῶς θὰ ἦσαν ὀλιγώτεραι καὶ μικροτέρου μεγέθους, ἂν ἀπὸ τοῦ 1928 καὶ ἐντεῦθεν δὲν εἶχον γίνει σεισμοὶ ἐπανειλημμένως (ἰσχυροὶ ἐπισεισμοὶ τοῦ 1928, σεισμὸς τῆς Μεγάλης Πέμπτης τοῦ 1930, σεισμὸς Σεπτεμβρίου 1930 κλπ.), οἱ ὁποῖοι διαρκῶς ἐπέφερον βλάβας καὶ προσέθετον ζημίας εἰς τὰς οἰκίας καὶ προξένουν βαθμηδὸν διανοίξεις ρωγμῶν, ἀρκετὰς δηλ. προετοιμασίας διὰ τὸ καταστρεπτικὸν ἔργον τοῦ σεισμοῦ τῆς 5ης Ἰανουαρίου 1931.

Ἐκτὸς τῶν ἀποσπάσεων ἀσβεστολιθικῶν ὄγκων ἀπὸ τὴν βόρειον πλευρὰν καὶ τὴν βορειοανατολικὴν ἄκραν τῆς Ἀκροκορίνθου, οὐδεμία ἐδαφικὴ ρωγμὴ ἐσημειώθη. Ὑποχθόνιοι κρότοι συνώδευσαν τὰς προδρόμους καὶ τὴν κυρίαν καταστρεπτικὴν δόνησιν ὡς καὶ τὰς μετ' αὐτὴν ἐπισεισμικάς. Οὗτοι δὲν ἀποτελοῦν ἐξαιρετικόν τι φαινόμενον, «τὸ ὁποῖον νὰ δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς προάγγελος καταστροφῶν ἢ καθιζήσεων. Εἶναι σύνηθες φαινόμενον», συνοδεῦον τὰς κυρίας δονήσεις καὶ τοὺς μετ' αὐτὰς ἐπισεισμούς.

ΑΙ ΑΝΤΙΣΕΙΣΜΙΚΑΙ ΟΙΚΙΑΙ

Γεγονὸς σημαντικὸν διεπιστώθη κατὰ τὸν πρόσφατον σεισμόν. Ὅτι ὅλαι αἱ ἀντισεισμικαὶ οἰκοδομαί, αἱ κτισθεῖσαι ὑπὸ τοῦ ΑΟΣΚ., σύμφωνα μὲ τὸ διάταγμα ἀντισεισμικῶν οἰκοδομῶν, τὸ καταρτισθὲν ὑπὸ τῆς Μεγάλης Ἐπιτροπῆς, τῆς συγκροτηθείσης ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου Συγκοινωνίας, οὐδὲν ἀπολύτως ἔπαθον.

Καὶ εὐχῆς ἔργον θὰ ἦτο ἂν καὶ τὸ νέον κτίριον τοῦ στρατιωτικοῦ ἀναρρωτηρίου ᾠκοδομεῖτο καὶ αὐτὸ σύμφωνα μὲ τὰς διατάξεις τοῦ κανονιστικοῦ τούτου διατάγματος. Διότι τότε δὲν θὰ ὑφίσταντο τὰς χαρακτηριστικὰς Χ-οειδεῖς διαρρήξεις, τὰς ὀφειλομένας εἰς τὴν μὴ τήρησιν ὅλων τῶν κανόνων τοῦ Διατάγματος τούτου.

Ἐπίσης καὶ αἱ ἀπὸ μπαγδαντὶ κατασκευασθεῖσαι μετὰ τὸν σεισμὸν τοῦ 1928 οἰκίαι, ἐννοεῖται ὅσαι κατεσκευάσθησαν συμφώνως μὲ τοὺς κανόνας καὶ ἄνευ προσθηκῶν προχείρων νεοελληνικῶν ἐφευρέσεων, οὐδὲν ἔπαθον. Εἰς τινας ἐσημειώθησαν ρωγμαὶ ἐλαφρόταται τῶν ἀμμοκονιαμάτων.

Καλῶς ἐπίσης ἀντέσχον καὶ αἱ πλινθόκτιστοι χαμηλαὶ οἰκίαι, αἱ ἐφωδιασμέναι ἀπὸ ἐπιμεμελημένας ξυλοδεσίας τοίχων.

ΟΙ ΕΠΙΣΕΙΣΜΟΙ

Οἱ ἐξακολουθοῦντες εἰσέτι ἐπισεισμοὶ θὰ ἐξακολουθήσουν ἕως ὅτου τὰ μετακινηθέντα τεμάχια τοῦ στερεοῦ φλοιοῦ τῆς γῆς, ἀποκτήσουν βαθμηδὸν καὶ κατ' ὀλίγον τὴν νέαν κατάστασιν ἰσορροπίας των. Τούτου ἕνεκα ἡ συχνότης των ἐλαττοῦται καὶ θὰ ἐλαττοῦται ὅσῳ παρέρχεται ὁ χρόνος ἀπὸ τῆς κυρίας δονήσεως.

Κατ' οὐδένα τρόπον εἶνε δυνατὸν νὰ προσδιορισθῇ πότε θὰ παύσουν. Δύνανται νὰ διαρκέσουν ἑβδομάδας ἢ μῆνας ἢ καὶ ἔτη ἐνίοτε.

Οἱ ἐπισεισμοί, λόγῳ τῆς φύσεώς των, ἔχουν συνήθως ἔντασιν μικροτέραν τῆς κυρίας δονήσεως.

ΑΠΟΚΛΕΙΟΝΤΑΙ ΑΙ ΚΑΘΙΖΗΣΕΙΣ

Κίνδυνοι καθιζήσεων ἐδαφῶν ἢ τῶν ἐπισεισμικῶν κυμάτων ἐκ τῶν ἐπισεισμῶν τούτων εἰς ὅλην τὴν σεισμόπληκτον περιοχὴν ἀπολύτως οὐδαμοῦ διαφαίνονται. Τὰ ἀναγραφέντα σχετικὰ εἴς τινας ἐφημερίδας στεροῦνται καὶ τῆς ἐλαχίστης ἐπιστημονικῆς βάσεως. Οὐδεμία ἀπολύτως πίστις πρέπει νὰ δίδεται εἰς αὐτά.

Οἱ κάτοικοι τῆς σεισμοπλήκτου περιοχῆς πρέπει, ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὰ ἀνωτέρω, νὰ ὁπλισθοῦν μὲ περισσοτέραν ὑπομονὴν καὶ νὰ ἀφοσιωθοῦν εἰς τὴν ἀνασύνταξιν τῶν καθ' ἑαυτούς, φροντίζοντες πλέον πῶς νὰ ἀποκτήσουν τὸ ταχύτερον ἀντισεισμικὰς οἰκοδομὰς τοῦ δυνατοῦ καὶ συμφέροντος εἰς ἕκαστον τύπου καὶ μὴ διδόντες πλέον πίστιν εἰς τὰ γραφόμενα ὑπὸ προχειρολογούντων καὶ μὴ ταρασσόμενοι ἀπὸ ἀκαίρως καὶ οὐχὶ ἐν ἁρμοδίῳ τόπῳ διατυπουμένας ἐπιστημονικὰς γνώμας.

Ἐν Κορίνθῳ τῇ 7 Ἰανουαρίου 1931.

Ὁ προϊστάμενος τῆς Γεωλογικῆς ὑπηρεσίας
Γ. Κ. ΓΕΩΡΓΙΑΛΑΣ
Καθηγητής

ΣΕΙΣΜΟΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

Ὑπὸ τοῦ Ἀστεροσκοπείου ἐδόθη χθὲς πρὸς δημοσίευσιν τὸ ἀκόλουθον ἀνακοινωθὲν περὶ τῶν σεισμικῶν δονήσεων, αἱ ὁποῖαι ἐσημειώθησαν κατὰ τὸ 24ωρον, ἀπὸ προχθὲς ἕως χθές:

«Ἀπὸ τῆς 11ω π. μ. τῆς χθὲς μέχρι τῆς 11ω π.μ. τῆς σήμερον οἱ σεισμογράφοι τοῦ Ἀστεροσκοπείου ἐσημείωσαν τρεῖς ἀσθενεῖς δονήσεις καὶ μίαν ὀλίγον ἰσχυρὰν εἰς τὰς 3ω 19λ 02δ μ.μ. τῆς χθὲς ἐκ τῆς περιοχῆς τῆς Κορίνθου προερχομένας.

»Προσέτι ὁ ἐν Κορίνθῳ παρατηρητὴς ἀναφέρει ὅτι κατὰ τὸ διάστημα ἀπὸ τοῦ ἀπογεύματος τῆς χθὲς μέχρι τῆς πρωΐας τῆς σήμερον ἐγένετο αὐτόθι αἰσθητὴ σειρὰ ἀσθενῶν δονήσεων μετὰ συνεχῶν ὑποχθονίων κρότων.»

ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΤΕΓΑΣΕΩΣ

Χθὲς τὴν 9ην π.μ. εἰς τὸ Πολιτικὸν Γραφεῖον ἐγένετο σύσκεψις τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Παπαδάτου, τοῦ γενικοῦ γραμματέως τοῦ ὑπουργείου Προνοίας κ. Σφακιανάκη, τοῦ διευθυντοῦ Προνοίας κ. Φραγκοπούλου καὶ τοῦ διευθυντοῦ τῆς τεχνικῆς ὑπηρεσίας κ. Βαλεντῆ διὰ τὸ ζήτημα τῆς στεγάσεως τῶν σεισμοπαθῶν Κορίνθου.

Ὁ κ. Παπαδᾶτος ἀνεκοίνωσεν ὅτι κατόπιν συνεννοήσεως του μετὰ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν κ. Καρτεχάκη, ἀπεστάλησαν τὰς πρωϊνὰς ὥρας διὰ τῶν στρατιωτικῶν αὐτοκινήτων ἕτεραι 100 σκηναὶ εἰς Κόρινθον.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν ἀπεφασίσθη νὰ ἐπισπευσθῶσιν αἱ ἐργασίαι ἀνεγέρσεως τῶν ξυλίνων παραπηγμάτων λόγῳ τοῦ χειμῶνος. Πρὸς τοῦτοις εὐθὺς μετὰ τὴν σύσκεψιν ἀνεχώρησεν εἰς Κόρινθον ὁ ὑφυπουργὸς κ. Παπαδᾶτος μετὰ τῶν κ.κ. Σφακιανάκη καὶ Βαλεντῆ ἵνα ἐπιτοπίως διατάξωσι τὴν ἔναρξιν τῶν σχετικῶν ἔργων. Ἡ πίστωσις διὰ τὰ ἐν λόγῳ παραπήγματα διετέθη ἤδη ἁρμοδίως.

ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ ΠΟΥ ΣΥΝΕΤΑΡΑΞΕ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΤΟ ΤΕΜΑΧΙΣΜΕΝΟΝ ΕΙΣ ΔΥΟ ΔΕΜΑΤΑ ΠΤΩΜΑ ΑΝΗΚΕΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΡΓΟΛΑΒΟΝ ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΝ

ΠΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΙΣ.— ΟΙ ΚΑΚΟΥΡΓΟΙ ΕΥΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΣΥΓΓΕΝΩΝ ΤΟΥ ΘΥΜΑΤΟΣ.— ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΚΡΙΣΕΩΣ.— ΣΥΝΕΛΗΦΘΗΣΑΝ ΩΣ ΥΠΟΠΤΟΙ Ο ΙΑΤΡΟΣ ΚΑΡΤΣΩΝΗΣ, Ο ΣΥΝΕΤΑΙΡΟΣ ΤΟΥ ΘΥΜΑΤΟΣ ΓΥΦΤΕΑΣ, Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΚΑΙ Η ΠΕΝΘΕΡΑ ΤΟΥ.— ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΤΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ.— ΟΙ ΔΡΑΣΤΑΙ ΕΛΗΣΤΕΥΣΑΝ ΚΑΙ ΕΒΑΣΑΝΙΣΑΝ ΜΕ ΠΡΩΤΟΦΑΝΗ ΑΓΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟ ΘΥΜΑ, ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΕΤΕΘΗ ΖΩΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΥΡΑΣ

ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΜΕΤΑ ΒΕΒΑΙΟΤΗΤΟΣ Η ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΤΩΝ ΚΑΚΟΥΡΓΩΝ ΕΝΤΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Ἐπὶ τοῦ μυστηρίου, τὸ ὁποῖον ἐκάλυπτε τὸ ἀνευρεθὲν προχθὲς εἰς τὸν Κηφισσὸν τεμαχισμένον πτῶμα ἐντὸς δύο δεμάτων ἐπεχύθη χθὲς ἀρκετὸν φῶς.

Ὁ φονευθεὶς ὀνομάζεται Δημήτριος Ἀθανασόπουλος, ἐκ Καρυταίνης τῆς Ἀρκαδίας, ἐργολάβος οἰκοδομῶν, ἡλικίας 36 ἐτῶν, ἔγγαμος, διαμένων ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Θησέως 101, παρὰ τὴν στάσιν Χαροκόπου.

Ἡ ἐξακρίβωσις τῆς ταυτότητος τοῦ πτώματος ἐγένετο ὑπὸ τοῦ ὑπομοιράρχου τῆς Διευθύνσεως Εἰδικῆς Ἀσφαλείας κ. Ταμπακοπούλου καὶ τοῦ ἰατροῦ κ. Καρτσώνη. Ὁ κ. Ταμπακόπουλος, μεταβὰς τὴν πρωΐαν εἰς τὸ Νεκροτομεῖον, ὅπου ἦσαν ἐκτεθειμένα τὰ τεμάχια τοῦ πτώματος, ἀνεγνώρισε τὸ θῦμα ἀπὸ δύο οὐλάς, τὰς ὁποίας ἔφερεν εἰς τὸν τράχηλον καὶ ἀπὸ μίαν χειρουργικὴν ἐπέμβασιν εἰς τὴν κλείδωσιν τῆς ἀριστερᾶς χειρός. Ἀλλ' ἐπειδὴ διετήρει εἰσέτι μερικὰς ἀμφιβολίας, εἰδοποίησε τὸν ἐργολάβον κ. Γυφτέαν, μετὰ τοῦ ὁποίου συνειργάζετο ὁ Ἀθανασόπουλος, καὶ τὸν ἰατρὸν κ. Καρτσώνην. Οὗτοι δὲ ἀπεφάνθησαν ἀδιστάκτως, ὅτι πρόκειται περὶ τοῦ Ἀθανασοπούλου.

ΑΙ ΠΡΩΤΑΙ ΑΝΑΚΡΙΣΕΙΣ

Μετὰ τοῦτο τὸ τμῆμα γενικῆς ἀσφαλείας ἤρχισεν ἀνακρίσεις πρὸς ἀνεύρεσιν καὶ σύλληψιν τῶν κακούργων. Ὁ φονευθείς, ἀπὸ 15 ἡμερῶν, ἐλθὼν εἰς διάστασιν μετὰ τῆς πενθερᾶς του, ἐγκατέλειψε τὴν οἰκίαν του καὶ διέμενεν εἰς διάφορα ξενοδοχεῖα. Πρὸ ἑξαημέρου κατέλυσεν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Μπριστόλ», μετέβαινε δὲ κατὰ τὰς ἑσπερινὰς ὥρας εἰς τὸ ἐπὶ τῆς πλατείας Ὁμονοίας καφενεῖον τὸ «Νέον», συναναστρεφόμενος τοὺς ἀναγνωρίσαντας αὐτὸν καὶ μερικοὺς ἄλλους.

Τὴν πρωΐαν τοῦ παρελθόντος Σαββάτου, ὁ Ἀθανασόπουλος μετὰ τοῦ Γυφτέα μετέβησαν εἰς τὸ Φάληρον καὶ ἐπέστρεψαν περὶ τὴν μεσημβρίαν. Ὁ Γυφτέας, μεταβὰς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Ἀθανασοπούλου αὐθημερόν, εἶπεν εἰς τὴν σύζυγόν του νὰ μὴ ἀνησυχῇ ἐκ τῆς παρατεταμένης ἀπουσίας του. Τὴν ἑσπέραν ὅμως ὁ Ἀθανασόπουλος οὐδαμοῦ ἐνεφανίσθη. Ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Γυφτέας ἀνεχώρησεν εἰς Τρίπολιν ὅπως παραστῇ ὡς παράνυμφος εἰς φιλικόν του γάμον.

ΕΙΧΕΝ ΑΛΛΟΤΕ ΥΠΟΣΤΗ ΛΗΣΤΡΙΚΗΝ ΕΠΙΘΕΣΙΝ

Κατὰ τὸ 1923 ὁ δολοφονηθεὶς εἶχεν ὑποστῇ εἰς τὴν γέφυραν τοῦ Ἰλισσοῦ, παρὰ τὸ «Μέτς», δολοφονικὴν ἐπίθεσιν παρ' ἀγνώστων, οἵτινες ἐπεχείρησαν νὰ τοῦ ἀποσπάσουν 40.000 δραχμάς, τὰς ὁποίας ἔφερε μεθ' ἑαυτοῦ. Ἐπειδὴ ὁ Ἀθανασόπουλος ἠρνήθη νὰ τοὺς παραδώσῃ τὰ χρήματα τὸν ἐτραυμάτισαν διὰ ξυραφίου εἰς τὸν τράχηλον καὶ συγχρόνως τὸν ἔρριψαν ἐντὸς τῆς κοίτης τοῦ ποταμοῦ. Ἐκ τῆς πτώσεως ὑπέστη κάταγμα τῆς ἀριστερᾶς χειρός. Παραληφθεὶς τότε μετεφέρθη εἰς τὸν «Εὐαγγελισμόν», ὅπου ἐνοσηλεύθη ἐπ' ἀρκετόν, ὑποστὰς ἐγχείρησιν.

Τελευταίως, κατόπιν δημοπρασίας, εἶχεν ἀναλάβει τὴν ἀνέγερσιν διαφόρων κτιρίων τοῦ Δημοσίου: σχολείων εἰς τὴν Κοκκινιὰν καὶ τοῦ Νοσοκομείου τῶν Ζώων παρὰ τὸν Βοτανικόν. Τὰ κτίρια ταῦτα ὁ Ἀθανασόπουλος εἶχε παραδώσει ἕτοιμα εἰς τὸ Δημόσιον, ἐπρόκειτο δὲ τὸ Σάββατον νὰ εἰσπράξῃ ἐκ τῆς Ἐκδοτικῆς Τραπέζης ἓν ἑκατομμύριον δραχμῶν διὰ τὴν ἐργασίαν του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΟΔΟΣ ΤΩΝ ΑΝΑΚΡΙΣΕΩΝ

Κατὰ τὰς ἀπογευματινὰς καὶ ἑσπερινὰς ὥρας αἱ ἀνακρίσεις προώδευσαν κατὰ τρόπον ὥστε νὰ θεωρῆται βεβαία ἡ ἀνακάλυψις τοῦ δράστου τοῦ ἐγκλήματος. Ἀπὸ τὰ προκύψαντα στοιχεῖα δύναται νὰ γραφῇ προκαταβολικῶς ὅτι οἱ κακοῦργοι ἀνήκουν εἰς τὸν κύκλον τῶν συγγενῶν ἢ τῶν στενῶν φίλων τοῦ θύματος, τινὰς τῶν ὁποίων κρατεῖ ἤδη εἰς χεῖρας της ἡ ἀστυνομία.

Ἐξηκριβώθη ὅτι ὁ δολοφονηθεὶς ἐξηφανίσθη τὴν νύκτα τοῦ παρελθόντος Σαββάτου. Κατὰ τὴν νύκτα αὐτὴν θεωρεῖται βέβαιον ὅτι διεπράχθη καὶ τὸ φρικαλέον ἔγκλημα. Τὴν 10ην νυκτερινὴν ὥραν τῆς ἀνωτέρω ἡμέρας ὁ Ἀθανασόπουλος ἐθεάθη μὲ τὸν ἐκ τῶν συνεταίρων του ἀδελφὸν Γυφτέα Σπῦρον Γυφτέαν εἰς τὸ παρὰ τὸ Μεταξουργεῖον ζυθεστιατόριον «Κόκκινος Κρῖνος» καὶ μὲ δύο γυναῖκας, μητέρα καὶ κόρην, διαμενούσας ἐν τῇ ὁδῷ Ὀδυσσέως 18. Ἡ μήτηρ ἦτο ἡλικίας 40 ἐτῶν, ἡ δὲ κόρη 25 καὶ ὠνομάζετο ἡ δευτέρα Ἄρτεμις. Μεταξὺ τῶν αἱ γυναῖκες αὗται εἶχον καὶ ἕνα μικρὸ παιδάκι, ἀδελφὸν τῆς Ἀρτέμιδος. Μὲ τὴν συντροφιὰν αὐτὴν ὁ Ἀθανασόπουλος κατηυθύνθη ἀπὸ τὸν «Κόκκινον Κρῖνον» εἰς τὸ παρὰ τὸ Καλαμάκι ζυθεστιατόριον Γεμινάκη. Ἀπὸ ἐκεῖ ἔφυγαν ἀφοῦ διεσκέδασαν εἰς ἰδιαίτερον διαμέρισμα, τὴν 1ην μεταμεσονύκτιον ὥραν. Ὁ Γυφτέας, λέγει τώρα, ὅτι ἐπιστρέφοντες διῆλθον ἀπὸ τὴν συνοικίαν Χαροκόπου, ὅπου κατῆλθεν ὁ Ἀθανασόπουλος πρὸ τῆς κατοικίας του, εὑρισκομένης ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Θησέως 101.

Ο ΓΥΦΤΕΑΣ ΥΠΟΠΤΟΣ

Ἐπὶ τοῦ σημείου αὐτοῦ προκύπτει ἡ ἑξῆς, μεγάλης σημασίας διὰ τὴν ἀνάκρισιν, ἀντίφασις, καθιστῶσα ὕποπτον τὸν Γυφτέαν καὶ τοὺς οἰκείους τοῦ δολοφονηθέντος. Διότι ἡ πενθερὰ τοῦ Ἀθανασοπούλου καὶ ἡ σύζυγος αὐτοῦ, αἱ ὁποῖαι διαμένουν εἰς τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Θησέως 101 οἰκίαν μαζὶ μὲ τὰ τρία τέκνα τοῦ φονευθέντος, λέγουν ὅτι ὁ Ἀθανασόπουλος ἔφυγεν ἀπὸ ἐκεῖ τὴν παραμονὴν τῆς Πρωτοχρονιᾶς καὶ δὲν τὸν ἐπανεῖδον ἔκτοτε. καί, φυσικά, ἀρνεῖται ὅτι ὁ γαμβρός της μετέβη εἰς τὴν οἰκίαν του τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου, ὡς ἰσχυρίζεται ὁ Γυφτέας. Ἀπὸ τὴν ἀντίφασιν ταύτην καθίσταται προφανὲς ὅτι ὁ Ἀθανασόπουλος ἐὰν μὲν μετέβη εἰς τὴν οἰκίαν του τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου θὰ ἐφονεύθη ἐντὸς αὐτῆς, ἄλλως θὰ ἐφονεύθη εἰς ἄλλο μέρος, τὸ ὁποῖον θὰ πρέπῃ νὰ γνωρίζῃ ὁ Γυφτέας εἴτε μετέχων εἴτε μὴ μετέχων εἰς τὸ ἔγκλημα.

Ὁ Γυφτέας, ἐπὶ πλέον, λέγει ὅτι ὅταν ἐχωρίσθη μὲ τὸν Ἀθανασόπουλον τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου πρὸ τῆς οἰκίας του, τοῦ ἔδωσε συνέντευξιν διὰ τὴν 10ην πρωϊνὴν τῆς ἑπομένης εἰς τὸ παρὰ τὴν Ὁμόνοιαν καφενεῖον «Τὸ Νέον», ὅπου τακτικὰ συνηντῶντο.

ΚΑΙ Ο ΚΑΡΤΣΩΝΗΣ ΥΠΟΠΤΟΣ

Μία ἄλλη πλευρὰ τῆς ἀνακρίσεως φέρει ὡς ὕποπτον τοῦ ἐγκλήματος καὶ τὸν ἀναγνωρίσαντα τὸ θῦμα ἰατρὸν Καρτσώνην, ἐν συνεργασίᾳ πάντοτε μετ' ἄλλων προσώπων. Ὁ ἰατρὸς οὗτος διατηρεῖ κλινικὴν εἰς τὴν ὁδὸν Γερανίου, ἐκ τῆς ὁποίας δικαιολογεῖται κατεύθυνσις πρὸς τὴν συνοικίαν Ρούφ, ὅπου ἀπερρίφθησαν τὰ τεμάχια τοῦ πτώματος τοῦ δυσμοίρου ἐργολάβου. Ἐπίσης τὸν ἰατρὸν αὐτὸν βαρύνουν καὶ αἱ ἑξῆς ἐνδείξεις: Τὴν ἑπομένην τῆς ἐξαφανίσεως τοῦ Ἀθανασοπούλου ἐρωτηθεὶς εἰς τὸ καφενεῖον «Νέον» ἂν εἶχεν ἰδῇ τὸν φονευθέντα, εἶπεν ὅτι ἦτο ἀδιάθετος καὶ ὅτι εὑρίσκετο στὸ σπίτι του στοῦ Χαροκόπου. Τὴν ἰδίαν ἀπάντησιν ἔδωσε περὶ τοῦ Ἀθανασοπούλου καὶ τὴν ἑπομένην ἡμέραν ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ καφενείου. Ἤδη ὁ Καρτσώνης ἰσχυρίζεται ὅτι αὐτὸ τὸ ἔλεγε διότι δὲν ἤθελε νὰ γνωσθῇ ὅτι ὁ Ἀθανασόπουλος εὑρίσκετο ἐν διαστάσει μὲ τὴν οἰκογένειάν του.

Ὁ Καρτσώνης μαζὶ μὲ τὸν Γυφτέαν μετέβη τὴν πρωΐαν τῆς παρελθούσης Τρίτης, ὁπότε εἶχεν ἀνευρεθῇ τὸ πτῶμα καὶ δὲν εἶχεν ἐξακριβωθῆ ἡ ταυτότης τοῦ θύματος, εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Ἀθανασοπούλου. Ἡ σύζυγος τοῦ φονευθέντος εἶπεν ὅτι δὲν ἦτο ἐκεῖ ὁ σύζυγός της καὶ τοὺς προσέθεσε:

—Πότε θὰ μοῦ τὸν φέρετε;

Ἔφυγαν καὶ οἱ δύο ἀφοῦ τῆς ὑπεσχέθησαν ὅτι θὰ φροντίσουν νὰ τὸν συναντήσουν καὶ ὅτι θὰ ἐπανήρχοντο μαζί του ἐκεῖ.

Διὰ τοὺς ἐνεργοῦντας τὰς ἀνακρίσεις παίζει σπουδαῖον ρόλον ὡς πρὸς τὸν Καρτσώνην καὶ τὸ ὅτι, ὅπως ἀποδεικνύεται, ὁ ἀκρωτηριασμὸς τοῦ πτώματος ἐγένετο κατὰ τρόπον ἐπιστημονικόν.

ΠΟΙΟΙ ΣΥΝΕΛΗΦΘΗΣΑΝ

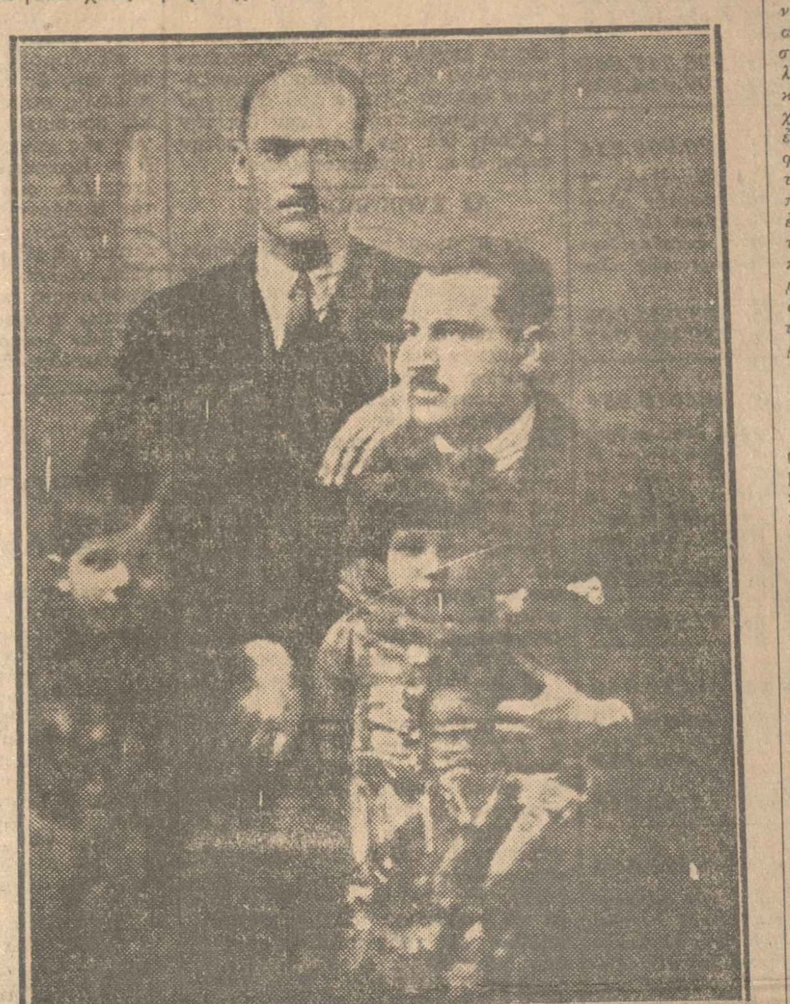
Ὁ κατευθύνων τὴν ὅλην προανάκρισιν διοικητὴς τῆς Ἀσφαλείας κ. Κουτσομάρης, κρατεῖ ὡς ὑπόπτους τὸν ἰατρὸν Καρτσώνην, ἕνα ἀνεψιόν του διαμένοντα εἰς τὴν κλινικήν του, μίαν νοσοκόμον του, τὸν Σπῦρον Γυφτέαν, τὴν πενθερὰν τοῦ θύματος κυρίαν Κάστρο καὶ 4—5 ἄλλα πρόσωπα. Ἡ σύζυγος τοῦ θύματος, ἀσθενοῦσα, εἶναι κλινήρης. Ὁ πενθερὸς τοῦ Ἀθανασοπούλου εὑρίσκεται εἰς τὴν Αἴγυπτον, εἶναι δὲ ἀρκετὰ εὐκατάστατος.

ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Προληπτικῶς ὁ κ. Κουτσουμάρης κατέσχε καὶ τὸ ὑπ' ἀριθμὸν 16159 αὐτοκίνητον (στουντεμπάκερ σπόρ) ἀνῆκον εἰς τοὺς ἀδελφοὺς Γυφτέα, διότι ὑπάρχουν ὑπόνοιαι ὅτι δι' αὐτοῦ μετεφέρθησαν οἱ δύο σάκκοι μὲ τὸ τεμαχισμένον πτῶμα εἰς τὸν Κηφισσόν.

ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΤΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ

Τὰ ἐνδύματα τοῦ θύματος ἀνευρέθησαν χθὲς τὴν μεσημβρίαν εἰς τὸν κῆπον τῆς παρὰ τὰ «Γλυκὰ Νερὰ» τοῦ Μοσχάτου οἰκίας Ἀλ. Ραγκαβοπούλου. Ἦσαν τυλιγμένα σὲ ραμμένο δέμα μὲ τὴν ἰδίαν συσκευασίαν ποὺ εἶχε γίνει καὶ εἰς τὰ τεμάχια τοῦ πτώματος. Οἱ κάτοικοι τῆς οἰκίας Ραγκαβοπούλου εἶχον ἴδῃ τὸ δέμα αὐτὸ μὲ τὰ ἐνδύματα ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς παρελθούσης Δευτέρας, ἀλλὰ δὲν δὲν τὸ εἶχαν θίξει. Χθὲς ἐξ ἀφορμῆς τῶν ἀναγραφέντων εἰς τὰς ἐφημερίδας διὰ τὸ ἔγκλημα ἤνοιξαν τὸ δέμα αὐτὸ καὶ εἶδον ὅτι περιεῖχεν ἐνδύματα. Ἀπεδείχθη δὲ ὅτι ἦσαν τοῦ Ἀθανασοπούλου. Εἰς τὸ δέμα περιείχοντο: ἡ ρεπούμπλικα τοῦ φονευθέντος μάρκας Χάμπικ, φέρουσα τὰ ἀρχικὰ γράμματα τοῦ ὀνόματός του, τὸ ἐπανωφόρι του ἀπὸ καπαρντίναν, τὸ σακκάκι του καὶ τὸ πανταλόνι του ἀπὸ ὕφασμα χρώματος καφέ, τὸ μάλλινο γιλέκο του, ἡ γραβάτα του, ἡ ζώνη του, τὸ ὑποκάμισόν του (ἀπὸ ποπλίναν λινομέταξη), αἱ τιράντες του καὶ αἱ καλτσοδέτες του. Ἔλειπον μόνον ἡ φανέλλα του, τὸ ἐσώβρακόν του καὶ αἱ κάλτσες του, τὰ ὁποῖα φαίνεται ὅτι ἐφόρει μόνον ὅταν ἐφονεύθη καὶ ὅταν ἐκάη τὸ θῦμα.



Ὁ καθήμενος εἶνε ὁ δολοφονηθεὶς Ἀθανασόπουλος μὲ τὰ δύο μικρὰ τέκνα του. Ὁ ὄρθιος εἶνε ὁ ἐξάδελφός του ἰατρὸς τοῦ «Εὐαγγελισμοῦ» κ. Καρτσώνης.

ΕΚΑΗ ΖΩΝ

Ἀπὸ αὐτὰ προκύπτει ἐπίσης ὅτι τὸ ἔγκλημα διεπράχθη ἐνῷ ὁ Ἀθανασόπουλος εἶχεν ἐκδυθῆ καὶ εἶχε κατακλιθῆ. Ἂν δὲν ὑπῆρχον τὰ ἴχνη τῶν βασανιστηρίων, ποὺ φέρει εἰς τὸ σῶμά του, θὰ ἐπιστεύετο ἀσφαλῶς ὅτι ἐφονεύθη κοιμώμενος. Ἀλλὰ ἀπεδείχθη ἰατροδικαστικῶς ὅτι τὸ κάψιμο ἐγένετο πρὸ τοῦ θανάτου του καὶ τὰ 20 τραύματα, μικρὰ καὶ μεγάλα, τὰ ὁποῖα φέρει εἰς διάφορα μέρη τοῦ σώματός του, ἐπροξενήθησαν μὲ τὴν αἰχμὴν μαχαίρας ἐνῷ ἀκόμη ἔζη. Ὁ τεμαχισμὸς του μόνον εἶχε γίνει μετὰ τὸν θάνατόν του.

ΛΗΣΤΕΙΑ ΜΕΤΑ ΒΑΣΑΝΩΝ

Ὅλαι αἱ ὑπάρχουσαι ἐνδείξεις πείθουν ὅτι πρόκειται περὶ ληστείας μετὰ βασάνων. Ὁ φονευθεὶς τὴν 31 Δεκεμβρίου κατόπιν ἐντολῆς τοῦ ὑπουργοῦ Γεωργίας εἰσέπραξεν ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν διὰ δημοσίας ἐργοληψίας 977 χιλιάδας δραχμῶν. Ἐξ αὐτῶν τὴν ἰδίαν ἡμέραν κατέθεσεν εἰς τὴν Τράπεζαν Ἀθηνῶν 750 χιλιάδας δραχμῶν. Τὸ παρελθὸν Σάββατον, τελευταίαν ἡμέραν τῆς ζωῆς του, ἀνέλαβεν ἀπὸ τὴν Τράπεζαν Ἀθηνῶν 40 χιλιάδας δραχμῶν. Τὴν ἰδίαν ἡμέραν ἐπέτρεψεν ἐντὸς τοῦ καφενείου «Νέον» εἰς ἕνα ἐργοδηγόν του 50 χιλ. δραχ. διὰ νὰ δοθοῦν εἰς τοὺς ἐργάτας του ἔναντι ἡμερομισθίων των καὶ ἔδωσεν 25 χιλιάδας δραχ. εἰς τὸν διευθυντὴν τοῦ καφενείου διὰ νὰ τοῦ τὰς φυλάξῃ. Ἐκ τοῦ ὅλου ποσοῦ τῶν 977 χιλιάδων δραχμῶν ποὺ εἰσέπραξεν ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, ἀφαιρουμένων τῶν 710.000 ποὺ εἶναι κατατεθειμέναι εἰς τὴν Τράπεζαν Ἀθηνῶν καὶ τῶν 75 χιλιάδων ποὺ ἔδωσεν ὡς ἀνωτέρω ἐκτίθεται εἰς τὸ καφενεῖον «Νέον», αἱ 25.000 εὑρίσκονται ἀκόμη εἰς χεῖρας τοῦ διευθυντοῦ τοῦ καφενείου, καὶ ἐλλείπουν μόνον 192 χιλιάδες δραχμῶν. Αὐτὸ τὸ ποσὸν φαίνεται ὅτι εἶχε μαζί του ὁ δολοφονηθεὶς τὴν νύκτα τοῦ ἐγκλήματος, μολονότι εἶναι πιθανὸν καὶ αὐτὰ τὰ χρήματα νὰ τὰ διέθεσε κάπου καὶ νὰ εἶχεν ἐλάχιστα μαζί του. Τὸ ὅτι τὸν ἐβασάνισαν προτοῦ τὸν φονεύσουν οἱ κακοῦργοι προϋποθέτει ὅτι ἠγνόουν ὅτι οὗτος δὲν ἔφερε μαζί του τὸ μεγάλο χρηματικὸν ποσὸν τὸ ὁποῖον εἶχεν εἰσπράξει ἀπὸ τὴν Ἀγροτικὴν Τράπεζαν καὶ ὅτι τὸν ἔπισαν νὰ τοὺς τὸ παραδώσῃ.

ΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

Τὰς ἐργοληψίας ὁ Ἀθανασόπουλος τὰς ἀνελάμβανε μαζὶ μὲ τὸν Ἀναστάσιον Γυφτέαν ἀδελφὸν τοῦ συλληφθέντος Σπύρου Γυφτέα. Ὁ Ἀναστάσιος Γυφτέας διέθετε καὶ τὰ μεγαλύτερα κεφάλαια. Ὁ Σπ. Γυφτέας ἀνεμιγνύετο εἰς τὰς ἐπιχειρήσεις των, ἀλλὰ δὲν ἦτο νόμιμος συνεταῖρος. Μόνον ἀνεμιγνύετο εἰς τὰς ἐρωτικὰς... ἐπιχειρήσεις των καὶ γι' αὐτὸ εἶχεν ἀγοράσει μετ' αὐτῶν συνεταιρικῶς ἓν αὐτοκίνητον κούρσας, τὸ 16159, τὸ ὁποῖον καὶ κατεσχέθη. Μὲ αὐτὸ τὸ αὐτοκίνητον τὸ θῦμα, ὁ Γυφτέας καὶ αἱ δύο ἀνωτέρω ἀναφερόμεναι γυναῖκες μετέβησαν εἰς τὸ παρὰ τὸ Καλαμάκι ζυθεστιατόριον Γεμενάκη τὴν νύκτα τοῦ παρελθόντος Σαββάτου, ὁπότε διεπράχθη τὸ στυγερὸν ἔγκλημα. Ὁ Ἀναστάσιος Γυφτέας ἔχει ἀναχωρήσει ἀπὸ τῆς πρωΐας τοῦ παρελθόντος Σαββάτου διὰ τὴν Τρίπολιν ἵνα παραστῇ ὡς κουμπάρος εἰς ἕνα γάμον καὶ δὲν ἔχει εἰσέτι ἐπανέλθει. Ἐφ' ὅσον δὲν ὑπάρχει καμμία ἔνδειξις ὅτι δὲν μετέβη εἰς τὴν Τρίπολιν καὶ ὅτι εὑρίσκεται ἐνταῦθα, δὲν δύναται νὰ ἐγερθῇ κατ' αὐτοῦ οὐδεμία ὑπόνοια.

ΠΩΣ ΔΙΗΛΘΕΝ Η ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

Τὴν πρωΐαν τοῦ Σαββάτου ὁ δολοφονηθεὶς ἐξέδραμε μὲ τὸν Σπῦρον Γυφτέαν μὲ [illegible] τοῦ αὐτοκινήτου του. Στὶς 7 τὸ βράδυ κατῆλθεν εἰς τοῦ Χαροκόπου μαζὶ μὲ τὸν ἰατρὸν Ἀπόστολον Καρτσώνην τὸν φερόμενον ὡς ὕποπτον, ὁ ὁποῖος ἦτο ἀχώριστος φίλος του. Ἐστάθμευσαν πλησίον τῆς οἰκίας τοῦ φονευθέντος καὶ ὁ Ἀθανασόπουλος ἔστειλε τὸν Καρτσώνην εἰς τὴν οἰκίαν του καὶ ἐζήτησεν ἀπὸ τὴν σύζυγόν του καὶ τὴν πενθεράν του τὰ ἐσώρρουχά του διὰ νὰ ἀλλάξῃ τὴν νύκτα. Τὰ ἐσώρρουχα τὰ ἔδωσεν εἰς τὸν Καρτσώνη ἡ γυναῖκα τοῦ Ἀθανασοπούλου, ἡ ὁποία τὸν ἠρώτησε πότε θὰ ἐπήγαινε στὸ σπίτι του ὁ σύζυγός της.

— Εἶνε καλά, τῆς ἀπήντησεν ὁ Καρτσώνης, ὁ Μίμης. Θὰ σᾶς τὸν φέρω ἐγώ.

Κατ' ἐντολὴν τοῦ Ἀθανασοπούλου ὁ Καρτσώνης παρέλαβε φεύγων ἀπὸ ἐκεῖ μὲ τὴν θέλησιν τῆς μητρός των καὶ τὰ δύο ἀπὸ τὰ παιδάκια τοῦ φονευθέντος τὰ ὁποῖα τὰ ἔβαλαν στὸ αὐτοκίνητο καὶ τὰ ἐπῆγαν περίπατο στὸ Φάληρο. Ὅταν ἐγύρισε μετὰ ὀλίγην ὥραν τὸ αὐτοκίνητον ἐστάθη κοντὰ στὸ σπίτι τοῦ Ἀθανασοπούλου χωρὶς νὰ φαίνεται καὶ ὁ Καρτσώνης ἐπῆγε καὶ παρέδωσε τὰ παιδάκια τοῦ φονευθέντος στὴ μητέρα των. Κατόπιν ὁ Καρτσώνης καὶ ὁ Ἀθανασόπουλος ἀνῆλθον εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ ἐχωρίσθησαν. Ὁ Ἀθανασόπουλος μετέβη κατ' εὐθεῖαν εἰς τὸν «Κόκκινον Κρῖνον», ὅπου εἶχε συνάντησιν μὲ τὸν Σπῦρον Γυφτέαν καὶ τὰς δύο ἀναφερομένας ἀνωτέρω γυναῖκας, μὲ τὰς ὁποίας μετέβησαν εἰς τὸ Καλαμάκι.

ΑΠΟΡΙΑΙ

Ὁ Ἀθανασόπουλος ἐφονεύθη χωρὶς νὰ ἔχῃ ἀλλάξει τὰ ἐσώρρουχά του μὲ ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα τοῦ εἶχε φέρει ἀπὸ τὸ σπίτι του ὁ Καρτσώνης. Ἀλλὰ ποῦ τὰ ἄφησε τὰ πλυμένα ἐσώρρουχά του μόλις ἀνῆλθε μὲ τὸν Καρτσώνην εἰς τὰς Ἀθήνας; Στὸ σπίτι τοῦ Καρτσώνη ἢ σὲ κανένα ἄλλο σπίτι ὅπου θὰ ἐκοιμᾶτο τὴν νύκτα ἐκείνην; Ἀλλὰ τότε ἀφοῦ ἐπῆρε ἐσώρρουχα γιὰ νὰ ἀλλάξῃ διατί κατὰ τὴν ἐπιστροφήν των ἀπὸ τὸ Καλαμάκι κατέβηκε στὸ σπίτι του, ὅπως ἰσχυρίζεται ὁ Γυφτέας; Τὸ ὅτι κατέβηκε στὸ σπίτι του τὸ βεβαιοῦν, ἐκτὸς τοῦ Γυφτέα, καὶ αἱ δύο γυναῖκες ποὺ εἶχαν μαζί των.

Ἡ λοιπὸν ὑπάρχει συνεννόησις μεταξὺ τοῦ Γυφτέα καὶ τῶν δύο γυναικῶν ἢ ψεύδονται ἡ πενθερὰ καὶ ἡ σύζυγος τοῦ θύματος, αἱ ὁποῖαι βεβαιοῦν ὅτι ὁ Ἀθανασόπουλος δὲν ἐνεφανίσθη καθόλου τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου στὸ σπίτι του.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Καὶ ἀπὸ αὐτὰ τὰ ἐρωτήματα μοιραίως καταλήγομεν εἰς τὰ ἐν ἀρχῇ ἐκτιθέμενα συμπεράσματα, ὅτι ὁ Ἀθανασόπουλος ἐφονεύθη ἢ στὸ σπίτι του ἢ σὲ ἄλλο σπίτι ὅπου ἐν γνώσει τοῦ Γυφτέα μετέβη νὰ κοιμηθῇ μετὰ τὴν ἐπιστροφήν των ἀπὸ τὸ Καλαμάκι, ὅπου εἶχεν ἀφήσει καὶ τὰ καθαρὰ ἐσώρρουχά του. Εἰς τὴν πρώτην περίπτωσιν θὰ ὑπάρχῃ φυσικὰ ἐκτὸς τῶν δύο γυναικῶν (συζύγου καὶ πενθερᾶς) καὶ κάποιος ἄνδρας εἰδικὸς εἰς τὰ νεκροτομικά, ὁ ὁποῖος θὰ εἶνε φυσικὰ ἐραστὴς τῆς συζύγου. Οἱ πέριξ γείτονες βεβαιοῦν ὅτι ἔξω ἀπὸ τὸ σπίτι τοῦ Ἀθανασοπούλου ἐθεᾶτο καθημερινῶς ἀναμένων ἐπὶ ὥρας ὁλοκλήρους καὶ παρατηρῶν διαρκῶς εἰς τὰ παράθυρα τῆς οἰκίας ἄτομόν τι. Ἦτο δὲ γνωστὸς ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος εἰς τοὺς γείτονας ὡς ἐξασκῶν τὸ ἐπάγγελμα τοῦ δικηγόρου. Οἱ γείτονες σπανιώτατα ἔβλεπον τὸν Ἀθανασόπουλον μεταβαίνοντα εἰς τὴν οἰκίαν του, τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶχον τὴν ἰδέαν ὅτι ἡ σύζυγός του — εἶνε μία γυναῖκα ξανθὴ καὶ ἀρκετὰ συμπαθὴς — δὲν ἦτο παντρευμένη. Ἡ σύζυγός του ὀνομάζεται Φούλα, ἡ δὲ πενθερά του Ἄρτεμις σύζυγος Κάστρου. Ἡ πενθερά του εἶνε γυναῖκα ἡλικίας ἄνω τῶν 40 ἐτῶν, μᾶλλον εὐτραφὴς μὲ ὕφος ἐπιβλητικόν.

ΕΡΕΥΝΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ

Ἡ ἀστυνομία ἀπὸ πρωΐας εἶχε φρουρήσει τὴν οἰκίαν τοῦ Ἀθανασοπούλου καὶ ἀπηγόρευε τὴν εἴσοδον καὶ τὴν ἔξοδον. Τὴν 5ην μ.μ. εἰσῆλθεν εἰς αὐτὴν ὁ κ. Κουτσουμάρης μὲ τὸν κ. Λεονταρίτην καὶ ἐνήργησαν ἐπισταμένην ἔρευναν, χωρὶς νὰ εὕρουν ἴχνη ἐγκλήματος. Καὶ ἡ πεθερὰ καὶ ἡ σύζυγος ἠγνόουν—ἔτσι ἰσχυρίσθησαν τοὐλάχιστον—τὸ ἔγκλημα. Ἡ σύζυγος ἐπειδὴ ἦτο κλινήρης ἐτέθη ὑπὸ κράτησιν ἐντὸς τῆς οἰκίας. Ὁ Ἀθανασόπουλος δὲν διῆγεν ἁρμονικὸν βίον οὔτε μὲ τὴν σύζυγόν του οὔτε μὲ τὴν πενθεράν του τώρα τελευταίως. Δὲν ἦτο καθόλου τακτικὸς στὸ σπίτι του καὶ πολλὲς φορὲς ἐξηφανίζετο ἐπὶ ὁλοκλήρους ἡμέρας. Γι' αὐτὸ ἡ ἐξαφάνισίς του ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Σαββάτου δὲν τὰς ἐξένισε καθόλου—ἔτσι τοὐλάχιστον ἰσχυρίζονται καὶ ἡ πεθερὰ καὶ ἡ σύζυγος.

Ὁ Καρτσώνης κατήγετο ἐκ τῆς ἐπαρχίας Μεγαλοπόλεως, ὅπόθεν κατήγετο καὶ ὁ φονευθείς. Ἦσαν συμμαθηταί.

Οἱ ἐνεργοῦντες τὰς ἀνακρίσεις ἐλπίζουν ὅτι ἐντὸς τῆς ἡμέρας θὰ ἀνακαλυφθοῦν οἱ πραγματικοὶ δράσται τοῦ ἐγκλήματος.

Η ΝΕΚΡΟΨΙΑ

Ἡ νεκροψία ἐπὶ τοῦ τεμαχισμένου πτώματος ἐγένετο χθὲς τὸ ἀπόγευμα ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ τῆς ἰατροδικαστικῆς κ. Γεωργιάδου, τοῦ ὑφηγητοῦ κ. Κάτσα καὶ τοῦ ἰατροδικαστοῦ κ. Τρουπάκη.

Κατ' ἀνακοινώσεις τοῦ κ. Τρουπάκη ἡ νεκροψία ἀπέδειξεν εἴσοδον σφαίρας λίαν μικρᾶς εἰς τὸ ἰνιακὸν ὀστοῦν, ἥτις ἐξωτερικῶς ἐκρύπτετο, βαινούσης ἐντὸς τοῦ μυελοῦ. Ἡ σφαῖρα δὲν ἀνεζητήθη κατὰ τὴν νεκροψίαν ἵνα μὴ παραμορφωθῇ τὸ πρόσωπον τοῦ νεκροῦ. Πάντως αὕτη ἐπέφερε τὸν θάνατον. Εἰς τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ στήθους καὶ τοῦ προσώπου παρετηρήθησαν καύσεις προξενηθεῖσαι ἐνῷ τὸ θῦμα ἔζη ἀκόμη. Ἐπίσης τὰ ἐγκαύματα παρετηρήθη ὅτι ἐπροξενήθησαν προτοῦ τὸ θῦμα ἐκπνεύσῃ. Ἐπειδὴ ἐκ τούτου προκύπτει ὅτι τὸ θῦμα ἐβασανίσθη, θὰ ἀναζητηθῇ ὑπὸ τῶν ἰατροδικαστῶν ἡ ὕπαρξις ἐν τῷ ἐγκεφάλῳ χλωροφορμίου, τὸ ὁποῖον εἶνε πιθανὸν νὰ ἔδωσαν εἰς τὸν φονευθέντα οἱ κακοῦργοι προτοῦ τὸν πυροβολήσουν μὲ τὸ περίστροφον. Αἱ νύξεις τοῦ δέρματος καὶ τοῦ προσώπου δὲν ἐπροχώρησαν βαθέως. Θλάσεις καὶ ἐκχυμώσεις εἶνε πολλαί. Ἐπίσης εἶχεν ἓν τραῦμα θλαστικὸν προξενηθὲν ἐν τῇ ζωῇ ἐπὶ τοῦ μετώπου διὰ σκληροῦ ὀργάνου καὶ τινας θλάσεις εἰς τὸ κρανίον, προξενηθείσας μετὰ τὸν θάνατον. Ἀπὸ τὰ ἐγκαύματα τοῦ σώματός του ἄλλα διεπιστώθη ὅτι ἐγένοντο ἐν τῇ ζωῇ καὶ ἄλλα μετὰ θάνατον. Ἡ πλήρης καῦσις τοῦ πτώματος ἀνεκόπη, κατὰ τὸν κ. Τρουπάκην, λόγῳ τῆς ὀσμῆς. Ὁ διαμελισμὸς καὶ ἡ ἀπεξάρθρωσις τοῦ πτώματος ἔχουν γίνει κατὰ τρόπον ἐπιστημονικόν. Ἐντὸς τοῦ στομάχου παρετηρήθη ὕπαρξις οἰνοπνεύματος, τοῦθ' ὅπερ προϋποθέτει ὅτι τὸ θῦμα πρὸ τοῦ θανάτου ἔπιε οἰνοπνευματώδη ποτά.

Οἱ ἰατροδικασταὶ θὰ κάμουν χημικὴν ἔρευναν καὶ ταξικολογικὴν ἀνάλυσιν ἐπὶ τῶν σπλάγχνων τοῦ θύματος διὰ νὰ ἐξακριβωθῇ ἂν ἐδόθη ναρκωτικὸν εἰς αὐτὸ πρὸ τοῦ θανάτου του.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΙΑΠΩΝΟΣ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

Ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἀφίξεως τῶν Ἰαπώνων πριγκήπων ἡ Ἰαπωνικὴ πρεσβεία ἀνακοινοῖ τὰ ἑξῆς:

«Αἱ Α. Αὐτοκρατορικαὶ Ὑψηλότητες ὁ πρίγκηψ Τακαμάτσου καὶ ἡ πριγκήπισσα σύζυγός του ἐξέφρασαν κατὰ τὴν ἄφιξιν των τὴν εὐχαρίστησίν των διότι εὑρίσκονται εἰς τὴν πρωτεύουσαν τῆς χώρας, ἡ ὁποία ὑπῆρξεν ἡ κοιτὶς τοῦ πολιτισμοῦ.

»Μολονότι ἡ ἄφιξις τοῦ πρίγκηπος φέρει ἰδιωτικὸν χαρακτῆρα, ἐν τούτοις ἡ Α. Υ. ἐξέφρασε μετὰ μεγάλης εὐχαριστήσεως τὴν εὐχήν, ὅπως ἡ ἐπίσκεψίς του συντελέσῃ εἰς τὴν περαιτέρω σύσφιγξιν τῶν ἤδη ὑφισταμένων φιλικῶν σχέσεων μεταξὺ Ἰαπωνίας καὶ Ἑλλάδος.

»Ἡ Α. Α. Ὑψηλότης ὑπενθύμισε τὰς λαμπρὰς ἐντυπώσεις, τὰς ὁποίας ἀπεκόμισαν οἱ Ἰάπωνες πρίγκηπες Φουσίμι καὶ Γιαμασίνα ἐκ τῆς θερμῆς ὑποδοχῆς, ἡ ὁποία ἐγένετο εἰς αὐτοὺς ὑπὸ τῶν ἑλληνικῶν ἀρχῶν καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ ὅταν ἐπεσκέφθησαν τὴν Ἑλλάδα ἐπιβαίνοντες ἐκπαιδευτικοῦ πολεμικοῦ τῷ 1926.

»Αἱ Α.Α. Ὑψηλότητες ὁ πρίγκηψ καὶ ἡ πριγκήπισσα Τακαμάτσου ἀπευθύνουν τὰς θερμοτέρας εὐχάς των πρὸς τὸν ἑλληνικὸν λαὸν ὑπὲρ τῆς εὐημερίας του.»

Ὁ ἀφιχθεὶς ἀδελφὸς τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Ἰαπωνίας πρίγκηψ Τακαμάτσου ἐπεσκέφθη τὴν μεσημβρίαν χθὲς εἰς τὸ προεδρικὸν μέγαρον τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας κ. Ζαΐμην.

Μεταξὺ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Α. Α. Ὑψηλότητος διεξήχθη ἐγκαρδιωτάτη συζήτησις, μετὰ τὸ πέρας τῆς ὁποίας ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας ἀπένειμεν εἰς τὴν Α. Ὑψηλότητα τὸν Μεγαλόσταυρον τοῦ Σωτῆρος.

Ἀκολούθως ὁ πρίγκηψ ἐπέστρεψεν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς «Μεγάλης Βρεττανίας», ὅπου ἔχει καταλύσει μετὰ τῆς συζύγου του.

Τὴν 1ην μ.μ. οἱ πρίγκηπες μετὰ τῆς ἀκολουθίας των μετέβησαν εἰς τὴν ἰαπωνικὴν πρεσβείαν καὶ παρεκάθησαν εἰς τὸ πρὸς τιμήν των παρατεθὲν γεῦμα, κατὰ τὸ ὁποῖον παρετέθησαν ἑλληνικὰ φαγητά.

Τὸ ἀπόγευμα ὁ Ἰάπων πρίγκηψ ἐπεσκέφθη τὴν Ἀκρόπολιν καὶ λοιποὺς ἀρχαιολογικοὺς τόπους, συνοδευόμενος καὶ ὑπὸ τῶν ἀνωτέρων εἰδικῶν ὑπαλλήλων τοῦ ὑπουργείου τῆς Παιδείας.

Après le repas demandez UN COINTREAU LA MARQUE MONDIALE

Η «ΚΥΨΕΛΗ»
ἀγγέλλει ὅτι ἐπέτυχε νὰ φέρῃ
ΒΟΥΤΥΡΟΝ ΣΙΒΗΡΙΑΣ
ΤΟ ΜΟΝΑΔΙΚΟ τοῦτο βούτυρον εἰς τὸν κόσμον
Ἀνακοινοῦται ὅτι ἡ παραληφθεῖσα ποσότης εἶναι σχετικῶς μικρά.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ κυρία μεσῆλιξ φιλόλογος (ἢ τοὐλάχιστον ἀπόφοιτος Γυμνασίου εἴτε Ἀρσακείου) ὡς οἰκονόμος. Γράψατε ὀνοματεπώνυμον καὶ διεύθυνσίν σας καὶ ὥρας συναντήσεως μας πρὸς συνεννόησιν. Διεύθυνσις μου: Α—Ω Λογιστήριον «Πρωΐας».

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ εἰς τιμὴν εὐκαιρίας διάφορα τοπεῖα Κερκύρας καὶ ἄλλαι ζωγραφικαὶ εἰκόνες τῆς ἐν Κερκύρᾳ ζωγράφου κυρίας Ρηγγίνας Ἄδαμς, ὁδ. Πανδρόσου ἀριθ. 14, 3ος ὄροφος.

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΙ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ ΕΝ ΡΩΜΗ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΣΚΟΠΟΥ ΤΟΥ ΤΑΞΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ

ΡΩΜΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ὁ κ. Βενιζέλος, ὁ ὁποῖος χθὲς τὸ ἀπόγευμα ἐσταμάτησεν ἐπί τινας ὥρας εἰς τὴν Βενετίαν, ὅπου παρεκάθησε τὴν ἑσπέραν εἰς γεῦμα παρατεθὲν ὑπὸ τοῦ ἐκεῖ προξένου τῆς Ἑλλάδος, ἀφίκετο ἐνταῦθα τὴν 9ην πρὸ μεσημβρίας.

Εἰς τὸν σταθμὸν τὸν ὑπεδέχθησαν ὁ πρέσβυς κ. Μεταξᾶς μεθ' ὁλοκλήρου τοῦ προσωπικοῦ τῆς πρεσβείας, ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Γκράντι καὶ οἱ ὑφυπουργοὶ κ.κ. Φάνι καὶ Τζιούντα, ὁ διευθυντὴς τοῦ Πρωτοκόλλου κ. Ταλιάνι, ὁ ἐν Ἀθήναις πρέσβυς τῆς Ἰταλίας μετὰ τῆς κυρίας Μπαστιανίνι καὶ πολλοὶ διπλωματικοὶ καὶ πολιτικοὶ ὑπάλληλοι.

Ὁ κ. Γκράντι ἐδεξιώθη τον κ. Βενιζέλον ἐκ μέρους τῆς ἰταλικῆς Κυβερνήσεως, μετὰ δὲ τὰς τυπικὰς παρουσιάσεις ὁ κ. Βενιζέλος μετὰ τῆς ἀκολουθίας του μετέβη εἰς τὸ «Γκρὰντ Ὀτέλ», ὅπου κατέλυσε, φιλοξενούμενος ὑπὸ τῆς ἰταλικῆς Κυβερνήσεως.

Τὴν 10ην ἀκριβῶς ὁ κ. Βενιζέλος ἐγένετο δεκτὸς εἰς ἐγκάρδιον συνομιλίαν παρὰ τοῦ Βασιλέως Βίκτωρος Ἐμμανουήλ. Τὴν 10 καὶ 1)2 ἐπεσκέφθη τὸν κ. Μουσσολίνι εἰς τὸ προεδρικὸν γραφεῖον του, ἐδέχθη δὲ τὴν ἀντεπίσκεψιν τοῦ Ἰταλοῦ πρωθυπουργοῦ τὴν 11.30' π.μ. εἰς τὸ ξενοδοχεῖον του.

Ὁ κ. Βενιζέλος ἐπεσκέφθη τὸ ἀπόγευμα τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Γκράντι, ὅστις ἀνταπέδωσεν ἀμέσως τὴν ἐπίσκεψιν.

Ἀπόψε ὁ κ. Μουσσολίνι παραθέτει γεῦμα εἰς τὸν κ. Βενιζέλον εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «Ἐξέλσιορ». Προπόσεις δὲν πρόκειται νὰ ἀνταλλαγοῦν.

Αὔριον ὁ κ. Βενιζέλος θὰ δεχθῇ τοὺς Ἰταλοὺς καὶ ξένους δημοσιογράφους.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΑΞΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ

Ὁ κ. Βενιζέλος, ἐρωτηθεὶς τὴν μεσημβρίαν εις τὸ ξενοδοχεῖον του ἀπὸ τοὺς ἐνταῦθα ἀντιπροσώπους τοῦ Ἑλληνικοῦ Τύπου περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ ταξειδίου του, ἀπήντησεν ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ λεχθῇ ὅτι τὸ ταξείδιόν του τοῦτο ἐπέτυχε, καθ' ὅτι δὲν ἀπέβλεπεν εἰς κανένα εἰδικὸν σκοπόν, εἶχε δὲ μόνον χαρακτῆρα φιλοφροσύνης.

Ὁ κ. Βενιζέλος προσέθεσεν, ὅτι ἐπεθύμει νὰ ἐπισκεφθῇ πάντα τὰ ἄλλοτε ἐχθρικὰ Κράτη καὶ τὰ δημιουργηθέντα μετὰ τὸν πόλεμον· ἐφ' ὅσον λοιπὸν πέρυσιν ἐπεσκέφθη τὸ Βερολῖνον, τὴν Πράγαν καὶ τὴν Βουδαπέστην, μετέβη ἐφέτος εἰς τὴν Βαρσοβίαν καὶ τὴν Βιέννην.

«Ἦλθον καὶ εἰς τὴν Ρώμην—ἐξηκολούθησε—διότι εἴμεθα φίλοι μὲ τὴν Ἰταλίαν, εἶναι δὲ καλὸν νὰ συναντῶνται οἱ φίλοι ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρόν.

»Ἡμεῖς οἱ Ἕλληνες ἔχομεν τὸ προσὸν νὰ εἴμεθα φίλοι καὶ ἐκείνων ἀκόμη, οἱ ὁποῖοι δὲν εἶναι φίλοι μεταξύ των.

»Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἀνησυχίας, αἱ ὁποῖαι διετυπώθησαν ἀπὸ μερίδα τοῦ γαλλικοῦ Τύπου, αὗται ἀσφαλῶς δὲν ἑρμηνεύουν τὰς γνώμας τῆς ἐπισήμου Γαλλίας, ἀλλ' ἀπηχοῦν ἀντιλήψεις μερικῶν κατωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ Καὶ ντ' Ὀρσαί.»

Ὁ κ. Βενιζέλος προσέθεσεν ὅτι τοὐναντίον ὁ κ. Μπριὰν τοῦ εἶχε διαμηνύσει διὰ τοῦ κ. Πολίτου, ὅτι ἐνέκρινεν ἀπολύτως τὸ εἰς Ἄγκυραν ταξείδιον, διὰ τὸ ὁποῖον δὲν εἶχε τίποτε ἀπολύτως νὰ παρατηρήσῃ.

ΕΙΣ ΤΙ ΠΕΡΙΕΣΤΡΑΦΗ Η ΣΥΝΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΑ ΤΟΥ κ. ΜΟΥΣΣΟΛΙΝΙ

Ὁ κ. Βενιζέλος, δεχθεὶς ἐκ δευτέρου τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Τύπου, μετὰ τὴν ἀντεπίσκεψιν τοῦ κ. Μουσσολίνι, ἐδήλωσεν ὅτι ἡ μετ' αὐτοῦ συνομιλία του ὑπῆρξεν ἐξαιρετικῶς ἐγκάρδιος.

«Ἀμφότεροι, εἶπεν, εὑρέθημεν ἀπολύτως σύμφωνοι ἐφ' ὅλων τῶν ζητημάτων τὰ ὁποῖα ἐθίχθησαν.

«Ὁ κ. Μουσσολίνι—ἐτόνισεν ὁ κ. Βενιζέλος—δὲν παρεξηγεῖ τὴν φιλίαν τῆς Ἑλλάδος μετ' ἄλλων, διότι ἐπικροτεῖ ἀπολύτως τὴν πολιτικὴν τῆς Ἑλλάδος, ὅπως τοῦ τὴν ἐξέθεσα ὅταν ὑπεγράφομεν τὸ ἑλληνοϊταλικὸν σύμφωνον φιλίας, τὴν βασιζομένην ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῆς ἀνεξαρτήτου φιλίας μεθ' ὅλων.

»Ἡ Ἑλλάς, ἀκολουθοῦσα τοιαύτην πολιτικήν, δὲν δύναται νὰ εἰσέλθῃ εἰς κανένα συνασπισμὸν εὐρωπαϊκόν, ἀλλ' οὐδ' ἔχει κανὲν συμφέρον πρὸς τοῦτο, ἐφ' ὅσον ἔχει ἐπιτύχει πλήρως τὴν ἐθνικήν της ἑνότητα.

»Ἡ Ἑλλὰς—κατέληξεν ὁ κ. Βενιζέλος—ἀφωσιώθη πλέον εἰς τὸ ἔργον τῆς ἐσωτερικῆς της ἀναπλάσεως καὶ ἀποφεύγει ν' ἀσκῇ πολιτικὴν μεγαλοπράγμονα.»

ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

Ὅλαι αἱ ἰταλικαὶ ἐφημερίδες χαιρετίζουν εἰς κύρια ἄρθρα τὴν ἄφιξιν τοῦ Ἕλληνος πρωθυπουργοῦ. Ἡ «Τριμπούνα» γράφει ὅτι ἡ ἐπίσκεψις τοῦ κ. Βενιζέλου, γενομένη μετὰ τὴν σύναψιν τῆς ἑλληνοτουρκικῆς συμφωνίας, συνδέεται μὲ τὴν νέαν κατάστασιν τὴν δημιουργηθεῖσαν εἰς τὴν ἀνατολικὴν Μεσόγειον, ὅπου ἡ Ἰταλία, ἡ Ἑλλὰς καὶ ἡ Τουρκία συνειργάσθησαν διὰ τὴν παγίωσιν τῆς εἰρήνης. Τοιουτοτρόπως ἡ Ἰταλία ἀπέδειξεν ὅτι ἀκολουθεῖ τὴν πολιτικὴν τῆς εἰρήνης δι' ἔργων καὶ ὄχι διὰ λόγων. Ὅλοι οἱ Ἰταλοὶ ἀνέγνωσαν, συνεχίζει ἡ «Τριμπούνα», μετ' εὐχαριστήσεως τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Βενιζέλου εἰς Βιέννην σχετικῶς μὲ τὴν Βουλγαρίαν, δηλώσεις, καθ' ἃς ἡ Ἑλλὰς εἶναι διατεθειμένη νὰ συνάψῃ μετ' αὐτῆς συνθήκην φιλίας μετὰ τὸν διακανονισμὸν τῶν ἐκκρεμῶν ἑλληνοβουλγαρικῶν οἰκονομικῶν διαφορῶν.

ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Ἐκ τῆς μόνης ἁρμοδίας κυβερνητικῆς πηγῆς ἐγένοντο χθὲς τὴν ἑσπέραν αἱ κάτωθι ἀνακοινώσεις πρὸς ἄρσιν τῶν παρεξηγήσεων, αἱ ὁποῖαι ἐδημιουργήθησαν καὶ εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ γεννηθοῦν ἐκ τῶν συνομιλιῶν τὰς ὁποίας διεξάγει ἐν Ρώμῃ ὁ κ. Βενιζέλος :

«Αἱ ἀπορίαι, αἵτινες εἶναι ἐνδεχόμενον νὰ γεννηθοῦν ἐκ τῆς τηρουμένης ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ἐξωτερικῆς πολιτικῆς ὀφείλονται εἰς τὸ ὅτι ἐσυνηθίσαμεν μὲ τὴν ἰδέαν ὅτι ἡ Ἑλλὰς δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ μὴ εἶναι μὲ τὸ ἓν ἢ μὲ τὸ ἄλλο στρατόπεδον, ἐὰν τοιαῦτα ἐσχηματίσθησαν ἢ πρόκειται νὰ σχηματισθοῦν ἐν Εὐρώπῃ, ἐχθρικὰ πρὸς ἄλληλα. Ἑπομένως καὶ μὲ τὴν ἰδέαν ὅτι δύναται νὰ παραμείνῃ ἡ Ἑλλὰς ἀνεξάρτητος, ἐπιδιώκουσα τὴν εἰρηνικήν της ἀνασυγκρότησιν.

»Μέχρι τῆς στιγμῆς ταύτης δὲν ὑπάρχουν ἐν Εὐρώπῃ συνδυασμοὶ κρατῶν παρὰ μόνον στενὴ ἐπαφὴ μεταξὺ Οὐγγαρίας καὶ Γερμανίας, ἔν τινι δὲ μέτρῳ καὶ τῆς Βουλγαρίας, κρατῶν ἡττηθέντων κατὰ τὸν πόλεμον.

»Ἡ Αὐστρία τηρεῖ ἀνεξάρτητον πολιτικήν, ἔχουσα ἀνάγκην γαλήνης, ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς, καὶ ἀσπασθεῖσα τελείως τὸ δημοκρατικὸν πνεῦμα. Δι' αὐτὴν οὐδ' ὡς ὄνειρον δύναται νὰ ὑπάρξῃ ἡ ἰδέα νὰ γίνῃ κράτος δεσπόζον ἄλλων λαῶν. Μία μειοψηφία ἐν Αὐστρίᾳ ἐπιθυμεῖ τὴν προσάρτησιν εἰς τὴν Γερμανίαν, ἀλλὰ ἡ γνώμη αὐτὴ δὲν ἀποκρούεται μόνον ὑπὸ τῆς πλειοψηφίας, ἀλλὰ καὶ τῶν οἰκονομικῶν κύκλων φοβουμένων —καὶ ὄχι ἀβασίμως— ὅτι ἡ ἕνωσις θὰ ἐπιφέρῃ καταστρεπτικὴν οἰκονομικὴν κρίσιν καὶ ἐλάττωσιν τῆς αὐστριακῆς οἰκονομίας, ἀνεξαρτήτως τοῦ ὅτι δύναται νὰ προκαλέσῃ καὶ διεθνεῖς περιπλοκάς, ἀφοῦ τόσα ὅμορα καὶ μὴ κράτη ἀνθίστανται εἰς τὴν ἕνωσιν, δηλοῦντα κατηγορηματικῶς ὅτι δὲν δύνανται νὰ τὴν ἀποδεχθοῦν.»

ΡΩΜΗ, 7. (Τηλεγραφικῶς). — Ὁ ἐν Βιέννῃ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Βήματος τοῦ Σικάγου» τηλεγραφεῖ ὅτι, κατὰ τὰς πληροφορίας του, ὁ κ. Βενιζέλος θὰ συζητήσῃ ἐν Ρώμῃ μετὰ τοῦ κ. Μουσσολίνι ἐπὶ τῆς ὁλοὲν αὐξανομένης ἐπιρροῆς τῆς Ἰταλίας εἰς τὴν Βαλκανικὴν καὶ περὶ τῆς εἰσόδου τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν σφαῖραν τῆς νέας ἰταλικῆς πολιτικῆς.

«Ἐὰν ὁ κ. Μουσσολίνι —προσθέτει ὁ ἐν λόγῳ ἀνταποκριτής— ἀποφασίσῃ ν' ἀποδώσῃ τὴν Δωδεκάνησον εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἡ Ἑλλὰς θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ πεισθῇ νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν Γαλλίαν καὶ νὰ ταχθῇ παρὰ τὸ πλευρὸν τῆς Ἰταλίας εἰς τὰ Βαλκάνια.»

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 7. (Ἀσύρματος). — Ἐξ ἀφορμῆς τῆς εἰς Ρώμην ἀφίξεως τοῦ κ. Βενιζέλου αἱ ἰταλικαὶ κυβερνητικαὶ ἐφημερίδες τονίζουν ὁμοφώνως ὅτι ἡ ἐπίσκεψις τοῦ Ἕλληνος πρωθυπουργοῦ ἀποτελεῖ ἐγγύησιν διὰ τὴν διατήρησιν τῆς ἑλληνοϊταλικῆς συνθήκης φιλίας καὶ ἀμφότερα τὰ κράτη ταῦτα θὰ ἑνώσουν τὰς προσπαθείας των πρὸς διατήρησιν τῆς εἰρήνης εἰς τὰ Βαλκάνια καὶ τὴν Μεσόγειον.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΑΙ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΥΠΕΓΓΥΩΝ ΠΡΟΣΟΔΩΝ

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΞ

Ὁ ἑνδέκατος πίναξ τῆς Διεθνοῦς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς τῶν εἰσπράξεων τοῦ 1930 ἐμφανίζει τὰς κάτωθι ἀναλογίας ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ 1929.

Ὁλικαὶ εἰσπράξεις ἕνδεκα μηνῶν:
1929 Δρ. 3.872.584.695
Ὁλικαὶ εἰσπράξεις
11 μηνῶν 1930 δρ. 3.610.636.355

Ὑστέρησις τῷ
1930 δραχμῶν 261.948.360

Ἡ ὑστέρησις αὕτη κατατεμνομένη εἰς τὰς τρεῖς κατηγορίας εἰσπράξεων τοῦ Ἐλέγχου, ἤτοι τὰς ἐκ τελωνείου, ἐκ Μονοπωλίων καὶ τὰς εἰδικὰς διὰ τὸ 7 ο)ο 1924 (προσφυγικὸν) ἐμφανίζει τὰς κάτωθι ἀναλογίας πρὸς τὸ 1929:

1) Εἰσπράξεις ἐκ τῶν ὀκτὼ μονοπωλιακῶν εἰδῶν:
1929 Δραχ. 1.381.241.440
1930 Δραχ. 1.320.861.576

Ὑστέρησις τῷ
1930 Δραχ. 60.479.864

2) Εἰσπράξεις ἐκ τῶν πρὸ τῆς συνομολογήσεως τοῦ 7 ο)ο 1924 (προσφυγικοῦ) ὑπεγγύων τελωνείων:
1929 Δρ. 1.663.025.412
1930 Δρ. 1.582.460.249

Ὑστέρησις τῷ
1930 δραχμῶν 80.565.163

3) Εἰσπράξεις ἐκ τῶν εἰδικῶς διὰ τὸ προσφυγικὸν 7 ο)ο 1924 ὑπεγγύων προσόδων:
Ἔτος 1929 Δραχ. 828.317.843
Ἔτος 1930 Δραχ. 707.414.529

Ὑστέρησις τῷ
1930 Δραχ. 120.903.314

Αἱ ὑπ' ἀριθ. (1) εἰσπράξεις, ἐξ ὧν ἐξάγονται αἱ εἰς διανομὴν πλεονασμάτων διὰ τὰ ἓξ παλαιὰ εἰς χρυσὸν δάνεια ὑπαγόμεναι ἐκκαθαρίζονται εἰς τὰ κάτωθι συγκριτικῶς πλεονάσματα:
Ἔτος 1929 Δραχ. 203.084.895
Ἔτος 1930 Δραχ. 189.565.041

Ὑστέρησις τῷ
1930 Δραχ. 19.519.854

Ἡ κατὰ ἓξ περίπου ἑκατομμύρια ἐκ τῶν εἰσπράξεων τοῦ 9)βρίου ἐπελθοῦσα βελτίωσις τοῦ ποσοῦ τῶν πλεονασμάτων ὀφείλεται εἰς τὰς ἐκ χαρτοσήμου καὶ Ν. σμύριδος εἰσπράξεις τοῦ 9)βρίου 1930, διότι ἐνῷ τὸν 9)βριον 1929 εἶχον εἰσπραχθῇ ἐκ χαρτοσήμου δραχ. 13.388.200 τὸν 9)βριον 1930
εἰσεπράχθησαν δρ. 17.786.246

Ἐπὶ πλέον τῷ
1930 Δραχ. 4.378.046

Καὶ ἐνῷ ἐκ Ναξίας σμύριδος τῷ 1929 (9)βριος) εἶχον εἰσπραχθῇ δραχμαὶ 850.483
τὸν Νοέμβριον τοῦ
1930 εἰσεπράχθησαν 2183.047

Ἐπὶ πλέον τῷ
1930 Δραχ. 1.332.564

Ἡ βελτίωσις αὕτη τῶν πλεονασμάτων, ἐὰν δὲν ἐξαφανισθῇ ἐκ τῶν εἰσπράξεων τοῦ 10)βρίου, θὰ ἀσκήσῃ εὐνοϊκὴν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν δανείων 5 ο)ο 1881, 1884 καὶ 1890.

ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν συνειργάσθη χθὲς μὲ τὸν ἀρχηγὸν τῆς ὀργανωτικῆς ἀποστολῆς τῆς Ἀστυνομίας Πόλεων κ. Κοὺκ, ὁ ὁποῖος τῷ ἐξέθεσε τὰ ἐκκρεμοῦντα ζητήματα τῆς Ἀστυνομίας καὶ συνέσυνέστησε τὴν λύσιν των. Ὁ κ. Κοὺκ ἐπ' εὐκαιρίᾳ εἶπεν ὅτι θὰ ἔπρεπε νὰ συμπληρωθῇ καὶ ἡ οὐσιαστικῶς κενὴ θέσις τοῦ ἀρχηγοῦ τοῦ Σώματος, διότι τὸ Σῶμα ἔχει ἀνάγκην ἀρχηγοῦ, ὁ ὁποῖος νὰ ἔχῃ μόνιμον ἔργον τοῦτο.

Εἰς ἀνακοινώσεις του ὁ κ. ὑπουργὸς ἐδήλωσεν ὅτι μελετᾷ τὸ ζήτημα, κηρυχθεὶς δὲ κατ' ἀρχὴν ὑπὲρ τῆς τοποθετήσεως εἰς τὴν θέσιν ταύτην Ἕλληνος, σκέπτεται ἂν αὐτὸς πρέπει νὰ προέρχηται ἀπὸ τὸ Σῶμα ἢ νὰ εἶνε πολίτης. Ὁ κ. Καραπαναγιώτης ἀποκλείει καὶ τὸν στρατιωτικὸν καὶ τὸν δικαστικὸν ἀκόμη.

Ο κ. ΙΑΣΩΝΙΔΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Προνοίας κληθεὶς ἐπειγόντως ὑπὸ τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου, ἀνεχώρησεν εἰς Ἀθήνας, καθόσον ἐκρίθη ἀπαραίτητος ἡ αὐτόθι παρουσία του συνεπείᾳ τῶν καταστρεπτικῶν σεισμῶν τῆς Κορίνθου.

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ

ΕΞ ΑΦΟΡΜΗΣ ΤΗΣ ΕΚΛΟΓΗΣ ΤΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΙ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ' 7. [Φοῦ ἀνταποκριτοῦ μας]. — Ὁ κ. Τσαλδάρης, ὑπ' ὄψιν τοῦ ὁποίου ἐθέσαμεν τὴν ἀπάντησιν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου εἰς τὰς χθεσινὰς δηλώσεις του τὰς ἀναφερομένας εἰς τὴν λειτουργίαν τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ, ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς :

«Δὲν γνωρίζω διατί ὁ κ. Μιχαλακόπουλος λαμβάνων ἀφορμὴν ἐκ τῶν δηλώσεών μου περὶ μὴ ὁμαλῆς λειτουργίας τοῦ κοινοβουλευτισμοῦ, ἀνεμνήσθη τῆς Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως. Ἡ Κυβέρνησις ἐκείνη ἦτο μία κατάστασις ἀνάγκης, τὴν ὁποίαν ἐπέβαλεν ἡ κρατοῦσα τότε πολιτικὴ ἀνωμαλία καὶ ὡς ἐκ τῆς ὁποίας καὶ ὅπως ἀποκατασταθῇ πολιτικὴ ὁμαλότης ὅλοι οἱ τότε πολιτικοὶ ἀρχηγοί εἰς τὴν ὁποίαν ἦτο καὶ ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, κατήρτισαν τὴν Οἰκουμενικὴν κυβέρνησιν. Τὸ κακὸν τὸ ὁποῖον ψέγω σήμερον εἶναι ὅτι γεννᾶται πολιτικὴ ἀνωμαλία διὰ τῆς κακῆς χρήσεως τῆς δυνάμεως ἣν ἔχει ἡ Κυβέρνησις καταστρέφουσα τὸν κοινοβουλευτισμόν, ἐνῷ ἠδύνατο καὶ ὤφειλε μίαν τοιαύτην δύναμιν νὰ χρησιμοποιήσῃ ἵνα ἄρῃ πᾶσαν ἐξ ἄλλου λόγου ἀνωμαλίαν εἰς τὴν κανονικὴν λειτουργίαν τοῦ κοινοβουλευτικοῦ πολιτεύματος καὶ ὄχι νὰ προσθέτῃ νέας».

Ὁ κ. Τσαλδάρης ἀναφερόμενος εἰς τὸ λεχθὲν ὑπὸ τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου ὅτι ἐπὶ 12ωρον συνεζήτουν διὰ τὸ ζήτημα τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς χωροφυλακῆς, εἶπεν ὅτι τὴν εὐθύνην διὰ τὴν συζήτησιν ταύτην φέρει ὁ κ. Μιχαλακόπουλος.

ΑΙ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΕΙΣ

Ὁ κ. Τσαλδάρης εξηκολούθησε καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν σήμερον τὰς συνεννοήσεις του τόσον μετὰ τῶν τοῦ κόμματός του ὅσον καὶ μετὰ τῶν ἄλλων ἀντικυβερνητικῶν κομμάτων διὰ τὴν ἐπίτευξιν συνεννοήσεως πρὸς σύμπραξιν κατὰ τὴν προσεχῆ γερουσιαστικὴν ἐκλογὴν Θεσσαλονίκης. Τὴν πρωΐαν ἐδέχθη τὸν βουλευτὴν τῆς «Δημοκρατικῆς Ἑνώσεως» κ. Μιχαὴλ ὅστις ἐξέθεσε τὰς ἀπόψεις ταύτης ὡς καθωρίσθησαν αὗται ὑπὸ τοῦ γενικοῦ συμβουλίου κατὰ τὴν προχθεσινὴν συνεδρίασιν. Αἱ ἀπόψεις δὲν ἀφίστανται τῆς τεθείσης βάσεως συνεργασίας τῶν πολιτικῶν κομμάτων. Διατυποῦνται ὅμως ὡρισμέναι ἐπιφυλάξεις ὡς πρὸς τὸ πρόσωπον τοῦ κοινοῦ ὑποψηφίου.

Ὁ κ. Μιχαὴλ ἐδέχθη ὅπως εἰς τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ κ. Παπαναστασίου συμφωνήσῃ μετὰ τοῦ κ. Τσαλδάρη μετὰ τοῦ ὁποίου θὰ συναντηθῇ ἐν Ἀθήναις, τότε καὶ τὸ γενικὸν συμβούλιον θὰ πειθαρχήσῃ εἰς τὴν ἀπόφασιν ταύτην.

Ἐπηκολούθησε σύσκεψις τῶν παραγόντων τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος οἵτινες ἀνέπτυξαν εἰς τὸν κ. Τσαλδάρην τὰς ἀπόψεις των ἐν σχέσει μὲ τὸ πρόσωπον τοῦ κοινοῦ ὑποψηφίου. Ὡς πρὸς τοῦτο δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ ληφθῇ ὁμόφωνος ἀπόφασις. Δι' ὃ καὶ ἐξουσιοδοτήθη ὁ κ. Τσαλδάρης ὅπως ρυθμίσῃ τὸ ζήτημα αὐτός, ἀφοῦ συνεννοηθῇ μετὰ τῶν λοιπῶν πολιτικῶν ἀρχηγῶν.

Τὴν ἑσπέραν ὁ κ. Τσαλδάρης ἐδέχθη τὸν κ. Κύρκον, ὅστις τοῦ ἀνέπτυξε τὰς ἀπόψεις τῶν Προοδευτικῶν καὶ τὴν ἐν γένει κομματικὴν κατάστασιν τῆς Θεσσαλονίκης. Ὁ κ. Κύρκος ἐπεκοινώνησε τηλεφωνικῶς μὲ τὸν κ. Καφαντάρην.

Ὁ κ. Τσαλδάρης ἦλθεν ἐπίσης εἰς ἐπαφὴν μὲ ἀντιπροσώπους καὶ τῶν ἄλλων πολιτικῶν κομμάτων καὶ ὁμάδων τῶν ἀντιπολιτευομένων τὴν Κυβέρνησιν, ὥστε νὰ δυνηθῇ νὰ ἔχῃ πλήρη ἰδέαν περὶ τῶν κρατουσῶν ἐνταῦθα ἀντιλήψεων.

Τὴν 9ην νυκτερινὴν ἀνεχώρησεν εἰς Ἀθήνας, ὅπου θὰ συναντηθῇ μετὰ τῶν ἀρχηγῶν τῶν πολιτικῶν κομμάτων, θὰ ἀνακοινώσῃ τὰ πορίσματα τῶν ἐνταῦθα ἐνεργειῶν του καὶ θὰ λάβῃ ἀποφάσεις μετ' αὐτῶν διὰ τὴν ἀπὸ κοινοῦ κάθοδον εἰς τὴν γερουσιαστικὴν ἐκλογήν. Πρὸ τῆς ἀναχωρήσεώς του ὁ κ. Τσαλδάρης συνώψισε τὰ πορίσματα τῶν ἐνεργειῶν του ὡς ἑξῆς :

«Μετὰ τῶν φίλων μου ἀντήλλαξα σκέψεις σχετικῶς μὲ τὴν προσεχῆ ἐκλογήν. Ἤκουσα μετὰ τῆς ὀφειλομένης προσοχῆς τὰς ἀντιλήψεις ἑκάστου καὶ ἐπανερχόμενος εἰς Ἀθήνας θὰ κανονίσω τὴν στάσιν τοῦ κόμματος σχετικῶς μὲ τὴν ἐκλογὴν ταύτην, καθόσον οἱ φίλοι μου μὲ ἄφησαν τελείως ἐλεύθερον εἰς τὴν ἀπόφασιν ἥτις πρέπει νὰ ληφθῇ καὶ ἡ ὁποία οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶνε θὰ θεωρηθῇ ὅτι εἶναι ἀπόφασις ὁμόφωνος τοῦ κόμματος. Ἐνταῦθα συνηντήθην καὶ μετὰ παραγόντων τῶν ἄλλων ἀντικυβερνητικῶν κομμάτων μετὰ τῶν ὁποίων, ὡς ἦτο ἑπόμενον, συνωμιλήσαμεν σχετικῶς πρὸς τὰς ἐκλογάς, χωρὶς τοῦτο νὰ ἀποτελῇ οὐδεμίαν ἰδιαιτέραν συνεννόησιν, καθόσον καὶ ἡ στάσις τῶν κομμάτων τούτων πρόκειται νὰ κανονισθῇ παρὰ τῶν ἀρχηγῶν των μετὰ συνεννόησιν μετὰ τῶν φίλων των».

ΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Αἱ χθεσιναὶ δηλώσεις τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου, εἰς ἃς ἀναφέρονται αἱ ἀνωτέρω δηλώσεις τοῦ κ. Τσαλδάρη, ἔχουν ὡς ἑξῆς :

«Ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸν τρόπον, καθ' ὃν ἀντιλαμβάνεται κανεὶς τὴν ὑγείαν ἢ τὴν νοσηρότητα τῆς κοινοβουλευτικῆς Κυβερνήσεως. Καὶ διερωτῶμαι, ἦτο ἆρά γε ἰδανικὴ κοινοβουλευτικὴ Κυβέρνησις ἡ Οἰκουμενική, καθ' ἥν, μὲ ὅλην τὴν συμπάθειαν, τὴν ὁποίαν μοῦ ἐνέπνεον οἱ συνάδελφοί μου καὶ ἰδιαιτέρως ὀφείλω νὰ εἴπω ὁ κ. Τσαλδάρης, τὰ ἔργα τῆς Κυβερνήσεως διεξήγοντο ἐν μέσῳ συζητήσεων ἀτερμόνων καὶ διὰ ζητήματα οὐχὶ κυβερνητικά :

»Ἐνθυμοῦμαι ὅτι κάποτε ἀπὸ τῆς 6ης ἑσπερινῆς μέχρι τῆς 6ης πρωϊνῆς συνεζητοῦμεν ἐν ὑπουργικῷ συμβουλίῳ ἂν ἔπρεπεν ἀρχηγὸς τῆς χωροφυλακῆς νὰ διορισθῇ ὁ κ. Κατσώνας ἢ ὁ κ. Καράμπελας. Δὲν φαντάζομαι ὅτι αὐτὴν τὴν Κυβέρνησιν θεωρεῖ ἰδανικὴν ὁ κ. Τσαλδάρης. Δύναταί τις ἁπλούστατα νὰ εἴπῃ ὅτι ὑπῆρχον ὑπουργεῖα, ἀλλὰ δὲν ὑπῆρχε καμμία Κυβέρνησις, κατηναλίσκετο δὲ ἐπὶ ματαίῳ χρόνος πολύτιμος.

»Ἐὰν λοιπόν, κατέληξεν ὁ κ. Μιχαλακόπουλος, ἐπρόκειτο νὰ ἀνατραπῇ ἡ παροῦσα Κυβέρνησις, θὰ ηὔχετό τις νὰ τὴν διαδεχθῇ ἄλλη ἐξ ἴσου ἰσχυρὰ καὶ ὄχι ἀδύνατος. Ἀλλ' ἂς μὴ συζητῶμεν περὶ πραγμάτων, τὰ ὁποῖα δὲν φαίνονται διόλου πιθανά».

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΚΑΦΑΝΤΑΡΗ

Ὁ ἀρχηγὸς τῶν Προοδευτικῶν κ. Καφαντάρης εἰς σχετικὴν συνομιλίαν του χθὲς τὴν ἑσπέραν παρετήρησε μειδιῶν ὅτι ἀναλαμβάνει «ἄνευ ἀπογραφῆς» ὅλον τὸ ἔργον τῆς Οἰκουμενικῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν διαδεχθέντων ταύτην Κυβερνήσεων συνασπισμοῦ. Προσέθεσεν ὅτι τὸ ἔργον αὐτὸ δὲν ἠμπορεῖ ν' ἀμφισβητηθῇ ἀπὸ κανένα, ὅτι ὑπῆρξε τεράστιον. Ἀντιμετωπίσθησαν καὶ ἐλύθησαν ἢ ἐτέθησαν εἰς τὴν ὁδὸν τῆς λύσεως ζητήματα ὑψίστης διὰ τὴν χώραν σπουδαιότητος, ὅπως τὸ πολιτειακόν, διὰ τῆς ψηφίσεως τοῦ Συντάγματος, ἡ ἀποκατάστασις τῆς ἐσωτερικῆς γαλήνης, τὸ στρατιωτικόν, ἡ ἐξυγίανσις τῶν οἰκονομικῶν τῆς χώρας, ἡ ἐκτέλεσις τῶν παραγωγικῶν ἔργων, ἡ διευθέτησις τῶν μετὰ τῶν ξένων κρατῶν οἰκονομικῶν ζητημάτων ἐκ τοῦ πολέμου.

«Ἐὰν κατηνάλωσε καὶ ὡρισμένας ἡμέρας εἰς συζητήσεις διὰ τὴν θέσιν τοῦ κ. Κατσώνα, τοῦτο δὲν ἠμπόδισε τὰς κυβερνήσεις ἐκείνας νὰ ἐπιτελέσουν ἔργον τὸ ὁποῖον θὰ ἐζήλευον αἱ «ἰσχυραὶ» καὶ «ὁμοιογενεῖς» Κυβερνήσεις. Τὰ πλεονεκτήματα μιᾶς ἰσχυρᾶς Κυβερνήσεως δὲν τ' ἀμφισβητεῖ, προσέθεσεν ὁ κ. Καφαντάρης, κανείς. Ἀλλὰ πάντοτε ὁ λαὸς διὰ τῆς ψήφου του δὲν δίδει Κυβερνήσεις ἰσχυρὰς κοινοβουλευτικῶς. Εἰς τὰς περιπτώσεις δὲ κατὰ τὰς ὁποίας δὲν δίδει τοιαύτας Κυβερνήσεις, ἡ χώρα δὲν ἐχάθη, οὔτε πρόκειται νὰ χαθῇ, ἐφ' ὅσον θὰ ὑπάρχῃ νοῦς καὶ θέλησις πρὸς θετικὴν ἐργασίαν».

ΑΙ ΔΟΚΙΜΑΙ ΤΩΝ ΣΙΤΗΡΩΝ

ΣΗΜΕΡΟΝ ΘΑ ΣΥΝΤΑΧΘΗ Η ΕΚΘΕΣΙΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΥΘΥΝΩΝ

Τὸ ἀπόγευμα σήμερον συνέρχεται ἡ ἐξ ἐπιστημόνων ἐπιτροπὴ πρὸς συνέχισιν τῶν δοκιμῶν διὰ τὴν ἐξακρίβωσιν τῆς ἀποδόσεως τῶν σιτηρῶν. Σήμερον ἡ ἐπιτροπὴ θ' ἀρχίσῃ τὴν ἄλεσιν τῶν διὰ τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἀγορασθεισῶν 31.000 ὀκ. σίτου Χὰρτ Βίντερ, ἡ ὁποία, ὅπως καὶ τοῦ Ρωσσικοῦ, θὰ διαρκέσῃ ἐπὶ διήμερον.

Πρὸ τούτου ὁ καθηγητὴς κ. Μαθιόπουλος θ' ἀνακοινώσῃ τὰ συμπεράσματα τῆς χημικῆς ἀναλύσεως ἐπὶ δείγματος τῶν παραχθέντων ἀπὸ τὸν Ρωσσικὸν σῖτον ἀλεύρων, καθὼς καὶ τῶν ὑποπροϊόντων αὐτοῦ, προκειμένου ἡ ἐπιτροπὴ νὰ ἐκδώσῃ ἀπόφασιν διὰ τὴν ἀπόδοσιν τοῦ ἀνωτέρω σίτου. Ἤδη, ὡς ἀνεγράφη, ἔχουν ἐξαχθῆ ὡρισμένα συμπεράσματα, ἐξ αὐτῶν δὲ προῆλθεν ἡ ἀναγραφεῖσα ἀπόδοσις, ἡ ὁποία, ὡς ἐβεβαιοῦτο καὶ χθὲς ἁρμοδίως, εἶνε ἀκριβής. Πάντως σήμερον θὰ συνταχθῇ ἡ ἐπίσημος ἔκθεσις τῆς ἐπιτροπῆς ἐπιστημόνων διὰ τὴν ἀπόδοσιν τοῦ Ρωσσικοῦ σίτου, ἡ ὁποία θὰ προορίζεται διὰ τὸ δῶσαν τὴν ἐντολὴν πρὸς ἐνέργειαν πειραμάτων ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν.

ΑΙ ΕΥΘΥΝΑΙ

Πρὸς τὸν κ. Καραπαναγιώτην διετυπώθη καὶ χθὲς τὸ ἐρώτημα ἂν τὰ συμπεράσματα τῶν δοκιμῶν θὰ ἔχουν σκοπὸν εἰς τὴν ἀπόδοσιν εὐθυνῶν ἐκ μέρους τῶν ἀλευροβιομηχάνων. Ὁ κ. ὑπουργὸς ἀπήντησεν εἰς τοῦτο ὅτι κυρίως τὰ συμπεράσματα ἔχουν σκοπὸν νὰ κατευθύνουν τὴν ὑπηρεσίαν εἰς τὸ ζήτημα τοῦ καθορισμοῦ τῆς τιμῆς τοῦ ἄρτου. Εὐθῦναι διὰ τὸν Ρωσσικὸν σῖτον δὲν ὑπάρχουν, διότι τούτου γίνεται χρῆσις ἀπὸ τῆς 18 Νοεμβρίου 1930 εἰς τὴν παρασκευὴν μίγματος σίτου. Ἀπόδοσιν ρωσσικοῦ σίτου ποτὲ δὲν ἔλαβεν ὑπ' ὄψιν τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν, διότι καθορίζει τιμὴν ἄρτου ἐπὶ τῇ βάσει ἀποδόσεως τοῦ μίγματος (40 % Ρωσσικοῦ, 30 % Χὰρτ Βίντερ καὶ 30 % Μανιτόμπα Νο 1), ὑπολογίζει δὲ αὐτὴν εἰς 74 ὀκ. ἐπὶ 100 ὀκ. σίτου.

Τὰ συμπεράσματα τῶν πειραμάτων διὰ τὸν σῖτον Χὰρτ Βίντερ καὶ Μανιτόμπα Νο 1, τὸ ὑπουργεῖον δὲν ἔχει ἀντίρρησιν νὰ τὰ θέσῃ εἰς τὴν διάθεσιν οἱουδήποτε, ἂν καὶ δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ ζητηθοῦν εὐθῦναι ἐπὶ τοῦ κεφαλαίου τούτου διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1928, διότι ἀπὸ τότε κατηργήθη ἡ διατίμησις τῶν ἀλεύρων.

ΟΙ ΑΛΕΥΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΟΙ

Τὸν κ. Καραπαναγιώτην ἐπεσκέφθη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν ὁ πρόεδρος τῶν ἀλευροβιομηχάνων κ. Πανοῦτσος καὶ συνωμίλησε ἐπὶ διαφόρων ζητημάτων σχετιζομένων μὲ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ ἄρτου. Ἐπὶ τῆς συνομιλίας αὐτῆς δὲν ἔγινε καμμία ἀνακοίνωσις, ἐπληροφορήθημεν ἐν τούτοις ὅτι κατ' αὐτὴν μεταξὺ τῶν ἄλλων ἐγένετο μνεία καὶ τῆς γνωστῆς ἀπειλῆς τῶν ἀλευροβιομηχάνων νὰ κλείσουν τοὺς ἀλευρομύλους των περὶ τὰ μέσα Φεβρουαρίου. Ὁ κ. Πανοῦτσος εἶπε σχετικῶς εἰς τὸν κ. ὑπουργὸν ὅτι οἱ ἀλευροβιομήχανοι δὲν θὰ πραγματοποιήσουν τὴν ἀπειλὴν αὐτήν, ἐν ἀναμονῇ τῆς ὁριστικῆς ἐπιλύσεως τοῦ ζητήματος τοῦ ψωμιοῦ, ἡ ὁποία, ὡς ἐδηλώθη, θὰ γίνῃ μετὰ τὴν ἐπάνοδον τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ.

ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ἐλήφθη χθὲς τὸ κάτωθι τηλεγράφημα τοῦ ἐν Βουκουρεστίῳ πρεσβευτοῦ τῆς Σουηδίας, διαπιστευμένου καὶ ἐν Ἀθήναις:

«Κατὰ διαταγὴν τοῦ διαδόχου τῆς Σουηδίας (ἐνεργήσαντος, ὡς γνωστὸν τὰς εἰς Ἀσσίνην ἀρχαιολογικὰς ἀνασκαφὰς) πάντα τὰ ἀρχαιολογικὰ εὑρήματα καὶ τεμάχια τῶν ἀνασκαφῶν τῆς Ἀσσίνης, τὰ ὁποῖα εἶχον ἀποσταλῆ εἰς Σουηδίαν πρὸς ἐξέτασιν, θὰ φθάσουν εἰς Πειραιᾶ τὴν 10ην τρέχ. διὰ τοῦ σουηδικοῦ ἀτμοπλοίου «Μπλαλάντ» μὲ διεύθυνσιν τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας».

ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΕΡΓΑ

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν ἐκοινοποίησε πρὸς τοὺς Δήμους καὶ τὰς κοινότητας ἐγκύκλιον διὰ τῆς ὁποίας ἐντέλλεται ὅπως εἰς τοὺς προϋπολογισμοὺς τοῦ ἐρχομένου οἰκονομικοῦ ἔτους ἀναγράφουν πιστώσεις διὰ τὴν πρόληψιν λοιμωδῶν νόσων, ὑπὲρ σανατορίων, σχολικῶν ταμείων στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως, καταστροφῆς ἀρουραίων καὶ ἀκρίδων, τηλεφωνικῶν συγκοινωνιῶν κλπ.

Αἱ ἀνωτέρω πιστώσεις θὰ ἐγγράφωνται ἀναλόγως τῶν πόρων τοῦ Δήμου ἢ Κοινότητος.

ΕΚΛΕΙΣΘΗ Ο ΙΣΘΜΟΣ ΤΗΣ ΚΟΡΙΝΘΟΥ ΛΟΓΩ ΤΩΝ ΣΕΙΣΜΩΝ

Νυκτερινὰ τηλεγραφήματα ληφθέντα πρὸς τὸ λιμεναρχεῖον Πειραιῶς καὶ εἰς τὰ ναυτικὰ πρακτορεῖα ἀνέφερον, ὅτι ἡ Διῶρυξ τῆς Κορίνθου ἐκλείσθη ἀπὸ τοῦ χθεσινοῦ ἀπογεύματος εἰς τὴν ναυσιπλοΐαν.

Λόγῳ τῶν τελευταίων σεισμῶν κατέπεσαν ἐκ τῶν τοιχωμάτων ὄγκοι χώματος, παρέστη δὲ ἀνάγκη νὰ ἐργασθῇ συντόνως ἡ βυθοκόρος διὰ τὴν ἐκβάθυνσιν.

Συγχρόνως θὰ ἐνεργηθῇ ἐπισταμένη ἐπιθεώρησις τῶν τοιχωμάτων. Κατόπιν τούτου τὰ διὰ Πάτρας καὶ Ἰόνιον ἀτμόπλοια ἀνέστειλαν χθὲς τὴν ἑσπέραν τὰ ἐκ Πειραιῶς δρομολόγιά των.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Κατὰ χθεσινὰς ἀνακοινώσεις ἐκ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης, ἤρχισεν ἡ χορήγησις καλλιεργητικῶν δανείων εἰς τοὺς σταφιδοπαραγωγούς. Τὸ ποσὸν τῶν χορηγουμένων δανείων κυμαίνεται ἀπὸ 150—200 δρ. κατὰ στρέμμα.

Κατόπιν ἐνεργειῶν τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης ἀπεφασίσθη ἡ ἵδρυσις συνεταιρισμοῦ λαχανοπωλῶν καὶ ὀπωροπωλῶν Ἀθηνῶν. Ὁ συνεταιρισμὸς πλὴν τῶν ἄλλων θὰ ἀναλάβῃ καὶ τὴν πώλησιν τῶν συγκεντρουμένων εἰς τὰς ἀποθήκας τῆς Τραπέζης ὑπὸ τῶν διαφόρων γεωργικῶν συνεταιρισμῶν ἐγχωρίων προϊόντων.

Η ΕΙΣΠΡΑΞΙΣ ΤΩΝ ΧΡΕΩΝ

Καθ' ἃ μᾶς ἀνεκοινώθη, κατὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίασιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Τραπέζης ἀπεφασίσθη ἡ εἴσπραξις τῶν μεταβιβασθέντων εἰς αὐτὴν χρεῶν τῶν ἀγροτῶν πρὸς τὰς συγχωνευθείσας μὲ ταύτην τοπικὰς γεωργικὰς Τραπέζας.

Ἡ εἴσπραξις θὰ γίνῃ, λαμβανομένης πάντοτε ὑπ' ὄψει τῆς σημερινῆς οἰκονομικῆς καταστάσεως τῶν ὀφειλετῶν ἀγροτῶν, καὶ διὰ τῆς παροχῆς πάσης δυνατῆς εὐκολίας εἰς αὐτούς. Τὸ ποσὸν τῶν χρεῶν τούτων ὑπερβαίνει τὰ 70 ἑκατομ. δραχμῶν.

Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΝ ΘΡΑΚΗ

ΘΕΣ)ΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἡ Ἀνωτέρα Διοίκησις Χωροφυλακῆς Θράκης τηλεγραφεῖ τὰ ἑξῆς:

«Τὰ ἀναγραφέντα εἰς τὰς ἐφημερίδας σχετικῶς μὲ τὴν ἀσφάλειαν τῆς Θράκης τυγχάνουν ἀνυπόστατα. Τὸ ἀληθὲς εἶναι ὅτι τὴν 22αν Δεκεμβρίου ἐγένετο φόνος παρ' ἀγνώστων τοῦ παντοπώλου ἐν Ἀβάντῳ, τὴν δὲ 2αν τρέχοντος ἐνεφανίσθησαν εἰς τὴν ὕπαιθρον παρὰ τὸν Ἕβρον δύο ἄγνωστοι κακοποιοὶ ἔνοπλοι, εἰς καταδίωξιν τῶν ὁποίων ἐτέθησαν τὰ ἀποσπάσματα καὶ οἱ σταθμοὶ χωροφυλακῆς. Οὐδὲν ἕτερον ἔλαβε χώραν. Τὸ Ἀρχηγεῖον τῆς Χωροφυλακῆς ἀπέστειλεν ἐπὶ τόπου ἐνισχύσεις πρὸς διατήρησιν τῆς ἀσφαλείας.»

ΤΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑ

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ὑπουργοῦ τῆς Γεωργίας συνεκροτήθη χθὲς τὴν ἑσπέραν μακρὰ σύσκεψις τῶν διευθυντῶν τοῦ ὑπουργείου, καθ' ἣν ἐξητάσθησαν τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα δέον νὰ ἐφαρμοσθοῦν πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς Γεωργίας, καθὼς καὶ τὸ πρόγραμμα τῶν τεχνικῶν ἔργων τὰ ὁποῖα θὰ γίνουν εἰς διαφόρους περιφερείας.

Ἡ σύσκεψις θὰ ἐπαναληφθῇ ἐντὸς τῶν ἡμερῶν πρὸς λῆψιν ὁριστικῶν ἀποφάσεων αἵτινες θὰ τεθοῦν εἰς ἐφαρμογὴν μετὰ τὴν περιοδείαν τοῦ κ. ὑπουργοῦ εἰς Μακεδονίαν, Θράκην καὶ Θεσσαλίαν, τὴν ὁποίαν θὰ ἐπιχειρήσῃ ἐντὸς τῆς ἄλλης ἑβδομάδος.

ΤΟ ΜΗΤΡΩΟΝ ΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν ἀπηύθυνε πρὸς ὅλας τὰς δημοσίας ἀρχὰς νέας ὁδηγίας διὰ τὴν παροχὴν τῶν αἰτηθεισῶν πληροφοριῶν πρὸς σύνταξιν τοῦ Μητρῴου τῶν δημοσίων ὑπαλλήλων.

Τὸ ὑπουργεῖον γνωρίζει ὅτι διὰ τοὺς μὴ μονίμους ὑπαλλήλους δέον νὰ συντάσσεται ἴδιος πίναξ τῆς οἰκογενειακῆς καὶ ὑπηρεσιακῆς αὐτῶν καταστάσεως.

Ἐπίσης ἴδιος πίναξ δέον νὰ συνταχθῇ διὰ τὸ ὑπηρετικὸν προσωπικὸν καὶ διὰ τοὺς λαμβάνοντας μισθὸν κατώτερον τοῦ βαθμοῦ γραφέως.

Διὰ πᾶσαν περίπτωσιν μὴ προβλεπομένην ἐκ τῶν χορηγηθεισῶν μέχρι τοῦδε ὁδηγιῶν, πρέπει νὰ γίνεται ἰδία μνεία εἰς τὸ περιθώριον τοῦ ἐντύπου.

Β' ΕΚΔΟΣΙΣ

Η ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΗΣ ΚΗΔΕΙ

ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΑΡΧΟΥ ΖΟΦΦ

ΒΑΘΥΤΑΤΗ ΣΥΓΚΙΝΗΣΙΣ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Ἡ ἐθνικὴ κηδεία τοῦ στρατάρχου Ζὸφρ ἐτελέσθη με μεγάλης ἐπισημότητος. Συγκινητικὸν τένον προ δωκεν ἡ συμμετοχὴ ἀπείρου πλήθους, ὅπερ κα λυσεν ἁπάσας τὰς ὁδοὺς ὅπόθεν διῆλθεν ἡ νεκ κὴ πομπή. Ἡ νεκρώσιμος ἀκολουθία ἐψάλη εἰς ναὸν τῆς Παναγίας τῶν Παρισίων. Τὸ μουσι μέρος ἐξετελέσθη ὑπὸ τῆς ὀρχήστρας τοῦ Κον βατουάρ. Εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν εὑρίσκοντο κυρίαι Ζὸφρ, Πουανκαρέ, Φὸς, Πεταίν, Ντ' Ἐσπε ὁ στρατηγὸς Βεϊγκάν, οἱ συγγενεῖς καὶ οἱ ἀξιω τικοὶ τοῦ ἐπιτελείου τοῦ θανόντος. Τὴν 9 1)2 κατέφθασαν οἱ παλαιοὶ πολεμισταί, ὁ Πρόεδρος Δημοκρατίας κ. Ντουμέργκ, οἱ ἀντιπρόσωποι Βασιλέων καὶ τῶν ξένων Κυβερνήσεων, οἱ στ τάρχαι τῆς Γαλλίας καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ τῶν μάχων Κρατῶν.

Ἰδιαιτέραν ἐντύπωσιν ἐπροξένησαν αἱ μεγα πρεπεῖς στολαὶ τῆς Βρεττανικῆς ἀνακτορικῆς ρᾶς. Τὰ πεζοδρόμια ἦσαν κατάμεστα κόσμου, παρηκολούθει σιωπῶν τὴν πομπὴν κατὰ τὴν μὴν τῆς διόδου τῆς σοροῦ. Τὸ φέρετρον ἦτο λυμμένον ἀπὸ τὴν τρίχρωμον, ἄνωθεν δὲ αὐτῆς ρίσκετο ἡ θρυλικὴ στολὴ τοῦ νικητοῦ τοῦ Μάρ τὸ πηλήκιον καὶ τὸ ξίφος. Εἰς τὴν πλατεῖαν Ὁμονοίας καὶ πρὸ τοῦ ἀγάλματος τοῦ Στρασβο γου ἐπαιάνιζεν ἡ μουσικὴ τὴν Μασσαλιῶτιδα μέσῳ ὠκεανοῦ λαοῦ καὶ σημαιῶν. Ἡ πομπὴ πιν, ἀκολουθοῦσα τὰ Ἠλύσια Πεδία, κατέληξεν τὸ Μέγαρον τῶν Ἀπομάχων, ὅπου ἀνέμενεν στρατιωτικὸς διοικητὴς κ. Γκουρὼ μετὰ τοῦ ἐπι λείου του.

Τὸν ἐπικήδειον ἐξεφώνησεν ὁ ὑπουργὸς Στρατιωτικῶν κ. Μπαρτοῦ, ὅστις περιέγραψε δρᾶσιν τοῦ στρατάρχου εἰς Ἰνδοκίναν, τὸ Σουδ τὴν Μαδαγασκάρην, κατὰ τὴν προπολεμικὴν ἐδον καὶ κατὰ τὴν ἔκρηξιν τοῦ πολέμου, τὴν νί τοῦ Μάρνη, τονίσας τὴν ψυχραιμίαν του, τὴν στηριότητά του καὶ τὸν χαρακτῆρα του ὡς πολί πρὸς τὸν ὁποῖον ἡ Πολιτεία ἀποδίδει τιμάς.

Ἡ σορὸς θὰ παραμείνῃ εἰς τὴν ἐκκλησίαν μέχρι τῆς μεταφορᾶς της εἰς Λουβεσιέν, εἰς τὰ ρα τῶν Παρισίων.

Λόγῳ ἀσθενείας τοῦ πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος Πολίτου, τὴν κηδείαν παρηκολούθησε μετὰ τοῦ πλωματικοῦ Σώματος ὁ σύμβουλος τῆς ἑλλην πρεσβείας κ. Μαρκέτος.

ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛ

ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖ

ΠΡΟΣ ΚΑΛΥΨΙΝ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

Οἱ ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλ δος ὑπέβαλον δι' ἐπιτροπῆς των ὑπόμνημα εἰς Διοικητὴν αὐτῆς κ. Δροσόπουλον καὶ τὸν Ὑπο κητὴν κ. Κορυζῆν, διὰ τοῦ ὁποίου προέτειναν πρὸς κάλυψιν τῆς προσγενομένης ζημίας εἰς δρυμα ἐκ τῆς ἀνακαλύψεως καταχρήσεως τοῦ ματάρχου Παναγιωτοπούλου περικοπὴ ὁ μισθ κατὰ 1)10. Προσέθετον ἀκόμη ὅτι εἶναι πρό νὰ δεχθοῦν τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ μέτρου ἐπὶ χρονικὸν διάστημα ὅσον ἀρκεῖ διὰ νὰ καλυφ ὁλοκλήρου ἡ ζημία.

Οἱ κ.κ. Δροσόπουλος καὶ Κορυζῆς, ἀφοῦ παρ λεσαν τὴν ἐπιτροπὴν νὰ διαβιβάσῃ πρὸς τοὺς παλλήλους τῆς Τραπέζης τὰς εὐχαριστίας των τὸ ὑπὲρ τοῦ ἱδρύματος ἐνδιαφέρον των, ἐδήλ ὅτι δὲν παρίσταται ἀνάγκη ἐφαρμογῆς ἐκτά μέτρων πρὸς ἀντιμετώπισιν τῆς ζημίας ἡ ὁ προσεγένετο εἰς τὴν Τράπεζαν ἐκ τῆς «ἀνεξή του», ἂν μὴ τι ἄλλο, στάσεως τοῦ συναδέλφο Παναγιωτοπούλου. Τοῦτο δέ, διότι ἡ Τράπεζα ρις εἰς τὴν λελογισμένην καὶ σώφρονα ἀντι πισιν τῶν διαφόρων ζητημάτων εὑρίσκεται εἰς αὐτὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν, ὥστε νὰ δύνατ ὑποστῇ καὶ σημαντικωτέρας ἀκόμη ζημίας χωρὶς παράπαν νὰ κλονισθῇ. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ἠθικὸν ρος τῆς ὑποθέσεως, προσέθεσαν οἱ κ.κ. Δροσόπου καὶ Κορυζῆς, ἡ Τράπεζα κατέχει τοιαύτην θέσι τὴν ἐκτίμησιν τοῦ Κοινοῦ, ὥστε οὐδὲν ἀτύχημ σονδήποτε καὶ ἂν εἶναι σοβαρόν, νὰ δύνατ τὴν μείωση.

ΑΙ ΣΥΛΛΗΨΕΙΣ ΕΝ ΤΟΥΡΚ

ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). Εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Μαγνησίας ἀφοπλίζοντα κάτοικοι καὶ συλλαμβάνονται οἱ ἀποφεύγοντες φέρουν πῖλον. Ὁ νέος κανονισμὸς περὶ σχολ μειονοτήτων θεσπίζει ἐκπαιδευτικὸν σύστημα σεως τῶν μαθημάτων τῆς τουρκικῆς γλώσση τὰς ξένας σχολάς. Ὁ ἑλληνικὸς Τύπος σχολ τὴν ἀπαγόρευσιν τῆς καταδύσεως τοῦ Στα κατὰ τὴν ἑορτὴν τῶν Θεοφανείων.

ΤΟ ΚΑΤΟΡΘΩΜΑ ΤΩΝ ΔΕ

ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΥΔΡΟΠΛΑΝΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Ἀσύρματος). — Τηλεγρα ἐκ Ρίου-Ἰανεΐρου ὅτι δέκα ὑδροπλάνα τοῦ Ἰτ κοῦ στολίσκου ἐκ τῶν δώδεκα ὑδροπλάνων ὑπὸ στρατηγὸν Μπάλμπο διέσχισαν τὸν Ἀτλαντικὸν προσεθαλασσώθησαν εἰς τὴν βραζιλιανὴν ἀκ Δύο ὑδροπλάνα ἠναγκάσθησαν νὰ προσθαλασ θοῦν, τὰ δὲ πληρώματά των συνελέγησαν ὑπὸ χομένων πλοίων.

ΡΩΜΗ, 7. (Πρακτορεῖον Στέφανι).—Κατὰ γράφημα ἐκ Πὸρτ-Νατάλ, δύο ἐκ τῶν ἰταλικῶν ροπλάνων, ἅτινα ἐπεχείρησαν νὰ διέλθουν τὸν Ἀ τικὸν ὠκεανόν, ἠναγκάσθησαν νὰ προσθαλα θοῦν εἰς τὸν ὠκεανὸν χωρὶς κανεὶς ἐκ τῶν ἐπ νόντων νὰ πάθῃ τι. Ὁ πρῶτος ἀεροπόρος πλοία Δοναδέλλι ἐδήλωσεν ὅτι ἀφορμὴ τῆς βλάβης ξε πάθημα τῆς μηχανῆς, ὁ δὲ δεύτερος ἀεροπ πλοίαρχος Μπαϊστρόκι δὲν ἠδυνήθη, ὡς ἐδήλ νὰ ἐξακριβώσῃ πῶς ἐπῆλθεν ἡ βλάβη.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 7. (Ἀσύρματος). — Κατὰ τ γραφήματα ἐκ Ρώμης, ἡ πρωτεύουσα καὶ αἱ γαλύτεραι πόλεις τῶν ἐπαρχιῶν ἐσημαιοστολί σαν διὰ τὴν ἐπιτυχῆ διάβασιν τῶν ἰταλικῶν πλάνων διὰ μέσου τοῦ Ἀτλαντικοῦ Ὠκεανοῦ στεύεται ὅτι θ' ἀπονεμηθοῦν παράσημα εἰς Μάλμπο καὶ τοὺς ἄλλους ἀξιωματικούς. Αἱ ἐφ ρίδες γράφουν ὅτι κατὰ τὸ τελευταῖον στάδιον ταξειδίου οἱ Ἰταλοὶ ἀεροπόροι διέτρεξαν κίν ἕνεκα ἀντιθέτου ἀνέμου. Αἱ ἐφημερίδες ἐκφρ τὴν εὐχαρίστησίν των διὰ τὴν γενομένην πρὸς ἀεροπόρους ὑποδοχὴν ὑπὸ τοῦ λαοῦ καὶ τῆς βερνήσεως τῆς Βραζιλίας.

ΕΞΕΓΕΡΣΙΣ ΕΝ ΚΑΒΑΛ

ΔΙΑ ΤΟ ΚΑΠΝΙΚΟΝ ΖΗΤΗ

ΑΠΕΙΛΟΥΝΤΑΙ ΤΑΡΑΧΑΙ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 7. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μα Τηλεγραφοῦν ἐκ Καβάλλας, ὅτι συνεκροτήθ γάλη σύσκεψις διὰ τὸ καπνικὸν ζήτημα, τῆς μετέσχον ἐκτὸς τῶν καπνεργατῶν καὶ ἀντι ποι τῶν Δήμων, τῶν ἐμπόρων καὶ τῶν ἐπαγ τιῶν. Ἀνεγνωρίσθη γενικῶς ἡ ἀνάγκη τῆς γήσεως τῆς τόγκας, διότι μόνον τοιουτοτρό ἐξυπηρετηθοῦν οἱ ἐργάται καὶ ἰδίως ἡ Ἀνα Μακεδονία. Ἀπεφασίσθη ὅπως μικτὴ ἐπιτρο ἐπὶ κεφαλῆς τὸν δήμαρχον Καβάλλας ἀξιώσ λύσιν τοῦ καπνικοῦ ζητήματος. Ἐὰν δὲ καὶ τ ρὰν ταύτην ἡ Κυβέρνησις δὲν ἀποδεχθῇ τὰ ψεις τοῦ λαοῦ, ἀπεφασίσθη ὅπως κλείσουν ταστήματα καὶ συγκροτηθῇ πάνδημον συλλ ριον, τοῦ ὁποίου θὰ μετάσχουν καὶ αὐτὰ τὰ κόπαιδα, νὰ φθάσουν δὲ εἰς αἱματηροὺς τῶν δρόμων.

Ἡ ἐκλεγεῖσα ἐπιτροπὴ ἀναχωροῦσα αὔριον βάλλας θὰ διέλθῃ ἐκ Θεσσαλονίκης, ὅπως ἔλ καὶ μὲ ἀντιπροσώπους τῶν ἐδῶ ἐργανώσεων.

ΣΕΙΣΜΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΤΑΛΙ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 7. (Ἀσύρματος). — Τηλεγ ἐκ Ρώμης ὅτι ἰσχυραὶ σεισμικαὶ δονήσεις ἐγ αἰσθηταὶ εἰς Μέλφι.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΖΩΗ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ 7ης ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΠΙ	ΑΓΟΡΑ	ΠΩΛΗΣΙΣ
Λονδίνου..	374.25	375.—
Παρισίων..	3.02	3.03
Ν.Ὑόρκης..	76.99	77.145
Ἑλβετίας..	14.93	14.99
Ἰταλίας.....	4.03	4.05
Ὀλλανδίας..	31.022	31.127
Βρυξελλῶν..	2.15	2.16
Βερολίνου..	18.367	18.437
Βιέννης.....	10.86	10.895
Σόφιας......	0.550	0.56
Βουκουρεστ.	0.471	0.479
Πράγας.....	2.280	2.295
Δηνάριον...	.247	1.355

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ εἰς λίρας	Κλείσιμον		5)1
5 % 1910	62.	5 % 1881	74.—
5 % 1914	79.	5 % 1884	74.—
7 % 1924	101.	4 % 1887	61.60
6 % 1928	91.	4 % 1889	58.—
Κτηματικ.	97.50	5 % 1890	75.—
Παραγωγ.	87.25	4 % 1902	60.—
Ἀνταλλάξ.	100.	5 % 1907	91.—

ΠΑΡΙΣΙΩΝ εἰς φρ. γαλλ.	Κλείσ.		6)1
5 % 1914		Λαυρίου..	
Τρ.Ἀθηνῶ	166	Ἠλεκτρικ.	
Τρ.Ἀνατολ	254	Σ.Π.Α.Π.	
Οἴνων.....	204	Σιδ.Θεσσ.	306

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ φρ. χρ. Κλείσ. 6)1		γρόσ.	
Τρ.Ἀθην	35.50	Ἀνταλλάξ	243.—
Τρ.Ἀνατο	53.25		

ΑΙ ΔΙΑΚΥΜΑΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΞΙΩΝ

ΤΙΤΛΟΙ	ΑΝΩΤ.	ΚΑΤ.	ΚΛΕΙΣΙΜΟΝ 7)1	3)1
Ἑλλάδος...	7580	7550	7575	7580
Ἐθνικῆς....	76600	76300	76400	76300
Ἀθηνῶν....	530	526	529	525
Ἀνατολῆς..	780	770	780	760
Ἐμπορικῆς..	788	782	787	780
Βιομηχανίας	155	155	155	155
Ἐθν.Ἀτμ...	268	266	268	264
Οἰνοπνευμ..	383	375	380	371
Οἴνων......	631	625	630	623
Ἠλεκτρ.Σιδ	667	666	667	659
Ἠσαΐα.....	12.—	12.—	12.—	12.—
Πυριτοδοπ..	2170	2145	2165	2170
Λιπασμάτων	795	765	795	775
Ἔργον....	280	280	280	270
Προμηθεύς..	755	755	755	750
Σ.Π.Α.Π...	655	653	653	657
Ἐριουργίας.	261	261	261	261
Πειραϊκῶν..	106	106	106	110
Χρώματα...	423	423	423	423
Διαμαντοπ..	167	167	167	167
Καπνοῦ....	242	240	242	237
Τέκτων....	135	135	135	135
Ἠλεκτρικῆς	348	348	348	348
Ἀνταλλάξιμ	94350	94150	94250	941—

ΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ : Λονδίνου, 7 Ἰανουαρίου—Παρισίων 223.59, Ν. Ὑόρκης 4.8521, Ἑλβετίας 25.04, Ἰταλίας 92.75, Ἰσπανίας 45.17, Ἀμστερνταμ 12.074, Στοκχόλμης 18.102, Βρυξελλῶν 34.758, Βουκουρεστίου 818.—, Βερολίνου 20.361, Βιέννης 34.51, Πράγας 163.74, Βελιγραδίου 274.60, Σόφιας 670.50, Βουδαπέστης 27.80.

ΤΙΤΛΟΙ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ: Χαρτ. Αἰγίου 235, Κάδμου 110, ΠΑΚ 100, ΕΛΚΑ 75, Ἑλλ. Ξενοδοχείων 670, Ψυχικοῦ 27, Ὑποδημ. Τιτὰν 520, Φὶξ 510, Φῶς 45, Ἱπποδρόμου 345.

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΑΙ ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ

Ἀνταλλάξιμα 8 ο)ο.—Μετρητοῖς 940—942 (κλείσιμον). — Προθεσμία 941.50—943.50 καὶ 942.50 (κλείσιμον).

Ἀνταλλάξιμα 6 ο)ο. — Προθεσμία 821.50—825 καὶ 824.50 (κλείσιμον).

Ἑλλήνων Ὑπηκόων. — Μετρητοῖς 474.50—478 καὶ 477 (κλείσιμον).

ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΙΣ ΤΗΣ ΤΑΜΙΑΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Καταρτισθὲν ὑπὸ τῆς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν κ. Μαρῆν νομοσχέδιον, διὰ τοῦ ὁποίου τροποποιεῖται ἡ ἰσχύουσα ταμιακὴ νομοθεσία.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου μεταξὺ τῶν ἄλλων ὁρίζεται ὅτι οἱ διευθύνται τῶν δημοσίων ταμείων, τῶν λειτουργούντων εἰς πόλεις εἰς ἃς δὲν ἔχουν ἱδρυθῆ ὑποκαταστήματα τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, θὰ ἐκτελοῦν καὶ καθήκοντα ἀντιπροσώπων τῆς Τραπέζης, ἐνεργοῦντες διὰ λογαριασμόν της τὴν συγκέντρωσιν τῶν δημοσίων ἐσόδων.

Ἡ ἐφαρμογὴ τοῦ μέτρου τούτου θὰ ἔχῃ ὡς ἀποτέλεσμα τὴν σημαντικὴν ἀνακούφισιν τοῦ προϋπολογισμοῦ, καθόσον οἱ ταμιακοὶ οὗτοι ὑπάλληλοι, ἐνῷ θὰ ἐξακολουθοῦν ὑπαγόμενοι διοικητικῶς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν, θὰ μισθοδοτοῦνται ἀπὸ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος.

ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΔΟΣΕΩΣ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΩΝ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ἔλαβε χθὲς τηλεγράφημα ἐκ μέρους τῆς Διεθνοῦς Τραπέζης Ἐπανορθώσεων, διὰ τοῦ ὁποίου γνωστοποιεῖται εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ὅτι ὑπὸ τῆς Τσεχοσλοβακικῆς Κυβερνήσεως κατετέθη διὰ λογαριασμὸν τῆς Ἑλλάδος ποσὸν 43.000 λιρῶν ἐξ ἐπανορθώσεων.

Τετάρτη 7 Ἰανουαρίου. ΔΕΛΤΙΟΝ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΥ Κλ.μεσημβρίας

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΕΙΣ ΧΡΥΣΟΝ			ΕΙΣ ΔΡΑΧΜΑΣ		
5 %	1881	5620	5 %	1898	72.50
5 %	1884	5620	5 %	1900	74.—
4 %	1887	4660	1 %	1906	55.—
4 %	1889	4400	6 %	1917	92.—
5 %	1890	5700	6 %	1918	94.—
5 %	1893	5680	8 %	Α.Β.1919	95.50
2 ½ %	1898	37000	8 %	Γ.Σ.1925	92.—
4 %	1902	4800	8 %	Ζ.Ι.1929	92.—
5 %	1907	1385	5 %	1920 π.	203.—
4 %	1910	4635	5 %	1920 μ.	208.—
5 %	1914	5900	6 ½ %	1922	102.50
7 %	1924	7570	6 %	1926	94.75
7 %	1924	35500	8 %	1926	103.75
8 %	1925	80800	8 %	1927	477.—
6 %	1928	6870	Ἀνταλλ. 8 %		942.50
6 %	1928	36500	Ἀνταλλ. 6 %		824.50
			Βουλγαρ. 6 %		412.50
			Πολεμοπ. 6 %		78.75

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

2.50 %	1904	70.—	7.— %	1925	275.—
2.50 %	1912	69.—	7.— %	1926	279.—
2.— %	1925	6600	....		

ΜΕΤΟΧΑΙ

Τραπεζῶν		Οἰνοποιητ.	
Ἑλλάδος....	7575	Οἰνοποιίας.	380
Ἐθνικῆς....	76400	Οἴνων.....	630
Κτηματικῆς	3610	Καμπᾶ.....	148
Ἀθηνῶν....	529	Ἠσαΐα.....	12.—
Ἀνατολῆς..	780	Ἑνώσεως...	102
Λαϊκῆς....	5550	Γεωργ.Βιομ.	195
Ἐμπορικῆς..	787		
Πειραιῶς..	405	Ἀτμοπλ.	
Βιομηχανίας	155		
Οἰκονομίας.		Κάππαρη...	6.—
Κεντρικῆς..	215	Ἀχαϊκῆς...	110
Κοσμαδοπ..	790	Ἐθνικῆς...	268
Χίου......	700	Μιχαλινοῦ.	515
Ελ. Εμ. Πίστ	210	Γιαννουλάτ.	325
Κεραβασίλη	8200	Χιακῆς....	50
Λακωνίας..	109	Κροκοδείλου	180

Βιομηχαν.		Οἰκοδ)καὶ	
Ἑρμῆς......	170	Ἡρακλῆς..	625
Καπνοῦ.....	242	Τιτὰν.....	2300
Ἀπόλλων....	100	Ξυλείας...	102
Βασιλειάδη.	300	Τέκτων...	135
Πυριτιδοπ..	2165	Ἔρθα.....	570
Λιπασμάτων	795	Ἄτλας....	37.—
Χρωμάτων..	420	Ἔργον....	280
Ἄγκυρα....	20	Κέκρωψ...	240
Βιὸ........	123	Κύκλωψ..	115
Παλλάς.....	204	Ἐργοληπτι	170
Κυλινδρόμ..	120	Ὄλυμπος..	180
Ἥλιος.....	38	ΑΚΤΕ.....	30.—
ΨυγείαΘεσ.	218	Πρώτη Οἰκ	212
Ἀθηνᾶ.....	80	Καψαμπέλ	98
Παγ.Πατησ.	75	Ἑλλούλ...	60
Ἀλεξόπουλο	10		
Σάνιτας.....	6.—	Ὑφαντουρ	
Κονσέρβαι..	250		
Ψυγ. Πειρ...	285	Πειρ. Ἐπιχ	106
Ἀνατολή....	160	Ἐριουργία	261
Χημ.Βιομηχ.	83	Βερμίου...	430
Προμηθεὺς..	755	Ἔρια.....	58
Ἄλατος.....	88	Ἑλλ.Ταπητ	25
Λεβαδείας...	200	Χρυσαλλὶς	102
Εὐρώτας....	120	Βάμβαξ...	95
		Ὑφαντουργ	31
Ἀνθρακωρ		Ἀθηναΐς...	125
Ἀλιβερίου..	19	Ναθαναήλ.	350
Ἀνθρακωρ..	8.—	Φανελλοπ..	50
Ἐπ.(κοιναί)	35.—		
Ἐπ. (προν.)	120	Διάφοροι	
Λαυρίου....	6.—		
Ὠρωποῦ....	19	Ἠλεκτρική	352
Σιδ)μικαι		Ἑνιαίας...	515
		Τίτλ.Ἰδρ..	40
Θεσσαλίας..	92	Ὑπεγγύων	4500
Σ.Π.Α.Π....	653	Κορίνθου..	350
Ἠλεκτρ.Σιδ.	66	Γεν.Ἀποθ	390
		Ἐξαγ.Καπν	4750

Γραφεῖον Γ. ΣΤΟΥΠΑΘΗ